CION EN CUATRO SECCIONES

# LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 28 DE ABRIL DE 1963 — Precio: Eº 0,15 — N.o 16.580


# AS DOS CARCELES

## —DIARIO INTIMO DE UN CRIMINAL—

ENTO POLICIAL por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

UNA DESILUSION amorosa explica a veces un comportamiento extraño. Una estrafalaria conducta.

Cuéntase el caso de una mujer famosa por su belleza, cuyo marido pereció durante una partida de polo al volcarse su cabalgadura. Desde los primeros días vistió la viuda de luto y ...nsolable, negándose a reci... ...liares y amigos tan atribula... ...ella misma por la desgracia

...ía, ante la insistencia de una ... deseaba comunicarle algo ..., allanóse de mala gana a ... y ambas, en la penumbra del ...ersaron largo rato.

...ña visitante acudía en de... ayuda: una pequeña mesa... ...e creía tener derecho para ...car a su hijo cuyo padre ...nto jugador de polo, don Ju... ..., oriundo de Pamplona.

...arse doña Amanda del en... ...que había sido víctima toda ...cambió bruscamente de acti... ...enzó por destruir todo cuan... ...rdaba la memoria de su cón... ...ratos, trajes, sombreros y de...

...ó su encierro y salió sorpre... ... un día a la calle vestida de ...ego, de blanco, demostrando ...manera haber conseguido, en ... por lo menos, el dominio ...ervios y hasta la serenidad.

... algún tiempo se la vio ... por el pueblo como una ga... ...raviada, invierno y verano. ...erró las puertas y ventanas ... y no volvió a salir más a la ...jó una caja junto a la puer... ...al a fin de que el almace... ...panadero y el verdulero depo... ... mercaderías solicitadas por ... En la misma caja colocaba ...nero correspondiente al valor ...ituallas. Despidió al cartero ... términos:

...e traiga más la correspon... Destrúyala usted mismo—. Y ...rró para siempre.

...ose su palacio, como es na... ... objeto de atracción turística ... cierto tiempo, dio pábulo a ...os extravagantes de parte de ...

... rapaces, de noche, escala... ...muros del jardín que rodeaba ...n con el objeto de cerciorar... ...que sucedía en el interior. A ...seguían sus propósitos y lo... ...er a la "viuda de blanco", ...ras los cristales de la venta... ...ando con mayor atención, ... que las piezas estaban ates... ... botes de lata vacíos, basu... ...rdicios y, cosa extrañísima, ... de conejos corrían libre... ... los cuartos trepándose por ...as, saltando sobre los mue... ...e pronto, desapareciendo en ... del piso como si allí tuvie... ...driguera. Eran estos anima... ...ía compañía de doña Aman... ... y sus conejos vestidos de ...elaban, al parecer, el cadá... ... recuerdo que se negaba a

...prende enseguida por qué ...legado al balneario, escuché ...torias, y deseara yo conocer ...raño personaje.

... de mi interés era, hasta ...nto, profesional. Venía sa... ... también de un encierro. Du... ... años estuve recluído en la ... haber asesinado a un hom... ... explicará lo que sigue.

... el cerro Barón. Apenas re... ... visitas de un señor muy ...puesto que visitaba a mi ma... ...os años. Desaparecía él por ...poradas y ella, como para ... su ausencia, me hablaba de ... extranjero. Un capitán de ...dinavo. Por fin me confe... ... trataba de mi padre.

... lo perdí de vista para siem... ... de venir a nuestra casa y ... madre y yo, comenzamos a ... que su ausencia significaba ...tros. Poco a poco hízose más ... terrible nuestra miseria; nos ... el pan. Mi madre enfermó ..., y un día falleció en el

... perdió en nuestra casa, me... ...rato de mi padre que aún ... tendría entonces alrededor ... treinta años. Los que le co... ... en aquella época, aseguran ... imagen y semejanza. El ...mpresionante fue acentuán... ... el transcurso del tiempo, de ... algunos años más tarde pa... ... el capitán escandinavo en

...ria en la cual quedé sumido ... a vivir entre los granujas ... y los arrabales del puerto. ...entarnos solíamos hacer rá... ...rsiones en pandilla al plan, ... en almacenes y bodegas. ...mbré a la vagancia y a la ... Un día, cansado ya de vi... ... de mata", tres de nosotros ... un robo de importancia.

...quina de la Plaza del Bom... ... su joyería el maestro Gon... ... hombrecillo viejo ya, malhu... ... terco, con fama de millona... ... Se murmuraba que, a fin ... hasta el último centavo, ... su tienda bajo el mostrador, ..., que no se atrevía a depo... ... Banco, lo guardaba debajo ...chada. Con estos datos y ... que pudimos averiguar en... ...nos, obtuvimos el conoci... ...necesario para urdir nuestro ... joyería "Tic-Tac" con cro... ... precisión.

... nosotros daríamos el golpe, ... he dicho. Dos penetraríamos ...ía descerrajando los canda... ... la medianoche, y Sebastián, ... más joven, quedaría en la ca... ...ndo guardia para darnos el ...ante un silbido en caso de ...eran "moros en la costa". ...e, había poco que temer. ... la plaza era un lugar soli...tario. El Alcalde, velando por la moral pública, según lo declaró en una entrevista de prensa, había hecho retirar todos los bancos del paseo, a fin de impedir que las parejas de enamorados tomaran asiento. Ordenó talar los árboles centenarios y colocó numerosos y potentes focos de luz eléctrica para ahuyentar a las llamadas "mariposas nocturnas".

Tan protegida se hallaba la plaza desde el punto de vista de la moral pública que nadie acudía a ella a tomar el fresco en las noches de verano. Los enamorados y los hampones, como es bien sabido, buscan con especial ahinco las sombras para realizar sus particulares actividades.

La luz ha sido, desde el principio del mundo, como lo declara el Evangelio, un asunto de gran importancia. La pidió Goethe (ya les explicaré cómo llegué a saber esto), cuando se estaba muriendo y las sombras comenzaban a invadir su cerebro. No era el caso del cerebro del señor Alcalde, por cuanto éste parecía carecer completamente de esa necesidad luminosa. Sin embargo, todos los ediles, parte del público y la liga de señoras pro moralidad ciudadana, estuvo de acuerdo con la primera autoridad de la comuna en su campaña moralizadora. "Licht mier licht" (luz más luz), le escribieron estas últimas al enviarle una felicitación al alcalde en una nota firmada por una tal señora Birbaum, descendiente de alemanes, que había encontrado la primera y única oportunidad de su vida para demostrar su ascendencia germana, recordando las palabras de Goethe.

Ustedes me preguntarán sorprendidos cómo sé yo estas cosas. Es mejor que se los confiese enseguida.

Teníamos nosotros un negocio de naturaleza un tanto obscura y dudosa pero que nos dejaba ingentes utilidades. Nuestro socio y protector era uno de los personajes más influyentes de la comunidad. Tenía este señor, no obstante, la manía de prestarnos libros para que nos cultiváramos, puesto que afirmaba con vehemencia, sólo estudiando y desarrollando nuestra personalidad nos convertiríamos en delincuentes respetables.

—Los tontos y los incultos —afirmaba—, fracasan siempre. Es necesario desarrollar inteligencia y tener modales distinguidos. Esta es la razón por la cual me vi obligado a leer el Fausto, de Goethe, el Quijote, de Cervantes y otras obras tan famosas como aburridas. Era necesario contar con la buena voluntad de nuestro protector, pues, cuando nos tocaba repartirnos las utilidades del último contrabando, nos sometía a una especie de examen, para cerciorarse de si habíamos leído las obras que nos había facilitado. Sin duda se trataba de un hombre muy culto y bien intencionado, que deseaba ardientemente mejorar la condición humana de sus semejantes.

El mundo del hampa es un universo especial que proporciona a sus miembros extraordinarias ventajas, permitiéndoles conocer la verdadera e íntima naturaleza del hombre, su lado flaco. En mis años de cárcel llegué a comprender esta verdad y conocí quizás mejor que un psicólogo profesional, muchos de los vericuetos de la naturaleza humana. Fueron mis profesores los viejos pensionistas de la cárcel con los cuales trabé estrecha y profunda amistad. Conocían ellos, a su vez, a muchos políticos, policías y personajes prominentes de nuestra sociedad.

Retomando la narración de nuestro golpe a la joyería "Tic-Tac", puedo decir que, de puro iluminada que se encontraba la plaza, era el lugar más seguro para cometer un atraco. La policía, creyéndola, naturalmente, a cubierto de cualquiera sorpresa no hacía jamás su aparición por esos lados. De modo que la noche que forzamos los candados de la joyería nadie se percató de nuestra presencia, a pesar de que actuábamos a plena luz. Era pasada la medianoche y llovía a cántaros. Quizás esto nos ayudó un tanto. Daba gusto ver cómo las luces, gracias al alcalde moralista, nos permitían operar tranquilamente, como si estuviéramos trabajando de día.

Una semana antes del golpe, habíamos llevado al relojero un despertador, para conocerlo de cerca. Descubrimos que se trataba de un sordo, en consecuencia, cuando entramos a su negocio dormía plácidamente sin escuchar nada de lo que ocurría a su alrededor. De pronto, no obstante, cuando intentamos sacarle el dinero escondido debajo de la almohada, se incorporó bruscamente y trató de coger un arma que guardaba a su lado. No alcanzó a realizar su propósito, pues Raúl, con la rapidez de un felino le asestó un feroz golpe en la cabeza dejándolo sin sentido.

Fácil nos fue apoderarnos del tesoro, de las joyas y el dinero, y alcanzar la calle de nuevo con la misma tranquilidad con que habíamos entrado.

Al día siguiente supimos que el joyero había muerto víctima del golpe recibido. Contábamos, como es natural, con esa eventualidad, y no nos tomó de sorpresa. El deceso de nuestra víctima nos obligó a dispersarnos enseguida, cada uno por su lado.

Entrar en los detalles de cómo dio la policía con nosotros, carece de importancia; es un asunto intrascendente y falto de imaginación; lo que ocurre a menudo: alguien nos delató y fuimos todos a parar a la cárcel.

Me interesa contar mi último crimen, del cual nadie hasta la fecha, se ha dado cuenta y creo permanecerá por siempre en el misterio, gracias a las lecciones recibidas de parte de nuestro protector ya mencionado y de lo que aprendí mientras estuve en el penal.

Apenas llegado al balneario, me impuse de los detalles de la vida que llevaba la "viuda de blanco" y llegué a la conclusión de que debía poseer necesariamente una cuantiosa fortuna en su casa. De otro modo, carecía de explicación cómo, por espacio de tantos años, pudo cancelar al contado todo lo que le llevaban sus proveedores sin salir jamás a la calle.

¡Qué aventura se me presentaba ahora que había salido de la cárcel con una técnica refinada, pulida, perfeccionada gracias a las enseñanzas de mis compañeros de prisión durante las largas conversaciones que sosteníamos entre nosotros.

Porque ustedes deben comprender de una vez por todas que se entra a la cárcel como aprendiz de asesino y se sale de ella convertido en un especialista en las diferentes ramas de la delincuencia, dueño de infinitos recursos para engañar o quitarle la vida al prójimo. Quizás, más importante aún, se adquiere en esa escuela del vicio un profundo y real conocimiento del alma humana. Hasta el sacerdote que predicaba los domingos parecía estar de acuerdo con nosotros cuando, en cierta ocasión, recordó las palabras de un místico famoso, me parece que León Bloy:

"No conozco el alma de un asesino, pero la de un hombre honrado me llena de espanto."

En la cárcel me convencí de algo fundamental: casi todos los hombres colocados en determinadas circunstancias son capaces de cometer un crimen si están seguros de eludir el castigo.

Recuerdo muy especialmente las palabras del más inteligente y culto de mis compañeros de infortunio:

—Cuando abandones esta cárcel —me dijo—, este recinto estrecho, amurallado de almenadas torres, con centinelas bala en boca, ingresarás a otra cárcel más grande aún y tan inmisericorde como la que actualmente nos cobija: el mundo libre, en el cual continuarás purgando tus delitos lo mismo que si no hubieras cumplido sentencia alguna. Nadie, por cristiano que se moteje, te tenderá la mano. Oirás por todos lados: "Sus papeles, señor", y tan pronto como conozcan tus antecedentes te dirán que vuelvas la semana próxima. Así estarás obligado a continuar por la senda en que ahora te encuentras. No hay salvación. Es inútil, en consecuencia, lo que el sacerdote trata de enseñarnos: el arrepentimiento. No tiene ningún alcance práctico. Es claro, puede que sirva en última instancia el arrepentirse. Tal vez eso cuente ante Dios en el momento de la agonía, pero no vale entre los hombres, acá en la Tierra. "El que la hace, la paga", y la seguirá pagando hasta el fin de sus días. "Diente por diente", según la Ley del Talión, y "el que nace chicharra, tiene que morir cantando", o en su ley, como decimos nosotros. Siempre cuentan los antecedentes y se nos juzga por el pasado, mi amigo. El que peca una vez está condenado a seguir pecando, sobre todo si se ha trasgredido el código moral, porque, piensen ustedes, una neumonía se cura radicalmente, es un hecho objetivo y material; sana una tifoidea y deja de ser contagiosa; eso lo sabe cualquiera. Pero, de una dolencia moral, de un pecado del alma, ¿quién puede advertir la mejoría? Una vez que se ha pecado se le juzgará siempre pecador. Lo que ocurre en el alma es patrimonio privado de cada cual y la redención o el mal son asuntos personales, que no alcanzan a ser advertidos por los demás; el que atropelló las normas, aunque se sienta redimido, escuchará siempre decir a sus espaldas: "es un degenerado".

A los locos que salen del manicomio curados, nadie les tiene confianza y la mejoría de los neuróticos todo el mundo la pone en duda y ¿quién cree que un inmoral se ha regenerado? ¿Dejaría usted casarse a una hija suya con este último, aunque el psicoanalista sostuviera haberlo curado de todos sus complejos?

Este asunto es bien peliagudo. Para estar mentalmente sano no basta que el médico lo afirme; lo importante es que el público lo crea.

Al escuchar a mi compañero, recordaba mis primeros años, vividos en la más grande de las dos cárceles. Cogidos mi madre y yo por la miseria, ¿qué otra cosa éramos, sino dos presos, y la necesidad y el hambre nuestros implacables carceleros y verdugos?

En vano solicitó mi madre la ayuda de los demás; no la recibió ni siquiera de parte de aquellas personas que estaban, a juicio suyo, obligados a socorrernos, poseyendo, como poseían, la fortuna necesaria y el deber de acudir en nuestro auxilio.

Pregunto a ustedes, ¿es o no una cárcel el mundo hostil de los hombres, con todas sus puertas cerradas, de los hombres cuyos corazones están igualmente tapiados y herméticos por el egoísmo y la ausencia de amor y caridad?

Era mi caso. En la cárcel, adonde llegan libros de todas clases, desde novelas rosa hasta tratados de psicología, leí que un tal Albert Camus, —que me parece debió de ser miembro de la Legión Extranjera o algún bandido famoso— dice en uno de sus libros:

"Habla usted del Juicio Final. Permítame que me ría respetuosamente

(PASA A LA PAGINA 10)

# La Línea Caliente

por Art BUCHWALD

CUANDO la Unión Soviética anunció que estaba dispuesta a aceptar una "línea caliente" directa de telecomunicaciones entre el Kremlin y la Casa Blanca para prevenir un estallido accidental de una guerra mundial, abrió toda una nueva era en la diplomacia. Desafortunadamente, a como van las cosas en el mundo, se necesita algo más que un teléfono para prevenir una guerra accidental.

Si vamos a establecer una línea directa con el Kremlin, deberíamos tener también una con el general De Gaulle. No es que él vaya a contestar el teléfono aun cuando éste sonara, pero por lo menos no podría decir que nosotros no tratamos de llamarlo.

Pero supongamos que hubiera una línea directa con el general De Gaulle, desde la Casa Blanca, y supongamos que el general respondiera.

—General De Gaulle, le habla el presidente Kennedy.

—Ah, Monsieur le President, usted me llama para pedirme una vez más que deje que los ingleses se unan al Mercado Común. Mi respuesta es no.

—No, General, no es por eso que le he llamado. Se trata de algo mucho más serio.

—Usted quiere que nosotros tomemos de nuevo Canadá. La respuesta es no.

—General, es algo más serio que eso.

—Usted ha nombrado a su hermano Bobby Embajador en Francia.

—No, no, no, General. Un proyectil dirigido va hacia su país.

—Ya era tiempo.

—Usted no comprende, General. Fue disparado accidentalmente. No se lo estamos entregando a usted: lo hemos disparado contra usted.

—Vamos, yo sabía que no debería haber contestado el teléfono. Bueno, sólo hay una cosa que hacer.

—¿Cuál, General?

—Tenemos que disparar uno accidentalmente contra ustedes.

—Pero, General, usted no tiene un proyectil que alcance hasta los Estados Unidos.

—Ese es el problema. ¿Podríamos enviarlo en un aeroplano de bombardeo?

—Eso sería muy lento. Nuestro proyectil los alcanzará en unos quince minutos.

—¡Ah, ustedes, americanos! En lo que piensan es sólo en la velocidad. ¿Por qué no se calman y gozan de la vida?

—General, usted no está tomando esto suficientemente en serio.

—Bueno, ¿qué sugiere usted, una conferencia en la cima?

—Simplemente deseaba explicarle que se trata de un accidente. No importa cuáles hayan sido nuestras diferencias en el pasado, no hemos tenido la intención de disparar un proyectil contra ustedes.

—Estoy muy agradecido, Monsieur le Président. Sentiría pensar que nuestra actitud hacia la Alianza del Atlántico les hubiera hecho tomar una acción tan unilateral.

—Hay una pequeña probabilidad, General: estamos tratando de hacer contacto con el proyectil, por radio. Si lo hacemos, podemos destruirlo en medio del Atlántico.

—Eso sería bueno también.

—Espere un minuto, General. ¡Creo..... sí..... lo han logrado! Lo destruyeron en su travesía.

—Voilá, Monsieur le President. América ha salvado a Francia otra vez. Eso es lo que no podemos sufrir. Cada vez que dejamos de estar eternamente agradecidos a los Estados Unidos, ¡tenemos que empezar desde el principio otra vez!

# ¡QUE ELEGANTE!

por Julio BARRENECHEA







HAN NACIDO niños de dos cabezas, hermanos siameses, creaturas con un solo ojo, en fin, toda clase de novedosas interpretaciones del ser humano, pero, que se haya oído decir, jamás, un nuevo habitante, ha nacido vestido. Más aún, cuando un hombre está absolutamente desnudo, se dice que está "como Dios lo hechó al mundo". Se puede colegir de esta realidad, que el Padre Eterno, desde los orígenes ha sido un entusiasta partidario del nudismo, y sus primeros hijos, o sea nuestros primeros padres, le dieron en el gusto, contradiciéndole apenas con una modesta hoja de parra, de la cual también prescindieron, apenas se les ocurrió cometer la originalidad, que todavía estamos purgando. Tal vez el clima del Paraíso era tan paradisíaco, que hacía innecesaria la presencia de sastres y modistas, que sin clientela posible, sólo habrían tenido que dedicarse a comer manzanas. En cuanto a Eva, con gran ventaja sobre sus futuras y más avezadas y opulentas hijas, apenas abierto el telón de la Humanidad, comenzó, de una vez, con el final del strip-tease.

El espectáculo humano permanece oculto y vivimos con el cuerpo tapado ,como teniendo una gran vergüenza de nosotros mismos. Sin embargo todos estamos desnudos debajo de nuestros vestidos, o sea bajo una falsa y variada superficie de género, está justamente la verdad desnuda, y por lo tanto, muchos, pero muchísimos de los que vestidos son estimados como elegantes, desnudos no gozarían de la misma consideración.

En Chile, el problema del vestido ha sido siempre grave, produciéndose incluso el roto, cuya denominación deriva de las roturas de su increíble atuendo. Además, aunque ahora se ha simplificado bastante, nuestro roto era de una vestimenta muy complicada. Le gustaba usar de todo. No podía dejar de ponerse chaleco, camiseta y sombrero, aunque fuera una proeza acertar en el chaleco, entre todos los hoyos, con los dos que eran para meter los brazos, y aunque la copa del sombrero se le abriera y se le levantara como la tapa de un tarro de duraznos. En nuestro país, donde un espantapájaros, no es sino un roto inmóvil, la miseria, como una gran polilla, ha tenido un deleite especial en destruir las ropas, mientras los meses inclementes del tiempo simpre exijen más y más defensa, y sin que nuestros deteriorados compatriotas, sean como esos afortunados pollos, a los cuales la gallina "les da la comida y les presta abrigo".

En los países tropicales, la gente se soluciona fácilmente con un pantalón, una camisa y unas alpargatas, pero entre nosotros la cosa es seria, y nuestro pueblo, siempre recursero, ha descubierto que su calefacción central la tiene en el cuello, y allí es donde se anuda bien la bufanda. En las mañanas del invierno, a la hora de entrar a las fábricas, avanzan los grupos presurosos. Todos con bufanda.

En nuestro medio, la ropa, siempre ha sido un exajerado factor de dificultad en la vida. La falta de ella, ha sido como una enfermedad y ha requerido de auxilios y creado comercios especiales. Allí están, el ropero del pobre y las ropavegerías, y esos compradores de ropa usada, únicos en el mundo, que operan en pleno centro de la capital de la República, y que al acercarse al transeúnte, que no tiene más traje que el que lleva puesto, proponiéndole compra de ropa, equivalen a inconscientes cogoteros, que sin malévolas intenciones, están propiciando dejar desnudo, en medio de la calle, al ocasional cliente.

En toda casa chilena modesta, el traje nuevo de un familiar es un acontecimiento muy celebrado. En los colegios, los compañeros de curso piden "barato", al raro especímen que exhibe el prodigio inaudito de una nueva tenida. Y, en general, la persona que logra, a veces, después de complicadas intrigas, ponerse un nuevo traje, experimenta un verdadero cambio en su vida, el genio se le alegra, y el alma se le pone estirada y suave como el flamante forro de la chaqueta.

Ahora la calle es policroma. La gama de colores es múltiple en los edificios, los automóviles y los variados atuendos de los transeúntes, que llevan a la vestimenta todos los caprichos de la imaginación. Yo alcancé a conocer una calle sobria y adusta, tal vez triste, sin más colores que el negro, el plomo, el azul y el café, con las casas grises, guardándose las flores para los fondos íntimos, y aquellas victorias, cuyas capotas eran iguales al oscuro manto, que enmarcaba los rostros de fotografías de las chilenas. ¡Qué iba a existir esta primavera helada toda llena de flores vivas, que es el invierno actual lleno de impermeables y de paraguas de colores!

Con lo precario de nuestro ropero nacional, los hombres eran fácilmente clasificables de acuerdo con el color del traje que llevaban. Se trataba de "uno de negro", "uno de azul", "uno de plomo" o "uno de café". Yo también fui de los de "el traje", y por supuesto aprendí a plancharme muy bien los pantalones, sin necesidad de planchar los bolsillos, pues éstos lo estaban naturalmente, y usando para el oficio esa tenida común a todos los planchadores, que era una sábana sujeta a la cintura. También era recomendable el agua de té con quillay para el limpiado diario del sacrificado y permanente compañero de nuestro cuerpo, que con el tiempo llegaba a costa de uso y de limpia, a ser mucho más brillante que su dueño, a tal punto, que cuando por una feliz circunstancia lograba, al fin, ser reemplazado, al ser conducido a la agencia, el español gritaba, ordenando el boleto: ¡Un pantalón azul, luna de Venecia!

Pero antes de quedar vestido, más o menos como nos toca permanecer en definitiva, hasta que muertos nos pongan el mejor traje, como si fuéramos a una fiesta muy alegre, me tocó pasar por algunas etapas, que los actuales seres no recorren, y que uno tenía que cumplirlas con regularidad. Primero, mucho tiempo, extrictamente fajado, para que no fuera a crecer con las piernas chuecas. Después, un período con polleras, no sé si como un homenaje a la antigua Roma, como una manera de orientar hacia el futuro, gusto por el whisky escocés, o como una afirmación indiscutible del matriarcado. Más tarde los pantalones cortos, con mucho traje de marinero y con esos abrigos raglan, de gabardina, con jockey del mismo género y color, y que iban dando como blandas campanas en el badajo de las rodillas, mientras uno se entretenía en mirar hacia abajo, con la vista un tanto interferida por la sombra de la vicera, para ver salir desde el ruedo, las puntas lustrosas de zapatos amarillos, recién comprados, como todo lo demás, en la sección niños de la Casa Gath & Chavez. Y por último, señalando un nuevo capítulo de la vida, los primeros pantalones largos, cuya sensación los niños actuales desconocen, porque se los han puesto sin significación y con indiferencia, y que uno iba tentando previamente, con pantalones, que amigos anticipados le prestaban, para poder concurrir a los bailes anuales de la Escuela de Artes y Oficios, y a las llamadas "colaciones" del Liceo de Aplicación. ¡Ah!, esos primeros pantalones largos, siempre atroces, siempre divinamente mal hechos por algún sastre de ocasión de la calle San Pablo, que nos daban un aspecto tan inadecuado, como el de los militares en servicio activo, cuando se visten de civiles.

Pero después vino el tiempo del perfeccionamiento, y como dice un amigo elegante, todo hombre tiene un sastre en su vida. Apareció Pacci, y yo en una etapa de holgura económica familiar, me dediqué al corte y a la medida, a la vez que me cortaba las patillas en forma de pluma, y que trataba de poner la cara lo más parecida posible a Rodolfo Valentino, y en subsidio a Ricardo Cortez. Llevaba además bastón, con la cacha siemple afirmada en un hombro. Todos usábamos bastones. Pero, ¿qué se habrán hecho, adónde habrán ido a parar los bastones? Debiera haber por lo menos uno en cada casa, y no hay en parte alguna. Es como si hubieran recuperado su condición de primitiva madera y se hubieran vuelto a los bosques.

Ahora, esto de la elegancia es algo muy subjetivo, porque existe el que es elegante de verdad y el que se cree elegante. El primero es un benefactor público, porque contribuye a la estética del medio al cual regala su presentación. Constituye un espectáculo gratuito, que él o su sastre se encargan absolutamente de financiar. Son como esas casas que cuidan la fachada y los jardines exteriores, y que lejos de despertar envidia, siempre deberían alegrar la mirada del caminante. Cuando se encuentran dos pitucos bonaerenses, dos glaxos bogotanos o dos pijes santiaguinos, parece que no fueran las personas, sino las corbatas, las que se ponen frente a frente, como un cuidado jardín con el jardín vecino. Son encuentros de confrontación, desposeídos del goce estético de que disfrutamos los desprevenidos y simples espectadores.

En cuanto al que se cree elegante sin serlo, no es un ser fácil de contentar. En él, el mal gusto adquiere una importancia considerable. Estoy cierto que en las fábricas de paños, sombreros, corbatas y camisas, existen diseñadores especiales para satisfacer a esta gente de mal gusto, y que los respectivos jefes, están permanentemente rechazando modelos, por estimarlos que todavía no son de suficiente mal gusto. Estos clientes prefieren de todas maneras los sombreros peludos, ojalá de color violeta, y ahora que hay sombreros con plumas, están de plácemes. Las corbatas con loros y con herraduras son imbatibles. Y por sobre todas las cosas, si toca vestirse de azul o negro, el zapato debe ser color clara de huevo fulgurante. Además les sobrecoge usar prendas extrañas, como por ejemplo, el pantalón chaleco, de una sola pieza. Para ellos, sería muy recomendable una prenda que fuera zapato, calcetín, pantalón, chaleco, vestón, camisa, corbata, sombrero, pluma. Uno de estos elegantes subjetivos no se estima completo, si no carga con los siguientes aditamentos: reloj pulsera, pulsera de identificación, reloj de bolsillo con cadena para controlar la pulsera, llavero completo, también con cadena y con abridor de tarros; destapador de botellas y tirabuzón, billetera, portamonedas, libreta de direcciones con calendario, porta carnet con tarjeta de inscripción electoral y rol de contribuyente, lápiz de pasta azul y rojo, lapicero fuente, goma de borrar, gancho para el cuello, prendedor y sujetario para la corbata, libreto de cheques de tres bancos y libreta de ahorro, anillo matrimonial y de fantasía, cinturón y suspensores, elásticos para las mangas de la camisa, elásticos para los calcetines y ligas, agujas y alfileres debajo de la solapa, y una pequeña radio portátil permanentemente encendida. Bueno, a un ejemplar como éste, dan deseos de ponerlo en realización, colocando sobre su cabeza el más fatídico de los letreros: "¡Liquidación total de la existencia!".

Me tocó, también, vivir mi peripecia de elegante subjetivo. Fue en el año 1931, cuando a raíz de la caída del primer Gobierno del General Ibáñez, me invitaron a Montevideo, los estudiantes uruguayos. Era mi primer viaje al extranjero, y como debí ultimar rápidamente los detalles, me compré dos trajes hechos, en la Casa Francesa. Deben haberme quedado bastante mal, porque en realidad, al que debían haber hecho era a mí, que me encontraba muy deshecho. Sin embargo, de paso en Buenos Aires, vestido de color ladrillo, y con un par de guantes patos en la mano me sentía muy elegante, y fui a la dársena Sur a arreglar mi embarque para cruzar el Plata, rumbo a mi destino. Cuando caminaba, sintiéndome más elegante que nunca, se me acercó un viejo changador del puerto, y me dijo: "Mirá muchacho, si andás con dinero, cuidáte, porque aquí siempre roban a los provincianos". El traje ladrillo se me puso rojo y los guantes patos se me quisieron lanzar al agua. El viejo changador tenía la estricta apreciación de la elegancia masculina porteña, de mucho mayor preocupación que la femenina, ya que por lo menos entonces, la moda de los hombres parecía ser manejada a golpes de pito. Un golpe de pito y todos los sombreros alargaban sus alas, un golpe de pito y todos las acortaban, un golpe de pito y todas las chaquetas cortas, un golpe de pito y todas las chaquetas largas. Por el centro de Buenos Aires, se veían ciudadanos que parecían haberse bajado directamente de las vitrinas. Tenían "la pinta" y ésta era inconfundible.

Años más tarde, en 1936, encontré en la capital Argentina, con toda la "pinta" a nuestro compatriota René Vergara, quien llegara a ser tan distinguido jefe de la Brigada de Homicidios. Llevaba sombrero de anchas alas, cuello muy bajo y un traje mil rayas. Ni más ni menos que todo porteño que se preciara. Sin embargo noté que en varias ocasiones, apenas me saludaba, desaparecía. Pasado el tiempo, me explicó que en aquella época estaba tan pobre, que entre una veintena de gentes de esfuerzo, arrendaban una pieza y dormían en el suelo ,pero que para tener algún caso en Buenos Aires, de cualquier manera, había que mantener la "pinta".

Pero también pudo tocarme un rol de elegante excesivo, a comienzos de 1959, al ser invitado por el Presidente Electo de Venezuela, Rómulo Betancourt, a la ceremonia de su toma de posesión. Como el viaje fue extraordinariamente intempestivo, no pude ocuparme personalmente de mi equipaje, y al abrir mi maleta en Caracas, me di cuenta, con estupor, que exclusivamente me habían puesto en ella mi ropa de etiqueta. Por suerte, me pude comprar un traje, en días de comercio cerrado. Si no, habría estado condenado a ser el hombre más elegante de Caracas, caminando todo el tiempo vestido de frac. Aunque lo más seguro es que me hubieran tomado como réclame.

## La Paz y la Ley

EN EPOCAS anteriores, la vida y la cultura de una nación, podían estar protegidas hasta cierto punto, por el desarrollo de los ejércitos en la competencia de las naciones. Hoy, sin embargo, debemos renunciar a la política de competencia, y en lugar de ella afianzar la colaboración. El modo de pensar y los métodos del pasado no han impedido las guerras mundiales. La manera de pensar del futuro debe evitar las guerras mundiales. Hasta ahora no le ha sido posible nunca a una nación, hacer la guerra a otra, sin que sus ejércitos transpusieran las fronteras. Ahora, sin embargo, no existe ningún lugar habitado en la superficie de la tierra que esté protegido contra la destrucción inesperada de un único ataque. Nuestra defensa no reside en ocultarse bajo tierra. Nuestra defensa está en la ley y el orden.

ALBERT EINSTEIN
1879-1955

# Los Francmasones ¿Hermanos Separados?

por Leonidas DURAN BERNALES

DURANTE el úlimo tiempo se ha mantenido de permanente actualidad, tanto en Europa como en América Latina, el asunto relacionado con el acercamiento entre la Iglesia Católica y la Franmasonería y el de si los francmasones están incluidos entre aquellos "hermanos separados" a que aludió el Papa Juan XXIII en su convocatoria al Segundo Concilio Ecuménico Vaticano.

Es del caso hacer notar que la dilucidación del problema ha tenido mucho mayor fortuna en Europa que en América Latina, donde el asunto se ha situado frecuentemente en el terreno polémico tradicional, que no es, como es fácil comprenderlo, el más apropiado para el esclarecimiento de la verdad.

Felizmente, en el último número de la revista "Finis Terrae", que edita la Universidad Católica, el presbítero D. José Miguel Ibáñez en un artículo intitulado "Catolicismo y Franc-Masonería" sustrae el asunto de la polémica y la controversia, y lo coloca en el terreno de la tolerancia y la serenidad.

Hemos dicho que la apreciación del asunto ha tenido mucho mayor fortuna en Europa que en América, y así es en efecto, pues allá ha sido objeto de importantes y extensos comentarios en grandes rotativos como "Le monde" y "Le Figaro" de París y "The Times" de Londres, que ha dedicado al problema artículos de fondo e informaciones que llenaban páginas enteras de esos diarios tan difundidos en el mundo europeo.

El interés del gran público en esta materia se suscitó con motivo de una conferencia que dio el padre Michel Riquet, eminente sacerdote jesuíta en la logia masónica de la ciudad de Laval, en Bretaña, Francia, que significó indudablemente un acontecimiento extraordinario, pues desde hacía dos siglos por lo menos que un sacerdote católico no entraba en una logia masónica.

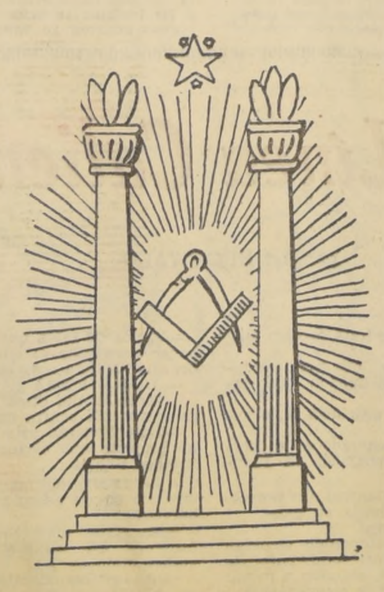
El acontecimiento tenía desde luego un doble alcance: por un lado la presencia de un sacerdote católico en una reunión masónica, lo que era inconcebible sin una autorización venida desde muy alto y, por el otro, el tema de la conferencia, el ateísmo, que importaba una verdadera identificación del criterio masónico y católico sobre una materia tan importante en esta hora del mundo occidental.

El acercamiento entre masones y católicos que el público vino a conocer con motivo de la conferencia del padre Riquet, no es sin embargo un hecho aislado ni propiamente nuevo, sino la sucesión de acontecimientos muy anteriores a la comentada reunión de la logia masónica de Laval y la convocatoria del Segundo Concilio Ecuménico Vaticano.

Desde hace por lo menos treinta años, en Francia, un grupo formado por eminentes sacerdotes y masones ha mantenido un contacto casi permanente para encontrar las bases del acercamiento entre el Templo y el Altar. No constituye ya ninguna indiscreción decir que entre esos masones ilustres figuran los nombres, sobradamente conocidos en el mundo masónico, de André Lebey, Oswald Wirth, Albert Lantoine, Marius Lepage y Jules Corneloup. Entre los sacerdotes, los reverendos padres Grüber, Berteloot y especialmente el padre Michel Riquet —el conferenciante de la Logia de Laval—, todos ellos miembros de la Compañía de Jesús.

Ultimamente, ha producido gran revuelo en el mundo entero la publicación de la obra de Roger de Peyreffitte "Los hijos de la luz", cuyo principal argumento novelesco gira precisamente sobre la reconciliación de las dos "potencias espirituales" del mundo occidental.

El tema presentado como sensacional por Peyreffitte, no es de ninguna manera nuevo, porque el fue completamente



enunciado en 1962 por Jules Romains en su novela "Los hombres de buena voluntad", que dedica parte considerable del tomo VII, intitulado "La búsqueda de una iglesia", a dilucidar el asunto. Algunos han creído ver en el alto iniciado Lengmau, uno de los personajes de la novela, al eminente masón Albert Lantoine.

¿La iniciativa de Jules Romains era de carácter personal o le había sido sugerida por alguien? No lo sabemos, pero si hubo sugestión, no parece que ella viniera del lado de la masonería. Si sugestión hubo, ella provino en todo caso de la Iglesia Católica (más exactamente de la Compañía de Jesús). ¿Con qué votos fue elegido Jules Romains para la Academia Francesa en 1946? La abundancia de votos católicos y allegados a la Iglesia, que él tuvo en esa ocasión, les ha parecido a muchos bastante significativa.

En realidad, el contacto espiritual entre sacerdotes católicos y masones se ha mantenido, en Francia, sin solución de continuidad.

¿Con quién se encontró el R. P. Grüber, de la Compañía de Jesús, en Aix-la Chapelle en 1928? —Albert Lantoine se refiere a ello en su "Carta al Soberano Pontífice", de 1937, y Serge Hutin recuerda también el hecho, en su importante obra "Los Francmasones", editada en 1960. En 1933, nuevo e importante diálogo entre jesuítas y francmasones. En 1925 y después de 1952, las obras del padre Berteloot, de la Compañía de Jesús, sobre la Iglesia Católica y la Masonería y la necesidad de una reconciliación entre ambas.

¿Quién autorizó al Cardenal Suhard, en 1945, para entrar en conversaciones con los jefes de las grandes potencias masónicas francesas? ¿Por qué Marc Rucard, alto dignatario de la masonería mixta francesa, solicitó y obtuvo una audiencia especial de Pío XII?

Algunas personas, que tienen un conocimiento muy superficial de la Masonería, disputan como imposible su reconciliación con la Iglesia, especialmente por su supuesto ateísmo y racionalismo, sin advertir que tal obstáculo no existe. La Masonería no es racionalista ni atea, y su enseñanza, que se fundamenta en el simbolismo, aspira a obtener la trasmutación del ser humano, no solo valiéndose de la razón, sino de todas las esencias espirituales y sentimentales de éste. Nada puede estar más lejos del ateísmo que una institución como la Masonería, que cree en la existencia de un plan de construcción universal y de una voluntad inteligente que dirige y conduce ese plan.

En los últimos años se observa en toda la Masonería mundial un pronunciamiento espiritualista, que está destinado a "redescubrir" los orígenes y fundamentos religiosos de la institución. Este movimiento ha encontrado una amplia y entusiasta acogida entre los francmasones y su resultado inmediato ha sido la publicación de trascendentales obras relacionadas con esta importantísima materia. Entre estas obras pueden citarse las siguientes: "La verdadera masonería y la cultura divina", de Fabre d'Olive, texto inédito, con introducción y notas de León Callier, director de conferencias de la Universidad de Grenoble; "Los orígenes religiosos y corporativos de la Francmasonería" de Paul Naudon; "Las logias de San Juan y la filosofía esotérica del conocimiento", de Paul Naudon, y "La Francmasonería y lo divino", también de Paul Naudon. Las obras de Paul Naudon han sido traducidas al castellano por la Masonería chilena y circulan en nuestro continente.

¿Hace falta algún requisito para que se realice la reconciliación entre la Iglesia y la Masonería? Ninguno. Ni siquiera la abrogación de las excomuniones de los Papas. Ellas han caído en desuso y la Masonería, como las otras confesiones cristianas, volverá a ser una rama del gran árbol de la Cristiandad.

# Estados Unidos Ante Latinoamérica

por Arthur SCHLESINGER
(Asistente Especial del Presidente Kennedy).

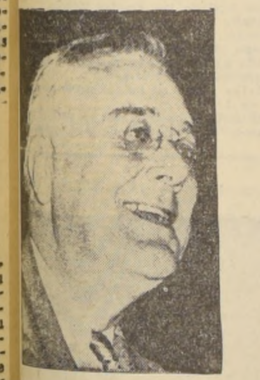
INTERES de Estados Unidos en Latinoamérica es a smo tiempo natural y trasal. A la revolución de los siguientes a 1770 contra el alismo en Norteamérica medio siglo de revoluciocontra el colonialismo en ica Latina. Poco después oclamada la doctrina de oe, se realizaron los primeesfuerzos por el panamericao, que culminaron hacia fidel siglo pasado en la creación Unión Panamericana para dinar la cooperación en el sferio.

aro que la preocupación esunidense en la América Lano fue siempre desintere. Para muchos norteamerios, el panamericanismo fue medio de penetración económica en aquella región, y de over allí la política exterior Washington, a fin de fomenventajas para corporaciones ncos de los Estados Unidos. eríodo durante el cual tales ros dominaron la política acional de Estados Unidos, ron recuerdos e impresiones eotipadas que han complio las relaciones interamerias.

tretanto, las repúblicas laamericanas habían ido desolviendo sus propias institues y tradiciones. La mayoe esos países se caracterizó la inestabilidad política, el ncamiento económico, desaldades extremas en la disución de la riqueza y el popor el analfabetismo y la reza.

l mismo tiempo, los ideales varianos de libertad nacioy dignidad conservaron una rgía latente. De tiempo en po, en cada estado latinoricano las condiciones naales experimentaban sacus ocasionadas por quienes haban por una vida mejor pael pueblo.

a política del Buen Vecino Presidente Franklin D. Rooelt reconocía la nueva Latimérica que se gestaba, y que eguiría aceptando en el heferio una situación de inferidad. Su principal objetivo la reafirmación de la igual-



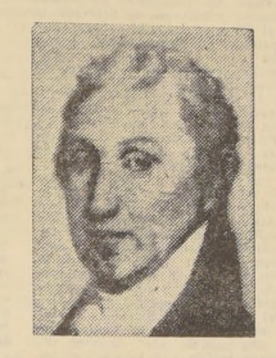
política del Nuevo Trato de Franklin Délano Roosevelt, marcó el primer o significativo en las relaciones interamericanas.

constitucional y jurídica de repúblicas de América. La rina de Monroe se multilalizó; el principio de no inrvención se hizo básico en las iones americanas; y al final lapso, se estableció la Organación de los Estados Americos. Aunque Roosevelt fundó Banco de Exportación e Imtación con el propósito, en medida, de estimular el coercio intrahemisférico, la polía del Buen Vecino carecía de ensión social y económica. o al menos se habían echado cimientos.

a segunda guerra mundial vió la atención de los Esta Unidos a otras partes del do. Y después la amenaza expansión comunista en Eu y Asia relegó a Latinoamé-



Los ideales bolivarianos de libertad y autonomía, que fueron los propios de la América Latina...



...entraron en pugna con las ideas de hegemonía norteamericana, que iban implícitas en la Doctrina de Monroe.

rica a un segundo plano, desde el punto de mira de Washington. Entre 1945 y 1960, América Latina recibió menos del 3 por ciento del total de la ayuda estadounidense al extranjero, mientras que Europa recibió el 41 por ciento y Asia casi el 30 por ciento. Yugoslavia solamente recibió más asistencia de Estados Unidos que toda Latinoamérica. Esto constituyó lo que yo llamaría un error bipartidista, seguido fielmente por gobiernos demócratas y republicanos des de Washington.

La demanda de modernización e igualdad, de participación en el siglo XX, que se registró en todas las zonas subdesarrolladas al termino de la guerra, se manifestó en Latinoamérica con una urgencia especial surgida del hecho de que sus naciones llevaban una vida independiente desde hacía más de un siglo, y su desarrollo, consecuentemente, se consideraba intolerablemente demorado. En la quinta y sexta década pudo comprobarse que grandes transformaciones socioeconómicas eran inevitables en la región.

La primera reacción estadounidense fue una indolente postura fundamentada en el criterio de que el crecimiento económico podría propiciarse principalmente mediante incontrolada inversión privada, opinión que trajo aparejada la insistencia en climas políticos y económicos de que atrajeran dicha inversión. Ello significaba, políticamente, tolerancia hacia dictaduras derechistas; y, económicamente, una exigencia de procedimientos antinflacionarios. Más esta reacción demostró ser inadecuada.

Durante la sexta década, varios gobiernos latinoamericanos presentaron propuestas para la creación de un banco interamericano de desarrollo y otros planes de desenvolvimiento regional, los cuales culminaron en la idea de la Operación Panamericana, del Presidente de Brasil, Juscelino Kubitschek, en 1958.

La revolución de Fidel Castro en Cuba iniciada en 1959 tras un período insurreccional de dos años, por último puso patentemente de manifiesto ante Norteamérica la desesperada necesidad de cambios sociales en el continente meridional. En 1960, la OEA respondió a la proposición de la Operación Panamericana con el Acta de Bogotá, que estipulaba un programa omnicomprensivo para el mejoramiento social y el desarrollo económico. En marzo de 1961, el actual Presidente de los Estados Unidos, John Kennedy, revivió la tradición de la política del Buen Vecino y el Nuevo Trato de Roosevelt, y promulgó el programa de la Alianza para el Progreso, ese "vasto esfuerzo para llevar una vida mejor a todos los pueblos del Continente" a través del desenvolvimiento económico y social, la reforma estructural y el robustecimiento de las instituciones democráticas, lo cual comprometía a Washington a respaldar firmemente al liberalismo progresista latinoamericano.

Sin pasar a discutir aquí los logros y fracasos de la Alianza, hemos de señalar que este plan se basa en la noción de que la revolución es ineludible en América Latina, y que la única incógnita es la forma que deberá tomar. Parecen existir tres posibilidades revolucionarias: comunista, demagógico-nacionalista y democrática.

El éxito de la Alianza depende en alto grado del vigor de la jefatura democrática en Latinoamérica, y en este contexto debe valorarse el movimiento castrista. En definitiva, las viejas oli-





La Operación Panamericana sugerida por el Presidente Kubitschek, encontró un más amplio desarrollo en la Alianza para el Progreso del Presidente Kennedy. Ambas iniciativas pueden considerarse como una prolongación de la política de Roosevelt, más acorde con los ideales de solidaridad, hoy dominante en el mundo.

garquías latinoamericanas han de desaparecer. A mi juicio, los nacionalismos demagógicos no conseguirán a la larga organizar las energías de sus naciones para una competente modernización. La alternativa básica en América Latina radica, pues, entre las revoluciones democrática y comunista.

No obstante, la ilusión de que democracia y comunismo pueden colaborar en la emancipación de las masas y el progreso nacional, ha hecho presa en muchos latinoamericanos, tal como fue el caso de numerosos asiáticos. Más esa ilusión se ha desvanecido en Asia en la frontera norte de la India; y en Latinoamérica, se está disipando en las montañas de Venezuela y en las calles de Caracas. La amenaza de Castro no es a los Estados Unidos, sino al desarrollo democrático de Latinoamérica. A él no se le oculta el verdadero sentido de su misión, que es destruir la revolución democrática americana para hacerle sitio a la revolución comunista.

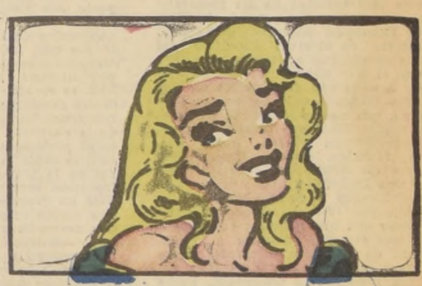
El carácter de la revolución democrática en Latinoamérica variará de país a país. Pero siempre comprenderá una adecuada combinación de dirección pública e iniciativa privada, incluyendo inversión foránea responsable. Reforma agraria. Campaña educacional. Fuertes movimientos sindicales. Solución a las fluctuaciones de precios de las materias primas. Integración progresiva económica de los estados latinoamericanos. Y un inmenso y contínuo esfuerzo de autoayuda y reforma social por parte de la propia Latinoamérica.

La Alianza para el Progreso es un primer paso importante, no sólo para auxiliar a la América Latina a entrar de lleno en la vigésima centuria, sino también para convertirla en miembro pleno de la Alianza del Atlántico. Latinoamérica es parte del mundo occidental, y en ella, como en el resto de ese mundo, están por naturaleza las raíces de la democracia progresista.

Por imperativos de la historia, la geografía y la cultura, los estados latinoamericanos son miembros potenciales de una eventual unidad institucional atlántica. La primera etapa es la obtención, como expresa la Carta de Punta del Este, de un **"acelerado progreso económico y más amplia justicia social dentro del marco de la dignidad personal y la libertad política".**

























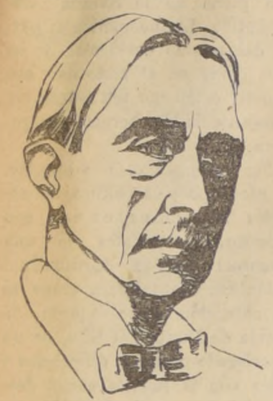
# "Les Lettres Françaises au XXe Siecle",

PAR EMILE BOUVIER.

(Presses Universitaires de France, 1962)

Crónica Literaria por Ricardo Latcham

LA CRITICA literaria francesa, después de la liberación, ha tenido un proceso notable en que actúan factores nuevos que se desconocían en generaciones surgidas a comienzo del siglo XX. Se ha observado por Marcel Girard que, en la mayoría de los diarios y revistas, las crónicas literarias, filosóficas, artísticas, cinematográficas, son ejercidas por hombres que apenas sobrepasan los cuarenta años. Se va arrinconando el tipo de crítica artística e impresionista, de carácter mundano o amateur. Esto no significa tampoco la muerte de ese género, tan amable y característico del espíritu francés.



PAUL VALERY

Entre lo sorpresivo de las promociones más recientes se revela la rigurosa formación universitaria vertida, también, en el nivel filosófico del pensamiento que no encuentra acogida en el gran público. No está de más citar a un grupo de expertos en literatura francesa que, de una u otra forma, van siendo familiares en nuestro medio. Ellos son Robert Kanters, Claude-Edmond Magny, Roger Caillois, Maurice Nadeau, Claude Roy Pierre de Boisdeffre, conocido aquí por una traducción hecha por la Editorial Zig-Zag, y Gaetan Picon.

Allá, por 1927, se consagró Emile Bouvier con una pequeña obra maestra, que era una iniciación a la literatura de hoy. Con intervalos dio a conocer otros estudios y ensayos, pero sin prodigarse demasiado. Entre los manuales, panoramas, historias y guías ilustradas que han pasado por mis manos, en los ultimos años, es posible que Les Lettres Francaises Au XXe Siécle, del maestro de conferencias honorario de la Facultad de Letras de Montpellier, constituya el más esclarecedor y preciso intento de reconstruir una época y registrar las influencias ejercidas en la misma.

La razón de semejante resultado radica en la combinación de lo erudito, basado en el análisis ideológico y filosófico de las reacciones intelectuales, y en un sólido y arraigado conocimiento de las corrientes estéticas europeas y francesas.

En el ensayo de Bouvier llama la atención su sistema destinado a remover los ingredientes que componen la fisonomía de una literatura nacional en un instante determinado: los elementos estables y los elementos móviles.

Partiendo de una base tan dialéctica, los hechos se descomponen y se perfilan con nitidez extraordinaria. De esta manera, se perfila, en un ángulo, lo que podría denominarse tradicional, o sea, los gustos del público medio formado en la rutina familiar, y en la educación. Lo rebelde, lo renovador, brota, como es lógico, de las búsquedas de los jóvenes escritores, deseosos de encontrar lo distinto, y siempre sensibles a la influencia de las literaturas extranjeras, con el propósito de conseguir realizaciones artísticas y modificar la atmósfera social, aunque sea de una manera fugitiva.

Bouvier considera que estas búsquedas de vanguardia acaban por incorporarse a los elementos estables, un poco como los aluviones marinos modifican la configuración de la costa y el relieve subyacente.

Por de pronto, entre los hechos señalados por el crítico, es digno de retenerse uno que determina una de las muchas reacciones operadas, durante el siglo XX, en la literatura francesa. Entre 1895, y los años que precedieron a la guerra de 1914, retroceden o languidecen tres movimientos entre los cuales se dividían los innovadores del período inmediatamente anterior: el naturalismo, el simbolismo y el diletantismo. Del primero se había desprendido un grupo que empezó a combatir a Zola, y el cansancio provocado por su largo predominio en la novela y el cuento abrió paso a un retorno de las tendencias más conservadoras de la narrativa francesa, como son lo psicológico, lo moralizador y lo idealista.

El marco político, social, científico y filosófico del panorama de Bouvier encuadra, con perfecto sincronismo, las ideologías, la vida de comunidad, las doctrinas y escuelas y los conflictos que agitan a Francia. Observa el crítico que, como en el siglo XVIII, la literatura se va haciendo la auxiliar de las propagandas y vehículo de las ideologías, desde los grupos socialistas, formados en la Escuela Normal Superior hasta los defensores del orden y la tradición nacional, como Maurras, Lemaitre y Péguy, quien vierte sus ideas en la tesis de "un patriotismo evangélico y medieval". Partiendo del estudio de los procedimientos de expresión, va Bouvier comprobando los progresos de la lengua francesa y las transformaciones operadas desde el simbolismo y el naturalismo hasta lo que constituye en la segunda parte de su obra, el aspecto más atrayente de la misma, cuando afronta lo que otros llaman la generación de 1920, surgida alrededor de ese año. Ya Lanson, citado aquí, demostró que la evolución de la lengua literaria, en el curso del siglo XIX, se caracterizó por el predominio de las asociaciones estéticas sobre las relaciones lógicas, y la subordinación de la exactitud gramatical a la intensidad pintoresca y poética. Este proceso se había acelerado hasta poco antes de la primera guerra. La desintegración semántica y gramatical señala un tiempo de pausas, antes de que surjan otras rebeldías y tendencias revolucionarias en el lenguaje y en la estética.

El ensayista comprueba, también, en el período señalado un retorno a la escritura puramente ornamental e instrumental de los escritores clásicos. No obstante, las innovaciones anteriores quedan asimiladas, y el estilo "artístico" es todavía el más corrientemente utilizado (Anatole France, Barrés, Pierre Louys, Henry de Regnier, André Gide), con el fin de encontrar un término medio entre el uso antiguo de la lengua y la ambición de dar un sentido más puro a "las palabras de la tribu".



HENRI BARBUSSE

Es indiscutible que la primera guerra mutiló y retardó el vuelo de una de las generaciones más decisivas del siglo XX en Francia. Poco antes, en 1911, aparecieron, simultáneamente, como lo ha subrayado Marcel Girard, en un libro reciente, el primer volumen de la serie inolvidable de Proust, Barnabooth, de Valery Larbaud, el Grand Meaulnes, de Alain Fournier, Jean Barois, de Rogers Martin du Gard, y Alcools, de Apollinaire. Es suficiente para indicar la magnitud del esfuerzo, luego detenido por el conflicto bélico que hizo desaparecer, entre otros menores, Ernest Psichari, a Alain Fournier, Péguy, a André Lafon y a Apollinaire. En la novelística de este siglo, la aportación de Francia se torna entonces la más decisiva e influyente aún en las generaciones actuales que han restaurado el culto a Fournier, y utilizado el instrumento analítico de Proust, con gran provecho.

En tan ilustrativo libro se pasa revista con lucidez sorpresiva el ambiente intelectual que brotó de la guerra y sus consecuencias posteriores en un momento de incertidumbre: ruptura de las costumbres tradicionales, relajamiento de la disciplina familiar, mal ejemplo provocado por la violencia desencadenada entonces, que suscitó entre los adolescentes la idea de la fragilidad de las civilizaciones.

La consecuencia de tal desencanto se vertió luego en una búsqueda de la evasión, al margen de todo compromiso, a la manera de Barbusse, quien en 1916 publicó El fuego, su novela testimonio, y una especie de diletantismo irónico junto al juego de una imaginación desbridada. (Páginas 92-93.)

Le diable au corps, la novela autobiográfica de Raymond Radiguet, impresa en 1923, pero compuesta durante la guerra, significa el documento más representativo de tal cinismo juvenil. Existe una traducción castellana de tan decisiva obra, que dio a conocer, en 1945, la Colección La Rosa de los Vientos, en Buenos Aires.

Más adelante, Bouvier estudia lo que es un punto intermedio entre las promociones del comienzo del siglo XX, y los dadaístas y surrealistas. Compara el notable ensayista la actitud de ciertos escritores del instante con el proceso análogo que condujo al romanticismo byroniano de los "hijos del siglo", después de los desengaños de 1830, y en presencia de la reacción burguesa, a los consuelos supremos del "Arte por el Arte". Los herederos de Mallarmé, cuyo mejor ejemplo es Paul Valery, encontraron en la belleza el refugio contra las tormentas del mundo exterior, lo que deja una huella en las Odas y El Cementerio Marino.

La revolución surrealista aparece aquí resumida con muchas de sus consecuencias en la literatura y en el arte, desde la escritura automática del comienzo hasta la utilización libre de todos los procedimientos de expresión: poemas, relatos, ficciones, teatro, cinema, etc.; y, por fin, la crítica surrealista, que se emplea con energía y, a menudo, con lógica en mantener la pureza de la doctrina, o bien en encontrarle ilustres precursores. Pero todo reinado tiene su término, y a la ilustre floración de escritores y artistas encabezados por André Breton, sigue lo que Bouvier denomina "la revanche des realités". A partir de 1925, estallan en Europa los conflictos sociales, aparecen los antagonismos nacionales, las rivalidades económicas, los colapsos financieros, y las devaluaciones monetarias, alza de precios y disminución de la capacidad adquisitiva de las masas. Semejante aluvión de sucesos catastróficos refrena las ilusiones eufóricas, y surge el concepto de que la vida de la mayoría de los civilizados se torna difícil. El público comienza, además, a abandonar la fantasía y la imaginación. También desea saber lo que pasa a su alrededor, y trata de hallar en la cultura una suma de conocimientos y de hechos positivos y utilizables. El realismo social desplaza al romanticismo individualista y la imagen del rebaño borra la más amable y evasiva de "la invitación al viaje".

En los capítulos finales Bouvier viviseccíona la literatura comprometida, las nuevas evasiones, la guerra fría, la guerra atómica y su acción en el pensamiento actual, y la continuidad que da a las letras francesas su fisonomía tan rica y variada en el curso del siglo XX.

Presenta en dicha parte diversos problemas que inquietan al escritor moderno: el dominio de la propaganda, por ejemplo, y el fenómeno de la información convertida en un instrumento auditivo-visual.

La presión constante y metódica de las grandes fuerzas políticas sobre la opinión pública ha utilizado los mismos procedimientos psicológicos empleados por la publicidad comercial: la sugestión pasional, la repetición intolerable de lugares comunes y slogans. Estima el ensayista que semejante "condicionamiento" de la discusión política entraña una degradación sensible de los valores literarios que ella contiene. Mientras disminuyen los tratadistas de moral en la Francia moderna, aumenta la anexión hecha por la novela de los temas que antes eran frecuentados por los críticos de las buenas y malas costumbres. Así el relato contemporáneo concede hoy una importancia creciente a la filosofía, la religión, la política, y reivindica una gran parte del territorio que antiguamente ocupaban los moralistas. No se puede, sin embargo, profetizar si estas interpolaciones amenazarán el porvenir de la narrativa francesa y europea. El crítico señala pacientemente el hecho, pero no sugiere nada sobre el futuro de un género que se ha impuesto, sobre otros, en el gusto de la gran masa. En cuanto a la información transformada en una poderosa fuerza auditivo-visual también es un tema digno de profundizarse. Cree Bouvier que no debe exagerarse la importancia del fenómeno, porque nos encaminamos hacia el renacimiento bajo formas nuevas y todavía imprevisibles de una literatura oral que abrazará todo el dominio de la escritura y existe el riesgo de que la suplante. Mientras el disco reemplaza al libro, se abre paso, también, a un período inesperado en que la elocuencia directa y registrada tendrá días de gran florecimiento.



ANDRE GIDE

El libro de Bouvier, modelo en su ginero, no sólo explica el proceso de una literatura a través de más de sesenta años, sino que se coloca en un punto de vista nuevo para el examen de los mejores testigos y testimonios de un período fecundo y promisorio. Al concluirlo no brota ningún signo de pesimismo ni la más leve posibilidad de que el esplendor registrado en sus preciosas páginas pueda decaer o ser deslumbrado por ningún factor negativo. Aquí el conocimiento cabal de una materia se une a un estilo brillante y a una concepción científica de las tareas literarias, sin concesiones a los valores secundarios ni temor a la verdad objetiva y razonable.

# Franz Kafka

## Y su Alfabeto de Pesadilla

por Luis FUSTER MORRIS

¿QUE PIENSAN de Franz Kafka? El marco natural de artesanos, corpulentos mineros, gruñidos de fábricas, altas chimeneas, oleadas de estudiantes, nodrizas polacas, olor a pólvora; en aquella tensión nerviosa, agitada y excitante, nació este escritor en 1883.

Jorge Luis Borges ha dicho: "Sitiados y vencidos los Imperios Centrales capitularon en 1918. Sin embargo, el bloqueo no cesó y una de las víctimas fue Franz Kafka".

La vida guarda algunas claves que más tarde se descifran solas. Kafka aceptó sin vacilación durante años la tiranía paterna. Vivió en un clima corrosivo, en una endeble estructura familiar. El padre le hablaba en voz alta, vociferando. Allí transcurrió su período más penoso y enfermó de tuberculosis. Pero, al fin y al cabo, ideó los medios para publicar su primer libro: "Consideración".

El mismo confiesa que conservó, sin distanciamiento superficiales el recuerdo de aquellas novelas de aventuras y cuadernos de viajes, pródigos en historias, que leyó por gusto cuando era niño. En esas páginas, su conciencia agobiada y oprimida, halló la calma que le negaron sus mayores.

Una vez en el barrio judío de Praga, antes de marcharse a los Montes Metálicos (Erzgebirge), se encontró con Hauptmann. Aquel encuentro fue tan inesperado que no tenían nada que decirse. Entonces Hauptmann, como despidiéndose, le dijo: "Echa al diablo la tentación del café". Y Kafka, como discurriendo, se limitó a recordar lo que había leído: "Balzac escribía de pie, delante del pupitre, de medianoche a mediodía, bebiendo solo, de tiempo en tiempo, una taza de café". Animoso veneno negro bebido con locura por los poetas.

Al egresar de la Universidad, sin pensarlo demasiado, se empleó en una Compañía de seguros. En frases escritas en pedazos de papel, anotaba palabras empapadas de suspenso; una particularidad muy suya.

Con sus alucinaciones dio el primer paso para escribir su "Metamorfosis" y pudo deducir que no habría nada humillante en sufrir las diversas transformaciones del insecto. Un viajante de comercio (Gregorio Samsa) convertido en un monstruoso escarabajo, apoyándose fríamente en callosos anillos. Es una pesadilla imposible de apagar; es algo que forma parte de la insultante pedantería, que hace vano alarde de erudición.

Guiado por su temperamento enfermizo se aísla y viaja al Tirol. Aprendió desde muchacho, al abandonar las aulas universitarias, que la felicidad es únicamente una simulación. Tenía el fulgor incorregible de los hombres extraños y descontentos de sí mismos.

En sus cuentos fantásticos, en sus turbadoras narraciones literarias, hay sensaciones bruscas, complicadas y difíciles, sobre todo en "El proceso". Nada es claro y despejado.

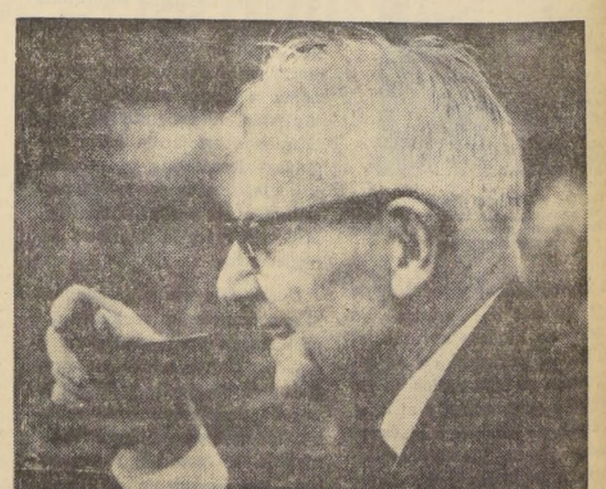
¡Ah, exclama Borges!, "las novelas kafkianas nacen del número infinito de obstáculos, que detienen y vuelven a detener a sus héroes idénticos: no fueron terminadas, porque lo esencial es que fueran interminables".

Kafka, con rápidos movimientos de la mano, jugueteando con un lápiz sobre un papel, escribió un tema que le agradaba: "Prometeo". ¿Qué es lo que le pareció incorrecto en la conducta del iniciador de la primera civilización humana? Sólo una cosa: la revelación de los secretos divinos a los hombres. Sin aclarar su juicio, engañándose a sí mismo, se ve la caterva de águilas consumiendo un hígado infinito.

Sus héroes no viven bajo el influjo de otros héroes ni se ven protagonistas musculosos ni de gran apetito. Todo el interés está en el fuego vital de la imaginación. El ambiente de sus obras puede ser elegido por ortodoxos protestantes, shintoístas, etc., pues todos pueden disfrutar allí plenamente del dominio de sus facultades.

Tuvo una aventura de amor contrariado y poco le faltó para suicidarse. ¡Adiós música, teatro, ópera, poesía y pintura! Se identificó con las pesadillas y las meditaciones, dando fuerza y vigor a sombras amorfas.

Fue práctico para sobrevivir en las condiciones más precarias de la actividad humana, como los buenos de Albert Schweitzer (Mi vida y mi pensamiento), y Gerhart Hauptmann (Los tejedores) pues nadie puede sentirse digno al tranquilo cuando vive rodeado de incomprensiones.



FRANZ KAFKA

Del mismo modo que José Roth, el otro escritor alemán, tenía el pensamiento puesto en el bien común; en su novela "Job", aparece un rabino lanzando aquella resplandeciente definición: "El dolor le hará sabio; la fealdad lo hará bondadoso, la amargura le hará dulce y la enfermedad lo hará fuerte".

Volvamos a Kafka. De nuevo este escritor, incansable y silencioso, logra ligar los fenómenos síquicos con las formas físicas. Surge un tipo de pasividad india. Conoce el extraño fatalismo de la India; de sus hechizos y de sus ayunadores.

Había dejado la ocupación de empleado; tampoco le interesaba ordenar ni corregir las cuartillas escritas. Sin explicar nada dejaba los episodios mutilados. Al morir se llevó la técnica de su arte: "Edificación de la muralla china", "El buitre", "Un artista del trapecio", etc.

Como León Tolstoy, el profeta de Yasnaia Poliana, sabía que lo terminado muere y lo inacabado es como la naturaleza misma.

Max Brod, su amigo inseparable, vio con especial claridad toda la importancia de la obra de Kafka.

En el Sanatorio de los Cárpatos se daba cuenta que la tuberculosis comenzaba a destruírlo y repetía incesantemente: "He aquí, mi muy querido Max Brod, mi último ruego: todo lo que pueda encontrarse en lo que dejo tras de mí, en mi biblioteca, en mi armario, en mi escritorio, en casa, en la oficina o en cualquier lugar que sea; todo lo que dejo en materia de cuadernos manuscritos, cartas, personales o no, etc. etc., debe ser quemado sin restricción y sin ser leído, como también todos los escritos o notas mías que poseas, los que posean otros, se los reclamarás. Si hay cartas que no quieran devolver, será preciso que se procure quemarlas".

Ya ven, Kafka, es diferente en todo. Pero, ¡por favor!, las páginas de sus libros, en lugar de ser eslabones de una cadena, son nubarrones cargados de presagios. Un enjambre de pesadillas. Las tensiones nerviosas se suceden; un proceso donde el acusado ignora el delito cometido y no conoce al invisible tribunal; sin juicio previo, termina degollado; un agrimensor llamado a un castillo que jamás logra penetrar en él y muere; una confusión de vecinos que no logran juntarse.

Max Brod, su albacea, desobedeciendo las indicaciones de Kafka, le publicó las obras póstumas: "El proceso", "El castillo" y "América".

Este niño terrible de las letras checoslovacas, heredero de Zaratustra, seguirá reavivando el pensamiento como fuego agitado por fuertes vientos.

Noche tras noche, malhumoradas y violentas, se juntan las pesadillas kafkianas para elegir un lugar del mundo donde apostarse y seguir sus charlas animadas y misteriosas.

Kafka murió en un sanatorio austriaco en 1924.

Al leerlo, digo siempre: ¡Y pensar que "vino a los suyos, pero no lo conocieron".

# Aniversario de John Crowe Ransom

por H. B. GARLAND

POR MAS DE 40 años la modesta voz de John Crowe Ransom ha sido una de las más claramente perceptibles en la poesía contemporánea norteamericana. Recientemente, la Academia de Poetas Norteamericanos lo seleccionó como ganador del premio 1962 por "obra poética distinguida". Anteriormente había recibido dos honores altamente codiciados: el premio Bollingen de Poesía y el Russell Loines, de la Academia Nacional de Artes y Letras. Este año celebrará su 75º cumpleaños.

La personalidad literaria de Crowe Ransom es hoy, más que en 1919, cuando publicó su primer libro de versos "Poemas sobre Dios", la de un artista de genuina elegancia y depurado estilo. Sus versos son siempre de una elaborada y exquisita construcción. No hay en ellos fáciles efusiones de emociones superficiales. Sus poemas están escritos con euforia y sutileza y el vocabulario es de un sello personal característico, en que se revela una bien coordinada visión de la vida humana.

Todas estas características hacen de Crowe Ransom un escritor de calidad superior. Ha publicado solamente cuatro libros de poesía, pero sus poemas profundamente elaborados se consideran entre los mejores que han sido escritos en los Estados Unidos en los últimos 50 años. Su obra se completa con varios libros de crítica literaria.

John Crowe Ransom nació el 30 de abril de 1888 en un pequeño pueblo del estado sureño de Tennessee y pasó la mayor parte de su niñez en lugares cercanos, donde su padre se desenvolvió como ministro metodista. Más tarde estudió en la Universidad de Vanderbilt, Nashville, y allí se interesó especialmente en la filosofía y el estudio de las humanidades. Fue un estudiante excepcional y obtuvo la beca Rhodes para ampliar sus conocimientos en materia de literatura clásica.

Estuvo en la Universidad de Oxford y participó en las discusiones de jóvenes que debatían frecuentemente los temas literarios. Allí fue donde oyó hablar de poesía moderna, que comenzó a leer con entusiasmo. Después que regresó a los Estados Unidos enseñó literatura inglesa y norteamericana en la Universidad de Vanderbilt por espacio de 20 años. En esa época ganó la reputación de ser uno de los mejores maestros del país y como poeta se le consideró una figura relevante en el llamado renacimiento del Sur.

En la década siguiente a la Primera Guerra Mundial había aparecido en los estados del Sur un gran número de personalidades en el mundo de las letras norteamericanas contemporáneas. Entre los escritores que tomaron parte en el renacimiento del Sur se encuentran William Faulkner, Thomas Wolfe, Katherine Anne Porter, Robert Penn Warren y Allen Tate para mencionar sólo algunos. Ransom está ubicado en este selecto grupo, no obstante que la impronta sureña se encuentra solamente en su estilo y enfoque de los temas. Muy pocos de sus poemas se refieren específicamente a cuestiones del Sur, o a sus antecedentes históricos y sociales. Sus poemas, frecuentemente irónicos, tratan sobre el amor y la belleza o muestran la disparidad entre el ideal y la realidad; y en su técnica se combina lo contemporáneo con lo arcaico, lo formal con lo indeliberado, el lenguaje literario con la expresión corriente.

Muchos de estos escritores del Sur fueron críticos del mundo industrial del siglo XX. Sentían nostalgia por el pasado, particularmente por aquella sociedad del Sur de antes de la Guerra Civil de 1861 a 1865. Muchos de sus relatos glorifican al hombre que vive en contacto directo con la naturaleza. En los poemas de Ransom muy pocos encontramos acerca de esta vida naturalista, aunque él cree en un regreso hacia la economía agraria y se le ha calificado como "un verdadero escritor del Sur". Sus versos, como los de otros poetas sureños, contienen con frecuencia lucubraciones mentales y veladas emociones, que explican por qué no es un poeta popular.

En 1939, mientras enseñaba en el "Kenyon College" en Hambier, Ohio, Ransom fundó la revista "Kenyon", una delas mejores publicaciones literarias trimestrales de Estados Unidos, en la cual desarrolló sus nueva ideas sobre la crítica literaria. El fundamental principio de la llamada nueva crítica, de la cual él había sido uno de sus más caracterizados propulsores, es el frío análisis del texto y la estructura. La crítica de Ransom estaba dirigida esencialmente a un intento de formular un sistema estético para la poesía, por el cual ella fuera presentada como una forma de conocimiento de status igual al saber científico. Escritores del "Kenyon" o Nueva Crítica iban en busca de una conciencia poética en términos de su estructura lógica del poema y sus detalles, completamente aparte de su contexto histórico y social.

Al cumplir Ransom 60 años de edad, Allen Tate y Robert Penn Warren, dos magníficos poetas y miembros de la "escuela de Kenyon" reunieron una serie de artículos de varios críticos sobre las obras de Ransom y fueron dados a la publicidad en un número de otra revista literaria trimestral: el Sewannee Review, en donde Tate escribió: "Ransom ha conservado ante nosotros el ejemplo de una clásica y cultivada inteligencia."

En 1958, después de su 70º cumpleaños, Ransom se retiró del magisterio en el Kenyon College, donde había pasado casi 25 años con posterioridad a su partida de la Universidad de Vanderbilt. Devotos de la poesía creen que su reputación como poeta, que es alta, continuará en ascenso en los días por venir.

En estos días se celebra el 75 cumpleaños de John Crowe Ransom, poeta norteamericano perteneciente a la generación del renacimiento literario del Sur y uno de los grandes representantes de la crítica objetivista.

o 0 O 0 o

**Libros de Poesía de John Crowe Ransom:**

Poemas sobre Dios (1919)

Escalofríos y fiebre (1924)

Dos caballeros en deuda (1927)

Poemas selectos (1945)

**Otros Trabajos:**

Dios sin relámpagos (1930)

El cuerpo del mundo (1938)

La nueva crítica (1941)

## Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

**...EL A. LILLO Y EL ATE... DE SANTIAGO, por Fidel ...a Bravo. (Ediciones revis...ea).**

...o se nombra a don Sa... A. Lillo, nadie ignora, por ... que el hermano de ... nuestro gran cuentista, ...oeta sonoro que obtuvo ... importancia en diversos ... Pero sus versos se re... ...o. Están en algunas an... ...n leídos de tarde en tar... ...uelve a olvidarlos. Pero ... interesan verdaderamen... ...estra historia literaria no ...estimar el Ateneo de ...donde don Samuel —uno ...adores— derrochó entu... ...enerosidad. El Ateneo in... ...demente en nuestras le... ...uede asegurarse que don ... mantuvo largos años, ...ión constante, en muy ... Bastaría esta labor para ... nombre. Sería injusti... ...tante, creer que su mé... ... con el Ateneo. Y Fidel ... Bravo lo demuestra cla... ... este estudio cordial que ... al escritor a través de ... y preciso examen de ca... ... sus obras. El autor no ... sus propias razones ...as del poeta; también ... valiosos que coinciden ... En estas páginas tene... ... Samuel en su actividad ... la intimidad del hogar, ...amigos, sus libros, sus re... Quien sepa respetar la no... ...a vida, la bondad de un ...ntregado por entero a fae... ...tuales y a servir a quie... ...arecen dignos de amistad ... este ensayo y conozca ...te a un escritor que me... ...ejor recuerdo.

**...GRAFICA DE LAS AR... ...PLASTICAS, por Heradio ... Gutiérrez. (Zig-Zag).**

... esta obra está indicada ...ente para estudiantes se..., no nos parece exagera... ...recomendemos a todo lec... ...enga ya algo confusas en ... las nociones indispen... ...a apreciar una obra de ... libro va en su segunda ... y seguramente no parara ... ilustrado, es de amena ...ectura. El autor posee el ...ordenar sus conocimientos ...arios nítidamente, de manera que sus lectores, sin esfuerzo, comprendan y no olviden. El estudio abarca desde el arte de los primitivos al actual. En las páginas finales se bosqueja la historia del arte americano, del indígena chileno, y se hace una reseña histórica del desarrollo de las bellas artes en nuestro país.

**EL CAZADOR DE PUMAS. EL ULTIMO TOQUI, por Lautaro Yankas. (Zig-Zag).**

Dos novelas breves que se reeditan. Su autor está en plena madurez, ha sido siempre disciplinado, de una honradez insospechable, y sus obras de los últimos años le permiten afirmar sólidamente su renombre. Todos sabemos que conoce bien nuestra tierra y consigue hallazgos de auténtico valor cuando pinta costumbres chilenas, muestra a personajes que no pueden ser sino de este suelo, traza diálogos de veras reales, como si los estuviéramos escuchando en medio de nuestros campos. "El cazador de pumas" es, con su brevedad, una de sus obras más memorables. "El último toqui" nos pone ante un puñado de indígenas, en la Frontera, y logra impresionar al lector con una historia simple y bien contada.

**CONTRABANDO, por Luis Alberto Acuña. (Arancibia Hnos. Stgo.).**

En 1960 publicó "La revancha" y hubo unanimidad crítica en considerar al escritor un cuentista promisorio, capaz de abrirse un limpio camino en nuestra literatura. Ahora publica un nuevo volumen de cuentos, que se inicia con el que le da título, fuerte relato lleno de aciertos de observación, y continúa con otros once no menos dignos de atenta lectura: "El capitán", "La cazuela", "El empleado", "Enojo y reconciliación", "Esta vez sí", "El guatita", "Rectángulo", "El abuelo Pepe", "Amanecer en crepúsculo", "La vule atde Sabine" y "El profesor". Luis Alberto Acuña escribe con fluidez, no se detiene en detalles innecesarios, presenta con vigor a sus personajes, sabe —con gran economía de palabras— pintar ambientes, realzar situaciones, dar a sus cuentos realidad y calidad.

**NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.**

# La Primera Guerra de la Historia

## Leyendo a Tucídides

por Ernesto MONTENEGRO



POR CONCENSO general de los entendidos, no hay historia propiamente dicha en los anales de la humanidad hasta que aparece Tucídides, en Atenas, en el Siglo de Pericles. Ni Homero, ni Heródoto se atienen a la realidad vivida, pues la imaginación y la fantasía predominan en sus relatos poéticos o legendarios. El mismo Tucídides recurre al método convencional de poner discursos en boca de sus personjes, y aún se le critica por describir todos los combates de acuerdo con un plan común. Pero, en cambio, nadie como él, nos muestra el panorama de la historia en su aspecto de conflicto biológico y económico, y el sino de la política presidiendo el destino de las naciones. Su crónica de las rivalidades nacionales de los Estados-ciudades del mundo helénico anticipa la eterna rivalidad y recelos de vecindad que han plagado al género humano desde sus orígenes y que incontables veces hasta hoy, han llevado la civilización al borde del exterminio.

Basta reemplazar los nombres de Atenas, Esparta, Tebas, Megara, Corinto, por los de Inglaterra, Francia, Alemania, Rusia, Italia, Estados Unidos y Japón, para advertir los mismos duelos verbales, las mismas promesas de amistad e idénticos renuncios a la palabra empeñada. El áspero realismo de los autores clásicos aparece velado por la mayoría de los traductores, y hay que ir a Tucídides o Jenofonte o alcanzar hasta el Museo Británico para apreciar en los altos relieves extraídos del Partenón, la violencia brutal de las guerras del Peloponeso. Las matanzas de prisioneros y el exterminio por hambre de la guarnición de una ciudad, eran recursos corrientes, aun entre pueblos hermanos, como ocurrió en la invasión de las colonias griegas de Sicilia y la Magna Grecia italiana. El propio Tucídides estuvo a punto de ser "liquidado" como culpable de una derrota en el Adriático, y el sabio y prudente Nicias corrió igual suerte que el mariscal Tukachevsky, en los días de Stalin.

### La imparcialidad histórica

Tucídides no podía darnos mejor prueba de su objetividad judicial que la que ofrece al contar los episodios de la lucha a muerte entre Atenas y Esparta por la hegemonía sobre la comunidad helénica. Ateniense él mismo, por lo menos de residencia, detalla desapasionadamente las campañas del Peloponeso, sin permitirse siquiera una digresión que abarque los acontecimientos de la vida civil durante el Gran Siglo en que le tocó vivir y actuar, ni tampoco referirse a las guerras con medos y persas. Cuando se piensa que la maravillosa vitalidad del alma griega logró realizar en ese período la colonización de la costa del Asia Menor, y del litoral itálico, al par que su genio artístico se manifestaba triunfante en las tragedias de Esquilo, Sófocles y Eurípides, las comedias de Aristífanes, los escritos filosóficos de Platón y Aristóteles, la gracia y majestad de los Propíleos y el templo de Minerva, las estatuas de Fidias y Praxíteles, las pinturas de Apeles y los discursos de Demóstenes, el lector no puede dejar de echar de menos los juicios de Tucídides, sobre esos hombres y sus obras.

El gran historiador no podía, sin embargo, pasar por alto a la figura central de Pericles. En el político y el gobernante se polariza la voluntad de la nación, y en los discursos que su cronista pone en sus labios, se manifiesta la cordura de una experiencia casi universal de los hombres y de los acontecimientos. Pericles aparece allí como el inspirador de la expansión nacional, el gobernante que encauza las energías de su pueblo y las difunde en todas las actividades creadoras de la mente humana. Una vez más nos sorprende el paralelo inevitable que se repite en el curso de la historia, Atenas es ante todo una potencia marítima y colonial: Esparta se concentra en el poder militar en tierra firme. ¿Cómo no ver la semejanza con lo que ocurrió en Europa en los días de Agadir, cuando Gran Bretaña moviliza sus escuadras y Alemania moviliza sus ejércitos? Sólo que al proponerse el Kaiser rivalizar con Inglaterra en el dominio de los mares, iba a decretar la guerra a muerte por la supervivencia.

Ahora, si nos detenemos a considerar que Tucídides escribió su relato histórico en el destierro, después de haber sido derrotado frente a Anfípolis, y privado del mando, es tanto más de maravillarse ante su desapasionamiento al asentar sus juicios sobre los cabecillas de la época. Nada tiene, pues, de extraño que sus paisanos le motejaran de mal patriota y de traidor, visto que en todo tiempo no hay saña igual a la del no-combatiente. ¿No sentimos en la guerra pasada el cacareo furibundo de los que estaban lejos de las trincheras, en los cómodos refugios de la retaguardia, en tanto que los soldados en acción sólo pedían que no se les recordaran sus riesgos y penalidades de la campaña?

### UNA CURIOSA COINCIDENCIA

En el capítulo en que Tucídides, cuenta el homenaje que Pericles dispuso para honrar la memoria de los caídos en la Guerra del Peloponeso, aparece un incidente que anticipa punto por punto la idea básica de un discurso de Abrahán Lincoln. Esas palabras son casi las mismas que ha de usar veinte siglos más adelante el Presidente Lincoln, en el campo de batalla de Gettysburg, donde en dos ocasiones dieron su vida soldados norteamericanos, una vez para lograr la independencia, la otra para preservar la unidad nacional. Si tenemos presente que la Liga Anfictiónica griega, había perseguido iguales finalidades, no suena ya tan extraña la coincidencia de ambos estadistas al expresar que "nadie podría dedicar, nadie podría consagrar esté suelo; ya lo hicieron los que aquí yacen en una medida que otro alguno no lograría superar". Esa es la sustancia medular de ambos discursos.

La pregunta que se nos viene a la boca es: ¿Había leído Lincoln los escritos de Tucídides? Es más probable que leyera a Plutarco; pero el recurso retórico de proponerse una dificultad, y allanarla o anularla enseguida con sus propias palabras es cosa de todos los tiempos. Lo que da su picante sabor al encuentro, es que el espíritu humano recurra a los mismos medios cada vez que se siente abocado a las mismas circunstancias. Pudo ser un caso de memoria inconsciente de parte del gran norteamericano, o bien que los grandes espíritus coinciden cuando las circunstancias piden elevación de pensamiento y generosidad de alma. De todos modos, las dos piezas oratorias, la de Pericles (o, propiamente, de Tucídides), y la de Lincoln, han pasado a la historia, que es la forma corriente de la inmortalidad.

Hay todavía otro aspecto del genio de Tucídides que nos transporta de nuevo al tiempo presente. Se trata de su exhibición del tipo del demagogo, el oportunista político, encarnado por aquel en la persona de Alcibíades, el hombre que le cortó la cola a su perro para singularizarse entre sus conciudadanos. El tipo del vanidoso y el intrigante está clavado en las páginas del historiador griego. Cuantas veces no ha reaparecido esa sombra maléfica, en cada época del mundo. Paralelamente a ese quintral de la democracia, aparece la sombra fatídica de las dictaduras militares, con su concomitante, la fiebre de la expansión y la conquista. Tucídides fue acaso el primero en establecer tácitamente la necesidad de la Patria Grande, a base de la convivencia de dorios y jonios, tal como quedó demostrado durante la tregua de las Guerras Médicas contra los agresores asiáticos, y como fuera confirmado tardíamente con la conquista de Grecia por Filipo de Macedonia. Hasta hoy la Historia sólo ha logrado convencernos de que la experiencia ajena bien poco aprovecha a la posteridad.

# ...bor del ...stituto ...e Cultura Hispánica



## ENTREVISTA A GREGORIO MARAÑON MOYA

por Felícitas KLIMPEL

...EL año 1946, miles de hispanoamericanos han ...do la oportunidad de conocer, en forma organi... y sistemática, los valores artísticos, históricos, ... y científicos de España. Muchos son los que se ...alizado y doctorado en temas diversos y mu... también, los que sin realizar ningún trabajo ...han disfrutado de la amable y cordial acogida ...stituto les dispensa por su simple condición de ...ericanos.

...bor del Instituto ha hecho posible un auténtico ...ento entre España e Hispanoamérica. En sus gran... ...es de conferencias y en sus organismos anexos ... en algunas importantes provincias— se dan ..., con frecuencia, la vida y obra de los más ... valores culturales de nuestros países, se ex... ...stras pinturas, se realizan conciertos, se da a ...estro folklore y se representan obras de nues... ...turgos. El Instituto, además, edita obras de ...ispanoamericanos y, periódicamente, en la re... ...ndo Hispánico" se publican artículos diversos ... sobre nuestro continente. En este aspecto, ... ningún otro, Hispanoamérica tiene contraída ... de gratitud con el Instituto de Cultura His... ... que las minúsculas noticias cablegráficas que ... se refieren exclusivamente a los aspectos ne... ... nuestros países; es decir, catástrofes, desastres ..., desórdenes políticos, huelgas, revoluciones, etc. ... creación del Instituto, muchos miles de espa... ... podido enterarse, también, que tenemos una ...ultural. El Instituto otorga becas para cursos ... o por el tiempo necesario para hacer una ...al. Las becas se dan a postgraduados, natura... ... hispanoamericanos y consisten en uno o dos ...ubvención.

... figuras destacadas del mundo intelectual han ... el Instituto de Cultura Hispánica en sus dieci... ... de vida: Joaquín Ruiz Jiménez, Alfredo Sán... ..., Blas Piñar y, actualmente, Gregorio Mara...

...último, hijo del célebre doctor Gregorio Mara... ... estudios de Medicina que luego abandonó pa... ... su vocación por las ciencias jurídicas, en las ...tacaron, con gran brillo, su abuelo y bisabuelo ... Con rápida comprensión y adelantándose a una ... Gregorio Marañón Moya explica: "Lo hice con ...cia muy tranquila, pues creo que la base de ...ud humana es siempre, dentro de lo posible, el ... hacer aquello que a uno le gusta más, y lo que ... gusta más es siempre aquello para lo que se ...r aptitud".

... que dirige el Instituto, Gregorio Marañón ha ... servicio de la causa de la Hispanidad su ta... ... extraordinaria capacidad de acción. Ha nego... ... su Gobierno un nuevo presupuesto, que hará ... eficaz la Política Cultural Hispanoamericana. ... el número de becas, de cursos, de conferen... ... En el presente año, dos grandes acontecimien... ... celebrados en el Instituto. En el mes de mayo ... la Exposición de Arte Hispanoamericano y ... la que acudirán los mayores artistas de la ... del grabado y del dibujo de Latinoamérica, Es... ... y Canadá. La Exposición se celebrará en los ... Palacios del Parque del Retiro. Posteriormen... ... los días 5 y 15 de junio, se llevará a efecto, por ...ez, un Congreso Internacional de Instituciones ... al que asistirán más de 300 filólogos y economistas del mundo entero y que están fielmente identificados con el problema de la Comunidad Atlántica. Este Congreso se ocupará, fundamentalmente, de "El pasado, el presente y el futuro del idioma castellano", bajo la dirección de Dámaso Alonso, y de "Los problemas económicos y técnicos del Mercado Común Europeo en sus relaciones con el bloque Iberoamericano".

Refiriéndose a su actuación en la NU, don Gregorio Marañón expresa: "En la Asamblea del año 1961 procuré explicar con claridad el espíritu y la letra de las leyes fundamentales del Régimen español: Desde la estructura básica de nuestra Comunidad (Familia, Municipio y Sindicato), pasando por los preceptos que garantizan la libertad de la persona humana, hasta la explicación, muy clara y concreta, de como y por qué la forma política de España es la Monarquía". En la última Asamblea —1962— trabajó en los problemas de los refugiados políticos y en los convenios de la abolición de la esclavitud y de la trata de esclavos, hoy en aumento increíble tanto en Africa como en Asia. Colaboró, asimismo, en la aprobación de numerosos artículos de los derechos civiles y políticos. Con su habitual generosidad, Gregorio Marañón agrega: "En todas mis actuaciones en la NU he recibido siempre el consejo y la ayuda eficaz y útil de la Delegación Chilena".

Gregorio Marañón nos habla con cariño entrañable de Hispanoamérica. No conoce aún Chile, pero está notablemente enterado de nuestros valores. Su mente ágil salta de uno a otro tema. A fin de conocer concretamente su pensamiento, le preguntamos:

—¿Qué resultados y beneficios obtiene España de sus vinculaciones con Hispanoamérica a través del Instituto?

—Esta política becaria representa una circunstancia fundamental en las relaciones hispanoamericanas. Es un puente entre el continente americano y nosotros y toda dedicación y esfuerzo será siempre poco. Cuando se viaja por América, es emocionante encontrarse con que las más altas personalidades de la política, de la banca, de las profesiones liberales o de la diplomacia, son antiguos becarios del Instituto, que conservan de su estada en España el mejor de los recuerdos.

¿Cómo ve España a los países hispanoamericanos?

—España vio a los países hispanoamericanos con una emoción del pasado, del presente y una esperanza del futuro, que es muy difícil expresar en política que rebasa todo comentario breve. En definitiva, es lo mismo que sienten ustedes hacia nosotros.

—¿Se advierten diferencias entre la idiosincrasia española y la hispanoamericana?

—Evidentemente, hay muchas diferencias, y es natural que así sea, pues aparte de las raíces fundamentales que nos unen, somos países distintos y, por lo tanto, es natural que las divergencias en muchos puntos de vista sean palpables; divergencias, por cierto, que no desunen, sino que unen más si cabe.

—¿Qué obra de su padre ha influido más en su formación espiritual?

—Realmente, la obra que ha influido más en mi formación espiritual es, por encima de cualquiera de sus libros, su propia vida.

Con estas palabras que reflejan la reciedumbre de su personalidad, nos despedimos de don Gregorio Marañón Moya, a quien esperan ya numerosos periodistas de distintos países que desean saber del Director los planes y futuras actividades del Instituto de Cultura Hispánica.

# Hermann Hesse y Thomas Mann

por Luis MERINO REYES



HERMANN HESSE

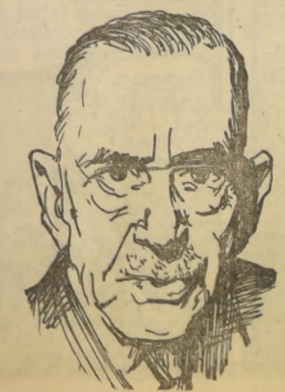
LAS OBRAS principales, por orden cronológico, de Hermann Hesse, desde 1919 hasta 1946, fecha en que recibió el Premio Nóbel de Literatura, son: "Demian", historia de un niño, que se va precipitando desde lo más simple y pueril hasta las mayores complejidades y que ha tenido honda influencia en los escritores todavía jóvenes de Chile; "Sidharta", de la cual hemos escrito: "El hijo del brahmán quedó nuevamente solo, a cada momento más purificado por el renacer de su antigua templanza, cada vez más sensible al lenguaje misterioso de la vida, limpio del enfático y hambriento individualismo, hasta que las aguas se llevaron su cuerpo, como una brizna pasajera en la inmensidad". "El último verano de Klingsor", la vida de un pintor (reminiscencia de Van Gogh) que se consume en una llameante exaltación de la vida; "El lobo estepario", relato de un hombre hundido en la soledad que emprende valientemente el camino de la adaptación, "hasta que consigue amar y comprender la música de radio y descubrir aún a través de ella, las manifestaciones de lo eterno"; "Narciso y Golmundo", la historia de Golmundo, el muchacho loco y adorable que corre tras las flores y las muchachas, que crece, sufre y goza, que mancha sus manos con sangre humana y talla, con esas manos, imágenes inmaculadas y de Narciso, su amigo y maestro, el justo, inteligente y ecuánime pensador. Por fin en 1942 aparece "Josef Knecht" y en 1945 "El juego de abalorios".

Vamos a citar una mínima parte de un extraño sueño descrito en "El lobo estepario" y que leímos hace unos diecisiete años, dejándonos huella en ese fichero sensible que se llama la memoria, a veces el más eficaz de todos. Sobra decir que "El lobo estepario" yacía en los desvanes de las librerías de Santiago, cuando en 1946 se le otorgó a Hermann Hesse el Premio Nóbel de Literatura. Citamos de "El lobo estepario" que lleva este subtítulo "(sólo para locos)", de una traducción del alemán de Manuel Manzanares, con sello Editorial Colón, México, 1945. Escribe Hermann Hesse:

**"Me molestaba que el anciano quisiera sustraerse a mis preguntas y mis quejas de una manera tan bromista, y lo miré lleno de enojo. Entonces se inclinó un poco hacia adelante, puso su boca muy cerca de mi oreja, su boca ya enteramente infantil y me susurró quedo al oído: Hijo mío, tomas demasiado en serio al viejo Goethe. A los viejos que ya se han muerto, no se les puede tomar en serio, eso sería no hacerles justicia. A nosotros los inmortales (habla el propio Goethe) no nos gusta que se nos tome en serio, nos gusta la broma. La seriedad, joven, es cosa del tiempo, se produce, esto por lo menos quiero revelártelo, se produce por una hiperestimación del tiempo. También yo estimé demasiado en mis días el valor del tiempo, por eso quería llegar a los cien años. En la eternidad, sin embargo, no hay tiempo, como ves: La eternidad es sólo un instante, lo suficientemente largo para una broma".**

Es de verdad hermoso; tenemos la exacta sensación onírica, tan ligera que dura apenas unos segundos en nuestra mente y que el despertar afea, organiza con los terribles hábitos lógicos.

Recién fallecido Hermann Hesse, en agosto de 1962, se interrogó por radio a más de un escritor chileno. Uno de ellos replicó enfático que era un "pobre señor" que estaba muy lejos de "su literatura". El escritor nacional hablaba naturalmente de sí mismo. Nosotros nos preguntamos con pena ¿es que el cultivo tenaz de las ideas enloquece ¿O se trata sólo de lanzar exabruptos, piedras sonoras que señalen la propia presencia? El escritor chileno, siguiendo una táctica muy criolla, situaba a Hermann Hesse junto a Thomas Mann y decía que no podía compararse el uno con el otro. Cotejo, decimos nosotros, que tendría importancia si se hablara de caballos de carrera o de la marca de una máquina de tejer.



THOMAS MANN

Thomas Mann escribió en su obra última —aquella acaso trabajada con más dolor, "La novela de una novela"— de Hermann Hesse:

**"Mientras trabajaba en el capítulo XIV, el de la conversación entre estudiantes, para el cual me había servido, por lo demás, de un documento encontrado entre viejos papeles es decir, de una revista juvenil alemana del ambiente de los jóvenes exploradores, me ocurrió una memorable aventura literaria que me mantuvo ocupado durante varios días. De Suiza me llegaron los dos volúmenes de "El juego de abalorios", de Hermann Hesse. Después de muchos años de trabajo, mi amigo había terminado en la lejana Montagnola, su hermosa y difícil obra de la vejez, de la cual conocía yo sólo la amplia introducción, publicada anticipadamente en la "Neue Rundschau". Más de una vez había dicho yo que aquella prosa me era tan afín como si fuera mía. Al conocer ahora la totalidad de la obra me quedé casi espantado, cuando advertí la afinidad con lo que me absorbía en aquel momento. Encontré la misma idea de la biografía fingida... con los ribetes de parodia que ésta forma comporta... Encontré la misma unión con la música y también la crítica de la cultura y de la época, aunque sea allí más utopía y filosofía soñadora de la cultura que apasionado estallido crítico y reconocimiento de nuestra tragedia. Por las semejanzas me quedé bastante... aterrado, y las anotaciones de mi diario lo expresan sin ambajes: "Siempre es desagradable que le recuerden a uno que no es único en el mundo". Es, expresada de otra manera, la pregunta que formula Goethe en "Diwan": "¿Se vive acaso, si otros viven?" y recuerda ciertas expresiones de Saul Fiterberg sobre la escasa voluntad de los artistas para conocerse recíprocamente, expresiones con las cuales yo, empero, no pensaba en mí. Confieso mi honesto desprecio por los mediocres que no saben nada de los maestros supremos y que por ello llevan una vida ligera y tonta y sostengo que hay demasiada gente que escribe; pero entre escritores igualmente llenos de cuidados puedo definirme como un buen colega que si no retrae temerosamente la mirada de lo grande y lo bueno que ocurre junto a sí, y que ama demasiado la admiración, cree demasiado en ella, para que quiera negar la propia a los otros".**

Es un diálogo a distancia, en la cima, con el único lenguaje posible entre dos grandes escritores: el de los libros.

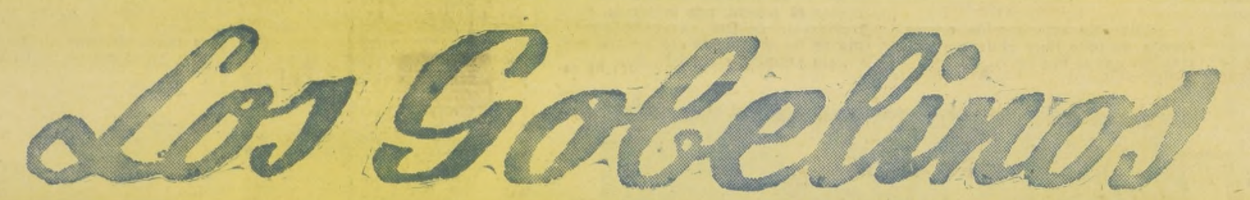

AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
ZINJANTHROPUS BOISEI-- EL HOMBRE DEL ESTE DEL ÁFRICA, DESCUBIERTO EN TANGANYIKA POR EL DR. LOUIS S. B. LEAKEY, EN 1959, ES EL HOMBRE PRIMITIVO MÁS ANTIGUO, QUE SEPAMOS, QUE USABA INSTRUMENTOS! ¡POR MÉTODOS RADIOACTIVOS SE CALCULA QUE VIVIÓ HACE 1.750,000 AÑOS!
REGINALD HEBER, ARZOBISPO INGLÉS, ESCRIBIÓ LOS TRES PRIMEROS VERSOS DE SU FAMOSO HIMNO, "DESDE LAS MONTAÑAS HELADAS DE GROENLANDIA" EN VEINTE MINUTOS! ¡SÓLO UNA PALABRA HA SIDO CAMBIADA! 1819
¡EL PRIMER LIBRO DE CHISTES FUÉ PUBLICADO EN FLORENCIA EN ITALIA, EN 1451! EL LIBRO DE POGGIO
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved Copr. 1963 by United Feature Syndicate, Inc.

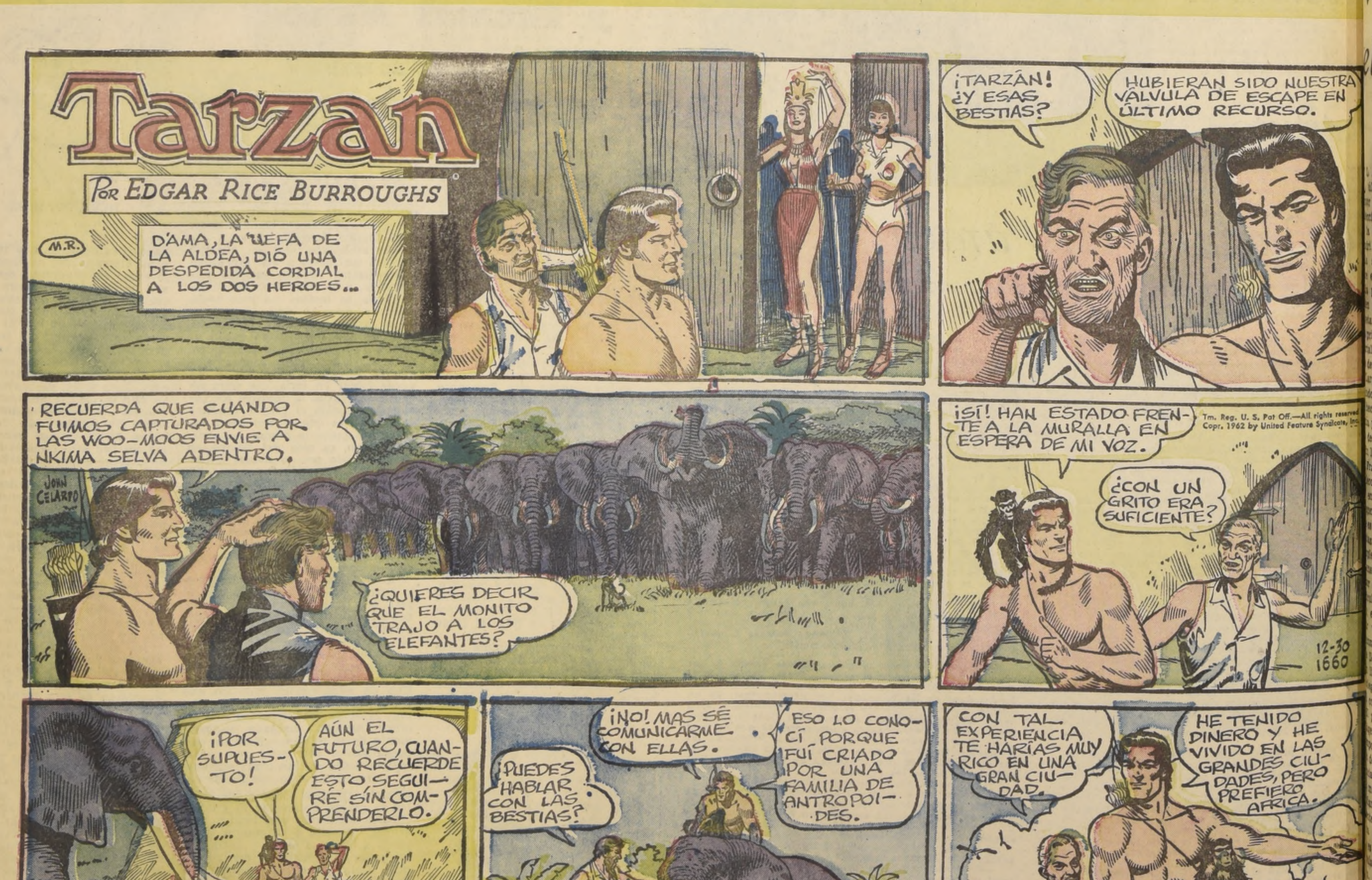

LAS SERPIENTES NERVIOSAS EN EL PARQUE ZOOLÓGICO DE NUEVA YORK ESTÁN EN COMPARTIMIENTOS QUE TIENEN UN CRISTAL DONDE ELLAS NO PUEDEN VER A LOS VISITANTES
PEDRO ALVAREZ CABRA NAVEGANTE PORTUGUÉS FUÉ DESVIADO DE SU RUTA POR LAS CORRIENTES Y LOS VIENTOS FUERTES, CUANDO SE DIRIGÍA A LA INDIA Y DESCUBRIÓ A BRASIL ACCIDENTALMENT
1500-1501


LA FRASE "DIOS AYUDA A QUIEN SE AYUDA", NO APARECE EN LA BIBLIA... ES UN PROVERBIO EN MUCHAS LENGUAS, EN MUCHAS PARTES DEL MUNDO...


LA OPERA SE REMONTA HASTA EL AÑO 1240, CUANDO SE REPRESENTÓ UNA OPERA FRANCESA


EL ALGA CONTIENE CINCUENTA POR CIENTO DE PROTEÍNA, Y SE LE PUEDE DAR, ARTIFICIALMENTE, EL SABOR DE LA CARNE!


Los Gobelinos


Tarzan
POR EDGAR RICE BURROUGHS
D'AMA, LA JEFA DE LA ALDEA, DIÓ UNA DESPEDIDA CORDIAL A LOS DOS HEROES...
¡TARZÁN! ¿Y ESAS BESTIAS?
HUBIERAN SIDO NUESTRA VÁLVULA DE ESCAPE EN ÚLTIMO RECURSO.
RECUERDA QUE CUANDO FUIMOS CAPTURADOS POR LAS WOO-MOOS ENVIE A NKIMA SELVA ADENTRO.
¿QUIERES DECIR QUE EL MONITO TRAJO A LOS ELEFANTES?
JOHN CELARDO
¡SÍ! HAN ESTADO FRENTE A LA MURALLA EN ESPERA DE MI VOZ.
¿CON UN GRITO ERA SUFICIENTE?
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved Copr. 1962 by United Feature Syndicate, Inc.
12-30 1660
¡POR SUPUESTO!
AÚN EL FUTURO, CUANDO RECUERDE ESTO, SEGUIRÉ SIN COMPRENDERLO.
¿PUEDES HABLAR CON LAS BESTIAS?
¡NO! MAS SÉ COMUNICARME CON ELLAS.
ESO LO CONOCÍ PORQUE FUÍ CRIADO POR UNA FAMILIA DE ANTROPOIDES.
CON TAL EXPERIENCIA TE HARÍAS MUY RICO EN UNA GRAN CIUDAD.
HE TENIDO DINERO Y HE VIVIDO EN LAS GRANDES CIUDADES, PERO PREFIERO ÁFRICA.



ciudad de residencia imperial, antiguo centro artístico, cuna de la literatura y pintura japonesas.— Japón.

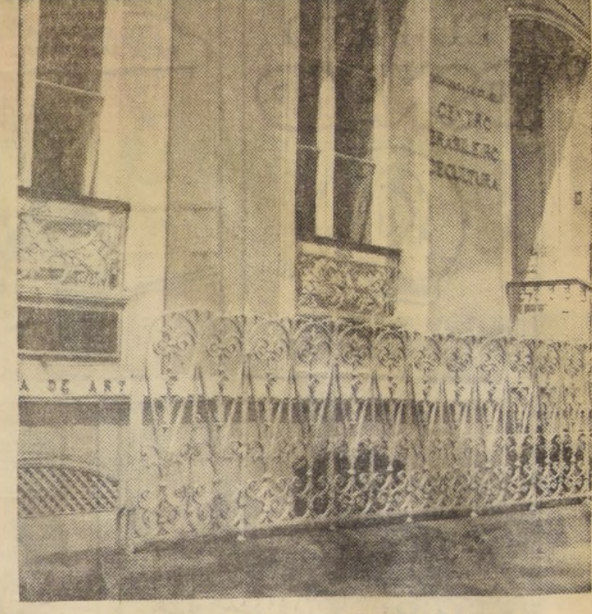
A COLECCION de obras de arte donada por primera vez para ser permanentemente exhibida al público no es europea sino asiática. Está en Japón en el llamado "depósito imperial" de Shosoin, en no lejos de Kyoto. Una emperatriz japonesa regaló a Buda en el 756 de la era cristiana —época de Carlomagno en Europa— todo el ...iario y utensilios de su casa que representaban el perfeccionamiento consumado del arte japonés de esos tiempos. Telas, lacas, objetos ...etal y madera pasaron a ocupar una casa especialmente construida ... el objeto. Ahí están ahora.

Horacio SERRANO

Hermandad cultural chileno-brasileña:

# El Centro Brasileiro de Cultura

por Javier RODRIGUEZ LEFEBRE y Rudy BARRAZA



Fachada del Centro Brasileiro de Cultura.

EN PLENO corazón de Santiago, junto al palacio de la Embajada del Brasil, funciona el Centro Brasileiro de Cultura. Las actividades que se desarrollan en el Centro abarcan desde una tacita de café que se ofrece al visitante apenas se hace amigo de la casa —amigos son todos los chilenos—, hasta los activos cursos de Portugués, Teatro y Folklore. Además, cuenta con una biblioteca, en la que no sólo se encuentran libros de autores brasileños y chilenos, sino que también es posible leer a los más destacados valores de la prosa americana; una sala de música y una galería de arte, en la que se exponen pinturas, esculturas, fotografías; es decir, está abierta a todas las ramas del arte.

Quien ha fundado y dirige esta avanzada brasileña de la cultura es el dinámico Agregado Cultural del Brasil, Thiago de Mello, uno de los poetas más notables de la nueva generación del país hermano, periodista, traductor; ha estrenado tres ballets, uno de ellos con música de Villa-Lobos y coreografía de Massine. Graduado en la Facultad de Filosofía y Letras de Río de Janeiro, asume la Dirección del Departamento de Cultura e Historia del Gobierno de Río de Janeiro. En 1960, con "Vente Geral" obtiene el Premio Nacional de Poesía de la Academia Brasileña de Letras. En 1961 llega a Santiago, e inmediatamente crea el Centro Brasileiro de Cultura. Thiago de Mello reunió en 1962 a todos los agregados culturales latinoamericanos, y les expuso la idea de hacer del Centro Brasileiro un Centro Latinoamericano de Cultura. Como concreto acicate a esta iniciativa, el Gobierno del Brasil ofrece cada año veinte becas de estudio a profesionales, artistas y escritores en distintos Institutos y Universidades del Brasil; además, la publicación en Chile de los Cuadernos Brasileños, que incluyen material de difusión cultural-artístico; entre una veintena podemos citar: "El Café", "Arquitectura Brasileña", "Farewell", de Pablo Neruda, y "Las Memorias del Buey Serapiao", de Carlos F. Filho.



Thiago de Mello, Agregado Cultural del Brasil.

### CURSOS Y SALA DE EXPOSICION

Uno de los cursos que ha despertado mayor interés en el público es el de idioma portugués, que cuenta aproximadamente con 100 alumnos; lo sigue el de Folklore y música brasileña. La Galería de Arte abrió sus puertas con una exposición conjunta de la grabadora chilena Roser Bru y la brasileña Anna Letycia. Desde entonces un gran número de artistas ha tenido la oportunidad de exhibir sus trabajos (esculturas de Bruno Giorgi, tapices de Héctor Herrera, óleos de Nemesio Antúnez, dibujos de Delia del Carril, fotografías de George Torok). Actualmente expone sus novedosos collages y relieves el chileno Hugo Marín. El C. B. C. ha formado también un conjunto de Teatro Infantil, dirigido por Jaime Silva, del ITUCH, el cual está ensayando obras de autores brasileños. De mayo en adelante este conjunto dará funciones todos los sábados y domingos, para los niños de Santiago.

### TALLER LITERARIO

El grupo de escritores que funciona en el C. B. C. fue creado por iniciativa de Manuel Rojas, a raíz de unos cursos que dictó en 1958 en la Escuela de Invierno de la Universidad de Chile. Desligado del alero universitario, el Taller Literario ha venido trabajando ininterrumpidamente en estudio de la técnica, crítica y creación literaria. Su primera publicación fue en 1960: un volumen de cuentos intitulado "Antología de Cuentistas Desconocidos". Este mismo año publicó el Taller "Umbral y otros cuentos", de Javier Rodríguez Lefebre, y "Amistad sin prisa", de Armando Bueno. Desde entonces a la fecha hay que agregar tres libros más: "Algazul", cuentos, de Silvia Barella; "Sexteto", de Fernando Urra; "Entre el vuelo y la ceniza", poemas, de Herman House, y una segunda edición de "Umbral y otros cuentos". El Centro Brasileiro de Cultura tiene a disposición del Taller una moderna sala de estudio. En ella se efectúan las reuniones de los días jueves. Gracias a esto el Taller ha tenido la oportunidad de recibir, entre otros, a Roque Esteban Scarpa, y de continuar desarrollando los trabajos esbozados por José Donoso.

Joao Goulart, el joven Presidente de los Estados Unidos del Brasil, habrá encontrado en Chile, hoy más que antes, un terreno fértil en cultura y amistad.

# Víctor Franzani y el Amor Ilimitado

por Ramón HIDALGO

...AMOR es el arquitecto del último libro del poeta chileno ... Franzani, publicado en la ...ción Extremo Sur, que dirige la escritora Ester Matte Alessandri.

...aparición de "Largo Amar" ... evocar una célebre respuesta ... por un hombre notable. Al... preguntó a Víctor Hugo: ..., ¿el amor será como el clima primaveral de una rosa?" El ingenio francés respondió: "¡Tal vez; depende de la rosa!"

...rgo Amar" fue inspirado en el ...do inconmensurable de una ro...cha mujer, que llegó de la le... para acurrucar los sentimien... del poeta.

... la cumbre de su madurez lírica, Franzani, sensato y valiente, ca...do con la mirada en alto, cabal... en el viento indomable para ...mar en todos los horizontes ... un puro enamorado del amor. ... epopeya del poeta. ¿Por qué? ...mente, porque para la gente ...ible y materialista, hablar del ... en esta época es una solemne ...ez, acaso traición; eso es va... el culpable es indigno de se... viviendo. El puro amor de ...ani es tibio por el suave fuego ...era oculto de un remoto vol...itúrgico; su amor no se deja ...gar por el conflicto palurdo ...razón desmayado.

...poeta se presenta cargado de ...nes forjadas en el delicioso ...o de su largo amar; subyuga ...delirante acento lírico, es subs...al en los diferentes recorridos ...apa sonético, claro como una ...ana de sol, pero también elo...e en un místico sabor de dul... piadosa. Eso es admirable. ... auténtico el poeta que siente ...a por esa maravillosa dul...

...rgo Amar" es un libro son... en su angustia amorosa, en... un rico yacimiento de len... su contenido es altivo y va... Tiene algo diferente. La co...ción humana de sus sonetos ... hombre que nunca tuvo la ... de cultivar el hechizo del amor, obra el milagro de desplazar en él todas las nubes oscuras del desamparo.



Víctor Franzani

Es un libro hondo, repleto de una extraña luz, caída del cielo interior del poeta para descubrir, en la penumbra tenebrosa de la soledad, mundos de ensoñación intocable. Allí la vida y la muerte tienen un amor samaritano sobre el éxtasis infinito; todo es tránsito al revés para ser eterno. "Largo Amar" se crece en iluminación cuando abre sus grandes ventanales para contar la historia de su prolongado amor; eso demuestra que el poeta crea una nueva atmosfera para transmitir su íntimo mensaje.

El nuevo libro de Franzani está, en realidad, robusto de una sensación del amor ilimitado. Expone el amor del hombre bajo una conciencia alucinante; mejor dicho, buscando una perfección: esa conciencia produce el canto del amor.

La jerarquía de un poeta no existe en su ingenio para inventar temas sin raíces profundas, sino en aquellas cosas que pertenecen a la sangre de la vida. Víctor Franzani, con su "Largo Amar", se encamina airoso por todos los rumbos de una existencia extraordinaria en la poesía. Es, repetimos, el poeta del amor ilimitado.

# Exposiciones de la Semana

RAMON VERGARA GREZ, VIRGINIA HUNEEUS, TOMAS PARRA, CARMEN HAMEL, PABLO BURCHARD.

por Ricardo BINDIS

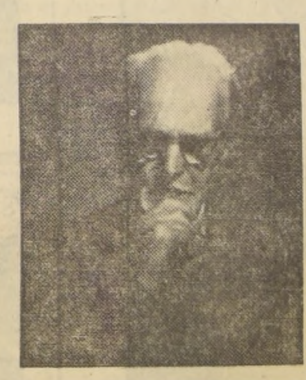
ASOMARSE a las galerías de arte santiaguinas es hacer la más rotunda comprobación de las dispares posiciones que asumen los artistas contemporáneos, en tenaz lucha de principios para la consumación de un arte de legitimidad personal y demostrar cuán vasto es el campo de experimentación de la pintura. Nunca como ahora, el arte pictórico había mostrado en un abanico más amplio las infinitas posibilidades del fascinante mundo de las artes visuales, por más que algunas de las posiciones tomadas en nuestro medio sólo estén en la fase de lo experimental y, otras, no se queden sino en el remedo de lo innovador, y logren tan sólo un grito superficial, sin vitalidad creadora. Contra todas las limitaciones, cuanto se ha mostrado en estos activos siete días, es positivo para que el público observe y tome conciencia de la extraordinaria importancia que han cobrado las bellas artes en estos últimos años, y que se debe, sin duda, a que el plástico es el lenguaje artístico más universal, y que está de acuerdo, por lo tanto, con un mundo que tiende cada vez más marcadamente a la unidad espiritual, y que para ello se ve favorecido por la multiplicación prodigiosa de los medios mecánicos y los procedimientos informativos.

El espectador, es cierto, asiste con perplejidad a una suerte de realizaciones tan antagónicas como herméticas para la mentalidad corriente. Pero esta interrogante está en la mente no sólo de nuestros contempladores, sino que también en la del público de los grandes centros europeos. Lo positivo para nosotros, está en que en una semana cualquiera de nuestro calendario plástico, tengamos tantas exposiciones, tan variadas todas y tan activas en la acentuación de la vanguardia. No cabe duda que hemos progresado y estamos alcanzando una madurez plástica, extraordinariamente beneficiosa para nuestro público y para el futuro de nuestro arte. Lo que sucede en el Viejo Mundo es muy similar a lo que acontece entre nosotros y allí radica nuestro más grande progreso.

"La batalla del arte moderno está ganada", ha dicho con agudeza un inteligente crítico español, y, no cabe duda, que para comprobarlo basta con echar una mirada a las exposiciones que se nos muestran en Santiago. Lo vemos también en las producciones cinematográficas, en la danza, en la actividad teatral, y, en tono menor, en los escaparates de las tiendas y en la información artística europea, pero conviene ahora, como ha puntualizado Moreno Galván, comenzar a limpiar los vicios, las audacias superficiales, que el afán de imposición del modernismo impidió ver a su hora, sin la necesaria reflexión y sin la perspectiva del tiempo. No basta con autodenominarse "no-figurativo", para recibir el elogio más desmesurado. Es ardua la tarea de quienes se sienten responsables del destino plástico nacional, y conviene reivindicar el oficio y la conciencia plástica bien puesta. Hasta donde nos sea posible trataremos de mirar las cosas desde el punto de vista de la necesidad del público y las exigencias que demanda nuestro tiempo.

No podemos quejarnos con respecto a lo que ha ofrecido en la semana que termina, para enfocar la pintura de nuestros días. Por un lado, los defensores del "concretismo": Ramón Vergara, que exhibe en la hermosa galerío BOLT, y Virginia Huneeus, en la Sala de la Universidad de Chile. Por otro, los que buscan en el expresionismo abstracto, su comunicación plástica, como acontece con Tomás Parra y Carmen Hamel.

Ramón Vergara y Virginia Huneeus creen con plausible y acendrada fe, que se debe buscar en una ordenada ley de proporciones, de raíz clasicista, la nueva visualidad, y que, se debe probar para ello un nuevo realismo: la realidad espacial, que no pierda de vista lo mensurable, lo que geométricamente está vigente. Por más que estos artistas hayan perdido de vista la realidad aparencial, esto no quiere decir que no traten de ver los problemas del hombre contemporáneo. Todo lo contrario. Sus grandes esfuerzos están ligados con una meta arquitectónica, con un sentido integral de las artes, que está de acuerdo con el nuevo sentido de la sociedad de masas. La limitación, claro está, estriba en la ausencia de expresividad de esta pintura, que no se compromete con el problema interno del hombre. Con respecto a la pintura misma de Vergara, se ve intacta su fe en la pulcritud artesanal y la incorporación de formas más variadas en su austera posición. V. Huneeus, más certera en el trabajo técnico, quizás precisa de un mayor repertorio de formas, ya que observa cierta monotonía en su producción.



Pablo Burchard

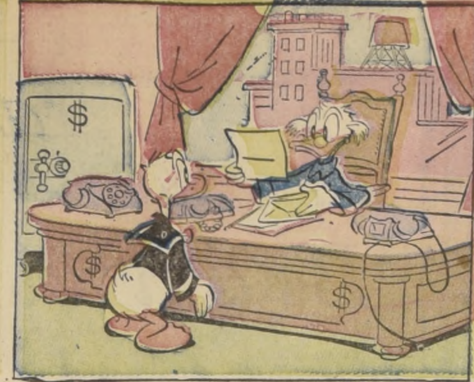
La situación "expresiva", la dan Tomás Parra, en la galería Carmen Waugh, y Carmen Hamel, en el Instituto Cultural de Providencia. El primero, con un colorido de secas tintas azules muy finas, y unas formas que provienen del dramático universo de Tamayo; la segunda, con un tachismo, el elemental golpe del pincel en la tela, que hace estallar elementos en el centro de la tela y que no obstante la honestidad pictórica que denotan, caen en un tono monocorde, que creemos salvará en el futuro. Parra, sin duda más dueño del oficio, moviliza unas formas que se entrecruzan en un vaho atmosférico muy sugestivo y plantea, para el espectador, el problema de que para penetrar en su mundo es necesario estar comprometido con el problema de la crisis contemporánea, de los conflictos de nuestro efervescente mundo.

Más allá de complejas soluciones modernas, de fijar metafóricamente la realidad contemporánea, nos hemos encontrado con los cartones que en la galería "Beaux Arts", nos ofrece el casi nonagenario artista que es don Pablo Burchard, y que nos han emocionado con la sencilla factura de un dibujante extraordinario, que de haber nacido en Francia, habría tenido resonancia excepcional. Un árbol solitario, los derruidos muros de una casa campesina, el rostro de una muchachita del pueblo, le sirven al artista para comunicar el encantador momento de un instante aparentemente sin importancia. Se percibe detrás del seguro llovido lineal, al pintor, ya que siente el irisado cromatismo que se cuela por en medio de los árboles o las construcciones. ¡Qué seguridad manual, qué trazo más seguro, para presentar tan modesta como evocadora temática!

















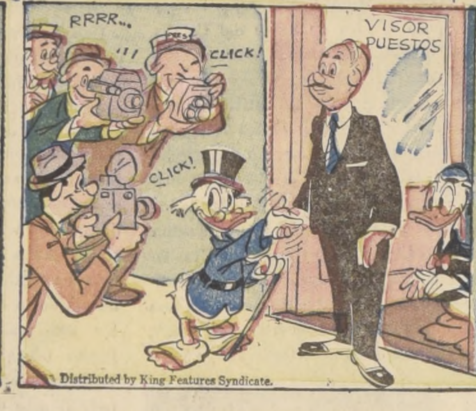






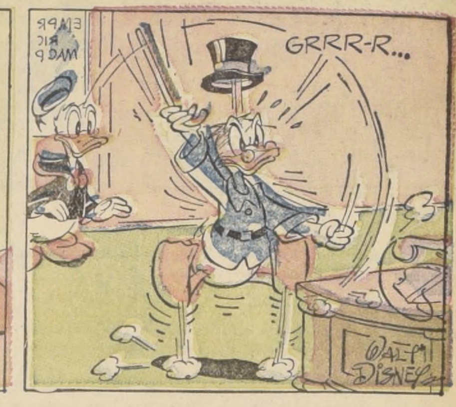













## En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



XIMENA PONCE DE LEON; de 11 años; domiciliada en Eleodoro Gormaz 1285; Santiago ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, goauches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSC DIBUJO PARA COLOREAR".




PATRULLA JUVENIL

AYUDE A COMBATIR EL CRIMEN

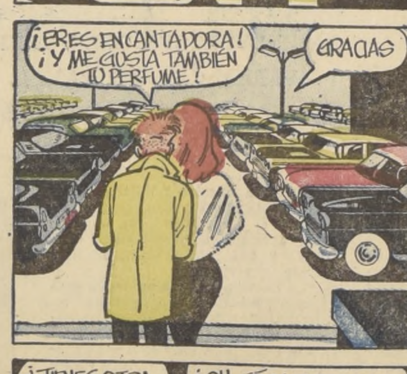
SI UD. VE QUE UNAS MERCANCÍAS PASAN DE UN CAMIÓN A OTRO DE MANERA SOSPECHOSA, AVISE A LA POLICÍA Y ANOTE LAS LICENCIAS

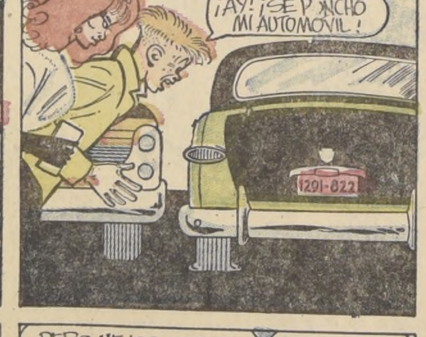
¡CARAMBA, ES GRACIOSA!





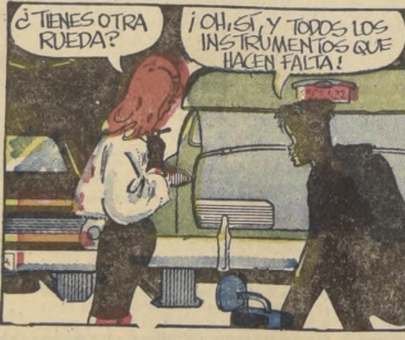




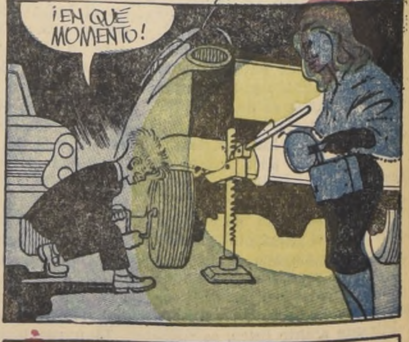


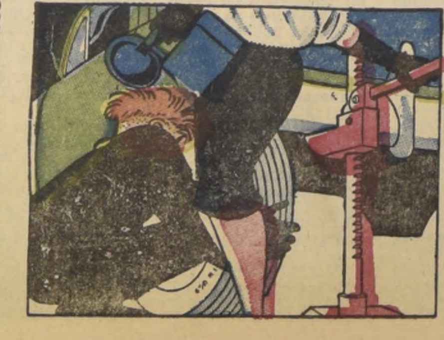


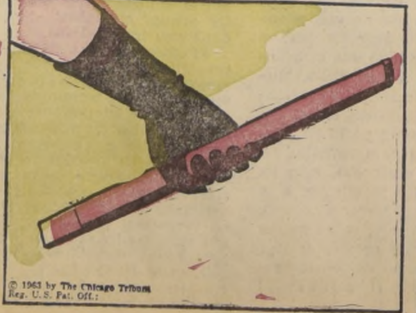










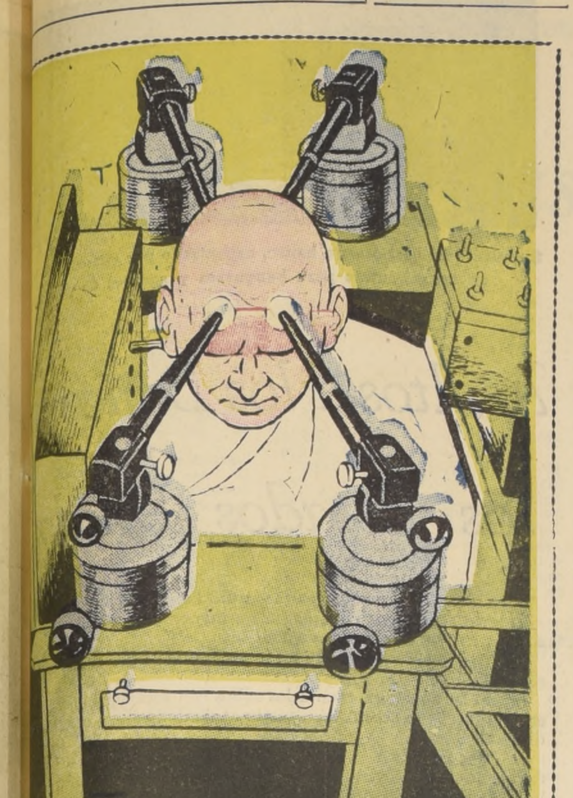



Segunda Sección

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 28 DE ABRIL DE 1963

Precio: Eo 0,15



...sérvese cómo al enfermo de Parkinson se le han empotrado ...el cerebro 4 tubos de ultraalta frecuencia dirigidos a los nú- ...s centrales afectados por el mal. En dos o tres segundos de aplicación, desaparece el sufrimiento que duró años . . .

# La Semana Científica

por el doctor Fernando CASASBELLAS

Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

### ...VILLOSA MAQUINA PARA ...AR LA ENFERMEDAD DE PARKINSON

...NUEVA MAQUINA de la sala ...operaciones de la Universidad ...Iowa, parece más el sueño de ...tico que un instrumento médi... moderno. El paciente descansa ...máquina con su cabeza afeitada, ...las manos le tiemblan por ...la temida enfermedad de Par... Aunque tiene 4 sondas de alta ...enterradas en su cerebro, ...pierto y conversando con los ... Luego viene el momento su... un especialista oprime el bo... sonido de ultraalta frecuencia ...en la máquina, penetra pro... en la masa encefálica. Un ...dos segundos...

...tinamente, cesa el temblor de ...bros del paciente, y este opri... manos del cirujano en expresión ...d y asombro.

...do a la medicina, el ultraalto ...feniado por la Universidad de ... con respecto al ultrasonido ...lo que una carreta con res... un avión. En Londres, ha sido ...ente efectivo como medio rá... ...uro e indoloro, para descubrir ...cerebrales, con seguridad de

...Clínica Mayo, Rochester, se le ...pleando para tratar cáncer a ..., mediante una instrumenta... compleja como la de un cere... ...trónico.

..."Ultrasonido" consiste básica... 3 partes: un generador que ...señal, con frecuencia, dada, ...mentada a un amplificador y, ...un transductor, que convierte ...eléctrica en ondas sonoras.

...trasonido, o "Sonar", ha si... ...cionado en la Universidad de ...por el Dr. William Fray, ansioso ...ar las nuevas técnicas a la ...cerebral, quien finalmente in... máquina que enfoca el soni... 4 transductores en cualquier ...funda del cerebro.

...sado en estos trabajos, otro ...el Dr. Russell Myers, de la ...dad de Iowa, se asoció al Dr. ...aplicarlos a la curación de la ...dad de Parkinson. En Estados ...solamente, 280 mil personas su... esta incurable enfermedad del ...con 36 mil nuevos casos por ...síntomas consisten en temblor ...miembros, rigidez de los múscu... ...lentitud de movimientos, ojos ...deo, expresión facial rígida y, ...salivación al exterior.

...és de cientos de experimentos ...y monos, se ha logrado enfo... ultrasonido en éreas cerebrales ...res que un punto. Para el tra... se incinde la piel y se trepa... ...áneo a objeto de enterrar las ... El superalto sonido llega has... ...enferma profunda del cere... ...mejora, e intantáneamente el ...ano queda libre de temblor y ...un moderno milagro médi... ...echo desaparecer la enferme...

...mente, otras alteraciones ce... están siendo curadas median... ...nido, entre ellas ciertas pará... ...es incurables, y los enfermos ...bro fantasma" que sienten do... ...miembro amputado que ya no

...e el ultrasonido produce cam... cualquier tejido, inclusive en ..., no se sabe bien cual es el ...curativo. Una teoría sugie... aumento de temperatura pro... por la energía acústica absorbi... tejido, es el factor físico que ...mejoría. Otra teoría sugiere ...células son "micro-masajeadas" ...poderosas alteraciones del soni... ...el ultrasonido es un manu... ...de cambios químicos dentro ...lulas.

...las investigaciones continúan, ...te en el uso del ultrasonido ...enfermedad de Parkinson, si... combatir muchas de las otras ...des enigmáticas que plagan ...dad.

### CAMPAÑA CONTRA EL MORTIFERO "SMOG"

Bajo la presión de la campaña contra el Smog, que señala al auto como una fuente mayor en la infestación del aire, los fabricantes de automóviles están equipando nuevos modelos con una serie de complicados supresores de smog. Cada dia en la ciudad de Los Angeles, California, los vehículos motorizados vomitan mil doscientas toneladas de venenosos hidrocarburos, y 338 toneladas de óxidos nitrosos.

Como énfasis dramático, no olvidemos que el smog, o niebla tóxica de las ciudades, es un factor importante del cáncer pulmonar y de las enfermedades respiratorias, mayor mientras más autos circulan por las calles.

El problema del smog no resulta por una combinación de niebla y humo, como se cree comúnmente, sino que es un fenómeno fotoquímico producido por la brillante luz solar sobre los hidrocarburos no saturados y sobre los óxidos de nitrógeno, dentro de una masa atmosférica seca, estable y caliente. Estos irritativos infestantes son principalmente ingredientes de los gases no quemados que salen por los tubos de escape.

El empleo de los nuevos supresores del smog, sin embargo, reduce la economía del combustible, ensucia los carburadores, mancha de blanco el filtro de aire y altera la carburación. Los supresores mismos constituyen otro gasto de mantención, que requiere servicio varias veces al año y eleva el costo de operación de los automóviles.

### EL GRAVE PELIGRO DE LOS HERBICIDAS

La química contribuye cada vez en mayor grado al mejoramiento de la técnica agrícola, especialmente en el control de las enfermedades de las plantas, causadas por insectos, hongos, bacterias y virus. Ha preocupado sobre todo a los investigadores, encontrar compuestos que destruyan las malezas y la vegetación indeseable, que invade los terrenos agrícolas produciendo apreciable merma de las cosechas.

El empleo de estos compuestos químicos tiene, sin embargo, grave peligro para los operadores y para los campos vecinos, donde otros cultivos suelen ser arruinados por las pulverizaciones.

Entre las substancias matamalezas están, por ejemplo, las que corresponden a la fórmula 2- (2, 4, 5 triclorofenoxi) ester del ácido propiónico-propilenglicol, y otras de estructura semejante, que se expenden bajo diferentes nombres comerciales. El objetivo biológico de estos compuestos es "destruir los tejidos de proliferación, o embrionarios, de las plantas indeseables" y se las pulveriza desde el suelo, o mediante aviones.

Estos procedimientos tienen, desgraciadamente, un efecto mortal en los cultivos de chacarería y, muy especialmente, en las viñas, cuyo crecimiento se detiene sin llegar a la fructificación.

Como son substancias volátiles, su efecto suele producirse a distancias considerables del lugar de aplicación, pues son absorbidas por las hojas, actuando como hormonas mortíferas en las plantas de cultivo. Debido a la toxicidad de estos nuevos compuestos en hombres y animales, y a su acción destructora sobre los cultivos nobles, las autoridades de otros países se han preocupado de condicionarlos a una reglamentación rigurosa y a la vigilancia de organismos técnicos competentes.

Tiene importancia especial en Chile este problema, porque se está propagando indiscriminadamente el empleo de productos químicos de esta naturaleza, antes que exista una legislación adecuada.

# Nuestras Aves Guaneras

por Carlos YAÑEZ BRAVO, ex biólogo del Jardín Zoológico Nacional.

### ORIGEN E IMPORTANCIA DEL GUANO

LOS INCAS fueron los descubridores de la importancia del guano para la agricultura, el que transportaban en grandes cantidades y con muchos sacrificios, desde los lugares en que lo depositaban las aves guaneras, hasta el interior del país. Y así consiguieron transformar muchas tierras áridas en fértiles campos de cultivo, pues este abono natural es treinta veces más activo que el estiércol corriente, que se obtiene en granjas y corrales de vacunos.

La palabra "guano" proviene del término quechua "huanu", que significa "estiércol", especialmente de aves.

Debido a la corriente de Humboldt, que viene de las regiones antárticas, el mar tiene siempre una baja temperatura, dando lugar a la precipitación de varias sales minerales y compuestos del nitrógeno y del fósforo, que sirven de base a una fantástica vegetación microscópica que forma parte del "plancton" marino. Los peces se alimentan de estos minúsculos seres vegetales y las aves guaneras, a su vez, se comen dichos peces.

Después, las deyecciones de estas aves, debido a la descomposición producida por el calor tropical y la ausencia de lluvias, se transforman en "guano", en cuya composición se dan todos los ingredientes originados en el mar como consecuencia de las bajas temperaturas de la corriente marina ya mencionada.

Las aves guaneras viven por millares en las islas y costas peruanas y norte de Chile y ya puede imaginarse la gran cantidad de guano que producen, si en el estómago de un guanay se han encontrado hasta 80 anchoas de 10 a 12 cms.

En algunas regiones del mundo, donde también existen acumulaciones de estas aves y, por tanto, grandes depósitos de guano, suele llover en forma abundante y, en tales casos, el agua disuelve las sales forforadas y los compuestos de nitrógeno, quitando a este abono todo su valor agrícola.

Las aves guaneras son tan importantes, que se ha dicho de ellas: "son los pájaros silvestres más valiosos del mundo". Y, del guano, "que es mucho más precioso que el oro legendario que excitó la codicia de los conquistadores".

### EXPORTACIONES DE GUANO

El guano del Perú y del norte de Chile contiene del 10 al 14% de nitrógeno, en tanto que el de otras regiones no alcanza sino al 4%.

A mediados del siglo pasado el guano de las Islas Chinchas (Perú), producido por los guanayes, cubría la superficie de ellas con un espesor de casi 11 metros, y se asegura que en dichas islas vivían más de 6 millones de colonias de guanayes. Se puede calcular la gran cantidad de guano que allí existía, si se toma en cuenta que cada uno produce, al año 10 a 12 kilos de este fertilizante.

En Chile, el guano se ha explotado desde Mejillones hasta Arica y su producción, entre los años 1940 y 1950, fue superior a 250 mil toneladas métricas de guano rojo y cerca de 20 mil de guano blanco.

En la Isla Alacrán, situada frente a Arica, se calculó, en 1948, que vivían unos 5 millones de aves guaneras, y la acumulación del guano en 6 meses, fue de 3 mil toneladas métricas, con una ley media de 14% de nitrógeno, 12% de anhídrido fosfórico y 2% de óxido potásico. De los más ricos del mundo. Desgraciadamente, al contrario del Perú, aquí no hemos protegido convenientemente estas aves, debido tal vez a que la riqueza del salitre deslumbró durante más de 80 años a nuestros hombres dirigentes. En la isla Alacrán, hoy día, casi no quedan aves guaneras.

### PRINCIPALES AVES GUANERAS

En orden de importancia, se puede decir que las principales aves guaneras que habitan en Chile son: **los Guanayes, los Piqueros y los Alcatraces o Pelícanos.**

### LOS GUANAYES

Los "Guanayes" o "Cormoranes" o "Patos marinos", tienen 6 especies en nuestro país y una subespecie. Ellos son:

1.— **El "Cormorán Guanay" o "Pato de mar"** (Phalacrocorax bougainvillii Lesson).— Tiene unos 70 cms. de longitud, con la cabeza, cuello, y por encima del cuerpo, de color negro con brillo verdoso; la garganta y el vientre, blancos, y patas rosadas.

Habita desde la costa peruana, hasta Corral, por el sur.

Por la gran cantidad de guano que produce, ha sido llamado "ave del billón de dólares". Es típica de la corriente de Humboldt y su migración anual comienza en marzo y abril y termina en noviembre y diciembre, llegando en grandes bandadas hasta nuestras costas.

Vuelan en grandes bandadas que forman una perfecta letra V, la cual es tan inmensa, que sus dos extremos se pierden de vista en el horizonte.

Tienen las patas cortas, pero nadan con elegancia, llevando la cabeza levantada y el pico dirigido hacia el cielo. Se alimentan exclusivamente de peces y los atrapan con tanta habilidad, que los japoneses se valen de ellos, en estado doméstico, para pescar. Para esto, les ponen un collar de paja trenzada, no tan ceñido que les impida respirar, pero sí lo bastante para que no puedan dilatar el esófago y tragarse los pescados.



**EL CORMORAN NEGRO. — (Phalacrocorax olivaceus Humboldt).— Es más grande que el "guanay", y se diferencia también por su color, que es completamente negro brillante, inclusive las patas. Viven desde la costa de Arica hasta Magallanes, y en nuestro país lo llaman "Pato yeco", nombre que viene del término mapuche "yeku", que significa "cuervo", y por la forma de su cuerpo, que se parece a un pato. También se reúnen en grandes bandadas y buscan la corriente de Humboldt, que, como al guanay, les proporciona los peces necesarios para su alimentación. También es una importante ave guanera. En este grabado vemos una bandada de patos yecos, reposando en los restos de un muelle despedazado por las olas, en el sur del país.**

Estas aves anidan en terrenos planos, donde construyen con guano un pequeño montículo, con una depresión central parecida a un crater, donde depositan de 3 a 4 huevos de color blanco. Tienen el habito de permanecer en bandadas de miles de ejemplares que, cuando vuelan, hacen un ruido ensordecedor, y así persiguen a los inmensos bancos de anchoas, arenques y pejerreyes.

2.— **El "Cormorán Negro" o "Pato yeco.** (Phalacrocorax olivaceus Humboldt).— Es más grande que el anterior, pues mide hasta 80 cms. Es llamado "Pato yeco", porque en mapuche, "yeku" significa "cuervo" (color totalmente negro hasta en las patas), y por tener un gran parecido con los patos.

En Chile habita desde las costas de Arica hasta Magallanes.

Prefiere, por razones alimenticias, las costas inmediatas a la corriente de Humboldt, aunque también puede vivir en ríos y lagunas cercanas al mar, pues su alimentación es esencialmente piscívora.

En un tiempo se le consideró ave dañina, pero, como dice muy bien el Dr. R. A. Philippi B.: "Mucho más daño hace el hombre con el empleo de la dinamita, redes, espineles, etcetera". Y agréga, con mucha razón: "Desde tiempos inmemoriales han existido tantos peces como cormoranes, en los mares, lagos y ríos de Chile, y ahora se pretende que esta ave sea la causante de la disminución notoria en el número de aquéllos"...

Los dos cormoranes antes citados son los más importantes desde el punto de vista de la producción de guano. Pero, en Chile, viven las siguientes otras especies cuya producción de abono es mucho menor y casi nula:

El **"Cormorán negro austral"** (Phalacrocorax olivaceus horensis Murphy), que vive en las islas del sur de Tierra del Fuego y cerca del Cabo de Hornos. Es, también, totalmente negro, como el Pato Yeco, pero es más pequeño y muy escaso.

El **Cormorán de Patas Coloradas** (Phalacrocorax gaimardi Lesson), que habita desde las islas Macabí, del norte del Perú, hasta Tierra del Fuego. Es el más pequeño de todos los cormoranes; de color grisáceo oscuro y una franja blanca a cada lado del cuello. Su grito es estridente y no un simple gruñido como en sus otros congéneres. También se le llama "Pato lile".

El **Cormorán de las Rocas** (Phalacrocorax magellanicus Gmelin), que vive desde Corral hasta el Cabo de Hornos. Su forma de vida y coloración son semejantes a la del Guanay, pero sólo tiene el vientre blanco. Patas de color carne.

El **Cormorán Imperial o Lile Imperial** (Phalacrocorax atriceps King). Vive en nuestro país desde la Isla Santa María hasta el Cabo de Hornos. Es también negro brillante y parte inferior blanca, pero con una franja alba en las alas; párpados azul cobalto, iris café y pico amarillo. Patas asalmonadas.

El **Cormorán Imperial de las Malvinas** (Phalacrocorax a... Lesson).

(PASA A LA PAGINA 15)



**EL PIQUERO COMUN.— (Sula variegata Tschudi).— Habita en las costas peruanas y en el litoral chileno hasta Chiloé. Anidan en grandes colonias de postura y su principal alimento es la anchoveta. Se le llama "piquero" por la forma como caza su presa, pues es la única ave que, en grandes bandadas, se eleva a 15 ó 20 metros sobre las aguas, y, tan pronto como divisa sus presas, pliega las alas y se lanza al mar en picada, como lo hacen los aviones de guerra. Son más grandes que el "guanay" y "el pato yeco", pero su pico es recto y robusto y no semiencorvado en la punta, como lo tienen las otras aves guaneras nombradas. Son de color blanquecino, con las alas negras parduscas. Aquí vemos una hembra que cuida su cría con mucha solicitud, en un nido muy tosco y duro.**

**LOS GUANAYES. — (Phalacrocorax bougainvillii Lesson).— Viven en las costas del Perú y Chile hasta Corral, buscando siempre las bajas temperaturas de la corriente de Humboldt, que viene de las regiones antárticas. Es el ave guanera más importante de nuestro país. Se calcula que con sus deyecciones, cada ejemplar puede producir hasta 10 y 12 kilos de guano por año. Vive en colonias formadas por miles de ejemplares. Se les ha llamado por esto "aves del billón de dólares", haciendo referencia a las exportaciones de este fertilizante, hechas por el Perú en el siglo pasado. Tienen el pecho y el vientre blancos; el resto del cuerpo es negro, con brillo verdoso y las patas rosadas.**

HOMBRES DE CIENCIA:

# Jean Champollion



LA PESADILLA que tortura los sueños, dormido o despierto( del investigador científico, es que algún otro hombre o alguna otra mujer, de quien él nada sabe, estén trabajando en el mismo problema en que él trabaja y que le ganarán en cualquier momento la partida.

Esto le sucedió a Jean Champollion, pero aun así, universalmente se le reconoce por sus trabajos, hechos públicos en 1822, en el desciframiento de los hasta entonces impenetrables misterios de los jeroglíficos de los antiguos egipcios.

Los antiguos egipcios escribían de tres maneras. La más antigua es la de jeroglíficos, palabra que quiere decir "tallas sagradas", y que en realidad es expresión de las palabras por medio de dibujos. Con el tiempo fue modificada en lo que se llama escritura "hierática", símbolos complicados de jeroglíficos. Posteriormente se usaron símbolos aún más sencillos, como una especie de sistema combinado de alfabeto y palabras gráficas. A esta forma se le llamó escritura "demótica" o escritura "corriente".

En 1799, un ingeniero del Ejército Francés de Ocupación en Egipto, descubrió la famosa "Piedra de Rosetta", actualmente en el Museo Británico. Esta piedra, de tres y medio pies de largo, dos y medio pies de ancho y un pie de profundidad, fue erigida en el año 200 A. de C., en honor de un rey. Está cubierta de tres tipos de escritura, cada uno de ellos traducción de los otros. Las inscripciones son en griego, símbolos demóticos y jeroglíficos.

Usando el griego como clave, Champollion descubrió el sistema de escritura con jeroglíficos y sentó las bases de la arqueología egipcia moderna e hizo posible la traducción de viejas inscripciones egipcias.

Thomas Young (1773-1829), físico inglés de variados intereses, había hecho la misma cosa y en realidad publicó sus conclusiones en la edición del año 1818 de la Enciclopedia Británica, cuatro años antes de que se hicieran públicas las conclusiones de Champollion. Sin embargo, en egiptología es el nombre de Champollion el que se recuerda.

El gran amor científico de Champollión —que le condujo a su eminencia en arqueología— fue la filología o estudio de los idiomas en su aspecto histórico-literario.

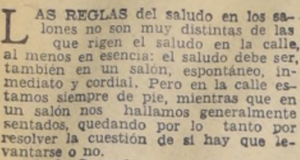
Nació en Figeac, Francia, en 1790, y cuando sólo contaba 17 años de edad, leyó una conferencia a un auditorio de intelectuales ante los cuales sostuvo que el copto había sido el idioma hablado por los antiguos egipcios. Cuando tenía 19 años le nombraron profesor de la historia, en Grenoble; y después de publicar sus estudios sobre jeroglíficos, fue designado Director del Departamento de Antigüedades Egipcias del Museo del Louvre, de París. En 1813 fue nombrado Catedrático de Arqueología Egipcia de la Universidad de Francia.

Champollion murió en 1832. Con frecuencia se le llama "Champollion el joven", para distinguirlo de su hermano, Jean Jacques, también arqueólogo de nota.

# De "Después de Usted, Señora..:"

## 2.- MAS SOBRE EL SALUDO

por Brunella GASPERINI



LAS REGLAS del saludo en los salones no son muy distintas de las que rigen el saludo en la calle, al menos en esencia: el saludo debe ser, también en un salón, espontáneo, inmediato y cordial. Pero en la calle estamos siempre de pie, mientras que en un salón nos hallamos generalmente sentados, quedando por lo tanto por resolver la cuestión de si hay que levantarse o no.

Ada la Cansada, que desde las profundidades del sillón del que se posesionó se digna tender una mano lánguida a todos los que entran, sin mover un centímetro el resto de su graciosísimo cuerpo, no es solamente cansada, sino también mal educada. Cuando una persona está tan cansada que no logra levantar la parte posterior después de haberla depositado en algún sitio, es mejor que se quede en su casa, y posiblemente en cama. Por otra parte María Rosa Voluntariosa, que como una recluta se pone en pie de un salto por cualquiera, hombres, mujeres, jóvenes o niños, no sólo marea a sus accidentales vecinos de diván, sino que cansa la vista y el sistema nervioso de todos los presentes, provocando confusión y dando pruebas de escaso equilibrio mundano.

No exageremos, pues, ni en un sentido ni en otro. Hay reglas elementales, dictadas más bien por el sentido común que por la urbanidad, y que no cuesta mucho seguir. Un hombre puede quedarse sentado cuando lo saluda otro hombre, pero se levanta siempre, aunque esté sentado en un sofá con otras personas, para saludar a una mujer (salvo un sacerdote, o un hombre muy anciano frente a una jovencita); y no debe pretextar para no hacerlo el mareo de sus vecinos, porque en su caso corresponde. Una señora, en cambio, se levanta sólo para saludar a otra señora más anciana o categóricamente más importante que ella. Una joven que sabe vivir siempre se pone de pie para saludar a una señora (aunque sea joven), y no lo hace para saludar a otra muchacha de su edad, ni a un hombre, salvo si se trata de un sacerdote, o un señor inequívocadamente anciano.

Sentados o de pie, siempre debemos saludar con cortesía y cordialidad. Cuando la señora Malaspulgas vea entrar al salón en el que está como invitada a la señora Odiosa, con quien se encuentra enemistada, se le encarece vivamente que no se haga la esfinge, que no salude entre dientes, que no se porte como si la señora Odiosa estuviese hecha de un material transparente a través del cual la señora Malaspulgas observa algo sumamente desagradable Del mismo modo que tenemos la obligación de disimular el disgusto que nos produce la torta que nos ofrece la Dueña de Casa, aunque sea repugnante, tenemos también el deber de ocultar el disgusto que nos inspiran sus invitados, aunque sean odiosos. Es menester, por lo tanto, que la señora Malaspulgas tienda la mano y emita un atiplado: "¡Buenas tardes, señora Odiosa!", al que la señora Odiosa responderá con un celestial: "¿Cómo le va, señora Malaspulgas?", aunque prefiriese decir: "¡Revienta, vieja bruja!".

Las dos atentas señoras no están obligadas a sacrificarse en aras de la hipocresía mundana hasta el punto de ponerse a conversar amablemente cuando quisieran más bien morderse, pero un saludo amable y correcto no pueden eludirlo; son las pequeñas tragedias de los salones.

### El Saludo de los Niños

Los niños tienen que saludar, naturalmente. Un niño que no saluda no habla muy en favor del sistema educativo materno. Se sabe, sin embargo, que hay niños particularmente reacios a saludar a la gente, a veces, por timidez, a veces, por terquedad. Esta resistencia se cura con el tiempo, mediante la persuasión o la reprimenda, según el carácter del niño, **pero siempre en privado.**

No hay que hacer lo que la Madre Terror, que cuando se encuentra conmigo mientras pasea con Terrorcito, o cuando viene a verme con el chico, comienza:

—Tesoro, saluda a la señora Cándida.

El tesoro no responde.

—¡Vamos, Terrorcito, saluda a la señora Cándida!

Terrorcito, nada.

—Terrorcito, si saludas te compro caramelos.

Terrorcito frunce los labios con disgusto.

—¡Terrorcito, si no saludas te doy una paliza!

En este punto Terrorcito comienza a lloriquear, la Madre Terror a darle nalgadas y la señora Cándida a desear intensamente encontrarse en una ballenera en el Mar del Norte.

Comprendan ustedes, queridas Madres, que la principal aspiración de sus relaciones no es la de ser saludadas por sus hijitos. Y que de cualquier manera todos preferirán, y con mucho, renunciar a este honor antes que ser causa involuntaria de una escena como aquélla. Terrorcito es un mal educado, pero su madre lo es sin duda mucho más que él. Si sus niños se niegan a saludar, repréndanlos, y hasta azótenlos ¡pero después, por favor, después!

¿Cómo debe saludar un niño? Hace muchos años había una señora, a la que llamaremos Madre Deunapieza, que tenía la deprimente costumbre de venir a hacernos una visita de cumplido, con toda su familiecita, cada dos meses. Apenas entraba en el vestíbulo, la señora Deunapieza decía al primogénito:

—Pepito, haz tu deber.

Como si estuviese impulsado por un resorte, Pepito saltaba hacia adelante, besaba la mano a mi madre y recitaba:

—Buenas tardes, señora Cándida, ¿cómo le va? La encuentro muy bien; me alegro mucho de encontrarme de nuevo en su casa.

En seguida se inclinaba ante mi padre y repetía:

—Buenas tardes, doctor, ¿cómo le va? Lo encuentro muy bien...

Etcétera. Luego seguía con mis hermanos, uno por uno, por orden de edad, desde el mayor hasta mí. Terminada la carga del resorte de Pepito, la señora Deunapieza, con los ojos relucientes de profesora orgullosa, se volvía hacia su segunda hija:

—Adela, haz tu deber.

Y si pensamos que eran cinco, y nosotros siete, nos daremos cuenta de la situación. La cual siguió de igual forma durante años, hasta que una vez, a causa de un débil comentario murmurado por uno de mis hermanos, sufrimos un acceso de fou rire, que se comunicó inexorablemente, y con resultado muy inconveniente, a mi padre y finalmente a mi madre. La señora Deunapieza habrá pensado que éramos una familia de paranoicos o de desvergonzados, porque desde entonces suspendió sus visitas de cumplido, con gran alivio de los paranoicos.

Admito sin vacilar que reírse a carcajadas en las barbas de las visitas es algo que no debe hacerse, pero espero que nadie se conducirá como la Madre Deunapieza, ni de un modo remotamente similar, si no quiere poner a dura prueba la resistencia nerviosa de sus amistades; porque una cosa es ser bien educado, y otra muy distinta volverse pedante, rutinario, asfixiante.

Los niños son niños, no monos. Por eso deben saludar sencillamente, naturalmente, y **sin ser invitados a hacerlo**. Hasta la edad más o menos de un año, pueden saludar con la manita, si quieren, o no saludar nada, si no quieren: están en su santo derecho; hasta más o menos los tres años de edad, pueden decir "adiós", y es suficiente. Luego se comenzará a acostumbrarlos a decir: 'Buenos días, señora" (no "Buenos días" solamente), y finalmente a **dar la mano como se debe** (ver párrafo anterior, con una energía que irá aumentando con los años y con las proporciones, aunque sin llegar al estrujamiento.

### Reverencias y Besamanos

Los textos sagrados sostienen que las jovencitas correctas, cuando saludan a una señora, deben acompañar el saludo con una reverencia. Vamos a aclarar antes que nada: yo odio la reverencia. La encuentro afectada, melindrosa, anticuada, irritante. Pero como no he venido a hablar de lo que me gusta o me disgusta a mí personalmente, no puedo por cierto prohibir a las niñas que hagan reverencias, si les agrada y están habituadas a hacerlo desde la infancia. Pero, por favor, que sea una reverencia apenas marcada, y graciosísima. La menor exageración, la más mínima torpeza bastan para hacer caer en lo grotesco.

Lo que he dicho acerca de la reverencia para las jovencitas, lo repito acerca del besamanos por parte de hombres. No puedo decir que odio el besamanos tanto como la reverencia, pero sí casi tanto. El besamanos puede ser tolerable sólo si es sumamente discreto, correcto y desenvuelto. Tolero, de este modo, el besamanos del Joven Aristocrático, que está habituado a hacerlo desde la más tierna edad, que sabe cómo, cuándo y con quién debe hacerlo, sabe dar al cuerpo la inclinación exacta (de ángulo limitadísimo), y sabe llevar la mano de la señora casi hasta los labios, con un movimiento simple y espontáneo. Me produce, en cambio, un verdadero terror el besamanos del señor Petimetre, quien comenzó a practicarlo después de los cincuenta y que para recuperar el tiempo perdido se arroja sobre las manos de todas sus conocidas, casadas o solteras, enguantadas o no, apresuradas o no, en cualquier parte y cualquier ocasión; en la calle, en el tranvía, en el cine de barrio, en el bar, en la verdulería. Y, siempre para resarcirse del tiempo perdido, por lo visto, se mantiene melosamente con los labios sobre la mano reacia de la desdichada, y poco falta para que haga oír un chasquido. El señor Petimetre es un mal educado; y digo mal educado para usar un eufemismo, dado que al fin de cuenta se trata de una persona de edad avanzada.

Conclusión: los besamanos y las reverencias es mejor (ya que no se pueden prohibir legalmente) dejar que los hagan los que saben hacerlo.

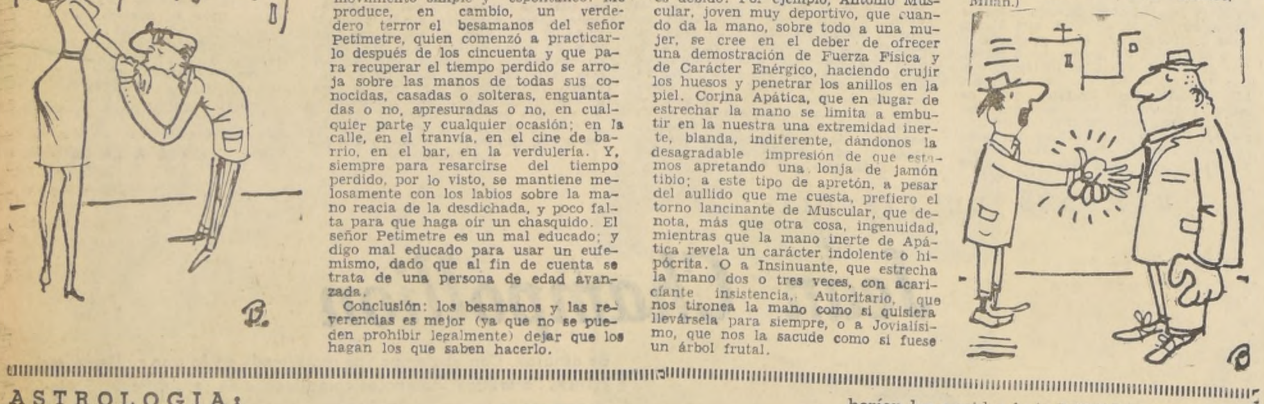


### El Apretón de Manos

Nosotros que no somos Jóvenes Aristocráticos ni Jovencitas a la Antigua, preferimos el simple apretón de manos, franco y simpático. Para estrechar la mano a una persona no se requiere haber hecho estudios especiales; sin embargo, hay mucha gente que no sabe estrechar la mano como es debido. Por ejemplo, Antonio Muscular, joven muy deportivo, que cuando da la mano, sobre todo a una mujer, se cree en el deber de ofrecer una demostración de Fuerza Física y de Carácter Enérgico, haciendo crujir los huesos y penetrar los anillos en la piel. Corjna Apática, que en lugar de estrechar la mano se limita a embutir en la nuestra una extremidad inerte, blanda, indiferente, dándonos la desagradable impresión de que estamos apretando una lonja de jamón tibio; a este tipo de apretón, a pesar del aullido que me cuesta, prefiero el torno lancinante de Muscular, que denota, más que otra cosa, ingenuidad, mientras que la mano inerte de Apática revela un carácter indolente o hipócrita. O a Insinuante, que estrecha la mano dos o tres veces, con acariciante insistencia. Autoritario, que nos tironea la mano como si quisiera llevársela para siempre, o a Jovialísimo, que nos la sacude como si fuese un árbol frutal.

¡Nada de eso, queridas! El apretón de manos debe ser sólo un apretón de manos, sin sacudidas, sin retenciones, sin violencia y sin apatía: breve, franco, enérgico (y, si es posible, no transpirado).

(Cortesía de Librería Hachette S. A., Buenos Aires, y Rizzoli Editore, Milán.)



ASTROLOGIA:

# El Signo de "Virgo"

## LA FELICIDAD CONYUGAL-SALUD Y EXITO PROFESIONAL

por el Profesor DREAMAN

LOS NACIDOS bajo el signo de VIRGO, son en la vida amorosa de cierta "frialdad" de sentimientos, por lo cual son poco afectuosos y demostrativos. Buscan más intercambio espiritual. Pero donde se ha desarrollado un verdadero amor, existe apego, fidelidad y solicitud.

La Mujer, VIRGO es difícil de entender. Su razonamiento es más fuerte que el sentimiento. Es crítica y perspicaz. Ama el orden y la puntualidad, así como la lealtad. Es escrupulosa en el amor y en el matrimonio. De disciplina y organización. Cuando hay disonancias puede volverse mezquina e intolerante. En la Mujer Virgo hay dos Naturalezas opuestas: la ingenua-libertina o, al contrario, el diablo-ermitaño. Participa simultáneamente del ángel y del diablo, y en ella puede debatirse el conflicto del vicio y de la pureza.

La Mujer VIRGO tiene instintos maternales muy buenos y aptitudes para educar, pero deberían casarse solamente con hombres que son más espirituales que sensuales, porque ellas son poco o nada sensuales. Hay afinidad con el hombre Tauro (del 21 de abril al 20 de mayo). Leo (del 23 de julio al 23 de agosto). Capricornio (del 22 de diciembre al 20 de enero).

**EL HOMBRE VIRGO:** ama con "frialdad" y también es poco demostrativo, pero es fiel. Dominado por la razón, es ésta más fuerte que el corazón. Su naturaleza es crítica y tarda en tomar contacto. Cuando ama verdaderamente es constante. Tiene gran sentido del deber, fundamento y apego al hogar y a la familia. Hay tres tipos psicológicos de VIRGO.

Tenemos el tipo en el cual la inhibición es el mayor obstáculo en el cumplimiento amoroso. Cuando no es frío hasta la impotencia latente es un puritano o un novicio en el amor. Entre las mujeres pasa totalmente ausente. Es un soltero empedernido. El otro tipo es el clásico VIRGO común. Este no conoce ese obstáculo. Aun siendo un poco tibio en su temperamento y partidario de la conveniencia, mezcla lo serio a lo agradable y llega por ese medio al matrimonio. El tercero contrasta con los dos anteriores y es opuesto a ello. Se trata del epicúreo gozador, que saborea los placeres de Venus, sin preocuparse del qué dirán. En él el deseo sexual es más o menos autónomo, desligado de todo poder emotivo. Sin ninguna medida puede darle rienda suelta a su erotismo, que no lo ata a nada y arrastra a una vida libre de toda moral.

El tipo armonioso no tiene complicación y lleva una vida apacible. Se complementa con la mujer nacida bajo Tauro (del 21 de abril al 20 de mayo). Leo (del 23 de julio al 23 de agosto) y Capricornio (del 22 de diciembre al 20 de enero).

**EN LA SALUD:** Hay tendencias a trastornos de la digestión, hígado, vesícula y padecimientos nerviosos a medida que van avanzando en edad, que en su mayoría son de naturaleza psíquica. Por esta razón deberían los nacidos bajo VIRGO buscar compañeras o amigas sinceras y afectuosas, para que estén más contentos y psíquicamente equilibrados. En la enfermedad son sugestionables. Los padecimientos nerviosos suscitan reacciones reflejas en los órganos digestivos y en los intestinos. Controlar los nervios y observar la alimentación sana que conviene para evitar las nefastas fermentaciones instestinales es el mayor remedio de los nacidos bajo este signo, para disfrutar de la salud.

**EXITO PROFESIONAL:** El hombre VIRGO tiene aptitudes para todo lo que representa la economía, finanzas, administración bancaria, médico (tiene una influencia espléndida sobre los enfermos), veterinario, farmacéutico, pedagogo, educador, profesor, ingeniero químico, industrial, investigador, escritor, abogado, director comercial y estadista.

**TRABAJOS MANUALES:** Artesano, carpintero, pintor, maestro de obras, tipógrafo, litógrafo, encuadernador, dibujante, agricultor, ceramista y ebanista.

**PROFESIONES FEMENINAS DE VIRGO:** Maestra, educadora, políglota, administradora, tenedora de libros, arte industrial, diseñadora, laboratorio, enfermera, vendedora en el ramo de vestidos. La influencia Mercurio, Saturno, Venus, señala profesiones y éxito en la vida en las relaciones espirituales y artísticas, así como también en nuestra administración y confianza.

**TENDENCIAS DEL DESTINO.**— Los VIRGO experimentan en la niñez y juventud muchas contrariedades. En la mitad de la vida hay influencias y perspectivas más favorables para los negocios y las finanzas, en parte también por matrimonio, así como por trabajo propio o buenos negocios. Propiedad o casa es favorable. La propiedad firme es mejor que los bienes móviles. Esto es vigor para la seguridad y prosperidad en la vejez.

En síntesis, representa el "YO ANALIZO".




Simulacro de asalto a un banco, organizado por personal de la FBI en un seminario para banqueros y agentes de policía.

# Asaltos a los Bancos en los Estados Unidos

LADRONES armados asaltaron 678 bancos en los Estados Unidos en 1962. Dicha cifra acusa un aumento de 138 en comparación con los asaltos efectuados en 1961.

Desde 1960 ha habido un aumento de 48 por ciento en esta clase de delitos.

Si se toman en cuenta los robos con escalamiento y los hurtos, en total 1.250 bancos fueron víctimas de delitos que ocasionaron pérdidas de dinero.

Para combatir la creciente ola de robos, la FBI (Oficina Federal de Investigaciones) convocó a banqueros y funcionarios policiales a reuniones en diversas partes del país. En la primera de esas sesiones, realizada en Paramus, Estado de Nueva Jersey, el 2 de abril, se hizo un simulacro de asalto a un banco. Más tarde se hizo un cuestionario para conocer la capacidad de los observadores en lo tocante a proporcionar pistas e identificación.

Las siguientes son algunas indicaciones de la FBI para ayudar a frustrar los planes de los ladrones: Instalar sistemas de alarma; mantener sumas reducidas de dinero en los recintos cajeros; marcar parte del dinero para facilitar la tarea de seguir una pista; adiestrar a los empleados para observar a personas sospechosas; instalar dispositivos de gases lacrimógenos; usar cámaras de cine ocultas; emplear guardias armados. (De "U. S. News & World Report".)

# Las Dos... (De la 1a. Pág.

de eso. Lo espero a pie firme. He conocido algo peor: el juicio de los hombres."

No encontré, por consiguiente, al salir de la cárcel, persona alguna que me tendiera la mano. No querían emplearme cuando se imponían de mis antecedentes, y me rechazaban con amables palabras:

—Venga el próximo lunes. Hablaremos con la Sra. Teresa—. Pero nada ocurría.

Con el poco dinero que habaí ahorrado en la cárcel adquirí un terno elegante, y, sobre todo, lo que más ambicionaba: un sombrero a la moda. Siempre me gustaron los sombreros, como a mi padre. Al probármelo en la tienda y mirarme al espejo, recordé su fotografía: era yo tan guapo y arrogante como él y, vestido así, de caballero, parecía un hijo suyo, ¡palabra!

Si me hubieran visto en la calle así, tan de punta en blanco, ¿qué edad creen ustedes que me habrían calculado? ¿Veinticinco, treinta años?

Ingresé a la cárcel a los veintidós y permanecí ocho años en ella. Saquen la cuenta. La edad en que mi padre dejó de visitar nuestra casa.

La ropa nueva me hizo pensar como un caballero' Si me presento bien trajeado, reflexionaba, me sería más fácil encontrar empleo. Estoy seguro de que en los tiempos que corren "el hábito hace al monje", al revés de lo que afirma el refrán.

Tuve, a pesar de todo, que perder las esperanzas de redimirme. Después de inútiles y prolongados trajines, en mis andanzas nocturnas, sólo di con una mujer ya entrada en años, que me invitaba a cenar con frecuencia. Habría sido fácil convertirse en su "gigoló". Y, más tarde, en un bar de lujo, un señor me convidó en varias ocasiones a beber cerveza en su compañía. Por fin, me hizo extrañas proposiciones y hube de alejarme de su lado.

Era mejor volver a la limpieza primitiva del delito, a la cárcel si fuera necesario. Buscaba yo un trabajo honrado en que ganarme la vida y sólo me topaba con el egoísmo, la lujuria, la crueldad y el interés, por todas partes. Era más decente y seguro volver a dormir sobre el piso raso del calabozo y comer en botes de lata, levantarse al alba, cumplir con una férrea disciplina y dejar de pensar. ¡Mejor para el espíritu! Parecía más fácil vivir como esclavo y prisionero que como hombre "libre". La cárcel le quitaba a uno hasta la angustia de tener que tomar una decisión todos los días. Allí en el penal no existe ni el tiempo ni el azar. Hasta la esperanza se pierde.

Decidí, por consiguiente, volver a mis antiguas costumbres. Sentíame atado a mí mismo como Segismundo o Hamlet, quienes, cosa extraña, también vivieron espiritualmente encarcelados.

Todo esto lo he estado pensando esta noche mientras observo con pavor el desaparecimiento de mis últimas monedas. En una semana más no tendré con qué comer ni pagar mi hospedaje. Es necesario actuar ahora mismo, y decido asaltar la casa de la "viuda de blanco". Me parece un asunto seguro. Creo que nadie se acuerda de ella.

Tiene la viuda, sin embargo, un carácter que le envidio: fiel a la memoria de una traición, llamémosla así, ha tenido el valor de encarcelarse ella misma, de condenar sus propios sentimientos. Todos parecemos prisioneros, ¿verdad? Convérselo usted con su vecino, con el de aquí o el de allá: todos le dirán lo mismo. Algunos más duchos en asuntos sociales y muy leídos, hasta le repetirán, recalcando sus palabras, una consabida sentencia:

—¡Tenemos la libertad para morirnos de hambre!

Exageran, por supuesto, lo que habría que afirmar sería: "la libertad para sobrevivir, que es muchísimo más heroico, pues, somos siempre sobrevivientes de algo. No me hagan caso a mí que he vivido los mejores años de mi vida en la cárcel. Lean a los jóvenes escritores contemporáneos o a ciertos viejos maestros clásicos que todavía se leen. Todos coinciden en la misma apreciación: el hombre es esclavo de un determinismo, de un destino, de una fatalidad. Libre, jamás.

Desde el momento en que hemos perdido la fe y no creemos ya en la resurrección de la carne, todo da lo mismo. Hoy día, desgraciadamente, nadie cree en nada. Todos vamos a la deriva, les repito; no escuchen mis palabras, pues yo pertenezco a esa hez despreciada por los hombres honorables. Oigan voces autorizadas. Vale la pena.

Es triste que habiendo pensado tanto, de nada me sirva lo que sé. ¡Si fuera poeta! Pero, como no lo soy; no me queda más alternativa que hacerle una visita a la "viuda de blanco".

Apenas oscureció ese día, trepé por encima de los muros del parque de la casa misteriosa, me detuve un momento para sacudir el polvo que manchaba mis pantalones. No quería por nada que la **distinguida** señora del palacio fuera a sorprenderme sucio o desarreglado. Deseaba que se diera cuenta, nítidamente, de que si iba a morir, su asesino era un caballero, uno de su misma clase. Pensé que eso sería una forma de compensación sentimental una solución elegante que quizá la tranquilizara para siempre. Morir a manos de un hombre distinguido sería como un asunto de familia.

Ella, que siempre cuidó de su persona, vistiéndose de blanco a fin de mantener su aspecto pulcro y atildado y sus ilusiones inmarcesibles, sabría recibirme con la dignidad requerida. Sería como un encuentro entre dos personas bien nacidas. ¿Ilusiones, dije? Naturalmente. Toda la ciudad interpretaba la conducta de la viuda como una ilusión. Vivió engañada la pobre hasta el día en que recibió aquella extraña visita y entonces despertó por un instante de sus sueños de mujer enamorada, y luego se sumió de nuevo en ellos, en sus recuerdos. Una bonita manera de engañarse, ¿no os parece? Era casi una crueldad tener que interumpirle sus divagaciones.

Me acerqué a la ventana que daba al jardín posterior del palacio. Las cortinas estaban corridas como de costumbre y el resplandor de las lámparas, todas encendidas en el salón, salía por los altos ventanales e iluminaba el parque, ahuyentando las sombras de la noche. Había que acercarse con sigilo.

Ella, una viejecita ya de cerca de sesenta años, toda vestida de blanco, estaba como de costumbre aguardando inútilmente una visita misteriosa, dejando pasar el tiempo, simplemente.

Empujé la puerta con suavidad y me acerqué hasta encontrarme a sus espaldas. De pronto mi figura apareció reflejada en el espejo que ella tenía enfrente, y pude verme de nuevo guapo y elegante, con la figura de mi padre, el día que me probé el sombrero en la tienda.

Levantó la anciana de improviso sus ojos y observó el espejo. Incorporóse como pudo y girando sobre sí misma quedome mirando de hito en hito; luego, abriendo los brazos, avanzó a mi encuentro, estallando en sollozos y gritando un nombre que yo conocía.

—¡Julio!... ¡Julio! ¡Has vuelto, por fin! Y cayó a mis pies.

Me incliné para mover su cuerpo. Había dejado de respirar y no pesaba nada. Apagué todas las luces y metódicamente me di a la tarea de registrar la casa dando con grandes sumas de dinero, joyas y retratos de familia, guardados en múltiples cajones y baúles. Me vi obligado a hacer un gran lío con los fajos de billetes. Por fin, extinguí las últimas bujías y salí de nuevo a la calle.

Mientras me encaminaba al hotel sentí una felicidad enorme. Había cometido un crimen perfecto, sin herir a mi víctima, y me había apoderado de una inmensa fortuna que me permitiría formar parte de la sociedad más honorable, como si hubiera heredado, de pronto, un tesoro que siempre fue mío.

PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA:

# Augusto D'Halmar

## (1942)

MBRE

NTAN que quiso ser actor. Tenía una espléndida figura, una voz de barítono muy a y los ademanes de quien representando una vida e secreta, que por casua- era la suya.

do empezaba su carrera li- e iba a leer en el Ateneo de o, el público se interesaba o por sus palabras, sino por itudes de actor que no desea vidado. Recordemos lo que enta Fernando Santiván en de sus amenísimos libros de rias:

ubo una época —escribe— e el Ateneo de Santiago ad- gran prestigio. Acudía la tud, ansiosa de conocer y ar a los escritores en boga. as popularidades tuvieron su en esa sala alta de la Uni- dad de Chile, que tiene algo atro, con su platea, grade- en semicírculo y palcos de y segundo orden.

Allí subían, en las memora- veladas organizadas por el ario a perpetuidad, Samuel los poetas más renombrados prosistas de mayor presti- En esa tribuna conocimos a Urrutia, Bórquez Solar, Gui- Labarca, Federico Gana, sto Thomson, Rodríguez Men- Baldomero Lillo, Orrego Ba- Angel Custodio Espejo, etc... estudiantes tenían sus favori- y entre éstos figuraba, en pri- lugar, Augusto Thomson, quien sus trabajos en forma decla- ria, matizada de silencios stas. Un aplauso cerrado, ova- delirante, gritos de "¡Viva el chileno!" (era la época de NA LUCERO"), premiaban notable trabajo escénico. son fue el escritor de moda po aprovecharse de la suges- que ejercía sobre la juventud. grandes chambergos de fi- y anchas alas, corbatas bo- ias, y vestones cerrados has- el cuello. Con su alta figura, pañada de natural distinción, las miradas por dondequie- que fuese, mientras él adopta- una postura de desdén, dete- dose a comprar un racimo de a los vendedores ambulan- y engullendo deleitosamente preciosas bayas en medio del de las calles céntrales".

gusto Thomson es, por cierto, sto D'Halmar, nombre litera- que arrinconó al otro en un ol- que nadie importa. D'Halmar el escritor, el hombre que conquistó un lugar estable y muy honroso en nuestra literatura.

Nació en Santiago el 23 de abril de 1882, hijo de Augusto Goemine y Manuela Thomson Cross. De aquí el nombre civil del escritor: Augusto Goemine Thomson. Quedó huérfano muy pronto, y fue educado por su abuela, Juana Cross, casada con el marino sueco Joaquín Thomson, Baron de D'Halmar.

Estudió en el Seminario Conciliar, y en el Liceo Miguel Luis Amunátegui. Sus primeras publicaciones las hizo como periodista en "La Tarde", "La Ley", "Luz y Sombra". Al fundarse "Zig-Zag", en 1905, publicó muchos cuentos, algunos de los cuales recogió años después en "Cristián y Yo". No tardó en sobresalir, como ya hemos anotado al referirnos al Ateneo de Santiago. Admirador de León Tolstoy, creó en compañía de Fernando Santiván y el pintor Julio Ortiz de Zárate, en San Bernardo, la Colonia Tolstoyana, que tuvo adeptos entusiastas, deseosos de hacer una vida sencilla, lejos del bullicio y las tentaciones de la ciudad.

En 1907, fue nombrado Cónsul de Chile en la India, y posteriormente en Chiclayo, Perú. Viajó extensamente por Europa y Asia. Fue amigo de importantes escritores extranjeros, de Oscar de Lubisz Milosz, entre otros, poeta lituano que escribía en francés y a quién tradujo excelentemente en nuestro idioma.

En 1934, se estableció definitivamente en Santiago. Fue Jefe de Sección de nuestra Biblioteca Nacional. En 1942, se le otorgó el Premio Nacional de Literatura. En el homenaje que le hizo, con tal motivo, la Sociedad de Escritores, manifestó su culto de la soledad con estas palabras: "Agradezco, compañeros, este homenaje, pero ahora, como antes y como siempre, vuelvo a mi soledad".

Murió en Santiago el 27 de enero de 1950. D'Halmar había redactado su epitafio.

**"No vi nada, sino el mundo. Nada me jasó, sino la vida."**

**LA OBRA**

La bibliografía de Augusto D'Halmar es abundante, y sólo mencionaremos los títulos de mayor significación. Empieza con **"Juana Lucero"**, novela publicada en 1902 y que se reedita siempre. Es su única obra realista. Tiene por escenario el viejo barrio Yungay y trata de mostrar "la mala vida santiaguina", con sus vicios y crueldades.

**"La lámpara en el molino"** aparece en 1912. Son diez relatos que escoge su cuñado Fernando Santiván, en ausencia del autor, que ha abandonado ya el tono y las preocupaciones de su primer libro, y empieza a mirar a seres y cosas con una secreta nostalgia, un lirismo contenido y melancolico, que será característico de toda su obra.

Sus viajes por el Oriente inspiran tres de sus principales libros: **"Nirvana"** (1918), **"La sombra del humo en el espejo"** (1924), y **"Mi otro Yo"** (1924). En éstas páginas va mostrando la angustia de la soledad, su constante compañera que le habla, pecho adentro, del mundo y va desencantándole de todo.

Cuando está en el Perú escribe **"Gatita"**, que se publica en 1917. La obra queda sintetizada en estas palabras del escritor:

**"Un hastío resignado abatiéndose sobre mí, como un pozo de arena que se derrumbase y perdida hasta la noción de las estaciones, en ese clima enervante, siempre dentro de la misma incuria y la misma monotonía. Y he aquí que yo veo por la primera vez un semblante fresco, algo que se pareciese a una mujer y a una niña, y que, ¡Dios mío!, me sonriera como si yo para ella no fuese un enemigo. Ella se llamaba Catalina; pero, tal vez en recuerdo de esos pajarillos, la llamaban Cata los compadres, y sus parientes Catita. Mi nodriza la apodó Gatita".**

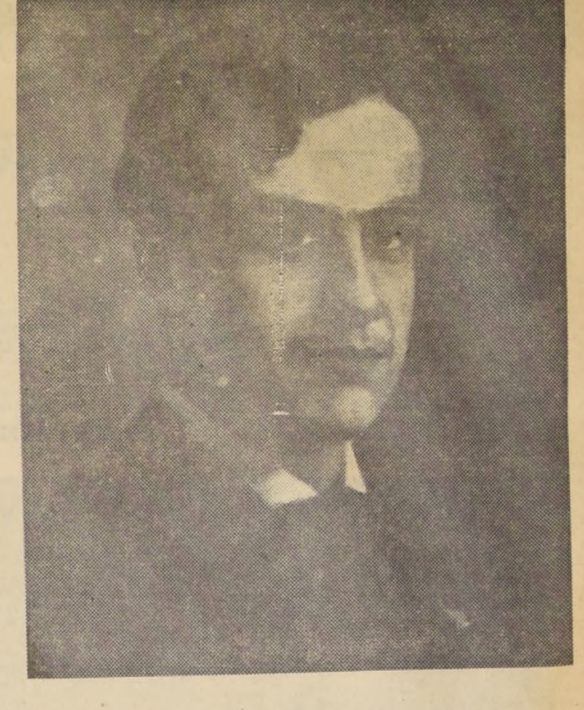
Varios otros libros merecen perdurable recuerdo: **Capitanes sin barco** (1934), **"Amor, cara y cruz"**, (1935), **"Los alucinados"** (1935), **"Palabras para canciones"** (1942), que prologa Ricardo Latcham. **"Mar"** (1943), **Cristián y Yo"**, con prólogo de Mariano Latorre, **Carlos V en Yuste"** (1945). **"Lo 21"** (1948), con prólogo de Alone.

Hemos dejado para el final su novela **"Pasión y muerte del cura Deusto"**, que algunos críticos señalan como el mejor de sus libros. Los juicios acerca de esta obra son contradictorios. Algunos la han interpretado como esencialmente autobiográfica. Se publicó en 1924. La acción transcurre en España. Vemos en sus páginas un amor equívoco, que el autor trató acostumbradamente en su obra. La trama novelesca no es fuerte, pero el estilo adquiere siempre dignidad y poesía. Escribe Alone:

**"Pueden hacerse a la obra infinitos reproches de toda clase; pero no se le podrán negar extraordinario valor expresivo, escenas y cuadros de primer orden, variedad de personajes y una vibración general de vida intensa, malsana si se quiere, de ningún modo vulgar".**

Los breves trozos que hemos elegido para ilustrar esta reseña permiten apreciar el estilo de D'Halmar, muy propio, donde poesía y realidad se hermanan para crear una atmósfera particularísima.

**GASTON COLINA.**



AUGUSTO D'HALMAR, a los 20 años.

Oleo de Juan Francisco González.

# Trozos Selectos de D'Halmar

## "Vilanos"

AS que las gaviotas de la mar salobre, más que las nubes y más que el viento, ha vagabundeado bajo el alto cielo la plumilla del cardo corredor. Es cierto que dura sólo un verano, y ni tanto siera; pero como la edad de las almas inquietas no se mide por nuestro naque, su vida es intensa y larga de contar su historia.

Durante el mes del sol que dora los maizales y quema las flores azude los cardos, en la flor nueva de un cardo viejo había nacido una familia de dos mil gemelos.

Eran, ya sabéis, vilanos; y como estaban muy estrechos en su celda, no sospechaba que pudiera ser grande. Y soñaban un confuso sueño la sombra de la hoja espinuda que creían la bóveda del Universo.

Hasta que cierta mañana —no estoy bien seguro de si fue a medio- una ráfaga de viento vino a remecer el cáliz del cardo.

—Soy yo —decía el viento—, y ya es tiempo de que vuestros hijos a cumplir su misión.

Entonces la flor suspiró levemente y nuestra plumilla, con ocho de hermanas, vino a hallarse al borde de su nido, frente al vasto mundo sta a desatar el vuelo.

Era una mañana, sí, ahora estoy seguro, una mañana en que todo de azul y plata. Por doquiera se veían gasas leves, jirones de o sutilísimas telarañas, y las plumillas eran blancas también y ¡Oh, qué leves! Como polluelos recién nacidos que aún no hubiesen jado su plumaje, como la forma del suspiro que exhaló la flor. Al s con su abanico de pelusa todavía plegado, la madre tuvo piedad ató de interceder por ellas.

¡Oh, padre viento! ¡Miradlas tan niñas que no saben siquiera ocul- su corazón!

Nuestra plumilla se contempló en un rayo de sol que la irisaba y que llevaba en el centro del pecho una semilla no más grande que pulga grande. Comprendió instintivamente que aquel era el tesoro debería transportar por los espacios; y entonces, para ocultarlo, erizó pletamente su pollerita de bailarina.

**(De "A rodar tierras")**

## "Anochecer"

**N la áspera desolación de esta playa, yo veo partir el día y entrar la noche como otro barco furtivo y más fantástico con su estrella en lo alto de los mas-, entre la sombra azulada que descender por sus cordajes, es-idos al calofrío de los aires y las Entonces un gran silencio, una más grande se hace en la ex- del puerto, y las olas mismas n venir en sueños hasta mis pies.**

**Hombre envejecido de una jornada, yo desnudo mi frente al mensaje que viene desde el infinito a esta hora. Mi mano hace señas y mi voz espera inútilmente el eco. El barco de la noche debe de haber traído algo para mí, sin embargo, del otro lado de los mares. Y la brisa es como un saludo, y el blanco resplandor del firmamento como un llamado, y la estela de las aguas como un camino.**

**(De "Barcarola")**

## "Egipto"

GIPTO! ¿Cuándo la prestigiosa palabra suena para nosotros por primera vez? Antes de conocerlo, ella me evocaba un hombre en traje talar, cubierto de una alta tiara, teniendo en el bastón enda una serpiente. ¿Tal vez es en la Historia Sagrada donde la apren-? Después de haberlo conocido, sigo viéndolo bajo la forma de un muchacho que esgrime en la mano un látigo. Y éste es mi criallá: mi mejor amigo. Los años han pasado, las rojas siestas afrise han ido amortiguando en mi memoria. La silueta de Zahir- también ya no es sino una de esas sombras chinescas que nos finlos recuerdos. Y ahora que veo por mis ventanas los descargadores Sena, ahora que suaviza mi mano mis cabellos encanecidos, me pare- vez tan lejos como un sueño ese Egipto que yo soñaba cuando tan irreal como si no hubiese existido nunca para mí, como si no en ninguna parte.

Casi a los pies de la Gran Pirámide, pero disimulada desde arriba un repliegue del terreno, confundiéndose a medias con él, la Esfinge para mí. Yo entreveía su grupa, yo veía delante sus garras proente enclavadas. El anochecer africano, translúcido y como incan-, destacaba en coral sobre el cielo oro verde las moles de granito fueron tumbas de los Faraones. Y nadie turbaba mi entrevista, como largo rodeo hubiera tenido por objeto hacer hora para encontrarla.

**(De "La sombra del humo en el espejo").**






























# El Edificio PAN AM en Nueva York

**por Alden ARMAGNAC**

COMO es posible que lleguen por la mañana y salgan por la tarde de sus oficinas los 25 mil empleados de un edificio de 59 pisos? Y ¿cómo se mueven de un lado a otro los 250.000 visitantes que diariamente entrarán y saldrán de este edificio?

Este gigantesco problema de tránsito humano ha sido solucionado por Walter Gropius y "Los Arquitectos Colaboradores de Boston", diseñadores del nuevo edificio PAN AM (abreviación en inglés de Panamericana) en Nueva York, mediante el más moderno sistema de transporte de pasajeros instalado en edificio alguno: 18 escaleras mecánicas y 63 ascensores automáticos de alta velocidad entre los más rápidos del mundo. Cuando proximamente abra sus puertas al público este imponente rascacielo de 246 metros de altura, el visitante quedará maravillado con sus innovaciones mecánicas.

La PAN AM, una ciudad dentro de un solo edificio, es una espectacular torre octagonal, contigua a la estación ferroviaria terminal Grand Central, que se levanta sobre el laberinto de vías férreas que entran al centro ferroviario en el corazón mismo de Nueva York.

Se vanaglorian que solamente el Pentágono en Washington y el "Merchandise Mart" en Chicago, que no es sólo para oficinas, sean mayores que este edificio, considerado como el más grande del mundo para oficinas comerciales y que cuenta con 223.200 metros cuadrados de espacio para piso. Y constituyó un acontecimiento histórico en Manhattan el arrendamiento de 15 pisos a la Pan American World Airways, el principal inquilino y cuyo nombre abreviado fue dado a este enorme edificio.

Sus ocupantes consumirán tanta electricidad como 10.000 casas de vivienda: 120.000 kilowat-hora por día; las llamadas telefónicas que se hagan requieren una nueva central de teléfonos, instalada dentro del mismo edificio. Se mantendrá una confortable temperatura durante los calurosos meses de verano mediante uno de los sistemas de aire acondicionado mejores del mundo.

El dibujo muestra una vista completa del nuevo edificio PAN AM, que se levanta directamente sobre las líneas férreas de la estación terminal Grand Central, de Nueva York. Cuando se termine este edificio de 246 metros de altura, donde trabajarán 25 000 empleados de oficina, constituirá una ciudad dentro de una sola estructura. Sus constructores realizaron la fantástica proeza de montar los puntales del rascacielo sin obstaculizar el movimiento ordinario de trenes.

Esta ciudad-edificio se encuentra en una de las zonas más congestionadas en el mundo: terminal ferroviaria de 450 trenes por día, tres líneas de metropolitano, taxis, buses y multitudes de personas.

A fin de ayudar a descongestionar y desviar a una multitud de otra, que forman un verdadero torbellino de imponentes masas humanas, el PAN AM se comunica con el piso alto de la estación Grand Central por cuatro enormes escaleras mecánicas. Cualquier viajero que salga por las salidas de los andenes puede llegar en un minuto, 36 metros más arriba, a la planta principal del edificio PAN AM, al nivel de la calle, por una escalera mecánica (tres o cuatro funcionan en las horas de mayor aglomeración). Una segunda escalera mecánica conduce al segundo piso del edificio, donde se encuentran ubicados los ascensores automáticos. Otras escaleras mecánicas, para el uso de los que entran por las puertas norte y oeste, conducen al segundo y tercer pisos del gran salón de entrada de la PAN AM que tiene tres plantas. Se calcula que las escaleras mecánicas del edificio podrán movilizar a 50.000 personas por hora.

Veloces ascensores automáticos subirán y bajarán a unas 20.000 personas por minuto a los pisos más altos del edificio. Hasta el último piso sólo llegan seis ascensores, que desarrollan una velocidad de 480 metros por minuto, o sea 29 kilómetros por hora.

Un horario escalonado de las horas de oficinas distanciará las entradas y salidas de empleados. Se espera que con este plan podrán evitarse graves congestiones del tránsito a las nueve de la mañana y a las cinco de la tarde. También evitarán aglomeraciones a las horas de almuerzo los tres restaurantes del edificio.

Este es un dibujo parcial del nuevo rascacielo contiguo a la estación terminal Grand Central de Nueva York, que muestra cómo entran y salen los 25 000 empleados de oficinas, y los 250.000 visitantes diarios al edificio. Se muestra también el laberinto de líneas férreas subterráneas, el metropolitano y los pasadizos de peatones. [illegible] cionar el problema del tránsito humano en el comp[illegible] do edificio se necesitan 18 escaleras mecánicas de alta velocidad, y 63 ascensores, algunos de ellos alcanzan la velocidad de 29 kilómetros por hora.

Los autos de alquiler y privados, que desembocan por el elevado de Park Avenue que rodea parte del edificio, dejarán y recogerán pasajeros en las entradas del segundo piso. Los conductores de autos podrán estacionarse en un garage con capacidad para 400 vehículos, construido en distintos planos y que comienza en el segundo piso de la esquina sureste del edificio.

Resuelto el acceso al edificio por auto, tren o andando, los diseñadores se anticiparon a los que puedan llegar por aire. Al plano techo del edificio PAN AM se le ha dado la estructura adecuada para que sirva de pista de aterrizaje de helicópteros. En el otoño de este año se realizarán vuelos de ensayo como primer paso para la obtención de las autoridades federales de aviación y otras del permiso necesario para poder establecer un servicio aéreo regular. Si se logra este permiso, el techo del edificio PAN AM sería el primer helipuerto público en el corazón mismo de la ciudad, y los nuevos helicópteros de turbina-gemela, con capacidad para 25 pasajeros, prestarían un servicio constante de ida y vuelta con los aeropuertos muy alejados del centro de la ciudad.

Debido a que el edificio de la PAN AM se levanta directamente sobre los rieles del terminal ferroviario Grand Central, los muelles amortiguadores de seguridad de los ascensores están instalados en el piso al nivel de la calle. Asimismo la carencia de sótano hace que los pesados equipos de refrigeración (27 toneladas de peso) hayan sido dramáticamente montados a 225 metros sobre el nivel de la calle.

Este dibujo muestra cámara de televisión —en paredes y [illegible]—, que sirven de guardia de la gente que utiliza las escaleras mecánicas. En caso de caerse alguien, las pantallas grabadoras inmediatamente alertan al centro de control para detener la escalera. Se utilizan asimismo las cámaras para que las escaleras se muevan hacia arriba o hacia abajo de acuerdo con el flujo de público en las distintas horas del día.

La construcción del edificio constituyó una sucesiva serie de proezas de ingeniería. Sin terminar aún de demoler el edificio de seis plantas que ocupaba un lugar donde hoy día se levanta la PAN AM, comenzó a surgir, desde abajo, la nueva construcción. En medio de los andenes del laberinto de vías férreas subterráneas de la estación Grand Central se construyeron los puntales y columnas de apoyo del edificio, pero fue necesario escoger cuidadosamente el momento para realizar las obras, a fin de no interrumpir el horario regular de los trenes. (No fue necesario desviar, al mismo tiempo, dos líneas ferroviarias continuas).

Tan sólido como luce, el nuevo edificio de la PAN AM se construyó en dos distintas partes que permanecen desconectadas entre sí: el piso principal, que descansa sobre las columnas del antiguo edificio, y todos los otros pisos que descansan sobre nuevas columnas de soporte, cuyo cimientos se apuntalan con esteras absorbentes de vibración.

Como toque final, el exterior del edificio ha sido revestido de blancos paneles de hormigón y de capas de concreto. En los pisos 21 y 46 se ha buscado el contraste de cristales y listones de aluminio. Por la noche, grandes reflectores transforman en una columna lumínica esta última edición a la línea de rascacielos de Nueva York.

CINE.—

# El Punto que no Tocó Proust

**A PROPOSITO DE "LOS VULNERABLES"**

**por Magdalena PETIT**

GRAN ERROR cometieron los editores cuando en un comienzo rehusaron los manuscritos de Marcel Proust, pensando que se trataba de asunto frívolo, enfocado por uno de los personajes que vivían esa supuesta "Dolce Vita" de salones, en la que los trajes mismos de una duquesa ocupaban largas descripciones. Parecía, además, escabroso y de poco interés, fuera de que pudiera tener como tema de escándalo el ir contándonos los amores inconfesables de un Barón de Charlus. Un Gainsborough literario no les llamaba la atención, aunque se hicieran inolvidables desde los zapatos hasta las sombrillas de Odette o de la duquesa de Guermantes. Por supuesto eso no representa el valor principal en la obra proustiana. Pero si fueron ciegos para esto, ¿cómo pudieron serlo respecto a ese inigualado estudio en profundidad, como sólo un naturalista pudiera concebirlo, de lo que representa para la especie humana el pivote sobre el que da vuelta la existencia, es decir, el amor, ese amor del que sale precisamente la vida misma?



MARCEL PROUST

Parte Proust de la homosexualidad para explicar su condenación social y hacernos comprender el conflicto del "tercer sexo". Contrariamente a Gide que busca hacer prosélitos con sus libros, Proust no invita a la juventud a probar ese tipo de fruto prohibido: la sola pintura exhaustiva que presenta de su Sodoma y Gomorra no seduce, sino que lleva a meditar. Aunque no hace las veces de juez, sino de expositor de los hechos, como el médico que diagnostica, se torna, sin embargo, verdadero moralista. Es curioso recordar, sin embargo, que Proust señala como lo inmoral para un invertido, de naturaleza, el contrariar sus tendencias con amores normales. ¡Son problemas, sin duda alguna! Y lo que me los ha recordado, es la actual película "Los vulnerables". En esta cinta de tanto interés, viene al caso plantearse la pregunta de cuál es, para un homosexual, su verdadera moralidad. Aunque el tema tratado, aquí, es más bien el del chantaje a que se presta esta triste situación de los homosexuales —punto que no tocó Proust—, se plantea forzosamente el caso de la frustrada esposa —sublime, por supuesto, en su amor comprensivo— y también el propio caso de aquel hombre, juez, abogado, y, por añadidura, marido escrupuloso. Pero así son las tragedias, y si en la antigüedad griega un hijo paga el error de haber sentido, aunque en toda inocencia, el amor incestuoso, es una pareja la que ha de vivir ahora en el film, por la magia del Séptimo Arte, sus horas de agonía.

# El Nuevo Camino Dominicano

**EL TRANSITO DE LA DICTADURA A LA DEMOCRACIA ACARREA PROBLEMAS A REPUBLICA DOMINICANA.**

**por Carlos CURIEL**

EL NUEVO gobierno dominicano que preside el escritor Juan Bosch, con apenas semanas en el poder, está siendo sometido a difíciles pruebas en su esfuerzo por poner en marcha el programa que le llevó al triunfo en las primeras elecciones libres celebradas en el país desde hace 32 años.

El derrocamiento de la prolongada dictadura del clan de los Trujillo —que se inicia con el ajusticiamiento de su cabecilla Rafael Leonidas, el 30 de mayo de 1961— ha planteado una serie de problemas de orden político y social, de los cuales unos existían ya desde el comienzo de la vida independiente de esta pequeña república del Caribe, en tanto que otros son resultados del tránsito de la dictadura al sistema de la democracia representativa.

Los problemas existentes de antaño que los nuevos líderes denominan la problemática nacional, son similares a los que afectan a la mayoría de las naciones latinoamericanas, o para insertar el caso en un cuadro más amplio, a los países subdesarrollados del mundo moderno.

La mayor parte de esos problemas tienen sus raíces en las grandes disparidades existentes en la distribución del ingreso nacional y se ven más agravados aún por el hecho de que en esos países se ha registrado en los últimos años un extraordinario crecimiento demográfico —cuya tasa alcanza uno de sus más elevados índices en la República Dominicana que no ha estado acompañado por un aumento paralelo en la productividad económica.

En el caso específico de este país, por depender su subsistencia de economía de exportación —azúcar, café, tabaco, cacao, bauxita, etc.—, su ingreso nacional ha venido sufriendo los efectos, desfavorables en las últimas décadas, de las oscilaciones en los precios de sus productos en el mercado mundial.

Durante los 32 años de la tiranía no se emprendió medida alguna enderezada a modificar la arcaica estructura económica y social heredada del pasado, de suerte que el régimen recién inaugurado se enfrenta a una serie de problemas de urgente solución, entre los cuales citamos, sin pretensión exhaustiva, los siguientes:

a) Bajo niveles de producción de bienes de consumo y falta de bienes de capital para aumentar y mejorar la productividad.

b) Pauperismo: los niveles de vida son lastimosamente bajos en amplios sectores de la población, particularmente en las zonas rurales.

c) Latifundio: todavía las mejores y más extensas tierras de labranza o ganaderas están en manos de una oligarquía terrateniente o pertenecen al Estado, el cual apenas ha iniciado su distribución mediante un incipiente programa de reforma agraria.

d) Ausentismo rural: el ínfimo ingreso per cápita y las duras condiciones de vida que prevalecen en las zonas rurales impulsan al campesino a abandonar sus predios para acudir a las ciudades y levantar allí barriadas miserables en los terrenos suburbanos.

e) Bajo nivel de educación: el analfabetismo entre las masas de la población sigue constituyendo un grave problema, no obstante las campañas alfabetizadoras de que tanto se jactaba la tiranía.

f) Burocracia hipertrofiada: dentro del presupuesto nacional la partida correspondiente al pago de los servicios públicos representa una porción anormalmente elevada del total de los gastos de la nación.

g) Agudo déficit de dólares norteamericanos —moneda que sirve de respaldo al peso dominicano— calculado en 80 millones, que está provocando una seria crisis en el intercambio comercial con el exterior.

h) Falta de equipo técnico para impulsar la producción y carencia del personal calificado para una planificación científica de la economía.



JUAN BOSCH

La consecuencia de todo esto es un bajo nivel de vida en los sectores mayoritarios que integran campesinos y obreros, no obstante la riqueza potencial del país. Con el advenimiento del nuevo estado de cosas, esos sectores exigen, cada vez con más insistencia, mejores condiciones de vida y para ello recurren a las huelgas y los paros.

El triunfo electoral del profesor Bosch en las pasadas elecciones del 20 de diciembre estuvo basado, de manera primordial, en su ofrecimiento a las grandes masas depauperadas de poner en marcha un programa de gobierno llamado a satisfacer su hambre de justicia social.

Bosch, hombre de letras de nombradía continental y aguzado conocedor de la idiosincrasia del campesino y del obrero dominicano, utilizó como "leit-motiv" de su campaña electoral la exposición al pueblo de los graves problemas que afectan a la economía nacional, en lenguaje sencillo y salpicado de giros pintorescos.

De modo particular se refirió, en numerosas alocuciones, a la necesidad de una reforma agraria científica que ponga término al latifundio, a la injusta distribución del ingreso nacional, así como a los otros males que se derivan de esas anomalías crónicas en la estructura económica y social de la nación.

Su primera medida desde el poder ha sido enderezada a un reajuste de los gastos presupuestarios de la nación, a cuyo efecto ha decretado un severo programa de austeridad consistente en drásticas reducciones en los sueldos de los altos funcionarios, supresión de cargos y gastos innecesarios, esto último particularmente en el servicio diplomático y consular. En cuanto a este servicio conviene señalar que representa un factor de fuga de divisas, ya que está integrado por numerosos funcionarios con elevados emolumentos, situación heredada del afán megalomaníaco de Trujillo, quien creía ganar prestigio internacional abriendo embajadas y consulados en naciones que apenas si sostenían relaciones de puro protocolo con este país.

Otra de las más recientes medidas adoptadas por el gobierno de Bosch, se encamina a mejorar la situación monetaria nacional y a conjurar el déficit de dólares que afecta al Banco Central de la República, estimado en más de 42 millones, cifra que se eleva a más de 80 millones si se le suman 30 millones por concepto de cobranzas comerciales extranjeras vencidas y 9.0 millones que se adeudan al Fondo Monetario Internacional.

A fin de conjurar ese déficit de dólares —que deja con un respaldo precario a la moneda nacional— el nuevo gobierno, además de las reducciones en los gastos del servicio exterior, ha dispuesto una absoluta prohibición de venta de divisas para fines de viajes al exterior.

Estas medidas han sido favorablemente comentadas en los círculos financieros de Santo Domingo pero en los mismos se señala que sus efectos tendrán que ser complementados con una reforma tributaria a fondo para reducir la gran cantidad de impuestos indirectos que menoscaban el poder adquisitivo de la población.

# El Ballet Folklórico de México

por Ricardo GELCIC

...CIENTE visita del Ballet ...lórico de México ha de ...siderarse, por variados ...s, como ejemplarmente ...ra para el desarrollo de ...s artes escénicas y, en es... para el ballet. Esto no sig... que de dicha visita derive ...te de influencia lo sufi...nte fuerte como para que ...advierta en cambios apre... en la orientación de algu... nuestros más significativos ...artísticos. Una realidad no ...e por sí misma, a menos ...esté en activo abierta y ...a, y en nuestro medio la ...que el arte deba orientarse ...ción de revelar nuestra rea...ericana, y aún más, de que ...alidad, a falta de asidero ...do, pueda ser encarada ini... desde la perspectiva del ...es una noción que no ha ...todavía abrirse paso hasta ...alidad de las personalida...oras de nuestras artes es... y musicales.

...ante, el decidirnos de una ... todas a escarbar en la ... viviente del pedazo de ...que nos tocó en suerte, de ...al de hacerlo lucir y ha... propia voz, es, hoy por ... tarea fundamental de ... cultura, la única tarea que ...dad importa, y por la que ...pena trabajar y luchar.

...so el espectáculo que nos ...ron los artistas mexicanos, ...u calidad intrínseca, agrega ...otros el mérito aún mayor ... orientación. Cualesquiera ... las limitaciones y defec... que se le pueda disminuir, ...dan largamente compen... por los principios generales ...e funda. Un arte así es or... en el sentido de que tiene ...ado, y se proyecta en con... línea recta hacia un fu...e será la floración plena ...í que lo sustenta. Todo de...para ello del imponderable ...hombre, de que en su oportunidad surgan creadores capaces de elaborar tales materiales al punto de hacerlos alcanzar su madurez total. Pero un arte así conseguido habla de igual a igual con el arte de Europa, nos redime de la superficial vaciedad imitativa que nos esteriliza y a la que suele llamarse, eufemísticamente, "influencia francesa".

El Ballet Mexicano, lo mismo que los grandes conjuntos de otros países concebidos como un muestrario de danzas, canciones y escenas costumbristas populares no puede entenderse como folklore en el sentido estricto de la palabra. Sacado de su lugar vernáculo y de sus intérpretes originales, el folklore deja automáticamente de serlo y se convierte en lo que los etnólogos llaman "trasplantes" o "proyecciones" folklóricas, es decir, aunque subsisten el espíritu y las formas originales, éstas ya no son funcionales en relación a su ambiente y pasan a convertirse en espectáculos para un medio social distinto de aquel en que las formas folklóricas estaban vitalmente integradas en el esquema de su sociedad de origen. El hecho debe aceptarse como una fatalidad e invalida la objeción tan frecuente a este tipo de espectáculos y que consiste en afirmar: "esto no es folklore, es sólo una estilización". Obviamente que es una estilización, el primer paso en un proceso de transculturación que remata en las obras cumbres en que un pueblo dice su voz verdadera, pero una estilización que es válida en la medida en que estén presentes en ella las formas características y el espíritu original del que brotaron esas formas.

En este sentido las coreografías de Amalia Hernández cumplen con mostrarnos en una estampa viva e inmediata, no sometida a elaboraciones mayores, el múltiple aspecto de México, la exuberante variedad de formas con que una vitalidad siempre presente se muestra en afirmación briosa de sí misma.

La "Danza del Venado" nos retrotrae a los orígenes mismos del arte, a esa voluntad de querer influir sobre la realidad para subsistir, que se sistematizó como magia, y donde tanto la religión como el arte encuentran su fundamento más antiguo. El bailarín-hechicero que busca identificarse con el venado para hacerlo sufrir su misma adversa suerte en la caza, es un ejemplo característico de la magia imitativa que habría de evolucionar más tarde hacia la pantomima y que originaría gran número de recursos danzantes subsistentes hasta hoy. La danza yaqui del venado pone en el escenario una fuerza primitiva que el arte moderno va poco a poco recapturando y en cuya obtención plenaria radica su más fecunda posibilidad de avance.

En "Los Hijos del Sol" encontramos una reconstrucción arqueológica del esplendor precolombino, la consagración, en la danza ritual, de la muerte, la fecundidad, el poder y la guerra, celebradas como instancias reguladoras de la vida de una cultura.

Sucesivas estampas nos muestran danzas agrarias, imitativas de aves, nupciales, y rica variedad de bailes de habilidad y de festejo. Nota común a todos ellos es la indesmayable vitalidad a que se hizo mención, la alegría y sensualidad de vivir donde la muerte misma no se concibe como pálida extinción, sino antes bien aparece magnificada por la violencia.

Aunque algunos cuadros invaden francamente el terreno de la gran revista, el aporte de un conjunto ha de juzgarse, obviamente, por lo que de más positivo consiga exhibir y, en este sentido, las reposiciones de motivos aztecas e indígenas ostentan calidad suficiente como para justificar un dictamen entusiastamente afirmativo.

Es importante subrayar la extraordinaria cualidad teatral de los temas pre-hispanos: la simplicidad fuerte de los motivos danzantes, tanto como la macicez y policromía de los elementos plásticos, se muestran admirablemente propicios a la escenificación. Pero de manera más decisiva que estas solas propiedades formales, el contenido hondo de la etno-danza es lo que más fecundo provecho puede reportar al un tanto extraviado y desvitalizado ballet actual. Lo que vive en la danza original es la exteriorización transfigurada de los instintos primordiales del hombre, las fuerzas psíquicas más elementales y, por lo mismo, más intensas; vive el cuadro de las situaciones primarias, en que los miembros de una comunidad se relacionan entre sí y en que esa misma comunidad se relaciona con el resto del mundo todo. De ahí la poderosa fuerza inconsciente que duerme intacta en el pre-arte. El pre-arte no es lúdico, o lo es sólo de manera accidental y periférica. En su esencia, es profundamente serio, y en figura de religión y magia está vinculado con la subsistencia del hombre y preocupado por su destino total. Estas cualidades del pre-arte reaparecen persistentemente en todas las épocas en que es posible hablar de un arte grande, integrado a su comunidad y decidor de los aspectos fundamentales de ella.

En la confusión y puerilidad de grandes sectores del arte de hoy, donde el que no tiene nada que decir juega a posa rde moderno a hombros de la primera vacía extravagancia que se le ocurra, formas de arte; como las que nos ha mostrado el Ballet Folklórico de México, cumplen la benéfica función de ponernos ante algo auténtico, acaso no mayormente elaborado, pero dueño, sí, del gran valor de la veracidad. Tal es el mérito principal de los esfuerzos que han cuajado en el ballet mexicano y que nosotros consideramos como una lección. Le hace falta al artista de América saber afirmarse en lo suyo y no sucumbir al atractivo de las modas foráneas. Igualmente el arte contemporáneo necesita también tomar contacto con las fuerzas que motivaron el arte en el origen. El espectáculo del ballet mexicano en sus momentos mejor logrados contribuye a recordar al artista americano su camino y al arte en general su fundamento.

Por nuestra parte podemos anotar que el camino del artista en América pasa por aquello en que el arte se fundamenta.

BALLET FOLKLORICO DE MEXICO: "BODA EN TEHUANTEPEC".



"LOS HIJOS DEL SOL".— Danza de guerreros.

# EL CINISMO EN EL JAZZ

por Pablo GARRIDO

...n el jazz algo de lo que en ... lengua inglesa se califica de ...aky", adjetivación sin corres...a exacta en la nuestra. Ya ...Santayana había reparado en ...guna palabra tiene un valor ...otra en el mismo u otro idio... y excúsesenos el aparente des... "Sneaky" de "sneak", arras...ológicamente procede de la voz ...a "nican" y del danés "sni...n parentesco islándico en ... las formaciones "snail" (ca... "snake" (culebra), responden ...sentación motriz de deslizarse ...ente, arrastrarse propiamente. ...n el vocablo un sentido ocul...tico, dado que la accion con... extensión, una sinuosidad, al... que está implícito, o sea, so...do pero no declarado. "Snea...a corresponder, curiosamente, ...amente cínico, no lejano a la ... de la escuela filosófica helení...stenes, con Diógenes actuan... que hoy llaman relaciones pú... semejantes caminos podemos ...acercarnos al uso vulgar del ... de lo cínico, con relación cla...vido, descarado e impúdico, ...so procaz.

...amos al jazz con lo "snea...e en él hallen asiento cier...s en lo retórico y académi...e musical (que por ello no ... ser el jazz una suerte de ...sino por un trasfondo ero... hasta en la isocronía de ...encia rítmica binaria y en ...ntes reactivos psicofisiológi...dables irisaciones de prosa...ante que provoca impúdica...nte.

...ado que alcanza una ejecu... al corto tranco del "take...que), no tiene paralelo en ...ultas o populares. Aquí nos ...firiendo al tipo de jazz que ... al papel escrito, sino a la ...ión, donde se toma por ce... importa qué melodía dancís...le salonera.

...so en que el intérprete se ...ra adquirir una concertante ... quedará siempre en la más ...cógnita. Ni el arte de la ...n el cual el jazz no deja ...cierto parentesco procesal— ...poco la deslumbrante versi...entista del trovero ignaro, ... clímax delirante de aque...ración del músico de jazz ...tear. Hay, desde luego, una ...ón poética en pleno desban... como la carrera vertigino...ento hacia el miraje del ...terio. A mayor sed, mayor

...es una febrilidad estéril, ya ...abilidad le otorga al jazzis...tud de entrega, por la cual ... del iluminado se hace fértil ...nte. Una fuerza oculta, hip...propende a una suerte de ...mediúmnica, donde prolifera ...ón del intérprete trocado en ... del oyente pasivo lanzado al ... papel de nutridor, de un ... le pareciera, si no ajeno, ... tangencial. Este es el mi...jazz.

... una perpetuación de lo que ...s siglos del Barroco y has... de Bonn, se preció como ...ones capitales de todo buen ... improvisación. Aquí nos re... "hot jazz", por cierto, que el ...mercial", es sólo mimesis ... de filiación cinética salone...provisación, pespuntando en ...tación ("embellisements") ..., donde Bach y Haendel ...r decenas de deslumbran... italianos y franceses— po...cia, el donaire y el "gusto" ...samiento y corazón), llegó ...cierto" (la forma Concierto), donde el autor hacía honores al innominado intérprete, dejando páginas en blanco que el ejecutante llenaba a voluntad y riesgo ante el público mismo. De no haber sido prueba de fuego, esas lagunas, que lo eran las "Cadenzas", habrían persistido más allá del Romanticismo. Mas, ¡ay!, tras Beethoven murió, lamentablemente, el talento creativo del virtuoso, que se trocó generalmente en un atleta de la pirotecnia digitomanual.

Este arte de la improvisación en el jazz no está exento del tamiz romántico-virtuoso, aun cuando el alarde carezca aquí de la gravedad del oficiante "culto". Es más. Tanto los copartícipes en el juego propio ("je joue", "I play", "Ich spiel"), como los circunstantes devotos, como que insuflaran en el eventual solista un "clan" secreto, algo como aquel fluído magnético comunicante del que hablan los espiritistas y del cual son aún rectores supremos los "shamanes" o magos tribales. No se concibe pues, un "solo" de buen cuño, si dentro de la inspiración no hay despliegue de alta técnica, que ésta, como en manos de todo genuino prestidigitador, atona al grado de la total elementaridad. Es decir, que los escollos que se erige a sí mismo el ejecutante, aparecen de una pasmosa simplicidad; pero tal pasmo es parte constitutiva del cinismo, que simular desdén por algo supremo que se conquista a fuer de ingentes sacrificios, más que fanfarronada y socarronería es cinismo.

Otra actitud tipológica del músico de jazz, es aquella apostura juglaresca, de teatralidad de "Comedia del Arte", de la que no se ha de despegar ni en el intimismo de la "jam session" a puertas cerradas donde no hay "espectadores" propiamente tales. Es una especie de descarnado narcisismo, donde no se justiprecia lo físico bello, y donde hasta se sublima la deformidad. No nos referimos aquí a lo que se ha dado en llamar "orquesta espectáculo", con remilgos parisinos, que de hecho, y por su naturaleza el "show" es antípoda de la secrecía que precisa el cínico para su simulación retadora. Hay algo de hampa, de pandilla ("gang"), de proyección retardada de adolescencia doloridamente morbosa, una contaminación filodelicuencial burdelera, con apariencia santurrona hasta en los apodos y diminutivos aceptados tácitamente por los propios afectados, cosa que no es dable encontrar en ningún otro campo del espectáculo público, ni de las grandes manifestaciones artísticas, excepto en algunos renglones de la alta marea deportiva (2).

• • •

Decíamos que la "jam session" a puerta cerrada, donde el espectador no existe, no es capaz de domeñar la apostura valentona, desafiante, desdeñosa, del jazzista en función. Pero, ésto es poco decir. El jazz opera justamente en base a un exhibicionismo muy "sui generis" no importa que éste esté circunscrito a los propios copartícipes del hervor (¿no estamos en "hot"?) poéticomusical. En una palabra, el jazz no puede sobrevivir sin una contraparte, un recipiente, o, si se quiere, un conejillo de indias o víctima propiciatoria. A la inversa de lo que acaece con la música culta, que es onanística en el trasfondo desde su propia germinación, el jazz biológicamente, no existe en el solaz de la autoconfortación. Pero el músico de jazz es, empero, un misántropo; de tanto serlo, arrastra a quienquiera que roce y que esté propenso a la infección, lanzándolo en una paradojal misantropía colectiva, que es como proclamar una regencia compartida de la soledad.

Aquí mismo aparece un factor anímico desconocido en el arte culto, aún cuando no totalmente ausente de él. Nos referimos al régimen nostálgico morboso, pariente del "caffard" y de la "saudade". No surge tanto del abuso de ciertos acordes y trucos interválicos de "clissé", como de un acento poético, una manera de decir, una forma de usar las inflexiones. No cabe duda que un examen, aun superficial, podría delatar las características de "estilo" de ciertos afamados maestros del hot jazz; tampoco ofrecen enigma insuperable los patrones, moldes o "clissés" pre-establecidos para ciertos episodios del discuro ("chorus", coros, llaman), del engranaje colectivo jazzístico. Pero, el arte de decir, la tersura declamatoria, la pujanza poética del intérprete, ha de quedar en una total incógnita. Se puede hablar, por ejemplo, de la verdad o de la impropiedad estilística en la interpertación de Bach o de Beethoven. Pero, en el jazz ésto no es dable. Y, no es dable tanto porque no hay letra escrita que respetar de pé a pá, sino porque cada ejecución será siempre distinta, y el grado de "verdad" que ella encierre no estará supeditado a texto alguno sino a las perennemente mutables vivencias del intérprete de jazz.

El jazzista es cínico, porque sabe que es un simulador, ya que su "tema" no es sino una alcahuetería. En su declamación febril oculta, cínicamente, la misma razón vital de su derecho a ser. Se podrá uno preguntar si acaso puede haber jazz sin tema, y qué manantial secreto surtirían magín e inspiración del "solista", en tal caso. En efecto, puede haber improvisación a-temática, a diferencia de lo que ocurre con la música culta, y, sin embargo, el lirismo delirante se formulará con la misma pujanza. ¿Puede asegurarse, luego, que el tema, siendo un pretexto, es innecesario? No. Sencillamente porque el cinismo exige que haya una referencia nimbada, algo así como una teogonía que autorice el rito.

El grupo de melodías llamado "clásicos" del jazz, compuesto por un medio centenar de "tunes" (aires) de no más de medio siglo a la parte (3), al ser analizado no pasa de ser una colección de menguadas estructuras que giran de los doce compases (en el caso de los "blues"), a los treinta y dos (las "ballads", símiles del "foxtrot"). La mayor parte de ellos son canciones de textos lamentablemente pobres, habiéndolas de suaves retintes románticos, con interpolación de vulgarísimas metáforas o burdas imágenes. Estas condiciones son, sin lugar a dudas, parte del "sine qua non" de la popularidad, como se la entiende en dicho medio. En el aspecto melódico, no puede reclamarse para ellas ni originalidad ni opulencia inventiva, puesto que la sinuosidad blandengue de la línea vocal tiene que sujetarse a la exigüidad de los "crooners" o "vocalistas", en su mayor parte desdeñosos de toda disciplina vocal. Un primer resultado será que los pivotes armónicos, las relaciones tonales, serán primarias y burdas. Esto les da a estas melodías o "temas" (como han tomado en llamarlas en jerga "docta" los neo "long-haired" del enciclopedismo disc-jockey-radiofónico), una filiación folklorizante, con lo cual se explica, en parte, la perpetuación del repertorio.

Pero, el valor, discutible o no, de estas melodías radica en la consonancia afectiva que hallan en cada intérprete instrumental, dándose el caso de que se improvisa mejor según el grado de "simpatía" que se tenga por el "tema" (Teoría del "to be fond of" que nos permitimos enunciar aquí). No es, sin embargo, que se toque "mejor", ya que el tema ni siquiera va a aflorar por parte alguna, en la mayor parte de los casos. Se trata de una especie de amancebamiento implícito, sin el cual nada funciona, y si marcha, camina híbrido. Hay que provocar la "stasis" del ejecutante, para que éste "suelte" la entonación o tono declamatorio propicio, tono que se ha calificado de "hot".



LOUIS ARMSTRONG

"Hot" —cálido, ardiente, fervoroso, violento— es ya un adjetivo usado capciosamente, si no en forma licenciosa, porque en arte, no podríamos apelar a calificativos que desnaturalizaran el pundonor de un ejercicio estético superior. Mas, no nos detengamos en este trastroque de valores, que hemos dicho que en el jazz lo cínico prima.

¿Qué es "hot"?

La antítesis de "straight", tratándose de jazz. "Straight", con equivalencia de recto, liso, derecho, implica una ejecución fielmente "adherida" a la melodía. "Hot", entonces, es la evasión de la melodía, pero más que en el sentido literal o directo, en la recurrencia a un estilo variado o florido, con muy singular tratamiento interválico. Tampoco radica totalmente en esto lo "hot". Dice Hughes Panassie: "Mientras más inspirado sea un músico brillantemente dotado, más se inclinará a tocar con intervalos perfectamente rítmicos y con aquellas especiales relaciones que fluyen solas entre las diversas frases de su solo; para decirlo en pocas palabras, será realmente "hot" (4).

Todo esto, bien lo sabemos, es una perogrullada para los iniciados. Pero, el "on looker", el mirón, el lego, el que observa sin captar milímetro del extraño fenómeno que es una ejecución de "hot jazz", queda sólo en la periferia o contorno de algo que le atona, sin atar ni desatar sobre su contenido ni "modus operandi". Y, para colmo de los colmos, para mayor cinismo del ya ingénito, el "hot jazz" es totalmente indefinible. Se le siente o no se le percibe.

Siendo así, ¿podrá perdurar? Es indudable que su perpetuación está en marcha desde varias décadas a la parte, y tantas como hasta tres promociones de excelentes intérpretes han salido ya no de una academia o conservatorio (que estos sólo dan el "background") sino de la promiscuidad de una estrecha convivencia. Lo que indica que es posible aprender algo que no tiene, aparentemente, reglas conocidas que no sean las de la sensibilidad. Bravo planteamiento para los pedagogos y psicologos esto de transmitir lo indefinible. ¡E pur si muove!



CONJUNTO DE JAZZ DE UNA UNIVERSIDAD NORTEAMERICANA.

---

...ayana, George: "The ... Beauty", Modern Li... York., 1955, p. 165.

2) Diminutivos más generalizados: Al, Alex, Art, Ben (Bennie, Benny), Bill Bobby, Charley (Charlie), Dan, Dave, Dickie, Don, Eddie, Frankie, Fred (Freddie, Freddy), Gus, Izzy, Jimmie (Jimmy), Joe, Johnny, Lennie, Lou (Louie), Nat, Pat, Pete, Phil, Ray Rudy, Theo, Tom (Tommy), Tony, Vic, Will.

Apodos "legalizados": Baoe, Bass, Bix, Bron, Bubber, Buck, Bud (Buddy), Bunny, Cab, Cocco, Cosy, Count, Chet, Chick, Choo, Cuffy, Daddy, Dizzy, Doc, Duke, Fats, Fletcher, Foots, Happy, Howdy, Jabbo, Jay, Jelly Roll, Juice, Keg King, Lion, Mezz, Min, Mouse, Mugsy, Nick, Peewee, Pop, Prince, Red, Sandy, Satchmo, Schiefe, Slick, Sonny, Spikes, Spud, Stew Teddy, Toots, Tricky Sam, Tubby, Zutie.

3) Cuatro grupos de "clásicos" del jazz:

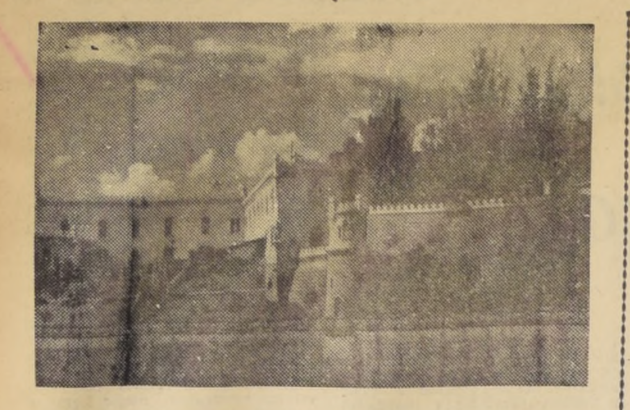
Bugle Call Rag, Clarinet Marmalade, Da Da Strain, Darktown Shuffle, Mahoganny Hall Stomp, Milenberg Joys, Minnie the Mooch, Mooche (The), One o'clock jumb, Saint James Infirmary, Sugar foot tomp, Tiger Rag, Twelth Street Rag.

Aunt Hagar's Blues, Basin Street Blues, Beale Street Blues, Jackass Blues, Jelly Roll Blues, Limehous Blues, Livery Stable Blues, Saint Louis Blues, Savoy Blues, Travelling Blues, Wang Wang Blues, Weary Blues, Yellow Dog Blues.

Ain't got nobody, Chicago, China boy, Dardanella, Dinah, Honey Suckle Rose, Lady be good, Margie, Somebody stole my gal, Sweet Sue, Virginia, Way down yonder in New Orleans, When you're smiling, Whispering.

After you've gone, Blue Skies, Body and Soul, I can't give you anything but love, My blue heaven, Stardust, Tea for two, The Sheik.

4) Panassié, Hughes: "Hot Jazz", Trad. de Pablo Garrido, Edit. Ercilla Santiago, 1939, p. 79.



Palacio Presidencial, en la ciudad de Tegucigalpa, Honduras.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

# 6.- Honduras

**HONDURAS** es el país centroamericano que presenta un relieve más abrupto, pero posee una extensa llanura costera junto al Caribe, donde se han fomentado las mayores plantaciones de bananos del mundo. En este país hay dos regiones mayores: la montañosa central y la extensa llanura costera.

Las montañas alcanzan alturas de cerca de 3.000 metros y entre las cuales se encuentran numerosas mesetas y valles, donde se cultiva el café, como también se explotan diferentes minas de plata y de sus bosques se extrae madera de caoba y de pino.

La capital de Honduras se llama Tegucigalpa y en ella se encuentra la sede de su Gobierno. Este es republicano y sus mandatarios son elegidos cada seis años.

La unidad monetaria con que este país realiza su comercio se llama Lempira.

Con sus 141.521 kilómetros de superficie, Honduras tiene en la actualidad 1.883.362 habitantes, repartidos en su capital y 18 departamentos.

El nombre de Tegucigalpa que recibe la capital, significa montaña de plata, pues está situada cerca de la principal mina de este metal, la más grande en explotación en Centroamérica.

La principal fuente de divisas con que cuenta Honduras es con la exportación de babanos, plata y maderas preciosas. Como a la vez, importa para su comercio interno, maquinarias, tejidos, vehículos, etcétera.

Honduras construye actualmente un sistema de comunicaciones que abarca la mayor parte del país, pero el relieve abrupto de la región dificulta la construcción de ferrocarriles y carreteras. La aviación ha resuelto en parte el problema de las comunicaciones, pues hay más de un centenar de campos de aterrizaje.

El desarrollo cultural de Honduras es de enormes expectativas, ya que la educación es primordial. El país cuenta con una gran Universidad y varios establecimientos técnicos.

En el territorio actual de Honduras vivió antes del descubrimiento de América una numerosa población indígena, perteneciente a la civilización maya, y estos nativos dejaron numerosos monumentos cuyas ruinas se admiran hoy en las cercanías de Copán.

Estos indios mayas fueron los habitantes más guerreros de la América Central, como también los más constructores e inteligentes, ya que su cultura es aún admirada por los científicos.

Y nada más por hoy; la próxima semana nuestro séptimo país, **NICARAGUA.**

CUENTO INFANTIL:

# La Ranita Azul

***(Segunda Parte y Final)***

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

LE DIRE el secreto —comenzó la ranita—. Cuando nosotros nacemos, nuestros padres, que de antemano tienen todo preparado para dar color a nuestra piel, nos embetunan con una pluma de una garza de oro, que todas las tardes, al ponerse el sol, llegaba hasta el charco donde habitan los míos, a revolcarse en el lodo. En una ocasión se le desprendió la pluma que hoy poseen nuestros padres y que tiene el don de dar ese brillo tan hermoso que nosotras poseemos.

—Y dime —siguió el Señor Cóndor—, ¿por qué tú no tienes ese color que dices tienen los tuyos?

—La razón de esto —explicó la ranita— es muy sencilla. Cuando mi padre fue en busca del fango para mi transformación en azul, yo escapé de la cuna, y caí, desgraciadamente, en manos del Señor Sapo. Yo lo perdono por lo que hizo, porque tiene razón en querer conocer nuestro secreto, ya que el pobre es tan feo.

—Dime —preguntó el Cóndor—, ¿nadie más ha usado la pluma de esa garza de oro?

—Sólo nosotros conocemos ese poder —contestó la pequeña.

—Mira, ranita —exigió antojadizo el Señor Cóndor—, ¿crees tú que tus padres me prestarían la pluma para pintarme con ese hermoso color que tú dices? Yo tengo este color plomo y feo, pero con ese azul, ¿te imaginas cómo me vería de lindo en las alturas Yo te llevaría a tu casa sana y salva, con la condición de que tú le solicites en mi nombre a tus padres que me presten la pluma.

—¡Acepto! —contestó la ranita—. ¡Llévame a los míos!

El cóndor introdujo de nuevo a la pequeña en la cesta, la tomó con las garras y voló hacia el campo, donde nunca había bajado. Pero con el ansia de ser hermoso, se olvidó de que él sería un extraño y temible visitante en esa región y, tal vez, provocaría algunos disturbios entre los habitantes del lugar, ya que no era costumbre ver volar un cóndor por los campos.

Como es de imaginar, apenas se fue acercando hacia donde vivía la ranita, un enorme alboroto se produjo en todo el jardín. La ardilla se escondió, temblando, en su cueva de invierno. El lagarto y su esposa, que estaban arrepentidos por lo mal que se habían comportado con sus vecinas, las ranas, se enterraron en la arena suelta que había en la orilla de la charca. Los pájaros callaron, escondiendo sus cabecitas en sus nidos. Las mariposas juntaron sus alitas, con el temor de que ese gigante que se aproximaba les hiciera daño. Sólo las ranas permanecieron a la orilla del charco, como ausentes de todo, sin temor a la muerte, ajenas al terrible momento que pasaban todos sus vecinos con la proximidad del odiado enemigo.

El Señor Cóndor, que comprendía el temor que despertaba su proximidad, no quería bajar a tierra para no asustar más a los vecinos de las ranas azules, y desde lo alto y a grandes voces, les comunicó que les traía la ranita, pero las ranas invitaron al cóndor a descender para agradecerle este gran regocijo que otorgaba a la familia con el retorno de la ranita tan llorada por todos.

Apenas tocó tierra el Señor Cóndor, abrió la jaula, de donde saltó la ranita, que en el acto se fue a besar a sus padres y a pedirles perdón por lo que los había hecho sufrir. Acto seguido les contó lo que deseaba el Señor Cóndor. Después de deliberar por breves m[inutos], el consejo de la familia aceptó en com[pensación] por la felicidad que el Señor Cón[dor] les había otorgado, prestarle la plum[a] para que fuera hermoso como ellos. Y dicie[n]do esto, dos de las ranas se sumergieron [en] el charco y trajeron una deslumbrante plum[a] de oro, con la cual peinaron el cuerpo del S[e]ñor Cóndor, y luego lo embetunaron con lo[do] del charco. Como por arte de magia, las p[lu]mas opacas y feas del cóndor se tornar[on] azules, y con el sol brillaban esplendoros[a]mente.

Después de dar las gracias a las ranas, [el] Señor Cóndor remontó el vuelo hacia sus d[o]minios, donde encontró al Señor Sapo muer[to] de frío y hambre, y arrepentido de su mal[a] acción.

En vista de que la ranita lo había perd[o]nado, también lo perdonó el Señor Cóndo[r] pero en castigo de su maldad lo dejó aba[n]donado en un charco de la montaña, para qu[e] siguiera viviendo para siempre, feo y repu[g]nante por los siglos de los siglos. — FIN

# Los Museos: Maestros del Silencio

¡QUE LUGARES con más tradicion y recuerdo, son los establecimientos que guardan las reliquias y tesoros de nuestra dilatada existencia!

El concurrir a un museo, y el sólo traspasar el umbral de estos templos de la enseñanza y el orgullo, donde se juntan el heroísmo, la constancia en una ciencia, o el pensamiento escrito, nos hace sentirnos más chilenos.

Somos poseedores de una larga cadena de museos, como a la vez somos reacios a visitarlos.

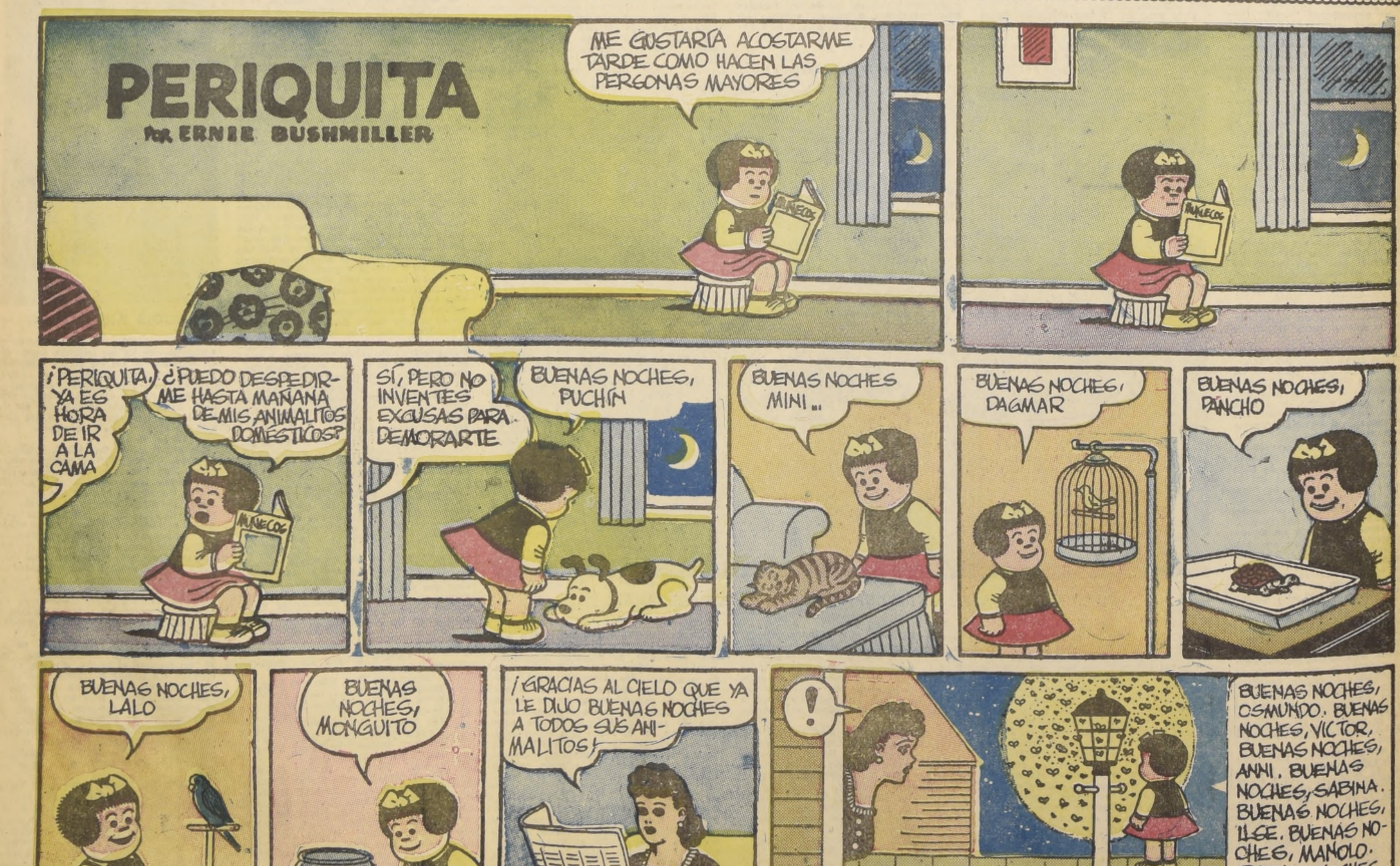
Ustedes niños, que se están labrando una senda de cultura y en donde la historia, la ciencia o la literatura deben ir de la mano con vuestros conocimientos, ¿no han visitado estos mudos maestros, que enseñan más que cualquier texto?

¿No creen que será mucho más completa la lección si al estudiar la gesta de Prat, por ejemplo, lo hacen contemplando sus propios atavíos y manuscritos?

Y si la ciencia precisa de una mayor amplitud, ¿acaso en esas vitrinas que encierran el nacimiento de Chile y su cultura, no encontrarán el material necesario para una buena clase?

Es por eso que yo los invito a que concurran a los Museos con que cuenta la ciudad, les servirán de distracción, como a la vez irán creando en vuestras mentes una senda de mayor conocimiento.

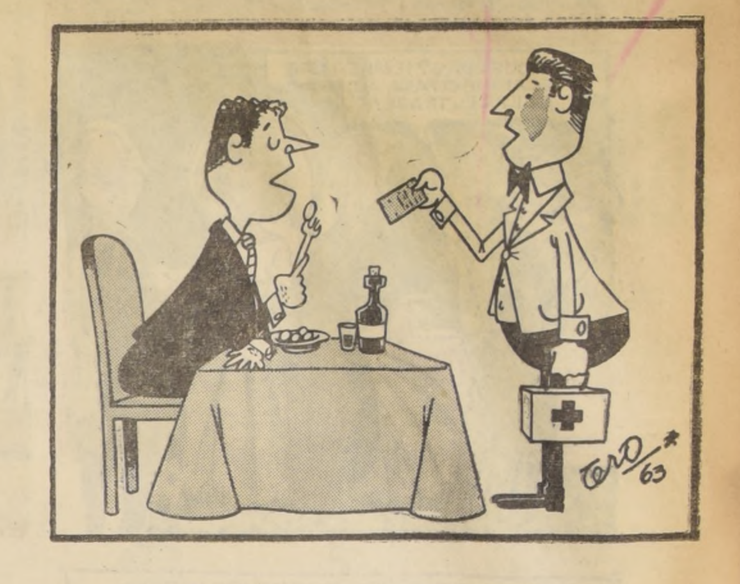
Y nada más por hoy, hasta la próxima semana.



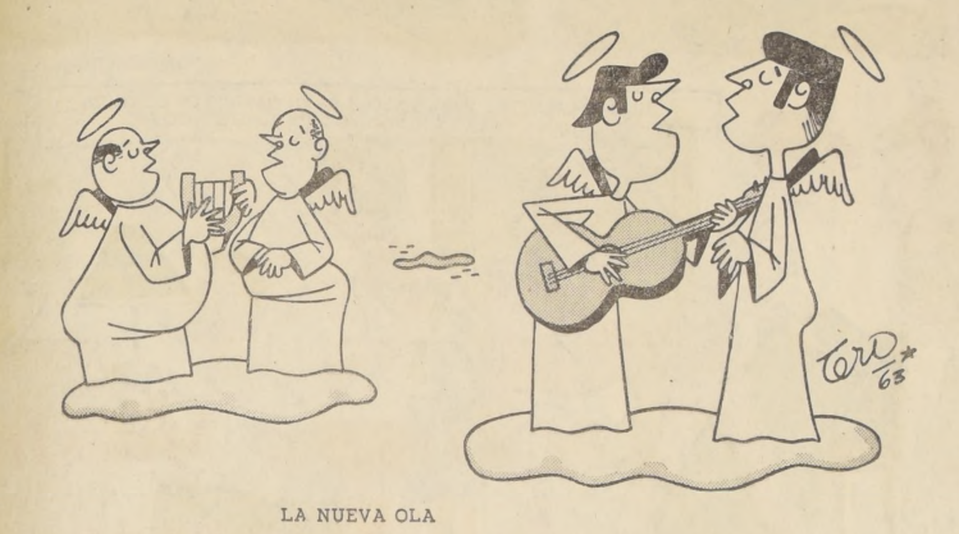
# BUEN HUMOR



—LA SERPIENTE: Todo el día con la misma música añeja, podía tocar un twist...



—Su cuenta, señor...



LA NUEVA OLA

# Maleficios y Sortilegios

## EL AOJAMIENTO (MAL DE OJO): LA SUPERSTICION MAS ANTIGUA DE LOS PUEBLOS

por Armando León PACHECO

A DE LAS supersticiones más extendidas por el mundo entero, traída a nuestro continente por primeros conquistadores españoles—, el mal de ojo, el aojamiento, que es, al decir de los escrituristas, facultad pestilente del ojo humano que hiere con la mirada produciendo veleidades, embrujamiento, moral decadencia y muerte en quien la

sentido de la vista, que nos pone en contacto con la materia que nos rodea, ha sido siempre objeto de especial estudio de parte de los científicos e investigadores, maravillados por su extraña e insondable arquitectura.

—recordando el famoso apólogo de Esopo acerca de la lengua, el órgano de la palabra—, podríamos decir que la vista ha sido el instrumento gestador, de calamidades y desgracias. Deformando la realidad con visiones erróneas e incompletas, lleva al engaño y a injusticias.

Desde tiempos muy antiguos se ha creído en la funesta influencia de los ojos. Sabemos, que cuando los hijos de Jacob fueron a Egipto en busca de trigo, su padre les hizo advertencia de que no penetraran a la ciudad por las puertas y que evitaran las plazas y calles para que no cayeran víctimas del mal de ojo.

Entre los judíos estaba muy arraigada esta creencia y se daban fórmulas y recetas para contrarrestar los efectos del aojamiento. Así tenemos, que al llegar a una ciudad o en presencia de desconocidos debía recitarse el siguiente versículo "Yo N. N., hijo de N. madre, soy de la descendencia de José, contra el mal de ojos no tienes poder". Al mismo tiempo, el recitante debía tomarse fuertemente el pulgar derecho con la mano izquierda y el izquierdo con la mano derecha.

El rabino A. Cohen, filósofo de la Universidad de Londres y Jefe de la Sinagoga de Birminghan, dice en su ilustre exposición sintética del Talmud", que la brillantez de un ojo puede provocar terribles consecuencias en la salud del individuo a tal extremo que de cada 100 personas que mueren 99 lo han sido (¿) por la pestilencia de la

El Marqués don Enrique de Villona, nieto de Enrique II. de Castilla, que gozó de justa fama como erudito, autor de muchos libros, entre otros de "Arte Cisoria", dedicó buena parte de sus desvelos al estudio de la magia y del ocultismo. En el año 1411 dio a publicidad su "Tratado de aojamiento o fascinología", que se difundió rápidamente ocasionando una malsana inquietud en todos los sectores: explica que muchos filósofos y letrados han escrito antes que él, del mal de ojo, pero muy pocos dieron con la causa de este mal y menos aún con los remedios y preservativos eficaces para su curación. Agrega que es "un hecho innegable" que en el ojo hay contenida cierta ponzoña o sutil veneno que inficiona el aire y ataca a quien se dirige la mirada; es algo poderoso y tenaz este maleficio, pues basta con alabar una piedra, un vidrio, un objeto de metal o un árbol, para que la piedra y el vidrio se quiebren, el metal se fatigue y el árbol se seque.

En el susodicho memento o tratado, cuyos ejemplares fueron quemados a su tiempo, explica con lujo de detalles la naturaleza de esta peste; dice el Marqués que la sutileza del PUS VISIBO que se transmisión de más lexos en el aire ..., y que se caracteriza por los siguientes síntomas: El ojiado se enflaquece, palidece el rostro, los ojos bajos, permanece sin ánimo ni aún para comer, se queja de fatiga, suspira, tiene sueño y sufre alteraciones del pulso y temperatura, o sea, acusa todas las manifestaciones del "pus visibo" que lo transforma en un enfermo no del cuerpo, sino del ánimo. Para curar este mal producido por ese pus transminante, aconseja el

Marqués de Villena tres procedimientos a seguir, según se trate de verificar si existe dicho mal o de expulsarlo del cuerpo del poseso: Por superstición, por virtud y por calidad.

Para el primer tramo, se deben usar las "higas" o menezuelas, signo enigmático que se hace con la mano mostrando los dedos cordial y meñique encogidos, la aposición de sartas de conchuelas marinas, las monedas perforadas y las avellanas o bellotas rellenas con licor de mercurio (azogue).

Para el segundo —por virtud— aconseja poner al enfermo las filacterias sagradas, ésto es, ciertos amuletos que llevan ordinariamente los judíos y moros consistentes en pedazos de pergaminos con algún pasaje de la Escritura, atado al brazo izquierdo, sin perjuicio de colgar al cuello del paciente collares coralinos, manojos de hojas de laurel, de mandrágora, de jacinto o bien los dientes de pescado, la uña de la gran bestia, los ojos del águila y el bálsamo de excelencia en paquetitos prendidos a guisa de bandolera.

El tercer procedimiento —por calidad—, consiste en friccionar al enfermo con almizcle y ámbar, darle a beber agua de azahar, de escaramujo o de romero y embadurnarlo con grasa de cerdo y ungüento de alabastro. Es cosa increíble que tal retahila de disparates haya encontrado adeptos e incondicionales seguidores: alguien ha dicho, no recuerdo quien, que la imbecilidad del hombre no tiene límites.

La credulidad del pueblo fue conmocionada por la prosa elocuente y heterodoxa del Marqués de Villena y la idea en males y padecimientos ocasionados por el "pus visibo" se vulgarizó rápidamente, transformándose de esta manera una antiquísima superstición en un hecho de pública notoriedad, en un flagelo demoledor de la sociedad, en un morbo que trae la agonía, la desesperación y la muerte.

Los mistificadores de oficio, los naturistas y herbolarios se dieron al lucrativo negocio de inventar métodos profilácticos contra este mal; recomendaban a los parientes y amigos bostezar en nombre del "ojiado" hasta que crujeran las barbillas (articulaciones témporo-maxilar) lo que producía in-actum el milagro de sanarlo.

Francisco Delicado, otro escritor del siglo XIV, sostiene que la mayor parte de las enfermedades que afectan al hombre "entran por la vista" y no por la boca. Recomienda los sahumerios (que andando el tiempo se convirtió en un expediente previo a toda curación; en nuestro país se siguen aplicando sahumerios en las zonas campesinas, aunque con diversos objetos y finalidades), de toda clase de hierbas, pero particularmente de romero, de eucaliptus y de boñiga de vacuno, debiendo el celebrante o "meico" bailar alrededor del enfermo, cantando salmos y rogativas.

Martín de Castañeda, en el siglo XV, analiza el mal de ojo, no como una brujería o ponzoña misteriosa, sino que como una nefasta influencia de la mirada humana, cuya causa precisa aún se desconoce. Dice que los que más sufren sus efectos son los niños y para preservarlos de ese maleficio debe colocarse un espejo sobre la frente del impúber a fin de atraer la mirada brillante y diabólica y descargar de esta manera su flúido pernicioso. Ridiculiza y censura las prácticas de los árabes y otros pueblos del Asia Menor que cubren a los niños con desperdicios e inmundicias para no atraer las miradas de extranjeros.

Casi todos los clásicos castellanos se refieren al aojamiento o fascinación en sus obras didácticas o en sus poemas: El Arcipreste de Hita, Lope de Vega, Tirso de Molina, Calderón de la Barca, Garcilaso, Argensola y muchos más.

En América encontramos distintas prácticas de hechicería tendientes a combatir el mal de ojo: un tratamiento curativo muy corriente consistía en cubrir con ramas de albahaca la frente y las orejas del "apestado", colgándole al cuello collares de pezuñas de burro, colmillos de lobo o de conchas rayadas (los indios del Brasil y de Venezuela, aún practican esta curiosa terapéutica).

Entre nosotros, según testimonio de la época (Cartas del Obispo Salcedo al Consejo de Indias), doña Catalina de los Ríos y Lisperguer, la Quintrala, era mujer de mirar duro y penetrante, que causaba pavor a cuanto trataba y conocía, sus allegados iguales se rendían por estas artes y a sus indios aojaba como serpiente, dándoles luego grandes castigos de latigazos, cerote ardiendo o quebranto de huesos. Era, no cabe duda, una mujer embrujadora y fascinante.

Digamos finalmente —siguiendo a Franz Cumont— la superstición en el mal de ojo ha sido la más difundida de todas las supercherías que ha inventado el hombre y la que ha permanecido más viva tanto en Europa como en Oriente, desde donde se trasladó a América.

# Nuestras... (De la Pág. 9)

Es visitante ocasional en el extremo sur del país y sólo ofrece pequeñas diferencias con las especies anteriores, que sólo interesan a los ornitólogos.

LOS PIQUEROS

Estas aves se caracterizan por la maestría con que dominan el aire y por la forma cómo cazan la presa, en "picada", lo cual les ha valido el nombre vernacular de "Piqueros".

Se sabe que todo objeto sumergido se ve mucho mejor mientras a mayor altura sobre el agua se halle el observador. Cuanto a más profundidad se encuentra un banco de peces, tanto más alto vuelan estas aves. Un Piquero que vuela casi a flor de agua está indicando que hay peces en la superficie. Por lo general vuelan a una altura de 15 a 20 metros y desde allí, interrumpiendo de repente su vuelo, con las alas medio cerradas y la cabeza abajo, se precipitan en el mar casi verticalmente y, dando media vuelta en el aire, pegan las alas al cuerpo y se hunden en las aguas. Es tan rápido el descenso, que los peces son cogidos de sorpresa. Enseguida sale a la superficie con su víctima, la devora y alza el vuelo para repetir lo mismo una y otra vez, hasta que ya no le caben más peces en el buche.

Son más grandes que el Guanay y el Pato Yeco y son las únicas aves marinas que se lanzan al agua en grandes bandadas, como aviones de guerra, para aprovechar los cardúmenes de peces, ofreciendo un espectáculo impresionante.

Podemos mencionar dos especies de Piqueros que viven en Chile:

1.— **Piquero Común** (Sula variegata Tschudi), que también sigue la corriente de Humboldt, y vive desde las costas Peruanas hasta Chiloé, por el sur

Tienen el cuerpo blanquecino, con el lomo moteado, con plumas parduscas y las alas negras, algo pardas. El pico es largo, azul púrpura y patas azuladas.

Anidan en comunidades de postura y principal alimento es la anchoveta (Engraulis ringens), cuya existencia en grandes cardúmenes está subordinada a las condiciones de temperatura de la corriente de Humboldt.

—**El Piquero Blanco**) (Sula dactylatra granti Rothschild). Se encuentra en las islas de San Félix y San Ambrosio, en Chile, y en las costas del norte del Perú, hasta las islas Galápagos. También llega a la Isla de Pascua.

Es totalmente blanco, con excepción de unas pocas plumas negras de las alas.

Es curioso observar que, en vez de anchovetas, su principal alimento consiste en "Peces voladores", los cuales, con el desarrollo de sus aletas pares, pueden mantenerse en el aire realizando rápidos vuelos planeados, lo que aprovecha este Piquero para cazarlos.

LOS PELICANOS

Estas aves de cuello y pico muy largos están provistas de una bolsa membranosa muy dilatable, que pende de la mandíbula inferior, aumentando la capacidad de su enorme pico. Son aves pescadoras, que se reúnen en grupos y avanzan en semicírculos agitando el agua con las alas, en sitios poco profundos. Así acorralan a los peces y, una vez que los reúnen, se dan el banquete apetecido. Es curioso observar que las gaviotas y gaviotines vuelan siempre alrededor de ellos, pues cuando se sumergen para coger los peces, algunos de ellos se les escapan por los lados de las mandíbulas, lo cual aprovechan esos pequeños amigos, que llegan al festín sin invitación alguna.

Los pelícanos son aves corpulentas que alcanzan hasta 1,80 mts. de longitud y, a pesar de su peso, les gusta posarse sobre los árboles para dormir. Vuelan con mucha destreza, pero les cuesta un poco elevarse.

Viven y anidan en colonias y sus nidos son toscos, donde la hembra pone 3 a 4 huevos blancos. Para alimentar la prole, los padres engullen los peces enteros y se los llevan al buche. Al llegar al nido, la madre devuelve el alimento, medio deshecho, a la bolsa mandibular y, abriendo el pico, lo presentan a sus hijos, que lo sacan rápidamente. Cuando los pequeñuelos están más crecidos, no sólo meten sus piquitos en la bolsa de la madre, sino que hunden toda la cabeza y llegan hasta el esófago y el buche de ella. Por eso se creyó, en un tiempo, que los hijos rompían el pecho de la madre, por lo cual esta majestuosa ave constituyó la imagen de la abnegación maternal, diciendo que se abría el pecho para nutrir con su sangre a la prole.

En todo el mundo la familia de los Pelícanos comprende un solo género, el "Pelicanus", con unas diez especies, que viven en Europa, Asia, Africa y las Américas. Así tenemos, por ejemplo, el Pelícano blanco, que vive en Norteamérica; el Pelícano pardo, de Florida; el Pelícano malayo, de las Filipinas y costas de China; el Pelícano de Australia; el Pelícano africano, etc.

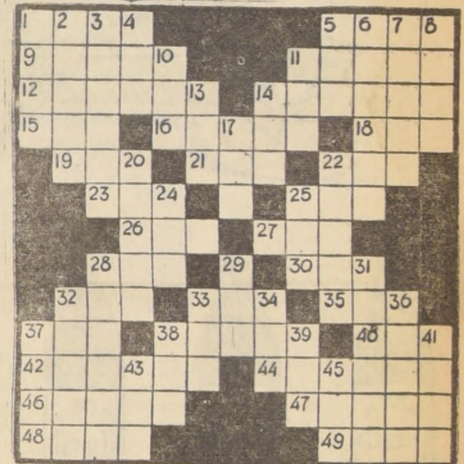
El **Pelícano chileno** (Pelecanus thagus Molina), que es uno de los más grandes del mundo, vive desde las costas del Perú hasta Corral. Lo llaman, también, Alcatraz y, en el Perú, "Huajache".

Anida en grandes colonias, en las superficies planas de las islas. Pone dos o tres huevos blancos y la incubación demora cerca de un mes, alternándose los padres para cubrir los huevos.

Es una importante ave guanera, aunque no tanto como los Guanayes y Piqueros, pues su guano es de inferior calidad.

Los pelícanos, una vez satisfechos, se reúnen en pequeños grupos para dormitar sobre las rocas de las playas, acompañados por sus infaltables amigos, los Guanayes, Gaviotas y Gaviotines.

# PALABRAS CRUZADAS



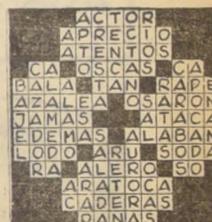
HORIZONTALES:

1.—Dos y uno.
5.—Mueve los remos para hacer adelantar una embarcación.
9.—Magistrado de las audiencias.
11.—Río de Dinamarca.
12.—Hierro combinado con carbono, de gran dureza (Pl.).
14.—Globo, orbe.
15.—Hijo de Noé (Biblia).
16.—Cortadura que hace el arado en la tierra.
18.—Oxido de calcio.
19.—Nave, embarcación.
21.—Corrente de agua que desemboca en el mar.
22.—Extremo inferior y más grueso de la antena.
23.—Tercer hijo de Adán y Eva (Biblia).
25.—Sonido agradable.
26.—Prep. que indica la falta o asuencia de.
27.—Prep. que indica la causa de una cosa.
28.—Autillo, ave nocturna.
30.—Igualdad de nivel.
32.—Prep. insep. que denota antelación.
33.—Patriarca hebreo.
35.—Artículo determinado (Fem., Pl.).
37.—Nuera de Noemí, esposa de Booz (Biblia).
38.—El que escribe en verso.
40.—Voz semítica que significa hijo o sucesor.
42.—Secas, estériles.
44.—Retarda, retrasa.
46.—Suplicar, implorar.
47.—Poetas cantores de la época primitiva.
48.—Exponer un manjar al fuego.
49.—Sin sal (Fem.).

VERTICALES:

1.—Maroma, sirga usada para atoar (Pl.).
2.—Formen rizos en el pelo.
3.—Tumefacción de la piel producida por la acumulación de líquido (Pl.).
4.—Hermana religiosa.
5.—Región montañosa de la otro. costa N. de Marruecos.
6.—Ayudante (Mil.).
7.—Mezclar un licor con
8.—Gran lago salado de Asia.
10.—Gorra que usaban los soldados españoles.
11.—Pron. demostrativo.
13.—Punto cardinal.
14.—Sonido repetido.
17.—Río de Europa.
20.—Occidente, poniente.
22.—Especie de zoófito, cuyo soporte sirve para fabricar joyas.
24.—Hermano del padre o de la madre.
25.—Hermana religiosa.
28.—Planta urticácea, cuyas hojas segregan un líquido irritante.
29.—Corta menudamente con los dientes una cosa dura.
31.—Uno de los días de la semana.
32.—Sin mezcla (Pl.).
33.—Nosotros.
34.—Letra griega.
36.—Cerebro (Pl.).
37.—Poco común (Fem.).
38.—Múltiplo de dos.
39.—Une, enlaza.
41.—Cesta de los pescadores.
43.—Regalar, donar.
45.—Ganado vacuno.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR




# Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ............

... ... ... ... ... ...

DIRECCION .........

... ... ... ... ... ...



# FASCINADORAS

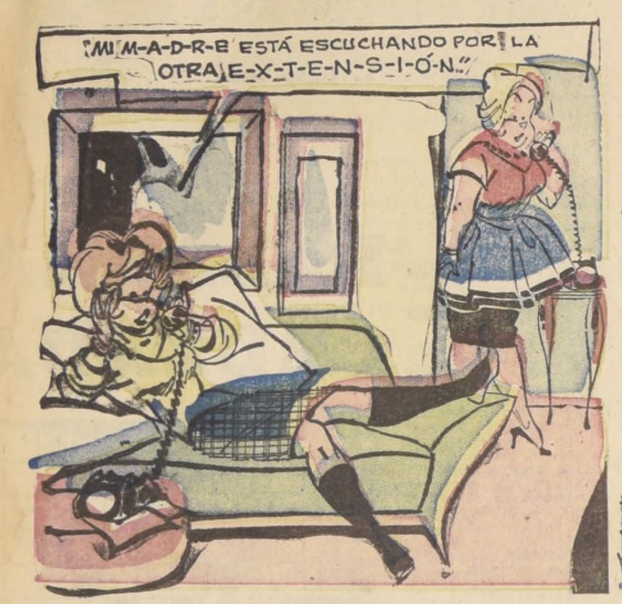


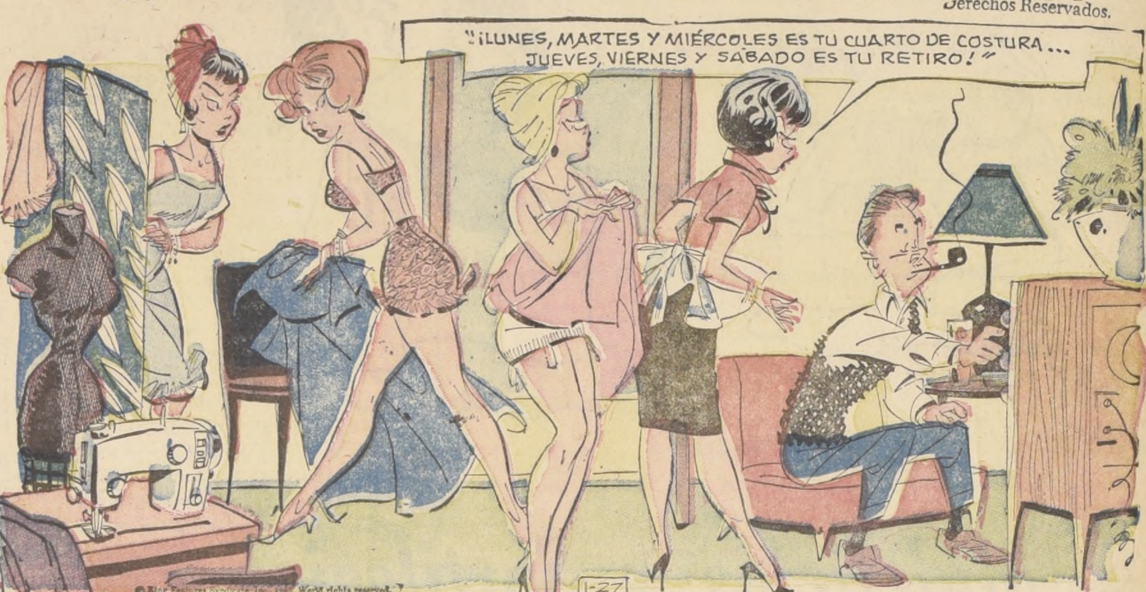



















# Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO












TERCERA SECCION

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 28 DE ABRIL DE 1963

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 28,4 grados, a las 14.30 horas. Mínima, 8 grados, a las 7.15 horas.

*Lo Admitieron Todos los Sectores:*

# Durán es Mayoritario Dentro del Partido Radical

ENCABEZA LISTA DE CANDIDATOS A LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA, QUE SERA SOMETIDA A PARTIDOS ALIADOS DEL FRENTE DEMOCRATICO.

## BUSCAN FORMULA PRESIDENCIAL



...asambleístas nacionales se hicieron presentes casi en su ...idad en la reunión celebrada ayer, para decidir una ...a de elección de candidato o candidatos a la Presiden... la República. Como puede apreciarse en el grabado, ...edó un solo asiento vacío. Los asambleístas escucharon con serenidad y atención todas las fórmulas propuestas. Los aplausos indican, sin embargo, que éstos se inclinan por ejercer el derecho que les conceden los Estatutos, en el sentido de designar ellos mismos al o los candidatos.

El senador Julio Durán fue reconocido anoche como el representante de la mayoría radical del país y, en tal calidad, encabeza la lista de precandidatos que el radicalismo somete a la consideración de los partidos aliados del Frente Democrático. La lista compuesta por Julio Durán, Humberto Aguirre, Humberto Enríquez, Roberto Wachholtz, Juan Luis Maurás y Hermes Ahumada, fue proclamada por abrumadora mayoría por la Asamblea Nacional reunida anoche.

La nominación de candidatos se hizo luego que la Asamblea Nacional suspendió la sesión, a las 21 horas, encomendando a los seis senadores proclamados como precandidatos, por diversos sectores del radicalismo, que buscarán una fórmula que proponerle a su consideración. Después de una reunión de casi tres horas en el Club de la Unión se dio cuenta a la Asamblea de los resultados de estas gestiones.

**EL ACUERDO.**— El diputado Jacobo Schaulsohn, que asesoró a los senadores en la reunión del Club de la Unión, reiniciada la sesión, a las 0.30 horas de hoy, informó del acuerdo a que allí se llegó, dando a conocer la siguiente declaración:

"En cumplimiento al acuerdo de la Asamblea Nacional, se reunieron los precandidatos a la Presidencia de la República, senadores Juan Luis Maurás Novella, Roberto Wachholtz Araya, Hermes Ahumada Pacheco, Humberto Aguirre Doolan, Humberto Enríquez Froedden y Julio Durán Neumann, para considerar la posibilidad de encontrar, en un afán unitario que afiance el éxito del radicalismo en una elección presidencial, el mejor medio para determinar la manera de proponer a las otras fuerzas aliadas sus candidatos a dicha elección.

"Después de un debate, en que todos concurrieron en estimar la necesidad de afrontar dicho proceso de manera fraternal y patriótica, teniendo en vista fundamentalmente el superior interés del país, coincidieron unánimemente en evitar dilaciones y procedimientos que pudieran diferir la solución o lesionar innecesariamente la armonía responsable que la ciudadanía reclama del radicalismo en las actuales circunstancias.

"En virtud de lo anterior, los senadores mencionados cumplen con señalar a la Asamblea Nacional:

"a) Que están de acuerdo en que el senador don Julio Durán Neumann, que en el presente se encuentra respaldado mayoritariamente por el radicalismo y como consecuencia de ello se hacen un deber en reconocerle el mejor derecho a que en tal carácter encabece la lista de candidatos del Partido Radical;

"b) Que los restantes senadores consideran innecesario establecer precedencia entre ellos y se someten al orden alfabético de sus apellidos, con la salvedad del senador don Hermes Ahumada, que cede su lugar alfabético al senador don Roberto Wachholtz;

"c) Que de consiguiente admiten que la Asamblea Nacional acepte la siguiente lista de candidatos: 1.o Julio Durán Neumann; 2.o Humberto Aguirre Doolan; 3.o Humberto Enríquez Froedden; 4.o Roberto Wachholtz Araya; 5.o Juan Luis Maurás Novella, y 6.o Hermes Ahumada Pacheco.

d) Dejan constancia que los senadores Julio Durán, Humberto Enríquez, Humberto Aguirre y Hermes Ahumada, comenzaron por señalar en esta reunión que habrían preferido el procedimiento de lucha interna.

e) Que sopesando las razones precedentemente dadas, el ambiente predominante en la Asamblea Nacional, en orden a resolver de inmediato este problema, no insistieron en sus puntos de vista especialmente porque se incluyen en la lista todos los precandidatos que han sido nominados por distintos sectores del partido;

"En esta forma, los seis senadores convienen en ser irrenunciablemente candidatos oficiales del Partido".

El senador Durán agradeció la confianza y la actitud de sus colegas y la decisión de la Asamblea Nacional; sólo 16 de más de doscientos asambleístas, votaron en contra.

El señor Rettig puso fin a la reunión de la asamblea manifestando que este es un mandato de honor para el CEN, que "manejará con tino esta fórmula de la victoria".

(PASA A LA PAGINA 21)

## Cambio de ideas en la Asamblea Radical



El senador Julio Durán, que cuenta con el respaldo mayoritario de las bases del radicalismo, según reconocieron anoche todos los sectores de su Partido, representados por los parlamentarios y los asambleístas nacionales, conversa con otras destacadas figuras radicales durante el desarrollo del trascendental torneo político que finalizó en la madrugada de hoy. Rodean a Durán, que encabeza la lista de candidatos que se propondrá al Frente Democrático, los señores Raúl Morales Adriasola, Mario Sáez, Raúl Rettig, Hugo Miranda, Domingo Durán, Germán Picó Cañas (inclinado al fondo), Isauro Torres y Carlos Muñoz Hortz.

# Carabineros de Chile son garantía para todo el país

DIJO EL PRESIDENTE ALESSANDRI EN MENSAJE DIRIGIDO A LA INSTITUCION.

...n motivo de celebrarse ayer el 36.o aniversario de la ...ión del Cuerpo de Carabineros, el Presidente de la ...blica dirigió, a las 13.30 horas, por cadena nacional de ...ras, un vibrante mensaje de saludo.

...presó el Jefe del Estado:

"...n ocasión de celebrar hoy el Cuerpo de Carabineros ...ile su Día tradicional, me es sumamente grato hacer ...a esta ocasión para hacer llegar a todos los miembros ...rman esta esforzada institución las expresiones de mi ...ulación más sincera por tan importante acontecimiento. ...as ejemplares virtudes que adornan a esa institución, ...e y eficiente labor que Carabineros de Chile realiza, ...o en las grandes ciudades que en los más apartados ...s del territorio nacional, la han hecho acreedora a la ...d y al cariño de todos los habitantes, que ven en cada ...e sus miembros, desde el oficial de más alta graduación ...el modesto integrante de la tropa, una garantía de su ...idad personal y la seguridad inviolable del patrimo... ...miliar.

...l Gobierno ha comprendido que la mejor manera de ...er y contribuir a tan patriótica y abnegada labor es ...procurar la modernización de sus elementos y equipos, ...o la de obtener mejores y más dignas condiciones de ...ra sus miembros, dentro, naturalmente, de las posi... ...s económicas de la nación.

...unto con reiterar mis felicitaciones por la celebración ...ía del Carabinero", hago llegar a todos los integrantes ...stitución mi reconocimiento y gratitud por la eficien... ...sacrificio con que se desempeñan en el cumplimiento ...deberes, en el resguardo del orden público y en la pro... ...de la vida y los bienes de sus conciudadanos."

...DO DIRIGIO EL ...RAL DIRECTOR DE CARABINEROS

...ntinuación del mensaje ...por el Presidente de la ...ca, a través de la red ...de emisoras, el General ...rector de Carabineros, ...rturo Queirolo, pronun... ...alocución destinada a ...rdinados, cuyo texto es ...ente:

"...bineros de mi Patria: ...ntecimiento abrileño de ...aniversario me permi... ...sar públicamente, una vez más, la profunda satisfacción de chileno y carabinero que me embarga al dirigirme en cadena radial a cada uno de ustedes.

Mientras cae solemne el calendario de este trigésimo sexto año de vida, sigue granítico y latente el principio fundamental que inspira la génesis institucional del 27 de abril de 1927: el servicio sin reservas a la comunidad nacional.

El país afronta una época de decisiones y busca anhe-

(PASA A LA PAGINA 21)

## Ministro del Interior en Escuela de Carabineros





El Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, revista a los efectivos de la Escuela de Carabineros, al iniciarse la ceremonia de entrega de los sables a los aspirantes a oficiales.

## Emoción en la entrega de los sables



La emoción de los padres al entregar los sables a sus hijos, con lo cual inician su graduación en la jerarquía del Cuerpo, está testificada en esta escena. Una madre abraza al joven aspirante, mientras otra entrega al suyo el arma.

# ...ulart se refiere a sus ...itas a Chile y Uruguay

...RASILIA, 27 (UPI).— El Presidente Joao Goulart di... ...que su visita a Chile y Uruguay fue un éxito com...

...una declaración exclusiva hecha a United Press ...cional, Goulart manifestó:

"...satisface que la Asociación Latinoamericana de ...Comercio va a comenzar a ser más dinámica en be... ...de todo el continente. El continente se encamina ...un acuerdo más activo para salir del subdesarrollo."

...gregó:

"...la creación de una comisión de intervención políti... ...la América Latina se conoce ya en Chile y Uruguay, ...seguro de que Brasil no estaría solo en su oposición ...ante medida."

...o que su viaje a Chile y Uruguay no tuvo, empero, ...político alguno y afirmó que la declaración con... ...de Santiago de Chile es reflejo de un nuevo espíritu ...rdo y que en adelante emplearía todas sus energías ...cer que la Asociación Latinoamericana de Libre Co... ...desarrolle la idea de que la América Latina debe ...más.

...ulart hizo estas declaraciones luego de su regreso ...ntevideo anoche a última hora.

...que se sentía cansado del viaje de cinco días y que ...el fin de semana descansaría en su hacienda cerca ...ilia.

# 34 MILLONES DE ELECTORES DESIGNAN NUEVO PARLAMENTO ITALIANO

ROMA, 27 (UPI).— Los 34 millones de electores italianos, que mañana y el lunes decidirán en una trascendental elección la tendencia política que ha de seguir este país, disfrutan hoy de un descanso de 24 horas después de dos meses de activa campaña.

En estas elecciones generales, que se verifican cada cinco años, se disputan 630 asientos de la Cámara de Diputados y 315 del Senado.

Pero la verdadera cuestión de fondo que se discute es la continuación del histórico experimento de "apertura a la izquierda" del Jefe del Gobierno, Amintore Fanfani, representado por el Gabinete centrista de izquierda integrado por los demócratacristianos y dos partidos menores, y basado en el apoyo socialista.

Muchos políticos alegan que esta senda conducirá directamente al campo de Rusia, mientras que otros insisten en que tal postura arrancará a los socialistas de Pietro Nenni del lado de los comunistas y dejará a éstos aislados para siempre.

El experimento centrista de izquierda comenzó hace un año con la formación por Fanfani del Gabinete de coalición de los demócratacristianos, los republicanos y los socialdemócratas, grupos que son ambos izquierdistas. Pero aún la alianza de estos tres partidos carecía de mayoría parlamentaria y la supervivencia del Gabinete dependía de los socialistas de Nenni, que en las confrontaciones críticas de la Cámara Baja tenían que votar a favor del Gobierno o abstenerse, por lo menos, para que Fanfani no fuera derrotado por la oposición.

Los socialistas, sin embargo, exigieron su precio por el apoyo parlamentario: en primer lugar, la nacionalización de la energía eléctrica, realizada después de una larga lucha parlamentaria; en segundo, el establecimiento de gobiernos regionales, entidades administrativas mayores que las provincias, lo cual aún no se ha hecho.

El Gobierno centrista de izquierda no alteró la política exterior, que sigue siendo tan occidentalista como siempre. Aunque los socialistas se oponen al estacionamiento de proyectiles cohetes de los Estados Unidos en territorio italiano, nunca han ejercido presión real sobre este punto. El retiro de los proyectiles Polaris y su reemplazo con una fuerza marítima de combate portadora de proyectiles Polaris anuló el problema como tema de la campaña electoral.

EL MARTES SE REINICIARIAN LAS CLASES:

# PLEBISCITO DE PROFESORES ACEPTO FORMULA DEL FRENTE DEMOCRATICO

**En la votación, 14.075 se pronunciaron por la vuelta a clases y 8.663 por continuar el movimiento.**

Con una votación de 14.075 sufragios por la aceptación de la fórmula propuesta por el Frente Democrático y 8.663 por su rechazo, terminó anoche el recuento de los votos del plebiscito realizado por los profesores para considerar la solución al conflicto económico del Magisterio.

Con estos resultados, después de 30 días de huelga, el profesorado volverá a sus labores, una vez que se firmen las actas respectivas. De este modo se reanudarán las clases interrumpidas a los 17 días de iniciado el año escolar.

El consultivo realizado por los delegados de los profesores de todo el país, citado para las 16 horas en la Escuela Normal N.o 1, no se inició hasta pasadas las 19 horas, y debió ser interrumpido en dos oportunidades. En una, para calificar los poderes de delegados de provincias que llegaron atrasados; y en otra, para hacer el recuento total de los votos con los resultados recibidos hasta las 22 horas de ayer, que llegaron a un total de 22.738.

La fórmula propuesta por el Frente Democrático es de un 20 por ciento de reajuste más un 18 por ciento de asignación de título (en este rubro el aumento es de 11.5 por ciento). Según declaraciones de varios profesores, esta fórmula podía haber sido alcanzada a los pocos días de iniciado el movimiento, lo que ha traído una situación inconfortable para el presidente de la FEDECH, Humberto Elgueta, a quien la CUT, después de embarcarlo en este movimiento en la concentración realizada en el Teatro Caupolicán, le negó su respaldo.

**VUELTA A CLASES**

Después de conocidos los resultados finales del plebiscito, cerca de las 23 horas de ayer, se reanudó el debate del Consultivo de Delegados prolongándose hasta la madrugada de hoy. Por esta causa, sólo mañana se podrá dar conocimiento oficial de estos resultados a los personeros del Frente Democrático y preparar las actas de avenimiento. Se prevé que en la tarde de mañana lunes se ordenará la vuelta a clases para el próximo martes.

# FUNDACION EN MEMORIA DE DOÑA JUANITA AGUIRRE SERA CREADA

**La institución favorecerá a los niños sin hogar.**

Un grupo de amigos del fallecido Presidente don Pedro Aguirre Cerda, y de su esposa, doña Juanita Aguirre de Aguirre Cerda, ha resuelto crear una institución que perpetúe la memoria de la ilustre dama, recientemente fallecida, la que consistirá en una Fundación, en favor de los niños vagos, que llevará su nombre.

Como cabe recordar, doña Juanita Aguirre de Aguirre Cerda era considerada como la "madre espiritual" de los niños chilenos, a quienes entregó sus mejores actividades durante su vida.

Con este objeto, realizarán una repnión constitutiva, en el curso de la próxima semana, en la oficina de trabajo del senador Ulises Correa.

# DOS MEDICOS RECIBEN MAÑANA EL PREMIO "DR. CORBALAN MELGAREJO"



En la sesión conjunta que celebrarán mañana las Sociedades Médica y de Salubridad, se hará entrega del Premio "Doctor Ramón Corbalán Melgarejo", correspondiente al año 1962.

Fueron agraciados por la distinción los doctores Hernán Romero, Ernesto Medina y colaboradores, por comunicaciones sobre "Epidemiología de la cirrosis hepática y enfermedades cardiovasculares", consideradas por el Jurado como los trabajos más sobresalientes, en el terreno de la salubridad pública, presentados a la Sociedad Médica en 1962.

La distinción nombrada se confiere anualmente para honrar la memoria del que fuera el ilustre higienista y hombre público doctor don Ramón Corbalán Melgarejo, autor del Código Sanitario de Chile y primer Director General de Salud.

El acto se verificará mañana lunes, a las 19 horas, en el anfiteatro de la Sociedad Médica.

# EX ALUMNOS DEL "INBA" RINDIERON HOMENAJE A CUERPO DE CARABINEROS

**El 19 de mayo celebrarán Día del ex Alumno.**

Con un homenaje al Cuerpo de Carabineros por su 36.o Aniversario, y recuerdo para el ex alumno y actual director, General Arturo Queirolo, y homenajes a la memoria del director Pedro Gajardo y para el ex profesor, Luis Ignacio Becerra, recientemente fallecidos, se efectuó la sesión del Centro de Ex alumnos del Internado Nacional Barros Arana, bajo la presidencia del Diputado Florencio Galleguillos.

A continuación, se acordó celebrar una reunión especial para recordar los 150 años del Instituto Nacional, entregándole una medalla conmemorativa a su rector, ex alumno del Internado, Antonio Oyarzún Lorca, y designar la Comisión integrada por Carlos Ausset, José Valenzuela, Hernán Gaete, Alfredo Valdés, Rubén Jimeno, Juan Galli y Manuel Igualt, para que se encargue del programa de festejos del Día del ex alumno del "INBA", que se realizará el 19 de mayo próximo.

Además, se acordaron notas de felicitación y adhesión a los ex alumnos, Claudio Jara Urrutia, por su designación de Cónsul en Lisboa, y a Alfredo Corzo, por ser candidato a la Vicepresidencia del Perú.

Finalmente, en cuanto a la construcción del nuevo edificio del Internado, se dio cuenta de una nota de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, por la que se ratifica los acuerdos para la cristalización de este anhelo de los ex alumnos, y el Alcalde de la nueva Comuna de La Reina, doctor Oscar Castro, ofreció todo el apoyo municipal a este proyecto, y el Diputado Galleguillos dio una cuenta sobre la materia, acordando, celebrar la última sesión del actual período, el 11 de mayo, en los terrenos de La Reina.

## Reunión de arqueólogos



La primera reunión de arqueólogos, para coordinar y planificar la investigación de las ciudades prehistóricas, recién descubiertas en el Desierto de Atacama, se efectuó en el Museo de Historia Natural de la Universidad de Chile, presidida por la doctora Grete Mostny. Asistieron los representantes de las instituciones científicas de investigaciones arqueológicas, para estudiar los recursos y el personal que deberán llevar al norte para iniciar las excavaciones. En el grabado, la doctora Mostny muestra las fotografías tomadas en su reciente viaje al sitio arqueológico. De izquierda a derecha: Hans Niemeyer, del Museo Arqueológico de La Serena, y los arqueólogos Roberto Munizaga, Roberto Montandón, Inés Gómez y Jorge Kalwatsser, del Centro de Investigaciones Arqueológicas y Antropología, de la Universidad de Chile.

# S. E. APADRINO A 10 NIÑOS



En las oficinas del Ropero del Pueblo se efectuó ayer en la mañana el bautizo de diez nuevos ahijados del Presidente de la República. Actuó, en representación del Primer Mandatario, su Edecán Militar, teniente coronel Alberto Labbé, quien aparece en el grabado junto al sacerdote que intervino en la ceremonia, y las madres con sus hijos.

PARA SALVAR DE CONTAGIOS NUESTRO GANADO:

# EN LOS ANDES SE INICIARA EL PROGRAMA NACIONAL DE ESTACIONES CUARENTENARIAS

**El proyecto comprende estaciones en Los Andes, Santiago, Puerto Montt y Magallanes. La primera será complementada con un Matadero Regional. Listo el financiamiento.**

Por HUGO GOLDSACK

Con la construcción de la Estación de Los Andes, cuyo financiamiento acaba de aprobar el Consejo de la CORFO, se pone en marcha el Programa Nacional de Construcción de Estaciones Cuarentenarias elaborado por el Ministerio de Agricultura e incluido entre las metas más importantes del Plan Decenal de Desarrollo. Este programa tiene por objeto defender adecuadamente la salud del ganado nacional, poniéndolo a cubierto de contagios procedentes de otras regiones del propio territorio o de países vecinos.

ORIGEN DE LA IDEA

Dentro de este programa, la estación cuarentenaria más importante es la de Los Andes, en atención a la enorme cantidad de ganado argentino que entra por ella y que sirve para abastecer las necesidades diarias de carne de Santiago y de Valparaíso, los dos centros de consumo más apreciables del país en razón de su densidad demográfica.

La idea de construir dicha estación data de hace unos veinte años, y el primer funcionario que la planteó formalmente a la Dirección General de Agricultura fue el actual médico veterinario oficial de Los Andes, Eduardo Maureira.

EL VERDADERO COSTO

Los estudios realizados en 1961 determinaron que se requerirían unos 530 mil escudos para la construcción de la Estación Cuarentenaria de Los Andes. Hoy, ese costo tiene, necesariamente, que haberse modificado. Eso es precisamente lo que está determinando, en este momento, un arquitecto destacado por la CORFO, en el terreno y que opera en estrecho contacto con el Departamento de Ganadería del Ministerio de Agricultura.

Sin embargo, en Los Andes no sólo se construirá esta estación cuarentenaria, sino también un Matadero Regional, lo que permitirá la instalación de servicios comunes para ambos recintos —vías de acceso, agua potable, desagües y alcantarillas, hornos crematorios, instalaciones eléctricas, etc.—, con visible economía para todos.

LA DE PTO. MONTT

Mientras se inicia la construcción de la Estación Cuarentenaria y el Matadero Regional de Los Andes, el Departamento de Ganadería, que dirige el antiguo profesional y funcionario Mario Cornejo abordará la construcción de otra estación que es urgente para la defensa del ganado nacional. Será la de Puerto Montt, que, es, en realidad, la puerta de entrada y salida y la estación natural de control sanitario para todo el ganado que va o viene de las provincias patagónicas, de Aisén y Magallanes.

La estación es tanto más importante cuanto que el ganado chileno de las provincias patagónicas o australes es el único que está absolutamente libre de aftosa, y sería una lástima que un deficiente control sanitario introdujese el contagio en aquellas ricas regiones ganaderas.

FONDOS

Es de advertir que los argentinos han establecido hace mucho tiempo, una puerta parecida en el Chubut, de manera que el ganado patagón argentino es igualmente sano, por lo que puede entrar sin peligro por los boquetes cordilleranos y los lagos de la zona.

Para la construcción de esta Estación Cuarentenaria, se dispone de 36 mil escudos que el Ministerio de Agricultura consultó en su Presupuesto anual y que ya están depositados en la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas. Además, se espera poder traspasar a dicha obra urgente la suma de 200 mil escudos que primitivamente se destinaron a Los Andes antes del acuerdo de la CORFO.

LAS OTRAS

Las otras estaciones que el Fisco deberá construir para una defensa adecuada de la salud de nuestro ganado son las de Santiago y Magallanes.

En la actualidad, la única ciudad que tiene una Estación Cuarentenaria fiscal es Valparaíso.

En cuanto a la de El Pehuenche, que funciona en el fundo "El Bramadero", es una concesión particular otorgada por el Estado a una firma que cumple con todas las exigencias propias de una estación de control de esta naturaleza.

En la actualidad, el control sanitario que ejerce el Departamento que dirige el señor Cornejo es bastante completo, pero de todos modos insuficiente en términos absolutos. Los animales que entran por Los Andes son examinados por 3 médicos veterinarios y 3 ayudantes. Luego con guía especial, son embarcados en carros precintados o camiones especiales, y enviados directamente a los mataderos de Santiago y Valparaíso, dónde previamente, vuelven a ser examinados por médicos veterinarios con gran experiencia.

SOLUCION IDEAL

Sin embargo, como muy bien anota el señor Cornejo, no es imposible la propagación de determinados virus en estos dilatados trayectos, embarques y desembarques. Por esta razón, se considerará que el ganado nacional está realmente protegido contra las epidemias y contagios cuando estén terminadas y en marcha todas las Estaciones Cuarentenarias del programa trazado por el Ministerio de Agricultura.

### Regresó de Arica Vicepresidente de la C.O.R.A.

Regresó desde Arica el vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Jorge Silva Pizarro, después de visitar los trabajos que allí se realizan para aumentar la producción agro pecuaria.

En diversas reuniones los miembros de la Junta de Adelanto de Arica plantearon al personero de CORA las necesidades más inmediatas. En un memorándum, se solicita la construcción de escuelas tipo agrícola, tranques para los valles de Azapa, instalación de agua potable construcciones de caminos y puentes y otros aspectos similares.

El señor Silva Pizarro, ofreció su intervención personal para conseguir la materialización de estas aspiraciones.

### Colegio de Técnicos tendrá elecciones a fines del mes

Con gran actividad, el Colegio de Técnicos prepara la realización en el presente mes, de elecciones para las directivas de las diversas especialidades.

Según la convocatoria, se ha dispuesto como término de periodo de elecciones para los Colegios Provinciales, el día 29 del actual, y de las especialidades, el día 30.

Por otra parte, existe gran interés en las esferas educacionales, de la producción e industria, por conocer la información sobre campo ocupacional, situación social y número de técnicos en las diversas especialidades de que dispone nuestro país.

### Paulino Varas fue designado profesor de "Constitucional"

Por decreto No 555, de 24 de abril del presente año, de la Rectoría de la Universidad de Chile, fue designado profesor de Derecho Constitucional de la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas el actual Subsecretario de Tierras y Colonización.

El señor Varas Alfonso hizo sus estudios secundarios en el Liceo Alemán de Santiago y los universitarios en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, donde obtuvo las más altas calificaciones.

Su tesis de Licenciado versó sobre "Los Antecedentes del Codigo Civil', la que fue aprobada con distinción máxima, recibiendo su Título de Abogado en 1955.

CARRERA ADMINISTRATIVA

El año 1953 el nuevo catedrático ingresó al último grado del Escalafón Administrativo del Departamento Jurídico de Impuestos Internos, pasando en 1954 a prestar servicios en el Departamento Jurídico de la Contraloría. Luego de desempeñar todos los cargos del respectivo escalafón fue designado abogado de dicho Departamento en 1955.

En noviembre de 1958 pasó a ocupar el cargo de Subsecretario de Estado en el Ministerio de Tierras y Colonización, cargo que desempeña en forma ininterrumpida hasta la fecha, sin perjuicio de conservar la propiedad de su empleo de Consejero del Consejo de Defensa del Estado.

CARRERA DOCENTE

Inició sus actividades universitarias en 1954 como ayudante del profesor de Derecho Administrativo, don Enrique Silva Cimma, actual Contralor General de la República.

Desempeñó, además, durante los años 1956 a 1960 los cargos de profesor ayudante del Instituto y de la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas de la Universidad de Chile.

También el señor Varas desempeñó el cargo de ayudante de Práctica Adiministrativa de la Escuela de Derecho de Santiago.

A fines de 1961 fue nombrado profesor de la Cátedra de Derecho Administrativo de la Escuela de Derecho de la Universidad Católica de Chile.

### Defensa Civil inaugura cursos para este año

El lunes 6 de mayo próximo, la Defensa Civil iniciará los cursos de 1963, con una ceremonia que tendrá lugar a las 18 horas de ese día. Asistirán el Intendente-Alcalde, personeros del Ministerio de Defensa y otras autoridades civiles, militares y eclesiásticas

EN LA MONEDA:

# En prensa libro sobre la jira de S. E.

**LA PROXIMA SEMANA SERA DADO A LA PUBLICIDAD.**

En la próxima semana se dará publicidad al libro ordenado imprimir por el Ministerio de Relaciones Exteriores, que contiene amplios detalles de la jira que realizó el Presidente de la República por cinco países del continente.

La obra fue redactada por el Subdirector de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, José Manteola, y contiene numerosas fotografías de los principales actos en los que participaron el Jefe del Estado, el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, y demás miembros de la comitiva oficial que acompañó a S. E.

El libro fue impreso por la Empresa Zig-Zag.

### Embajador argentino en la Cancillería

El Embajador de Argentina, Nicanor Costa Méndez, se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores.

El tema central de la entrevista fue la próxima reunión de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), en Buenos Aires.

También se consideraron materias económicas de interés para ambos países.

### Renunció Intendente de Curicó, René León

Presentó su renuncia el Intendente de Curicó, René León Echaiz, quien la funda en motivos personales.

También envió su renuncia al Ministerio del Interior el Gobernador de Traiguén, Oscar Dib Sanhueza, quien fue elegido regidor en la comuna del mismo nombre.

### El Ministro de Salud pasó a saludar a S. E.

El Ministro de Salud, Benjamín Cid, pasó a saludar en la mañana de ayer al Presidente de la República, con motivo de su regreso al país, luego de asistir a la reunión de Ministros de Salud de las Américas, efectuada recientemente en Washington.

El señor Cid se reunió luego con el Ministro del Interior, con quien conversó sobre diversos aspectos del temario de dicha conferencia.

## Entrega de espadines a 160 cadetes



En este grabado, los cadetes de la Escuela Militar, en posesión de sus espadines y con él extendido, prestan el tradicional juramento ante las autoridades militares, padres y apoderados y público en general.

En una hermosa ceremonia que se efectuó ayer en la mañana, 160 nuevos alumnos de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins", recibieron sus espadines, quedando automáticamente investidos como Cadetes del primer plantel militar chileno.

El acto se desarrolló a las 11 horas en el patio principal del establecimiento, con asistencia de las autoridades superiores de la Escuela, padres y apoderados y público en general.

Se inició con los honores de reglamento al estandarte e izamiento del Pabellón Nacional en el mástil de honor. Luego, se rindió cuenta al Director subrogante del plantel, Teniente Coronel Enrique Garín.

Posteriormente, los padres y apoderados hicieron entrega de los espadines a los 160 nuevos cadetes, finalizando la ceremonia con un desfile ante las autoridades asistentes.

UN RESUMEN

En su discurso, el Teniente Coronel Garín dijo: "Ser Cadete, es ser soldado del Ejército de Chile, y ésta, nuestra institución, ha sido la base inconmovible donde se gestó y se mantiene la estabilidad constitucional, estabilidad que ha permitido a los Gobiernos, sin distinción de credos, impulsar el desarrollo de las artes, el comercio y las industrias; en resumen, perseguir sin sobresaltos ayer, hoy y mañana el bienestar y la felicidad del pueblo. Ser Cadete, significa esfuerzos y sacrificios, dentro de un marco de exigencias de disciplina no comunes a la juventud de hoy día; significa renunciar a la vida fácil; significa hasta lágrimas, por la transformación violenta para la vida de un niño.

"Todo ello, es la responsabilidad que ahora recibís, jóvenes Cadetes. La Escuela Militar os arma soldados al entregaros el espadín. Y, al hacerlo, los más viejos que hoy os contemplan, están seguros que sabréis responder con fortaleza y hombría de bien a la distinción que se os hace."

# En julio quedan listas las obras de drenaje del Valle del Lluta

**El Gobierno parcelará esas tierras, haciendo que los agraciados las dediquen a producir la leche que el Departamento consume.**

En el próximo mes de julio quedarán terminadas las obras de drenaje del Valle del Lluta, en el departamento de Arica, con lo cual se completara la habilitación de 1.700 hectáreas de tierras de gran porvenir agrícola, pese al elevado índice actual de salinidad que presentan. Tal fue la conclusión a que llegó el Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria (CORA), Eduardo Silva Pizarro, funcionario que regresó ayer de una detenida visita de inspección a dichos trabajos, en compañía del Jefe Técnico de la institución, Joaquín Leiva, y otros especialistas.

PREOCUPACION DEL GOBIERNO

Las obras de drenaje fueron proyectadas por un grupo de ingenieros de Obras Públicas y de Agricultura, inspirándose en las ideas de su colega Víctor Pelegrini, que es uno de los consejeros de la CORA, y consiste en la instalación de una red de drenajes profundos entubados. Estos tubos tienen —en el caso de las matrices— 40 centímetros de boca, y en el caso de las cañerías secundarias, 25.

Según trascendió, hasta el momento se han hecho 116 kilómetros de drenaje en el Valle, lo que representa la casi totalidad de la gigantesca obra.

Se ha comprobado en forma fehaciente el interés del Ejecutivo por todos los problemas de Arica, y el deseo de procurarles amplia y oportuna solución.

Lo que falta en este momento para terminar las obras de drenaje son 10 kilómetros de tubería. Se estima que este tramo quedará listo a fines de junio próximo, de modo que la inauguración oficial se podrá realizar en julio, con asistencia de las más altas autoridades agrícolas del país.

PARCELACION DE LOS SECTORES

Los 116 kilómetros de drenaje entubado que ya se han construido han sido divididos en dos sectores, con un total de 21 parcelas. Los terrenos correspondientes al tramo restante servirán para lotear unas 10 ó 12 parcelas más.

El propósito de la Corporación de la Reforma Agraria es constituir en este Valle una colonia de parceleros que se dedique, de preferencia, a la lechería, con el objeto de que produzcan, en conjunto, la leche que el departamento necesita para su consumo diario.

EMPASTADAS, PRIMERO

Con este motivo se comenzará por fomentar un programa de empastadas a base de alfalfa, que servirá, además, en su primera fase, para acelerar la desalinización de los terrenos, que hoy están saturados.

Más adelante, conjuntamente con la alfalfa para los vacunos, se alentará el cultivo del maíz, que se da en forma extraordinaria en la zona. Inclusive en Santiago ya se están comiendo choclos de procedencia lluteña, cuya calidad es realmente extraordinaria.

Más adelante se pensará en la posibilidad de explotar la fruticultura tropical.

LA SALINIDAD DEL LLUTA

Uno de los problemas más complejos que se presentan a los habitantes del Valle es el de la salinidad del río Lluta. Los técnicos opinan que la salinidad natural de ese río es beneficiosa para los terrenos que baña, aunque parezca, a primera vista, una paradoja. En efecto, un cierto porcentaje de salinidad en las aguas facilita el desprendimiento de las exceso de sales adheridas a las tierras ribereñas. En cambio, la eliminación total de dicha salinidad natural dificultaría el deslave de los terrenos.

### Mañana inician curso en favor de menores

**La ceremonia se efectuará en el Auditórium del Colegio Médico. El curso tendrá una duración de dos y medio meses Los temas**

En el Auditórium del Colegio Médico, se dará comienzo mañana a las 9 horas, a las clases correspondientes al curso intensivo de perfeccionamiento para el personal de los establecimientos de menores en situación irregular, dependiente de la V Zona de Salud, de la Provincia de Santiago.

Este curso, que tendrá una duración de dos y medio meses y se realizará con la participación de la Federación Nacional de Instituciones Privadas de Menores, incluye materias de legislación de menores, psicología y psicopatología del niño y del adolescente, sociología, delincuencia juvenil y asistencia y tratamiento de los menores en situación irregular.

Será dirigido por el Dr. Carlos Nassar y el alumnado estará integrado por personal del Servicio Nacional de Salud de los establecimientos particulares y de cierto número de postulantes que desempeñarán labores con menores.

### Créditos supervisados inspeccionó Director de Agricultura en el sur

En la mañana de ayer regresó desde Valdivia el Director de Agricultura y Pesca, Raúl León, acompañado por el vicepresidente del INDAP, luego de visitar Valdivia, Osorno Temuco, Puerto Montt y Chiloé.

El objeto de la visita fue conocer el estado actual de los planes que el Ministerio impulsa en la zona, especialmente los relativos a créditos supervisados para pequeños agricultores.

## TELEVISION

CANAL 13, T. V.— U. CATOLICA.

PROGRAMA DE HOY

19.00: Cine; 16: Transmisión desde la Escuela de Carabineros. Presentación Cuadro Verde (equipo móvil); 19.30: Show del Tío Alejandro. Cuentos, canciones y diversiones para grandes y chicos; 20.10: Cinesemana; 20.30: Gustavo Aguirre y el deporte. Comentarios deportivos; 20.45: Show dominical del Canal 13. Variedades, música, canciones y risas; 21.30: Cine; 21.45: Teleteatro de los domingos, "La Ganzúa", de David Benavente, segunda parte.

…VOS FRUTOS DE LA REFORMA AGRARIA:

# …mil hectáreas de buenas tierras …tregarán a campesinos araucanos

…ximamente empieza entrega de cuatro fundos en Cañete. La CORFO for… …á con los indios una Colonia Cooperativa de tipo piloto. Ayuda a indios damnificados.

…il 800 hectáreas acaba …ir la Corporación de …a Agraria en la pro… …e Arauco para esta… …a primera colonia pilo… …ipo cooperativo exclu… …e para campesinos …s que deseen trabajar …erar. La información …rcionó a LA NACION …agistrado Federico Pe… …ctor de Asuntos Indí… …el Ministerio de Tie… …olonización, quien ha …su cargo la tarea de … —antes de la crea… …a CORA— la políti… …eta de ayuda a los … llamar a propuestas …compra de los fundos …ar las que se presen…

**…BIRAN A 12 MIL**

…undos que nosotros se… …os y que la Corpora… …quirió —dijo el señor …stán en el departa… …e Cañete, y son cua… … tres primeros pertene… …a firma Félix y Enri… …ramendi, y se llaman …"Ranquilco" y "Pan… … otro era del señor …arrasco y se denomina …

…otal, la operación as… … 815 mil 820 escudos." … que estas 6 mil 800 …s son susceptibles de … 12 mil hectáreas, pues … estudiando, nuevas …as para la compra de …ue se destinarán, asi… … dar tierra propia a …pesinos indios de la … de Arauco.

**…XPLOTACION CONJUNTA**

…más notable en esta …, manifestó el Direc… …Asuntos Indígenas, es …a primera vez, se pro… …una parcelación para …n que la labor no se … entregar predios, sino …proyecta, previamente, …onia cooperativa en la …tierra será de los in… …o la explotarán y ad… …rán —conjuntamen… …campesinos araucanos …tado, a través de la …ción de la Reforma …

…ntajas del nuevo sis… …saltan a la vista. El …iene una formación …ica y económica casi … que le impide hacer …realmente inteligente …tierra, limitándose a … lo que requieren sus …ades familiares más …ales. Su falta de pre… … le impide resolver … complejos problemas …reparación y rotación …uelos, mecanización de …as, abonadura, cons… …es anexas a la parce… …a en marcha de in… … derivadas de la agri… … la ganadería, y fi… …, la comercialización …productos.

**DESINTERES ABSOLUTO**

…a estos y muchos …roblemas les ayudará a …, con espíritu absolu… … desinteresado, la Cor… … de la Reforma Agra… …s técnicos se volca… …os predios que vamos …ir a los indios, pa… …iar a éstos a traba… … sentido moderno y …comercial. Las utilida… … derivarán de esta ex… … conjunta, en que el …ortará el trabajo y la … la CORA, el capital y …encia técnica, se repar… … manera que el campe… …cano obtenga todo lo …esita para un buen pa… … resto se invertirá en …ando las instalaciones

y las maquinarias e implementos agrícolas.

**PARA LOS DAMNIFICADOS**

Explicó el señor Peña que las iniciativas del actual Gobierno en favor de los indios no se limitarán a esta colonia-piloto del departamento de Cañete. Dijo que se estudia la compra de nuevas tierras para favorecer a las familias de campesinos araucanos que perdieron todo lo que tenían en los sismos de mayo de 1960. A estos indios se les ayudará entregándoles tierras a título gratuito. En cambio, los de la colonia de Cañete lo recibirán a título oneroso, si bien con extraordinarias facilidades para su pago a largo plazo.

Respecto de la fecha en que se empezarán a entregar predios en la colonia de tipo cooperativo y piloto en el departamento de Cañete, el Director de Asuntos Indígenas aseguró a LA NACION que "a fines de este año, los colonos araucanos van a poder empezar a hacer sus barbechos".

En cuanto al número de araucanos favorecidos con la colonia de Cañete, aseguró que se trata de unos mil o más jefes de familia, es decir, un total no inferior a 6 mil personas.

## …as del recién …tratará Curso …cional Médico

…a se inicia en esta … curso internacional …"Problemas del recién …, el que contará con …pación de especialis… …fesores de Chile, Ar… … Uruguay y Perú, ba… …picio de la Academia …a de Pediatría y la …de Graduados de la … de Medicina de la …ad de Chile.

…urso estará dirigido …rofesor Jorge E. Ho… …e realizará en el Hos… …vo Mackenna, con… …n los siguientes te… …"El rubro prematuros …mortalidad infantil"; …es congénitas"; "Ci… … recién nacido"; "In… … del embarazo patoló… …re el recién nacido"; …a del parto sobre el …nacido" y "Política …ria en el recién na…

…so será clausurado … sesión solemne en …, en la cual diser… …rofesor Juan J. Mur… …re "La fisiopatología … del recién nacido".

## …ión de óleos …olfo Borzutzky

…e los acontecimientos …s más relevantes de …os tiempos ha cons… …a exposición de óleos …r Rodolfo Borzutzky, …e el lunes pasado ha …bierta en la Sala Ban… …Chile, Huérfanos 972, … piso, muestra que ha … con una extraordi… …ncurrencia de públi… …e ha motivado los más …s comentarios.

…xposición, compuesta …a y ocho telas de vi… …olorido, permanecerá …durante todo el día … quedará clausurada … horas.

…ue su niño ya ocupó …onocimiento y en el …roporcióneselo a un …l Hogar de Cristo. El … cuaderno, la lapi… …rielos a Alonso Ova…

## CURSO DE CAPACITACION



En el acto inaugural del Segundo Curso de Capacitación para el personal de los establecimientos de menores dependientes del Servicio Nacional de Salud, de la provincia de Santiago, aparece hablando el doctor Gustavo Fricke, mientras escuchan el doctor Carlos Nassar, la juez de Menores, señorita Helia Escudero; la señora Inés Tonkin, y el Rvdo. Padre Carlos Hurtado, presidente de la Federación Nacional de Instituciones Privadas de Menores.

# Nuevo Curso sobre Física para la Enseñanza Media

**Será desarrollado por la Superintendencia de Educación. Para su próximo aniversario, se consulta una Exposición Latinoamericana de Educación.**

La Superintendencia de Educación realizará un nuevo Curso para Profesores de Física de la Enseñanza Media, el que funcionará en Antofagasta, a partir de enero del próximo año, bajo los auspicios de la Organización de Estados Americanos y de la Facultad de Filosofía y Educación.

Esto se dió a conocer en la última reunión que celebró el Consejo Nacional de Educación.

En la misma reunión se informó acerca de las investigaciones educacionales que la Superintendencia ha estado realizando con el fin de promover un mejoramiento de los servicios de educación, especialmente la ejecución de dos encuestas, una sobre asistencia social y médica y otra sobre la Existencia de Material Didáctico, enviadas a los establecimientos educacionales de todo el país.

Posteriormente, se dio cuenta que la Superintendencia de Educación cumplirá 10 años de existencia el 3 de junio del año en curso. En el programa de festejos figura como número especial, una Exposición Latinoamericana de Educación para cuyo objeto se cuenta ya con la participación de delegaciones de Argentina, Brasil, México Venezuela y otros.

## Becada a USA



La señorita Delia Vergara, estudiante de periodismo de la Universidad de Chile, ha recibido una beca de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), para realizar estudios durante un año en una universidad de los Estados Unidos.

La señorita Vergara cursó estudios secundarios en el Villa María Academy, y luego ingresó a la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, donde es actualmente alumna del cuarto año. Sus proyectos son ahora viajar a los Estados Unidos a principios de septiembre próximo, e ingresar a la Escuela de Periodismo de la Universidad de Columbia, en Nueva York, con la intención de obtener el título de Master.

## Círculo Antártico agradece ayuda de Fuerzas Armadas

El Ministro de Defensa Nacional Julio Pereira Larraín, recibió una nota de agradecimientos del presidente del Círculo Antártico Chileno, Marcial Mora Miranda, por la ayuda que prestaron las Fuerzas Armadas a la reciente Exposición Antártica de Punta Arenas.

Uno de los párrafos de la nota, dice: 'Si hubiera de señalar algunas de las personas que cooperaron en Punta Arenas en esta labor, debería mencionar al Capitán de Navío, señor Boris Kopaitic; el Capitán de Fragata, señor Arturo Alvarez Agüero; el Comandante de Aviación, señor Mario Vivero, y el Cabo Primero de Ejército, señor Héctor Díaz, a quienes le ruego se sirva transmitir especialmente nuestros agradecimientos."

## Cursos y lecciones especiales dictará Universidad de Chile

Dos cursos de divulgación para el público en general, y 10 lecciones especialmente destinadas a estudiantes secundarios y universitarios, iniciará la próxima semana el Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile.

Figuran, entre otras, un ciclo de 10 lecciones sobre "Introducción a los problemas económicos de Chile"; otro sobre "Filosofía del empirismo lógico", y otro acerca de "Cómo estudiar".

Todos los cursos serán dictados por catedráticos que son especialistas en sus respectivos ramos.

## Obras Públicas

**CAMINOS.**— Dos propuesta públicas abrirá la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas, por un total de 3.597.361,54 escudos en el próximo mes de mayo, destinado a obras camineras en Antofagasta y Aisén.

Para la provincia de Antofagasta se consulta la suma de 3.479.334,54 escudos para la construcción del camino de Puente Breas a Oficina Chile y la propuesta se abrirá el 17 de mayo; y para la provincia de Aisén, la suma de 118.027 escudos para la construcción de un camino de acceso al puente colgante Aisén.

**INSPECCION EN CHILOE.** — Una visita inspectiva de cinco días por las provincias de Aisén y Chiloé realizó el Director de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Alberto Risopatrón, el que viajó a esa zona con el arquitecto Gonzalo del Canto. Especial preferencia dará en esta visita a las obras en construcción en Chile Chico, Palena y Ancud, y al aeropuerto de Castro.

**LA NACION** Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagües O.

## Nuevos automotores



—¡El Diarioool ¡El D...!

APUNTES DE UN ESCOLAR:

## La Torre de Pisa

**Hoy día los italianos están de siete de abril, o sea, que tienen elecciones para saber quiénes son los que más se la pueden, aunque no sé para qué les sirve, cuando el 64 ellos no tienen que elegir Presidente.**



**Pero según nos estuvo contando don Giuseppe, el dueño del almacén de la esquina, lo que tiene más preocupados a los italianos en este momento es el asunto de la Torre de Pisa.**

**Como ustedes no son analfabetos ni redactores de "El Siglo", no tengo para qué estarles contando cómo es la Torre de Pisa y que ella, gracias a estar mas saliente de un lado que del otro, ha pasado a ser una de las grandes atracciones turísticas italianas, junto con la Sofía Loren, que también es famosa por desafiar la ley de gravedad.**

**Pero resulta que últimamente la Torre se ha estado inclinando más de lo debido, con la consiguiente alarma de los italianos, que de por sí son bastante alharaquientos.**

**Según el diario, el Director del Instituto de Geología de la Universidad de Pisa se reunió con la Junta de Vigilancia de la Torre, para estudiar cómo enderezarla, porque el terreno estaba cediendo mucho, últimamente.**

**Yo no sé cómo era la vigilancia que hacía la Junta, que no avisó que la Torre estaba chueca, y recién se les ocurre avisar ahora.**

**Claro que la culpa no fue toda de ellos. Porque cuando se comenzó a construir en 1174, el arquitecto Bonano de Pisa contrató a un maestro turnio, que a lo mejor era hasta chileno, y lo mandó a mirar de lejos para ver si la Torre estaba vertical, y parece que el maestro le dio su informe técnico:**

**—Déjela ahí, no más, patrón, de aquí se ve derechita, mire que yo me gasto un ojito mejor que el de la Ana Ugalde.**

**Total que cuando la Torre la terminó don Tomás Pisano, en 1350, ya la Torre estaba más torcida que una declaración boliviana en la NU.**

**Como se ve, los italianos de esa época no tenían idea de la CORVI, y por eso se demoraron una tracalada de años en parar una torre al lote, en lugar de los 28 minutos que se habrían demorado actualmente.**

**Y ahora que el terreno está cediendo más, se teme que la Torre se venga abajo de un solo viaje y deje la ensalada de turistas yanquis con máquinas fotográficas y viejas con sombrero que hacen nata al lado de la Torre.**

**Por eso que los técnicos están buscando una solución para poder enderezarla, o por lo menos para que se quede donde está.**

**Yo tengo hartas ganas de irme a ofrecer al Gobierno de Italia, una vez que pasen las elecciones, porque allá también se deja todo "para después de las elecciones", y de ayudarlos a buscar una solución para la Torre.**

**Desde luego, no me explico que habiendo tanto demócratacristiano en Italia no hayan propuesto "cambiarle las estructuras", cuando es la receta que en Chile tienen para todos los males, como las aspirinas del Servicio Nacional de Salud. Claro que para eso hay que echarla abajo primero, y así no tiene ninguna gracia.**

**El maestro Lucho, que vive cerca de la casa, a quien consulté, me dijo que los que hicieron la Torre habían hecho un trabajo "julián", y que lo único que había que hacer era ponerle un "suple", como el que tiene la casa de un compadre que vive en un cerro de Valparaíso, y que está sujeta de dos palos, pero bien amarrada con alambre, por si hay temblor.**

**De todas maneras, cualquier solución que se encuentre para sostener la Torre de Pisa nos va a servir también para la candidatura del Chicho Allende, que también está que ya se derrumba de un momento a otro, pero que, sin embargo, cada día atrae menos turistas.**

**Así que terminando las elecciones italianas, nos pondremos el maestro Lucho, mi hermano chico y yo a las órdenes de las autoridades de Pisa, para ver si enderezamos la Torre de una vez por todas, y no esté de un lado para otro como el Lalo Frei, que nadie sabe para qué lado va a caer.**



## Un loco sensato

"Chile tiene una loca geografía; pero... una historia sensata".

De todas las frases pronunciadas por los personeros de la comitiva del Presidente Goulart, ninguna como ésta envuelve un concepto más lisonjero para Chile. De propiedad intelectual del Rector de la Universidad del Brasil, don Pedro Calmón, sus derechos sobre la misma deberíamos reservárselos para la Historia. Ninguna, tampoco, como creación oratórica espontánea, podría tener una mayor valoración de síntesis, de observación aguda y certera.

El catedrático Calmón es, en estos momentos, uno de los grandes oradores del Brasil. Insigne tratadista del Derecho Romano, domina el latín, el francés, el inglés y el italiano. Pero como a muchos aquí les pasa respecto del portugués, precisamente por estar tan cercano a él, no habla castellano.

Con todo, ¿envuelve la observación del señor Calmón una exactitud histórica, o es, acaso, una simple pincelada, retóricamente afortunada, hecha con intención amable y refinado gusto?

Si alguna duda pudiera existir, el mismo señor Calmón, haciendo gala de su erudición histórica acerca de Chile, se encargó de disiparla. Recordó el noble acatamiento de O'Higgins a la voluntad popular y civil; la lucha y el holocausto de Portales para fortalecer la alternativa del concepto impersonal del Mando frente a los caudillismos de la época, y para lograr el desiderátum de un Estado en forma. En suma, el tradicional respeto ciudadano hacia los pronunciamientos de la soberanía popular, libremente manifestada a través del sufragio.

Sólo cabría recordar aquí otro juicio acerca de Chile formulado con parecida belleza en la forma y análoga hondura en el pensamiento. Fue el de Rodó, cuando en la celebración de nuestro primer Centenario, dijera, resumiendo sus impresiones acerca de la armoniosa convivencia de nuestro pueblo. "Chile semeja una marcha de trabajadores en la quietud solemne de la tarde".

CONTRAPUNTO.

## La Asamblea Nacional Radical

Ayer sábado se inauguró la Asamblea Nacional del Partido Radical, con una nutrida concurrencia de delegados provinciales.

El objeto principal de la reunión consiste en resolver el procedimiento que habrá de adoptar el radicalismo para la elección de candidato a la Presidencia de la República.

Desde que parece un hecho irreversible el de que el candidato radical será, a la vez, el del Frente Democrático, que integran radicales, liberales y conservadores, se da la circunstancia, jamás conocida, de una candidatura presidencial que parta con un contingente electoral de más de un millón de votos.

Era sabido que las mayores posibilidades estaban en favor de la precandidatura del senador por la circunscripción de Bío Bío, Malleco y Cautín, don Julio Durán Neumann, siendo auspicioso el hecho de que dentro del Partido no existan, esta vez, animosidades o personalismos que puedan menoscabar su unidad.

Por el contrario, la preocupación de los miembros de la Asamblea Nacional consistió en buscar una fórmula que contemplara las posibilidades de todas las precandidaturas presidenciales que han surgido en su seno, reconociendo la voluntad mayoritaria que favorece al señor Durán.

Por lo demás, desde hace bastante tiempo, el radicalismo viene demostrando una ponderación, una sensatez y una conciencia unitaria que le permiten asumir, sin trabas internas, las responsabilidades que el acontecer le señala.

## Solidaridad de los libres

por G. A.

Con motivo del levantamiento de las masas húngaras de todas las condiciones sociales y edades, ocurrido en 1956, el régimen soviético ruso ejerció sobre los que luchaban por la independencia de su país una de las más violentas represiones que recuerda la historia.

El mundo entero debió horrorizarse ante la extrema crueldad empleada.

Las secuelas de la acción revolucionaria de los tanques soviéticos consistieron, básicamente, en el encarcelamiento de lo más granado de la joven generación sobreviviente y el metódico fusilamiento ulterior de sus representantes más activos. Hace sólo tres años, ciento cincuenta y dos jóvenes húngaros fueron condenados a la pena capital por el solo delito de amar su patria y la libertad de ella.

Las cárceles rusas y sus campos de concentración aún hacinan a miles de patriotas húngaros y ni siquiera el nuevo tratamiento entre occidente y oriente, destinado a preservar la paz, ha tenido alcance suficiente como para aliviar la penosa situación de estos olvidados que siguen todavía siendo los protagonistas incógnitos del drama que estremeció a la humanidad y logra conturbar la moral de lucha hasta de los propios partidarios del marxismo soviético.

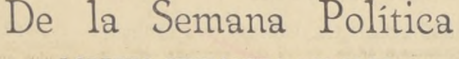
Hace unas semanas, desde Budapest llegó la información de que se había dictado una amnistía más o menos general para un fuerte contingente de los presos con motivo del levantamiento de 1956. Se sabe que esta amnistía, que obedeció a la presión moral de los pueblos de occidente, vino a favorecer a los stalinistas y a los que, no siéndolo, estaban a punto de cumplir sus condenas. Estos y unos pocos que por sobradamente conocidos, no han sido eliminados en forma masiva, son los únicos que han logrado la piedad de sus carceleros.

En cambio, más de tres mil jóvenes, conocidos nada más que por su anónimo valor y apego a la dignidad, siguen purgando en las cárceles de Hungría y en los sitios de reclusión soviéticos, el grave delito de su insurrección libertaria.

Un movimiento de opinión de los sectores estudiantiles, políticos, intelectuales, universitarios, etc., de occidente, podría salvarlos de las condenas a presidio perpetuo o a largos años de trabajos forzados o a prolongada privación de la libertad.

Naciones Unidas ya está recibiendo, desde diversos puntos del orbe, reclamaciones en favor de estos héroes olvidados. Los círculos chilenos debieran sumarse a tan humanitaria y solidaria acción en favor de las víctimas que aún quedan de la histórica insurrección libertaria de 1956.

## De la Semana Política



por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

Por abrumadora mayoría, la Cámara de Diputados rechazó la acusación constitucional entablada contra el Ministro de Hacienda, don Luis Mackenna, por los diputados del FRAP y de la Democracia Cristiana.

No podía ser de otra manera.

En realidad, era absurdo acusar al Ministro de atropello a la ley por haber ordenado que no se pagaran sueldos no devengados por los profesores que están en huelga ilegal. Lo que la ley sanciona, es lo contrario, precisamente.

Los propios acusadores daban por descontado este desenlace, y si presentaron la acusación y la llevaron adelante, fue con el único objeto de dar aliento al movimiento huelguístico de los profesores desde el frente parlamentario.

La maniobra estaba prevista y se habría realizado por este motivo o por otro. Era parte de un plan de tipo político-electoral, con ribetes de revolucionario, que tuvo su origen en la CUT.

Debe recordarse que la CUT trató de enganchar a los profesores en un cartel único de reivindicaciones económicas, tanto para los asalariados del sector público como del sector privado. Si el Gobierno lo rechazaba, la respuesta sería también única: la huelga general revolucionaria. A fin de asegurar la negativa del Gobierno, se preparó un pliego de peticiones de todo punto inaceptable.

Los profesores tuvieron olfato y se negaron a entrar en esa conspiración; pero los dirigentes de la CUT encontraron la manera de operar en líneas paralelas, contando para ello con el asentimiento de algunos dirigentes del profesorado. De este modo fue convenido que las demandas se formularían en pliegos separados y que se actuaría, en lo posible, simultáneamente.

La CUT pidió audiencia al Jefe del Estado y en esa ocasión empezó a desmoronarse el plan. A través de una reunión de más de tres horas, el Presidente demostró a los dirigentes de la CUT que aunque tenía una disposición sincera de ayudarlos a obtener una mejora general de las remuneraciones de las fuerzas del trabajo, tanto de obreros como de empleados particulares y fiscales, las demandas de la CUT estaban fuera de lo razonable y no había modo de financiarlas, ni aún echando mano de la totalidad de las rentas nacional, supuesto que ello fuera posible.

Los dirigentes cutchistas salieron de la reunión acusando públicamente al Presidente de haberse negado cerradamente a considerar siquiera el mejoramiento reclamado. Lo acusaron, además, de insensibilidad y de ánimo hostil para la clase trabajadora. Incluso le supusieron expresiones desdorosas para los dirigentes políticos de los partidos de Gobierno y de revelaciones alarmistas sobre la estabilidad monetaria del país.

Esa, fue como quien dice, la voz de partida del movimiento insurreccional proyectado.

Infortunadamente para ellos, la entrevista había sido grabada en cinta magnética, y el Presidente, junto con desmentir las imputaciones falsas de los dirigentes de la CUT, dispuso que la grabación fuera radiodifundida en cadena nacional.

De este modo el país pudo conocer la verdad.

Fue ése una especie de plebiscito nacional en favor del señor Alessandri, clamoroso, aunque pronunciado en silencio.

Como es sabido, los dirigentes de la CUT, en función de operar por el sistema de consignas, han llegado a tener una crasa ineptitud para tomar el pulso al sentimiento público. Siguieron en sus forcejeos buscando apoyo parlamentario y alguna forma de salir adelante con su cometido político, y mientras tanto, le tocó el turno a los profesores, cuyos dirigentes procedieron exactamente igual. Entrevista con el Presidente, examen de su petitorio excesivo y una oferta razonable de mejoramiento dentro de las posibilidades del Erario, que, como es lógico, rechazaron de plano, acordando de inmediato, sin la debida votación secreta, y en un tumulto de asamblea, la huelga indefinida "hasta las últimas consecuencias".

Sin embargo, de la posición de rebeldía en que se han colocado, los partidos de gobierno han hecho cuanto les es posible por dar satisfacción, siquiera en parte, a su petitorio. El problema no es de voluntad, sino que de fondos, porque los profesores, además, no son los únicos necesitados de un mejoramiento. Ellos lo saben, sin embargo, han persistido en la huelga, que lanzaron una semana antes de las elecciones municipales, con una evidente intención política, y el propósito de volcar a la opinión pública en contra de los partidos de Gobierno. Incluso se ha llegado a decir que muchos votos inutilizados en la elección del 7 de abril fueron de los profesores.

El último pretexto que los dirigentes han creído encontrar para mantener el movimiento fue la acusación constitucional basada en la orden del Ministro de Hacienda de suspender el pago que los huelguistas no han devengado, con el resultado que es conocido.

En verdad, más que un fracaso de los dirigentes de los profesores, es un fracaso del último episodio del plan de la CUT.

Como descalabro político, éste hará historia en el movimiento gremial de Chile. Hay, sin dudas, un fondo de justicia, tanto en las peticiones de la CUT como en las de los profesores, y seguramente a la postre, ellas serán satisfechas, dentro de lo posible y por las vías legales.

El descalabro mayor en esta acusación en contra del Ministro de Hacienda, corresponde a la Democracia Cristiana, porque no cabe una mayor demostración de los extremos a que esta colectividad política, que se dice democrática, puede llegar confundida con los comunistas y socialistas del FRAP. En realidad no se puede repicar y andar en la procesión, ni tomar velas en los entierros del marxismo.

●

**Y ya que hablamos de la democracia cristiana, oportuno es consignar que en la reunión ampliada de dirigentes que se celebró en Millahue el último fin de semana, acabó de configurar su situación de navegante solitario en la regata presidencial del 64. Es cosa definitiva que este movimiento no quiere saber nada, absolutamente nada, con lo que ellos llaman "la derecha tradicional". No hay peor astilla que la del mismo palo, habrán pensado los pocos dirigentes conservadores que aún tenían esperanzas de un entendimiento con la democracia cristiana. Tanto, que al tomar conocimiento de las conclusiones de Millahue resolvieron "considerar absolutamente inoficioso" todo nuevo llamado y convocar nuevamente a la Junta ampliada de su partido para el jueves 25 del presente a las 17.30 horas, "a fin de proponer que se convoque de inmediato al Directorio General con el objeto de someterle la petición de reconocimiento del mejor derecho formulado por el Partido Radical y de adoptar las resoluciones que se estimen convenientes respecto del programa presidencial, procedimiento para designar candidato y, en general, la actitud del Partido frente a la elección presidencial de 1964".**

●

**Los liberales, entretanto, no tienen problemas al respecto, y su preocupación del momento gira en torno de la elección reglamentaria de Presidente, que debe realizarse anualmente.**

**Esta elección se hará a mediados de mayo, dándose el nombre del senador don Sergio Sepúlveda Garcés como postulante al cargo que en la actualidad desempeña don Mariano Puga Vega.**

**En estos momentos, los dirigentes de la Juventud Liberal se encuentran reunidos en las Rocas de Santo Domingo, con algunos directores generales debatiendo la situación interna para fijar una posición en la reunión del Directorio General que se celebrará a mediados de mayo.**

**En esta reunión se elegirá al Presidente del Partido y se resolverá la petición radical de mejor derecho para que sea de sus filas el candidato presidencial del Frente Democrático. Se da por descontada la aceptación de este requerimiento.**

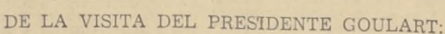
●

El PADENA, a todo esto, está sufriendo las consecuencias de la actitud de algunos

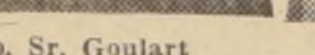
(PASA A LA PAGINA 21)







Excmo. Sr. Alessandri — Excmo. Sr. Goulart



Senador Hugo Zepeda

DE LA VISITA DEL PRESIDENTE GOULART:

## Conceptos políticos, sociales, económicos y culturales

### DEL PDTE. JORGE ALESSANDRI:

*** La amistad entre Chile y Brasil no es exclusivista y por eso no puede provocar ni recelos ni resquemores. Es, por el contrario, un símbolo de lo que debiera ser la hermandad continental.

*** El estricto entendimiento de dos grandes democracias nunca constituirá una amenaza para nadie. Vivimos una época en que, felizmente, en América ha sido superado el criterio de balanza de poder.

*** En la vida diplomática diaria o en las conferencias y congresos internacionales, Chile y Brasil han colaborado juntos por la primacía de los grandes principios en que debe descansar la solidaridad del hemisferio, vale decir: la no intervención en los asuntos internos o externos de los Estados; la libre determinación de los pueblos; el respeto irrestricto a los tratados internacionales; la integridad territorial de los países; la solución, por medios pacíficos, de las controversias internacionales.

*** Juntos también, han insistido porque se cumpla uno de los requisitos fundamentales de la Organización de Estados Americanos, cual es la organización política de sus miembros sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa. Consideramos, en efecto, que la paz y la cooperación mutua sólo podrán quedar firmemente establecidas cuando, en todos los países de América, se generen los gobiernos mediante elecciones libres y periódicas.

*** La ALALC es hoy día una realidad; pero no cumpliría los verdaderos fines para los que fue creada si no logramos inyectarle la savia necesaria para fortalecerla y hacerla un instrumento efectivo para el pleno desarrollo económico y social. Para ello estimamos conveniente establecer un mecanismo de consulta permanente de Ministros de Relaciones Exteriores de las Partes Contratantes del Tratado.

### DEL PRESIDENTE JOAO GOULART:

*** Creo que el hecho de que Brasil y Chile hayan realizado por caminos diferentes, pero simultáneos la misma recuperación económica sin pérdida de la libertad, es el rasgo que más nos aproxima, aún más que la inquiebrantable amistad heredada del pasado.

*** Tenemos nosotros, legisladores y gobernantes, una responsabilidad indeclinable para con el pueblo que nos eligió representantes. Hoy nos cabe, no solamente orientar a nuestros países rumbo a la superación del subdesarrollo, sino también garantizar la supervivencia del sistema democrático representativo en América Latina. Esta no es tarea para una sola generación; pero lo que dejemos de hacer ahora podrá no estar mañana al alcance de nuestros hijos dentro del marco de las libertades humanas que tanto apreciamos.

*** Debemos implantar la industrialización y transformar, en la medida de nuestras posibilidades, los recursos naturales de que disponemos en bienes de consumo final para nuestras poblaciones. Chile y Brasil ya caminan significativamente en este sentido, aunque muchas tareas aún nos aguardan para completar el trabajo de nuestra emancipación económica y social.

*** Es preciso repetir que no será posible, en los días en que vivimos, buscar soluciones aisladas para los problemas nacionales, cuando existen entre todas las naciones de nuestro continente lazos de solidaridad que nos permiten practicar la coooperación sin pérdida de la independencia.

*** Del Brasil y de toda la América Latina de nuestros días, puede decirse que jamás progresamos tanto como en el último decenio. Nunca se construyeron tantas escuelas, tantos hospitales; jamás en el pasado se abrieron tantas calles, tantas fábricas modernas comenzaron a producir. Aún más, como una señal más elocuente de que maduramos hacia el pleno desarrollo, es necesario decir que nunca estuvimos tan conscientes de nuestro atraso social y económico, en contraste con nuestras extraordinarias potencialidades.

Esta madurez para encarar y medir el atraso, y esta disconformidad con la ignorancia y la pobreza, constituyen, ciertamente, los requisitos esenciales para nivelar los problemas con que se enfrentan nuestros países.

Pero esos problemas no podrían ser encaminados ni resueltos si la Universidad no tuviese capacidad para proporcionar los cuadros necesarios a las exigencias del desarrollo.

Pensando de modo especial en América Latina, diré que, sin duda, la Universidad, exactamente por el hecho de ser un centro del saber, será al mismo tiempo una trinchera en la lucha contra el atraso.

*** En los días actuales, hasta el pueblo mismo se ha dado cuenta de lo que significa vender más para recibir menos.

*** No basta entonar himnos de alabanzas a los regímenes democráticos que defendemos; es necesario por sobre todo que nuestros pueblos confíen en estos regímenes y los sientan verdaderamente capaces de resolver sus más legítimas aspiraciones: una vida más justa con libertad y dignidad.

Esa es la gran lucha que enfrentamos. Esa es nuestra inmensa responsabilidad, de herederos de una civilización cristiana, que afirma y respeta los derechos esenciales de la creatura humana.

### DEL SENADOR HUGO ZEPEDA:

*** Fuera de episodios históricos coincidentes, ha habido, además, identidad de propósitos en objetivos esenciales. Porque ¿cuál ha sido la palanca que permitió, tanto a Chile como a Brasil, alzaprimar, sobre firmes cimientos, un ideario republicano, cuya esencia se hace cosa positiva, concreta, en medidas que han beneficiado y benefician a millones de seres humanos, abriéndoles cada vez más amplias posibilidades para hacer efectivos los bienes de la democracia?

Esa herramienta ha sido la ley, eficaz instrumento realizador, forjado por manos prolijas o rudas, pero manos de legisladores siempre, que, allá como aquí, ha plasmado la integración territorial y la unidad política, ha repartido justicia y bienestar, ha amparado la dignidad del hombre y le ha hecho columbrar un porvenir más luminoso, donde la palabra alegría no sea solamente un concepto sonoro y malogrado, sino una presencia con sentido y latido de eternidad.

*** Frente a un mundo que nos ofrece el cuadro de regiones integradas política, social y económicamente, América Latina, de espaldas al tiempo, dibuja todavía el obscuro drama de su disgregación, mutilada, sin opción alguna a participar, de modo dinámico, en los problemas de ámbito universal, cuyas soluciones interesan vitalmente a nuestros pueblos.

Ha llegado el momento de procurar la unidad hemisférica, superando la etapa de un Panamericanismo académico, que carece de vigencia en un instante en que América toda siente sobre las arenas de sus playas —sin ensueños— las amenazadoras pisadas de una guerra fría, que ya no nos es extraña ni remota.

Por eso, porque medimos la corta distancia que nos separa del borde del abismo, porque tenemos la conciencia clara de que habitamos un continente en erupción, porque nos damos cabal cuenta de que no es fácil difundir el ideal democrático y proclamar la excelencia de determinados sistemas económicos en un hemisferio donde predominan condiciones sociales que nos atan a la humanidad sumergida del subdesarrollo, es que Chile y Brasil han estado juntos en iniciativas creadoras de tan amplias y positivas proyecciones, como la Operación Panamericana, la fundación del Banco Interamericano de Desarrollo y de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, la puesta en marcha de la Alianza para el Progreso, la necesidad de limitar el armamentismo y la conveniencia de declarar a América Latina zona desnuclearizada.

### DEL CANCILLER HERMES LIMA:

*** "La empresa privada —manifestó— es la herramienta más poderosa y más activa que contribuye eficazmente a impulsar la producción, como también a mejorar la vida nacional."

"Al Estado le corresponde ayudar al sector privado con aquellas inversiones que no tienen rentabilidad a corto plazo."

"No puede —agregó— haber democracia en nuestros países sin que en ellos exista el progreso económico, porque las masas que forman el pueblo quieren disfrutar de los beneficios de la civilización."

### DEL RECTOR GOMEZ MILLAS:

*** "No creemos que el mundo esté dividido entre buenos y malos; pero sí, al contemplar lo que ocurre en este continente, que la América Latina está sumida en una profunda crisis social, que la violencia, la miseria y la incomunicación afectan sus más profundas raíces. Miremos la democracia no como un complicado sistema de fórmulas que se aplican periódicamente, sino como un conjunto de valores que hay que mantener en vigencia cada día y cada hora y que para esta actitud los más responsables son los que ocupan altas dignidades en virtud del poder que se les confió o del saber que adquirieron. Siglo y medio con melifluas palabras hemos exaltado la fraternidad americana, evitemos que a la hora de la prueba la verdad nos denuncie, desnudos ante el mundo. Siglo y medio hemos alabado las excelencias de la democracia, los valores de la civilización occidental, los legados de Israel, Grecia, Roma y el cristianismo.

¿Cuál es la vigencia real que hemos dado a esos valores?, nos preguntan decenas de millones de analfabetos y miserables que deambulan por las tierras de América, solitarios, abandonados, para quienes el mundo es ancho y ajeno. He ahí el desafío. ¿Cuál será nuestra respuesta? Desde las profundidades de las selvas tropicales, desde los palacios y templos abrazados por el bosque nos llega el eco de una respuesta aterradora: aquí yacemos y esperamos víctimas del abandono y el olvido.

Construyamos más fábricas e industrialicemos la agricultura; pero impidamos que las industrias esclavicen a obreros y a los consumidores, multipliquemos las escuelas, pero impidamos que el automatismo de la industrialización convierta a los seres humanos en tornillos y palancas. Informemos la mente del ciudadano para la función pública, pero impidamos que las ideologías trituren la conciencia humana y creyendo construir al ciudadano, destruyan al hombre y malversen el tesoro de sus valores. Y, tomados de la mano como los caminantes cruzan los torrentes, mantengámonos firmes y unidos, auxiliándonos los unos a los otros sin jamás romper el diálogo que hace posible al ser humano.

### DEL RECTOR L. PEDRO CALMON:

*** "Chile, país de loca geografía, pero de sensata historia, está demostrando en estos momentos un verdadero plebiscito de amistad y confraternidad iberoamericana."

### DEL SEÑOR CAMPOS MENENDEZ:

*** "No debemos dejar que la inquietud que podría producir una aparente falta de operancia de la ALALC perturbe los objetivos de ese organismo que constituye una de las esperanzas más fundadas de progreso y bienestar para nuestros pueblos.

"La necesaria colaboración de Gobiernos y empresas privadas para desarrollar el intercambio chileno-brasileño cuenta con la feliz circunstancia de que ambos países están dirigidos por hombres que, además de su brillante trayectoria política, han actuado exitosamente en las actividades económicas".



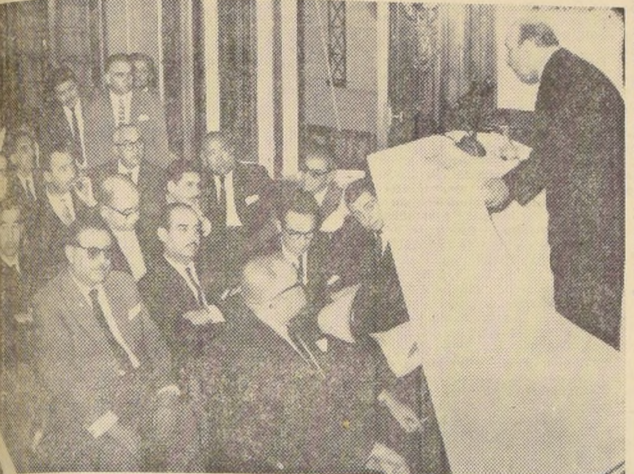




Rector Pedro Calmón — Rector Gómez Millas — Canciller Hermes Lima — Sr. Alfonso Campos Menéndez



MESA DE LA ASAMBLEA RADICAL.— Por amplia mayoría y en votación económica fue elegida ayer la Mesa de la Asamblea Nacional. Resultó elegido presidente el señor Orlando Poblete, Alcalde de Copiapó, quien obtuvo una gran votación en la reciente elección municipal, y vicepresidentes los señores Pelegrín Meza, de Valdivia, y Luis Palma Zúñiga, del Primer Distrito de Santiago. El diputado Joaquín Morales Abarzúa, secretario general del CEN, ocupó el mismo cargo en la Asamblea. En el grabado, izquierda a derecha, los señores Puentes y Cifuentes, funcionarios del Partido; Joaquín Morales, Orlando Poblete y Pelegrín Meza.



CUENTA CON RESPALDO UNANIME.— La cuenta rendida ayer por el jefe del radicalismo, Raúl Rettig, fue aprobada por unanimidad por los asambleístas nacionales del Partido Radical. Sólo se abstuvieron los representantes de la Juventud. Este hecho constituye un caso casi sin precedentes en la historia del Partido. En el grabado, el señor Rettig, rinde su cuenta a la Asamblea Nacional.

# DURAN... (De la Pág. 17)

**LA ASAMBLEA NACIONAL.—** La Asamblea Nacional inició su reunion a las 15.30 horas, presidida por el Jefe del Partido, Raul Rettig. Abierta la sesión, se procedio de inmediato a elegir la Mesa Directiva, la que quedó integrada por Orlando Poblete, como presidente, y Pelegrín Meza y Luis Palma Zuñiga, como vicepresidentes, la que pasó a presidir la sesión. Continuó desempeñándose como secretario general del CEN, el diputado Joaquín Morales Abarzua.

Se aprobaron luego las actas de las sesiones de los días 12 y 13 de enero recién pasado, y luego Raúl Rettig rindió la cuenta de rigor en estos casos ante los asambleístas nacionales.

El señor Rettig fue muy breve y conciso. No leyó y sólo ocupó algunos apuntes. Su cuenta versó sobre la campaña, los resultados y las proyecciones de la reciente lucha electoral de regidores y la actuación de la Directiva ante el conflicto de los profesores. Rindió un homenaje especial a las asambleas del país, a la Juventud Radical y a los Departamentos Femenino y Sindical.

La cuenta fue aprobada por unanimidad. El secretario general de la Juventud anunció que él y los demás representantes de este organismo partidario se abstendrían, por estar en desacuerdo con la línea política general de la Directiva, pero rindió un homenaje a Raúl Rettig por la intensa labor desarrollada durante la campaña municipal y por la preocupación demostrada en la solución del problema del magisterio.

El señor Rettig había expresado al respecto que la fórmula propuesta por los radicales fue aceptada por el Frente Democrático y está siendo aprobada también por el profesorado, según lo demuestra el resultado del plebiscito del Magisterio.

**LA CUESTION PRESIDENCIAL.—** El secretario general Joaquín Morales Abarzúa, leyó luego la proposición del CEN a la Asamblea Nacional, para resolver el problema de la designación de candidato presidencial del Partido. Los asambleístas nacionales se impusieron así, en forma oficial, del acuerdo del CEN, que "aprobó por unanimidad la idea de realizar la elección en lucha interna de una quina de precandidatos".

Luego se abrió debate sobre esta materia, en el que, hasta las 21 horas, en que se suspendió la sesión, habían participado 22 oradores. La mayor parte de ellos se pronuncio contra la proposición del CEN, abogando por la designación del o los candidatos por la misma Asamblea Nacional. En este sentido habló en primer término Benjamín Teplizky y luego Juan Luis Maurás, Jorge Ide, Hernán Leigh, Homero Corthon, que en su calidad de Jefe del Departamento de Organización y Control explicó las dificultades materiales para realizar una elección interna a corto plazo; Jorge Téllez, Hugo Hernández y Adolfo Belmar. Por la lucha interna se pronunciaron Carlos Morales Abarzúa, Nicolás Viveros, Aníbal Palma, Alcaláuz Coronel y Marcial Mora.

Algunos de estos oradores hicieron uso de la palabra en dos oportunidades. Jorge Ide, por ejemplo, en su segunda intervención, pidió que se escuchara la palabra de las personas que aspiraban a ocupar un lugar en la lista de candidatos a elegir, que se propondrá luego a los aliados del Frente Democrático. Así lo hizo presente la Mesa en su oportunidad, e hicieron uso de la palabra los senadores Julio Durán, Juan Luis Maurás, Hermes Ahumada, Humberto Aguirre Doolan, Roberto Wachholtz y Humberto Enríquez. Todos señalaron que acatarían leal y honradamente la decisión de la Asamblea, cualquiera que ésta fuese, y todos también se declararon partidarios de una lucha interna. El señor Durán expresó que esta lucha interna debe efectuarse a corto plazo, pero manifestó también que, a su juicio, la Asamblea tiene facultades estatutarias para resolver.

El senador Juan Luis Maurás fue ovacionado cuando reconoció hidalgamente que cualquiera sea la fórmula, el senador Durán es el que cuenta con el respaldo de la mayoría del radicalismo, y le felicitó por haber señalado un camino a seguir.

En efecto, momentos antes, el senador Durán propuso que se suspendiera la sesión de la Asamblea Nacional, para realizar una reunión entre los seis senadores proclamados por diversos sectores del Partido; a fin de que pudieran ponerse de acuerdo sobre una fórmula, facilitando así la decisión final de la Asamblea. Los demás senadores adhirieron a esta proposición y la sesión se suspendió a las 21 horas, para ser reanudada a las 24.

EL SENADOR JULIO DURAN habló anoche en la Asamblea Nacional del Partido Radical, llamando a la unidad. En el grabado, el senador Durán durante su intervención en el acto.

# NORMAS PARA LA REPRESION DEL COMUNISMO EN AMERICA DICTO "OEA"

La Oficina de la Unión Panamericana en Santiago, ha entregado a la publicidad una información oficial acerca de la reunión del Consejo de la Organización de Estados Americanos, efectuada el 23 del presente, durante la cual se aprobó el Estatuto de la Comisión Especial de Consulta sobre Seguridad.

El texto de dicha información es el siguiente:

"La Comisión especial de consulta sobre seguridad de la OEA. tiene ahora reglas definidas para guiarse al asesorar a las repúblicas americanas respecto a la mejor manera de contrarrestar la subversión comunista internacional. Los estatutos de la Comisión de Seguridad fueron aprobados en la última sesión del Consejo de la OEA, celebrada el 23 de abril en curso; ellos confieren a dicha Comisión facultad para actuar a solicitud de los Gobiernos miembros de la OEA. o del Consejo de dicha organización.

La Comisión funcionará en la sede de la Unión Panamericana, pero podrá trasladarse al territorio de cualquier Estado únicamente con la autorización previa del Gobierno del Estado correspondiente, cuando sea conveniente hacerlo para un eficaz cumplimiento de sus funciones.

La votación y debates que se llevaron a cabo en la sesión del Consejo de la OEA., en que se aprobaron los estatutos, evidenció una diferencia de opinión sólo en cuanto al punto de la competencia de la Comisión para asesorar al Consejo. Varios representantes sostuvieron que como la resolución aprobada en la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores celebrada en Punta del Este, en enero, de 1962, y en la que se pedía la creación de la Comisión, especificaba que la Comisión debería asesorar a los Gobiernos y a solicitud de estos, los Estatutos, con interpretación más amplia de autorizar a la Comisión a asesorar a los Gobiernos miembros y al Consejo; fueron aprobados por una mayoría de 13 votos afirmativos. Hubo seis abstenciones y un voto en contra.

Por lo demás, la Comisión recibió el mismo apoyo que cuando se aprobó su creación, casi por unanimidad en Punta del Este, a excepción del punto citado anteriormente.

Los demás artículos de los estautos fueron aprobados por 19 votos afirmativos y una abtención.

En los estautos se declara que la Comisión asesorará a los Gobiernos de los Estados miembros o al Consejo cuando éstos se lo soliciten y al Consejo cuando solicite los servicios de la Comisión.

Los informes serán confidenciales, salvo cuando el país que lo solicite o el Consejo, según sea el caso, lo dispongan de otro modo.

La Comisión está compuesta de siete expertos en materia de seguridad, nacionales de los Estados miembros de la OEA y elegidos a título personal por el Consejo de la OEA, quienes son elegidos por un período de tres años y pueden ser reelegidos en conformidad con los estautos aprobados. Los nuevos miembros serán elegidos en el término de treinta días.

La Comisión se creó en marzo de 1962 por voto unánime del Consejo de la OEA, de acuerdo con la resolución de Punta del Este, celebró su primera sesión durante el período comprendido entre el 2 y el 30 de abril de 1962 y presentó un informe general inicial, en que se analizaban los problemas de subversión comunista en América y se hacían algunas recomendaciones generales sobre medidas para combatir esa subversión. En octubre de 1962, el Consejo de la OEA puso los servicios de la Comisión a disposición de otra Comisión del Consejo, que prepara un informe en el cual se recomiendan medidas para contrarrestar la subversión comunista.

# CARABINEROS DE CHILE... (De la Pág. 17)

lante la adecuada expresión de sus inquietudes.

La Institución —parte y servidora del grupo social— permanece atenta a todo cuanto lo afecte. Sabe que su misión es esencialmente preventiva y que con ello colabora al desarrollo armónico de la Nación. Para servirla mejor, Carabineros se ha remozado, no tanto en el aspecto material y reglamentario, sino también elaborando un concepto moderno de la responsabilidad policial, de acuerdo a la importancia creciente de su función.

El país entero es testigo del esfuerzo sistemático de la Institución para integrar a sus funcionarios en actividades de bien público y social. No basta al Carabinero de hoy cumplir leal y eficientemente su deber profesional. Busca —y cree haberlo conseguido— una posición definida en la línea de progreso que sigue el país.

La preocupación por el niño, el cultivo de la solidaridad ciudadana, la divulgación de los valores de la chilenidad y el reencuentro geográfico de millares de estudiantes, constituyen, entre muchas otras, evidentes demostraciones de la nueva actitud del Carabinero chileno. La Institución no descansa en su afán de llegar al corazón ciudadano. La misma ubicación de sus hombres, en todas las latitudes de la Patria, por inaccesibles y remotas que ellas sean, ofrecen al Carabinero un observatorio desde el cual la realidad se conoce sin eufemismos, y desde cuyo mirador muy pocos individuos o Instituciones están en igual condición de escudriñarla.

Es por ello, que nuestros destacamentos más apartados, enclavados en islas y regiones inhóspitas, han sido dotados de hombres y elementos capaces de realizar una efectiva labor social. Junto al reglamento y las vizcacheras del patrullaje, el Carabinero rural sostiene un silabario y un botiquín de primeros auxilios. El Servicio Nacional de Salud, en perfecta coordinación de medios, ha entregado a Carabineros el medicamento, la leche o la vacuna que ese organismo desea hacer llegar a la población radicada en aquellos lugares que sólo conocen el nombre de Chile por boca de sus carabineros.

Probablemente, los esfuerzos de la Institución no satisfagan completamente sus deseos de servir. Es seguro que adolece de errores y no son pocos los vacíos funcionales que presenta.

En la búsqueda de su perfección, Carabineros tiene conciencia de que no terminará jamás su tarea, pero esa misma certeza constituye su mayor y más vigoroso incentivo.

Sabedores de esta verdad, en cada aniversario, el recuerdo se recoge emocionado hacia aquellos que forjaron en duro yunque la mística institucional de la renovación y el progreso constante.

La gratitud de Carabineros es pura. No está afincada a la secreta esperanza de recibir nuevos y mayores beneficios.

Nuestros cuadros en retiro constituyen el venero espiritual desde el cual se ha surtido en mucha parte la inquietud de la actual administración. Han sido ellos —Jefes Superiores, Oficiales, Suboficiales y Carabineros— quienes han sostenido, con el limpido legado de una trayectoria sin mácula, la columna más maciza de Carabineros de Chile: su lealtad.

Han sido ellos también —con el consejo oportuno o el amplio pecho de la solidaridad expandido virilmente— quienes han aportado la necesaria fortaleza en las horas amargas que toda jornada depara.

En este inmenso cuartel de Carabineros que es el territorio de Chile, no hay un centímetro de la Patria que no reciba la sombra abrazada de sus dos carabinas; el personal en retiro continúa siendo centinela y dueño de cada una de nuestras Unidades, con el legítimo derecho que le concede una vida consumida en el trabajo fructífero y ejemplarizador.

Se dice que los grandes servicios jamás se pagan al justo precio y al debido tiempo. Carabineros sabe que no habría bienes en el mundo para pagar el justo precio que sus forjadores merecen, pero sí, desea devolver lo que esté a su alcance, al debido tiempo.

No podría terminar mi saludo aniversario sin agradecer al Supremo Gobierno —como carabinero y General Director— la constante preocupación del Excmo. señor Presidente de la República, don Jorge Alessanlri Rodríguez, y de su Ministro del Interior, don Sótero del Río Gundián, por el perfeccionamiento moral y material del grupo humano que conforma la Institución. De muy poco habrían valido los esfuerzos de tantos hombres empecinados en la búsqueda de un mejor destino institucional si el respaldo recibido de sus gobernantes no hubiera sido tan sólido y decidido.

Estamos convencidos de que la gratitud es una de aquellas virtudes que no pueden adquirirse. O bien nace con los hombres, o de lo contrario ningún beneficio bastará para hacerla brotar. Carabineros se enorgullece —quizá inmodestamente— de estar en el primer caso.

Sean, pues, la superación constante y el respeto reverente de cada día la mejor expresión de nuestro más emocionado, profundo y afectuoso reconocimiento hacia la persona de Su Excelencia el Presidente de la República.

En el umbral macizo de sus 36 años de vida, el corazón de Carabineros se estremece en un solo gran latido, cuyo ritmo acelerado agita el pecho de millares de hombres y mujeres, firmes y atentos, sobre el amplio solar de la República.

A través del tiempo y del espacio, más allá de la jornada ya cumplida, en la tibia comprensión del ruedo familiar, celebramos jubilosos este nuevo aniversario, sabedores de ser miembros de una gran familia, cuyo linaje cada día adquiere nuevas dimensiones en la consideración y respeto de la colectividad a la cual sirve.

Muchas gracias."

## DESIGNADO JUEZ DEL 2.o JUZGADO DEL CRIMEN

El Pleno de la Corte Suprema, por razones de buen servicio, designó Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, a Eduardo Bravo Ubilla, quien se desempeñaba como relator de la Corte en la capital.

Bravo Ubilla ingresó al Servicio Judicial en el año 1950, como oficial 4.o de la Corte de Apelaciones de Valparaíso.

## Becas de estudio ofrecen en Canadá y Puerto Rico

La Organización ICEA, Intercambio Cultural Estudiantil Americano, nuevamente ha llamado a concurso para optar a becas de estudio en Canadá y Puerto Rico.

Pueden postular a becas en Puerto Rico los estudiantes del último año secundario y primeros años universitarios, para asistir al Campamento Mundial de ciudadanía que se efectuará en San Juan, capital de ese país.

Por su parte los estudiantes universitarios y los profesionales pueden postular a una beca de estudio y perfeccionamiento en Canadá de un año de duración.

Los interesados pueden pedir informes en Ahumada 131, oficina 917.

## Hogar social tendrán los antofagastinos

Los antofagastinos residentes inaugurarán el 4 de mayo su hogar social, en Mac Iver N.o 448.

Con este motivo se efectuará una gran fiesta social. La que ha sido profusamente adornada con hermosas fotografías que muestran los lugares más atrayentes y hermosos de la provincia nortina.

## Obrero se ahogó en lagar de vino tinto

SAN JAVIER.— Ayer a las 18 horas, en el interior [illegible] fundo de propiedad de Guillermo Henríquez, el obrero agrícola Salvador Espina, de 65 años de edad, mientras transvasijaba vino cayó al interior de un lagar que contenía 10 mil litros de vino tinto.

El obrero falleció por inmersión, siendo rescatado su cadáver posteriormente.



OVALLE.— LEANDRO SANCHEZ ALISTE.— Después de 40 años de abnegados servicios en la educación, se ha concedido jubilación al Director de la Escuela N.o 63, de Chilecito, comuna de Monte Patria, del Departamento de Ovalle, don Leandro Sánchez Aliste. Egresó de la Escuela Normal de Copiapó en 1922. Es casado con la señora Etelvina Geraldo y es padre de siete hijos. El señor Sánchez Aliste expresó a LA NACION, que se radicará en Ovalle.

# DE LA SEMANA...

(VIENE DE LA PAGINA 20

dirigentes que se precipitaron al proclamar la candidatura presidencial del senador socialista Salvador Allende, lo que, a juicio de la mayoría, provocó la catástrofe electoral experimentada por este Partido el 7 de abril.

Luego de muchos forcejeos por encontrar una salida honorable, los diputados se vieron obligados a censurar a su colega Luis Minchel Balladares, quien se ha negado pertinazmente a convocar a un Congreso General, que juzgue sus actos y los de la mayoría de la Junta que presidía.

Ahora, el Partido está acéfalo, y todo parece indicar que la línea allendista del padenismo terminará por ser derrotada, como ya lo fue su principal propugnador, el señor Minchel.

•

En los próximos días debe reunirse el Pleno del Comité Central del Partido Comunista, para debatir, a puertas cerradas y sin tapujos y autoengaño, el resultado de las elecciones municipales del 7 de abril.

Los comunistas han declarado que están muy satisfechos con los resultados obtenidos por el FRAP. Pero la procesión va por dentro, y la satisfacción demostrada por los líderes sólo persigue no desmoralizar aún más al electorado de extrema izquierda y al propio Allende. Confidencialmente, algunos parlamentarios comunistas han expresado, en círculos íntimos, que no están conformes con la forma cómo Allende y sus allegados llevan la presente campaña.

# TERMINO SU MISION



La Fuerza Aérea de Chile condecoró al Agregado Aeronáutico argentino, comodoro Oscar José Romano, con motivo de haber cumplido su período reglamentario en Chile. Esto dio margen a una manifestación que se efectuó en el Club de la FACH, y que se hizo extensiva al nuevo Agregado Aeronáutico de ese país, comodoro Luis Lanari. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, el Agregado Aeronáutico argentino recibe la condecoración de parte del general del aire, Eduardo Iensen Franke, Comandante en Jefe de la FACH.

# ANIVERSARIO CELEBRA EL REGIMIENTO N.o 2 DE INGENIEROS "ACONCAGUA"

QUILLOTA.— El Regimiento de Ingenieros N.o 2 Aconcagua, de guarnición en ésta ciudad, está celebrando un aniversario más de su fundación. El comandante y oficialidad de esa unidad militar han preparado el siguiente programa:

DIA 28. 11.30 horas, ceremonia militar. a) Honores a las autoridades. b) Izamiento del Pabellón Nacional en el mástil de honor. c) Conferencia sobre el aniversario de la unidad. d) Entrega de jinetas a los Cabos Conscriptos recientemente ascendidos. e) Desfile de la tropa ante las autoridades. f) Honores al estandarte para guardarlo. 12.15 horas. Visita a las dependencias del cuartel, por las autoridades. Doce cuarenta y cinco hrs., Presentación de una Sección de Conscriptos en el paso de la cancha de obstáculos. 13 horas. Rancho de Cuartel y 14.30 horas, Tarde deportiva en el Estadio Municipal. (JIMENEZ SALINAS, Corresponsal).





SE ACORDO EN ARICA:

# COMISION ESPECIAL PARA ESTUDIAR RECUPERACION DE TIERRAS AGRICOLAS

**Estudiará y decidirá sobre la recuperación de terrenos en Azapa y Lluta; ampliación del plan lechero; industrialización de la leche, y comercialización de los olivares.**

Una comisión especial, que será nombrada dentro de la mayor brevedad, se encargará de estudiar y decidir sobre la recuperación de terrenos en los valles de Lluta y Azapa, ampliación del plan ganadero, industrialización de la leche y comercialización de las olivareras de Azapa.

El acuerdo surgió al cabo de sucesivas reuniones que una delegación, presidida por Eduardo Silva Pizarro, Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, e integrada por altos funcionarios de dicha entidad, celebró con los miembros de la Junta de Adelanto de Arica.

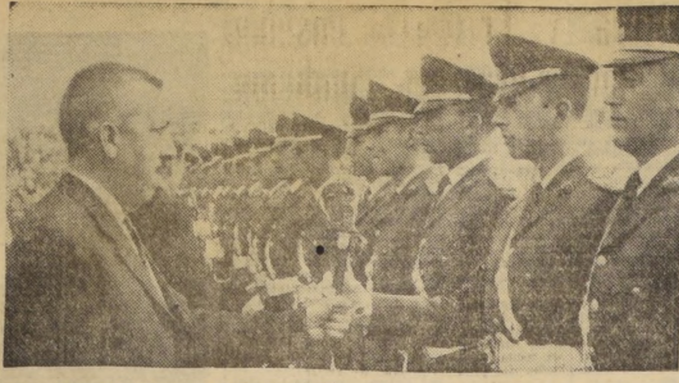
Al término de las reuniones, la delegación de Santiago recibió un memorándum, que consulta los siguientes puntos y que constituyen las principales aspiraciones de los ariqueños: 1.o) Construcción de escuelas tipo agrícolas; 2.o) Construcción de tranques para los valles de Azapa y de Lluta; 3.o) Instalación de agua potable y electrificación en ambos valles; 4.o) Construcción de caminos y puentes; 5.o) Formación de una Central de Maquinarias Agrícolas para su empleo por agricultores y colonos; 6.o) Intensificación de las campañas sanitarias destinadas a combatir las plagas que afectan los cultivos o arboledas.

## Chileno preside O. Panamericana de Salud

El Dr. Alfredo Leonardo Bravo, que formó parte de la Comitiva que acompañó al Ministro de Salud a la primera reunión de Ministros de Salud de las Américas, fue nombrado presidente del Consejo Ejecutivo de la Organización Panamericana de Salud, en reunión que este organismo celebró recientemente en Washington.

El distinguido facultativo chileno se dirigió a Londres para concurrir a la reunión de la Royal Health Association de Gran Bretaña, a la que asiste como invitado especial. Luego viajará a Ginebra, donde participará en representación de Chile en la Asamblea Mundial de la Salud organizado por la OMS.

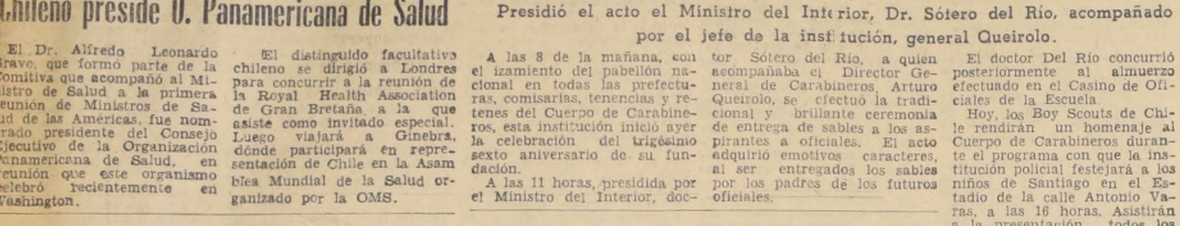
En un avión de "LASA", fue transportado ayer al Brasil el caballo "Oropel", obsequiado por el Presidente de la República, Jorge Alessandri, al Presidente del Brasil, Joao Goulart, durante la reciente visita que el Primer Mandatario brasileño hizo a nuestro país. El Presidente Goulart, a su vez, regaló al Presidente de Chile un automóvil fabricado por la industria brasileña.



DURANTE LA TRADICIONAL CEREMONIA de la entrega de sables, efectuada en la Escuela de Carabineros, con motivo de celebrarse el 36.o aniversario de la institución policial, el joven aspirante a oficial, Héctor Contín Naranjo, recibe el sable que le entrega, con visible emoción, su padre, Héctor Contín Ruz.

EN EL DIA DEL CARABINERO:

# BRILLANTE Y EMOTIVA FUE CEREMONIA DE ENTREGA DE SABLES A LOS ASPIRANTES



**Presidió el acto el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, acompañado por el jefe de la institución, general Queirolo.**

A las 8 de la mañana, con el izamiento del pabellón nacional en todas las prefecturas, comisarías, tenencias y retenes del Cuerpo de Carabineros, esta institución inició ayer la celebración del trigésimo sexto aniversario de su fundación.

A las 11 horas, presidida por el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, a quien acompañaba el Director General de Carabineros, Arturo Queirolo, se efectuó la tradicional y brillante ceremonia de entrega de sables a los aspirantes a oficiales. El acto adquirió emotivos caracteres, al ser entregados los sables por los padres de los futuros oficiales.

El doctor Del Río concurrió posteriormente al almuerzo efectuado en el Casino de Oficiales de la Escuela.

Hoy, los Boy Scouts de Chile rendirán un homenaje al Cuerpo de Carabineros durante el programa con que la institución policial festejará a los niños de Santiago en el Estadio de la calle Antonio Varas, a las 16 horas. Asistirán a la presentación, todos los efectivos de la provincia.

El Círculo de Coroneles en Retiro conmemorará el aniversario con una comida de gala que será ofrecida el sábado 4 de mayo en el Club de Carabineros, a la que asistirán las esposas de los asociados.

En la tarde de ayer los cines de la capital ofrecieron matinées gratuitas a los niños, a petición del Cuerpo de Carabineros y como un acto del programa de festejos.

# CERRADO EL PROCESO CONTRA EL EX OFICIAL NAZI WALTER RAUFF

Quedó cerrado ayer el proceso seguido en contra del ex general de las Secciones de Asalto nazi, Walter Julius Rauff, luego que el Presidente de la Corte Suprema firmó el oficio decretando el "cúmplase" de la sentencia evacuada el viernes por la Primera Sala.

Como es del dominio público, la sala se pronunció en contra de la petición de extradición formulada por el Gobierno de Alemania Federal. La votación fue de 6 por la negativa y una en favor de la extradición.

El dictamen revocó así el fallo de primera instancia que concedía la extradición del ciudadano alemán acusado ante el tribunal de Hanover de "genocidio". Defendió al inculpado el abogado Enrique Schepeler y por la embajada sostuvo la acusación el abogado Eduardo Novoa Monreal.

Al ordenar el cúmplase del fallo, el Presidente de la Corte Suprema dispuso que el voluminoso expediente de la causa será archivado una vez que sea copiada la sentencia de última instancia para su envío al Ministerio de Relaciones Exteriores, que deberá transcribirla al Gobierno de Alemania Occidental, con sede en Bonn.

## Jefe Técnico del SNS viajará a Londres y Suiza

El jefe del Departamento Técnico del Servicio Nacional de Salud, doctor Alfredo Leonardo Bravo, después de intervenir en la reunión de la Organización Panamericana de la Salud en Washington, viajó a Londres, a fin de asistir a una reunión de la Royal Health Asociation de Gran Bretaña.

Posteriormente, el señor Bravo viajará a Ginebra para participar en representación de Chile en la Asamblea Mundial de la Salud.

# SE ENTREGO A LA POLICIA AUTOR DE HOMICIDIO COMETIDO EN PUNITAQUI

**Estaba también encargado por contrabando en Arica.**

Un homicida se entregó a la Tercera Comisaría de Carabineros, manifestando espontáneamente, que había dado muerte a un amigo, el día 19 del presente, en el interior de su domicilio, ubicado en la localidad de El Peral, de Punitaqui, provincia de Coquimbo.

Pedro Raúl Cortés Cortés, jornalero de 45 años, se presentó a la unidad policial, exponiendo que el día indicado, al regresar a su hogar después de varios años, sorprendió a su cónyuge en relaciones con Toribio Araya Rodríguez, amigo suyo desde la infancia. Agregó que al verlo llegar, Araya intentó agredirlo con las manos, motivo por el cual repelió el ataque disparándole tres balazos con un revólver. La muerte fue instantánea.

Después de cometido el homicidio, Cortés huyó a la capital hospedándose en diferentes pensiones hasta que decidió entregarse a Carabineros.

En la Brigada de Homicidios, a donde fue enviado, se comprobó que Cortés se encuentra además encargado por el delito de contrabando, en un proceso que se instruye desde el seis de enero en Arica.

El homicida fue puesto a disposición del Segundo Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago, tribunal que deberá trasladarlo a Coquimbo para su juzgamiento en esa ciudad.

### MUERTOS Y HERIDOS EN EL TRANSITO

—Carabineros de Constitución informó que frente a Nirivilo volcó la camioneta de Caritas Chile, manejada por Sigifredo Echeverría, de 29 años, debido a una mala maniobra. Resultó gravemente herido Juan Costelani, de 47 años y leve el chofer.

—En Talcahuano, la máquina del tren carbonero perteneciente a la CAP., conducida por Bernardino Sánchez, atropelló a Juan Ramón Vinet, de 17 años, causándole la muerte.

—Con fracturas en el brazo derecho y en el maxilar inferior, resultó el garzón, Máximo González González, de 33 años, quien fue atropellado en la esquina de Pedro de Valdivia y Eliodoro Yáñez por el automóvil que conducía el médico siquiatra Carlos Mariani Ramírez. González fue internado en el Hospital El Salvador.

—En la esquina de la Avenida Maipú con José M. Delgado, el microbús que gobernaba Domingo Jaime Mena Salgado, atropelló a la menor, Sara Rosa Contreras Salgado, quien falleció cuando era trasladada a la Posta N.o 3. Mena fue detenido.

## Oficina Piloto del Civil e Identificación inauguró Río Bueno

Con asistencia del Director General del Registro Civil e Identificación, Fernando Montaldo Bustos, se inauguró en Río Bueno, provincia de Valdivia una oficina piloto para atender las tareas de esta repartición en una población cabecera de departamento.

De acuerdo con la Dirección de Arquitectura, se diseñó una construcción con las dependencias necesarias para atender las labores del Registro Civil e Identificación, consultando, además una sala para celebrar el matrimonio civil y una casa habitación para el jefe de oficina, primer ensayo de esta naturaleza que se hace.

Al acto inaugural concurrieron, además, el Intendente de la provincia de Valdivia, el Gobernador de Río Bueno y el Alcalde de la Municipalidad.

LO ANUNCIA SU DIRECTOR:

# UNA ATENCION MAS DIGNA OFRECERAN LAS SUCURSALES DE CAJA DE CREDITO POPULAR

**Una adecuada iniciativa puesta en práctica con motivo de la inauguración del nuevo edificio de la Sucursal N.o 5 —San Diego 1418— de la institución. Declaraciones de don Joaquín Díaz Egaña, jefe de los servicios.**

Las nuevas iniciativas y normas que se están implantando en el servicio, para hacer mucho más digno el trabajo funcionario y la atención al público, en sus diferentes Oficinas y Sucursales, dio a conocer a la prensa don Joaquín Díaz Egaña, Director de la Caja de Crédito Popular. Formuló estas declaraciones con motivo de la próxima inauguración de las nuevas oficinas de la Sucursal N.o 5 de la Caja, en San Diego 1418, la que fue destruida hace tiempo por un incendio, y ha sido reconstruida aprovechando la parte de obra gruesa, que no fue afectada por el siniestro.

En los primeros días de julio de 1959 (cuando asumió su cargo el actual Director del Crédito Prendario y de Martillo, don Joaquín Díaz Egaña), la situación de la Caja de Crédito Popular, era a grandes rasgos la siguiente: el total de sus colocaciones en préstamos alcanzaba a E° 3.025.000; las utilidades o excedentes de los últimos semestres anteriores no habían sobrepasado los E° 30.000.

El 31 de diciembre de 1959: el excedente que anotó el Balance de ese año alcanzó a E° 422.885; el año 1960 a E° 713.452; el año 1961 a E° 579.790; y el año 1962, a E° 925.308.

Las colocaciones alcanzan actualmente a E° 7.200.000. En todo ello fuimos ayudados por las circunstancias y la colaboración del personal.

Con una labor paciente se ha procurado, con éxito, ir desviando la garantía de las operaciones hacia lo que el público llama sus alhajas (relojes, pulseras, argollas de compromiso, etcétera), o artículos de menaje, en vez de ropa. Es así como hoy día se puede afirmar con satisfacción, que esta última especie de garantías no constituye más que el 35 por ciento en el total de operaciones, en circunstancias que antes de 1959 era aproximadamente el 70 por ciento.

**SITUACION DEL PERSONAL**

En la reestructuración de 1960 se obtuvo para ellos una importante mejoría; pero los Servicios del Crédito Prendario y de Martillo quedaron en cuanto a las remuneraciones de sus empleados, notablemente postergados: el más alto cargo del Servicio tiene una renta de E° 328, lo que sin otra deducción que las legales, significa un líquido de E° 270.

Ello motivó que el Director presentara un Proyecto de Ley que, junto con solucionar diversas materias de interés para la Institución, permitió mejorar las remuneraciones del personal. Dicho Proyecto está pendiente de la consideración del Honorable Senado y se espera su pronto despacho.

Como una medida complementaria en el plan de dignificación del Servicio se ha procurado por la Dirección el mejoramiento de los edificios en que atiende la Caja de Crédito Popular.

Creemos también de justicia recordar, con motivo de esta construcción, la eficiente labor de nuestro Inspector de Obras don Raúl Aránguiz Zbinde.

EL DIRECTOR



DON JOAQUIN DIAZ EGAÑA, Director de la Caja de Crédito Popular, quien, en conferencia de prensa, dio a conocer las diversas iniciativas adoptadas para hacer digno tanto el trabajo de los funcionarios del servicio como la atención que se le presta al público.

# En un esfuerzo cooperativo, 116 suboficiales de la FACH construyen población en Quintero

**Siguiendo recomendaciones del general Eduardo Iensen Franke, hace 8 años formaron la Cooperativa de Edificación "El Porvenir". En ceremonia simbólica, fue inaugurado el grupo habitacional.**

Siguiendo las recomendaciones del Comandante de la Base Aérea de Quintero en el año 1955 y ahora Comandante en Jefe de la FACH, general del aire Eduardo Iensen, los suboficiales del ALA N.o 2 formaron una Cooperativa de Edificación, a la cual llamaron "El Porvenir", con el objeto de dar solución al problema habitacional del personal y sus familias.

Después de 8 años, recientemente se llevó a efecto la inauguración de la población, con la entrega de las llaves de la primera casa al socio sargento José Rojas Pulgar, quien hizo un aporte extraordinario de E° 2.000 para las terminaciones de su casa-habitación.

Bajo la presidencia del suboficial mayor Pablo Vera Tapia, el 23 de marzo de 1955 quedó formada la Cooperativa de Edificación "El Porvenir". Al año siguiente, el 24 de agosto de 1956, bajo la presidencia de Angel Román Prado se obtuvo la Personalidad Jurídica, con lo cual la institución quedó en condiciones de comenzar a operar con créditos de la CORVI. En esta forma se obtuvo un préstamo de esta institución por la suma de E° 2.000 por cada socio, para la construcción de 51 metros cuadrados.

Ahora, con la intervención del Intendente de Valparaíso, Luis Guevara, esta por obtener otro préstamo de la Asociación de Ahorro y Préstamos del puerto "Diego Portales", para la terminación de las 116 casas que darán vivienda a cada uno de los actuales socios de la Cooperativa "El Porvenir".

**LA CONSTRUCCION**

Mediante administración directa, el arquitecto Nicolás Cuzmar Zenteno comenzó la tarea de construcción de las 116 casas de la población, las cuales ya se encuentran en sus fases finales de terminación para ser entregadas en breve tiempo más.

**INAUGURACION**

Con motivo de haber sido terminada la primera casa, correspondiente al socio José Rojas Pulgar, el Directorio de la Cooperativa acordó celebrar este acontecimiento con la inauguración de la población, invitando para ello al Comandante en Jefe de la FACH, general Eduardo Iensen; al Intendente de Valparaíso, Luis Guevara; a jefes de la FACH de Quintero, autoridades y representantes de la prensa de Santiago.

**DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA COOPERATIVA**

Al procederse a la ceremonia simbólica, el presidente actual de la Cooperativa, Daniel Zamora, hizo uso de la palabra, dando un reconocimiento al fiel cumplimiento del Plan Habitacional que está dando el Supremo Gobierno y agradeciendo al general del aire Eduardo Iensen Franke, Comandante en Jefe de la FACH, quien, "con patriótica visión, imbuido de un claro concepto de cómo hacer más chilenos a sus soldados, indicándoles el camino de la superación y del enraizamiento al suelo en que han nacido", les había recomendado la constitución de la Sociedad Cooperativa de Edificación, a la cual le había prestado ayuda en todo momento.

Más adelante expresó sus agradecimientos al Intendente de la provincia Luis Guevara; a la CORVI, a la Municipalidad de Quintero, a la Asociación de Ahorro y Préstamos "Diego Portales", al arquitecto Nicolás Cuzmar, a los jefes del Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía y a todos los que han contribuido a hacer una realidad sus aspiraciones.

Finalmente rindió un homenaje de reconocimiento, comprensión y lealtad a S. E. el Presidente de la República, Jorge Alessandri, porque "con su Gobierno nos ha entregado a los chilenos las más grandes posibilidades para que todos los ciudadanos puedan ser dueños de un pedazo de Chile". Terminó sus palabras diciendo: "Ahora, como ciudadanos y soldados de Chile, junto con nuestras esposas e hijos, podremos decir con sinceridad, convicción y fuego patrio, las frases de nuestro juramento a la bandera, que dicen: "Juro amar y defender con mi vida la Bandera de mi Patria, símbolo de esta tierra nuestra y expresión de Libertad, Justicia y Democracia".

**BENDICION**

Terminadas las palabras del sargento Daniel Zamora, el capellán de Quinteros, Presbítero Gregorio Arrieta, procedió a la bendición de la casa, destacando la actuación de S. E., cuya primera acción de su Gobierno ha sido dar habitación al pueblo, con la colaboración de todos.

Enseguida habló el Intendente de la provincia, Luis Guevara Ortúzar, quien en sus palabras dijo que "era una suerte poder ayudar a quienes se esfuerzan" y que estaba maravillado de la forma en que habían avanzado las obras.

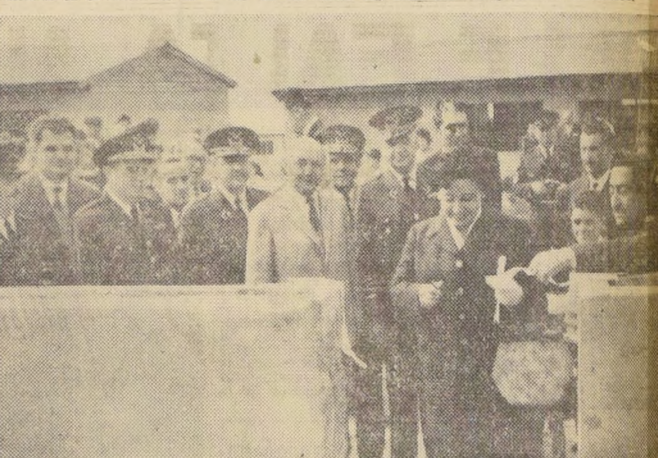
**ENTREGA DE LLAVES**

A continuación, antes de proceder a la entrega de las llaves de la casa, el general Eduardo Iensen Franke habló a los presentes en la ceremonia diciendo que en forma emocionada y como un estímulo para los demás, hacía entrega de las primeras llaves de la Población El Porvenir. Agregó que veía con satisfacción como los cooperados, con fe en las leyes chilenas, que les daban la oportunidad de tener sus hogares, habrían hecho realidad esta aspiración.

Terminó sus palabras diciendo que esperaba que este ejemplo de Quinteros se repitiera en todos los grupos de la FACH y procedió a entregar las llaves de la casa a la señora María Aros de Rojas, esposa del sargento José Rojas Pulgar, con cuatro hijos, dueños de esa vivienda.

**DIRECTIVA**

La tarea de terminar estas construcciones está bajo la responsabilidad de la actual directiva que la integran, Daniel Zamora, presidente; Alejandro Tapia, vicepresidente; Artemio Maldonado, secretario; gerente Mario Pinochet, y directores, Camilo Pérez, Alberto Quiroz, Ricardo Jorquera y Moisés Chamorro.



En una ceremonia simbólica, la Subdelegada de Quinteros, Mercedes Oporto, procede a cortar la cinta frente a la casa del sargento José Rojas, dando por inaugurada la Población El Porvenir. En el grabado aparecen, de izquierda a derecha, suboficial de Aviación, Daniel Zamora, presidente de la Cooperativa; arquitecto Nicolás Cuzmar; el Comandante de la Base Aérea de Quintero, Edillo del Campo; Director de Sanidad de la FACH, Dr. Marcial Baeza; Intendente de la provincia, Luis Guevara, Comandante en Jefe de la FACH, Eduardo Iensen; Artemio Maldonado, secretario de la Cooperativa y otras autoridades.

# NADIE DE LA GRATITUD NACIONAL ESTA IMPLICADO EN CASO DE LA AV. ESPAÑA

**Tampoco se conoce a Curzio Miletti, ni a Magatti.**

"No hay ningún sacerdote, ni profesor, ni empleado de La Gratitud Nacional que haya estado implicado, ni que haya sido detenido en razón de los sucesos de Avenida España", expresa una categórica declaración entregada ayer por el Presbítero Luis Roccaro, Director (a. i.) de esa institución religiosa.

Agrega la declaración:

"Es igualmente falso que "La Gratitud Nacional", ya sea en su Sección Industrial o en el "Liceo Juan Bosco", haya tenido jamás como profesor de planta o suplente a algún ex sacerdote o ex religioso o a algún profesor seglar desprovisto de los antecedentes de honorabilidad que se requieren para el desempeño de la misión educacional. En el Colegio nadie conoce al señor Curzio Miletti o Mazetti.

"Es también falso que algún Colegio Salesiano de Punta Arenas haya sido clausurado por las autoridades; tampoco es efectivo que algún sacerdote de aquella ciudad haya sido procesado.

"Es de lamentar que un caso tan triste haya podido dar margen para herir la dignidad de personas e instituciones que trabajan por una auténtica renovación espiritual de nuestra sociedad."

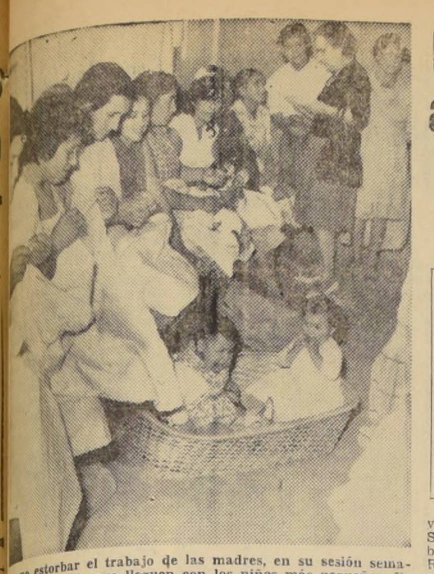
**ACTIVIDADES DEL MINISTRO SUMARIANTE**

El Ministro sumariante Juan Pomés García trabajó desde las 9 hasta las 13 horas, y en la tarde hasta las ocho, en el estudio de cartas y otros documentos encontrados en la casa del crimen.

Trascendió que apareció un borrador de testamento de las señoritas Vera Romero, el que difería del original depositado en una Notaría de Concepción.

Por su parte, la Brigada de Homicidios prosiguió la operación "descarte". Nuevamente fue interrogado Sergio Correa, amigo de confianza de las víctimas, quien aportó algunos antecedentes sobre la vida y relaciones de ellas. El sobrino de la empleada doméstica, José Ibáñez Alvarez, fue descartado luego de comprobar que el Jueves y el Viernes Santo se encontraba en San Antonio.

MONICA GUICHARD, una de las acompañantes de los pistoleros que asaltaron al perfumista Mímica, ingresó ayer, a las 13.30 horas, a la Casa Correccional, luego de haber sido examinada en la Posta N.o 3 de la Asistencia Pública, donde pasó la noche. Mónica llegó a la capital antenoche, traída por detectives de Arica y de Santiago.



...no estorbar el trabajo de las madres, en su sesión semanal sólo se acepta que lleguen con los niños más pequeños. En el grabado, mientras Jaime Romero llora en su canasto, lo ...rra Luzmira Herrera. Las socias, sentadas de izquierda a derecha, son: Orfelina Godoy, Olga Quiroga, Guillermina Sandoval, Elsa Rojas, María Meza, Virginia Yáñez de Romero, Marcelina González y Olga Medina de Herrera.

# Centros de Cultura y Trabajo enseñan a las mujeres cómo elevar su condición

**Dieciocho Centros de Madres repartidos en cinco poblaciones, instruyen a las mujeres desde coser, hasta alejar a sus maridos de las tentadoras cantinas. Población José María Caro necesita un local más amplio para su Centro de Cultura.**

por CARMEN MERINO

**"Cuando las heroicas mujeres de nuestro pueblo fueron trasladadas de las "callampas" a San Gregorio, venían con sus hijos, en un estado lamentable de inmundicia. No era la culpa de ellas. Solamente, antes no disponían ni de agua. Algunas debían caminar hasta veinte cuadras para lograr unas gotas. ¿Quién puede tener a sus hijos limpios así? Cuando se establecieron en San Gregorio, y vieron el agua salir de las cañerías en sus casas, lloraron de impresión", recuerda Lila Fabres de Alessandri, Coordinadora de los Centros de Cultura y Trabajo.**

**Mientras nos conduce a la Población San Gregorio, para visitar uno de los Centros de Madres, del organismo que ella preside, recuerda los comienzos de la Población, hace tres años.**

**Los pobladores iniciaron de inmediato las construcciones de sus viviendas, y el grupo de damas del Centro se encargó de los niños, para dejar trabajar tranquilos a los padres. Estos fueron lavados, alimentados e incluso recibieron un corte de pelo. A algunos se les dio prendas nuevas de vestir.**

**"Comprendimos que había que hacer algo por estas sufridas mujeres, y creamos los Centros de Madres, en las diferentes poblaciones", continúa la señora Alessandri, que ha dedicado toda su vida a trabajar en este tipo de ayuda social.**

Hoy seis Centros de Madres, y uno Juvenil funcionan en San Gregorio; uno en cada población de Quilicura, El Pinar, Riesco, y 8 en José María Caro.

"Es para el Centro de la Población José María Caro, que solicitaremos al público su generosidad, en una colecta que se efectuará el sábado 4 de mayo", dice la Coordinadora de los Centros.

En esta población, en la que viven 10 mil familias, el Centro de Cultura y Trabajo solamente ha podido acoger a unas mil, por falta de un edificio adecuado.

"Tenemos una casa que nos facilitó la CORVI, y un galpón de material. Deseamos construir un local más espacioso, que sirva al mismo tiempo como local de entretención; donde se puedan pasar películas y dar charlas y si es posible que sirva de teatro. Para todas estas familias de José María Caro, hay sólo una cancha de fútbol, y cantinas, como recreo", continúa.

En efecto el galpón de material no tiene luz, y durante las horas en que las madres van a aprender a coser, cortar y tejer, se debe dejar la puerta abierta, para iluminar el interior. En invierno penetra por ella el intenso frío cordillerano.

Desde las salas del Centro de Madres de la Población San Gregorio, llega el alegre bullicio de las mujeres que charlan mientras cosen y tejen. Para ellas es un esparcimiento reunirse ahí una vez por semana, y encontrarse con su amigas: las otras pobladoras y las señoras que están a cargo del Centro.

En la sala destinada a almacén, los géneros comprados con grandes rebajas en Sumar, se venden a las socias, para que en las máquinas de coser del Centro confeccionen sus prendas.

Estas máquinas han sido entregadas por el Ropero del Pueblo, y la eléctrica fue comprada por el Centro, con ayuda de Cáritas. Cada una de las poblaciones tiene sus propias máquinas de coser.

En el almacén, María Pino adquiere género para hacer pantalones a sus hijos. Tiene 6 niños, de 10 años a 21 días.

"Compro esto con las economías de la casa —dice—. Mi marido es comerciante en el Matadero, socio con un compadre. Me da la plata para el diario, y de ahí economizo. Hace tres años que vengo al Centro de Madres, los días viernes. Aquí no sólo aprendí a coser, sino también a economizar". En esos momentos, ella cancela su compra, y entrega $ 400, a cuenta, para futuras adquisiciones.

Después de la sesión de costura o tejido, que es combinada con la clase de alfabetización, las socias reciben una media hora de charla.

"No hacemos política: sino, educamos", afirma una de las señoras, que, semanalmente, bajo cualquier tiempo, llega puntual a la cita con sus amigas pobladoras de San Gregorio.

"La charla no es de política. A veces nos hablan de cómo hay que cuidar a los niños, o cómo tener la casa agradable, para que el marido llegue a ella contento, y no le den ganas de irse a la cantina", declara una de las socias, que cose afanosamente ante su máquina.

En algunos Centros se ofrece un curso de peluquería. En otros, se les proporcionan clases para aprender a cocinar comida que, aunque barata, sea sabrosa. Mariana Bravo, un de las 140 voluntarias de la obra, preparó un libro con estas recetas.

Al mismo tiempo, el Servicio Nacional de Salud ofrece charlas y proyecciones para la educación sanitaria de las madres.

**La colecta del día 4 de mayo es una ocasión para que la población de Santiago coopere en la obra empezada en los Centros de Madres de las Poblaciones.**

**Las heroicas mujeres del pueblo chileno, que tratan de elevar su nivel de vida en las poblaciones, dejando atrás la sórdida "callampa", nada piden. Es la conciencia de cada uno, que le indicará su deber de solidaridad.**



Parte del programa de enseñanza, en el Centro de Madres de San Gregorio, está destinado a la alfabetización de las socias, iniciada por la Campaña Nacional de Alfabetización que ha obsequiado libros y cuadernos. "Una vez que saben leer, quieren aprender aritmética. Es extraordinario el deseo de cultivarse que tienen las admirables mujeres de nuestro pueblo", dice Francisca Garcés de Arteaga, al fondo, señalando en la pizarra.

## Piden cooperar en problemas de salud pública

El directorio de la Sociedad Chilena de Salubridad, ha dirigido un llamado a todos los profesionales interesados en los problemas de la salud pública, solicitándoles su colaboración en la campaña en que se encuentra empeñada para promover el estudio y debate de tales materias, como un medio de contribuir al progreso de la salubridad nacional.

El directorio de la Sociedad ha invitado a dichos profesionales, para que adquieran la calidad de socios, participar en las sesiones quincenales de trabajo y cooperar en los comités permanentes de trabajo e investigación de los problemas de salud en Chile.

**REUNION**

La Sociedad se reunirá mañana en Esmeralda 678, con el objeto de tratar diversos temas relacionados con la salubridad, el hospital y el niño.

## ...L MARTES PROXIMO SE EFECTUARA EL ...ORTEO DE BOLETAS DE COMPRAVENTA

**El premio mayor es de diez millones de pesos**

...l próximo martes 30 se ...tuará el Sorteo de Boletas de Compraventas emitidas durante el mes de marzo pasado. Hay un premio ...or de 10 millones de pesos, 10 premios de un millón ...uno, 220 de medio mi... y, además, un premio de ...il pesos a cada boleta cu... numeración coincida con la ...obtenga el premio mayor ...s 10 millones.

Por otra parte, cabe recordar que las boletas emitidas ...es de abril participarán ...l Gran Sorteo Extraordinario de Quinto Aniversario ...tiene un premio mayor de ...millones de pesos, 10 premios de un millón cada uno, ...premios de medio millón ...esos cada uno y, además, ...viviendas económicas y respectivos premios de 50 ...pesos para boletas con ...numeración a la que ...el premio mayor. Este ...rteo se efectuará el 30 de ...próximo y en él, como ...pre, participarán todas las ...y vales de cajas registradoras autorizadas emitidas en abril en todos los negocios del país.

**COBRAN 50 MILLONES DE PESOS**

Recientemente se pagó en la Oficina de Impuestos Internos de Copiapó el premio de 50 millones de pesos obtenido en el Sorteo Extraordinario de Navidad, por el matrimonio formado por Jorge Zamorano, pirquinero de la Compañía Minera Sali y Hochschild y su esposa Carmen Calderón, lo que dio lugar a una emocionante ceremonia —dado el origen humilde y modesta situación de los favorecidos por la suerte— a la que concurrió el Intendente de Atacama, Alcalde, regidores, autoridades locales y representantes de la Cámara de Comercio de Copiapó.

El cheque nominativo N.o 349965 contra el Banco del Estado por 50 millones de pesos, fue entregado a la señora Carmen Calderón Contreras de Zamorano.

VALPARAISO:

## Curso para atención de grúas portuarias se inician en mayo

VALPARAISO.— La Empresa Portuaria de Chile con el propósito de contar con una completa dotación de funcionarios para la atención de las grúas en los recintos portuarios ha organizado un curso especial en el cual se impartirá completa instrucción sobre esa especialidad.

Este curso se iniciará el jueves 2 de mayo próximo y tomarán parte en él numerosos postulantes que oportunamente fueron seleccionados y, entre los cuales, figuran varios funcionarios de la empresa que desean especializarse en ese ramo.

Al término de este curso se someterá a los postulantes a un examen que estará a cargo de una comisión integrada por altos funcionarios de la Emporchi. Esta prueba resolverá el destino de cada uno de los postulantes.

## Abejas paralizarán varios días obra de construcción: Valp.

VIÑA DEL MAR.— Abejas de muy mal genio han impedido desde hace algunos días la iniciación de una construcción en Viña del Mar.

El curioso caso ocurre en el número 726 de la calle Peumo, donde se proyecta levantar una moderna construcción.

Los antiguos moradores ebadonaron ese predio, pero dearon tres colmenares con abejas.

Para iniciar los trabajos era necesario sacar los panales de ese lugar, pero cada vez que alguien lo ha intentado, las abejas atacan furiosamente e impiden la acción.

El arquitecto de la obra, Manuel Marchant Lagos, expresó que esta situación le había provocado pérdidas, ya que desde hace tres días, los obreros no pueden trabajar por impedírselo los insectos. Ante esto, solicitará el concurso de un experto apicultor para que saque los indicados colmenares de ese terreno.

## Con viruela bovina se contagiaron seis personas: Rancagua

RANCAGUA.— Seis personas se han contagiado con viruela bovina al consumir leche de vacas que tienen el germen, del tipo Cow Pok. Así lo informó a la Prefectura de Carabineros de esta ciudad la Comisaría de Rengo.

El suceso fue comunicado de inmediato al Servicio Nacional, cuyos funcionarios tomaron las medidas para tratar de contener la epidemia.




**VALPARAISO.— MATRIMONIO JARUFE JARUFE —PLA POLO.— Señorita Suhám Jarufe Jarufe, cuyo matrimonio con el señor Ramón Plá Polo fue bendecido en la Parroquia de la Merced, en Quillota. Padrinos por parte de la novia: Sabino Jarufe Fatule y María Isabel Jarufe de Jarufe. Por parte del novio, Ramón Plá Solá y la señora Cecilia Polo de Plá. Testigos de la ceremonia religiosa por parte de la novia: Berta Jarufe Jarufe, Blanca Kattan Kattan, Inés Larach Jarufe, María Luz Jarufe, Jarufe, Militza Bozzolo Olgio, Rosa María Garfe; señores Farouk Garfe Jarufe, Jorge Abufón Larach, Jorge Bijit. Por parte del novio, Margarita Plá Parés, Monserrat Porta, Francisco Plá Solá, Javier Plá Pérez y Andrés Navarro Delgado. Bendijo la ceremonia, el Revdo. Padre Felipe Gutiérrez, Cura Párroco de Santa Teresa. (FOTO ROLANDO.)**

## *Alumbrado a gas de mercurio en San Francisco de Limache*

LIMACHE.— En los primeros días del próximo mes, la Municipalidad de Limache, procederá a la instalación de alumbrado a gas de mercurio en la Avenida Urmeneva, la principal arteria de San Francisco de Limache. En la Avenida República y en la calle Dieciocho, recientemente quedaron instalados los focos a gas de mercurio.

**PARTIDO LIBERAL**

Con asistencia de más de cien asambleístas se realizó la elección de directorio de la Asamblea Liberal de San Francisco de Limache, quedando su nueva mesa directiva, integrada por las siguientes personas: presidente, Juan Prado; vicepresidente, Ramón Miranda; secretario Luis Bustamante; tesorero, José Barbagelata; directores, Elsa Cardenas, Segundo Castillo y Julio Quiroz. (GONZALEZ, corresponsal).





## TRIPULANTES DEL BARCO RUSO "BATUMI" EN VALPARAISO

VALPARAISO.—Los tripulantes del petrolero "Batumi", que se encuentra fondeado en Valparaíso, bajaron a la ciudad a comprar regalos y se les ha visto muy sonrientes con sus paquetes caminando por las calles de Valparaíso, que han calificado como "muy pintorescas".

Ayer conversamos con David Smirnoff, ciudadano ruso que se encuentra en nuestro país hace 54 años y que en el momento de llegar nosotros, mostraba un hermoso poncho de colores, tejido en La Ligua, al capitán del "Batumi".

**BUQUE FABRICA**

Se ha informado que el buque fábrica más grande del mundo, el "Sovieskayya "Rossia", será abastecido por el "Batumi". El "Sovieskayya" zarpó desde Montevideo hace tres días y luego de cruzar el Estrecho de Magallanes, se reunirá con la flota ballenera rusa que se encuentra operando en el Pacífico. Existe la posibilidad de que el barco fábrica llegue hasta Valparaíso, pero otra versión dice que será abastecido en medio del océano.

Actualmente existen en el mundo dos buques fábricas gemelos, el "Sovieskayya Rossia" y el "Sovieskayya Ucrania", de 17.900 toneladas y que desplazan 46.000 toneladas; eslora de 714 pies y manga de 94 pies. Ambos de la Unión Soviética.

La Compañía Kenrick, a la que viene consignado el petrolero "Batumi", deberá pagar un derecho de cinco millones, sesenta y ocho pesos, por derecho de faros y balizas.

El petrolero ha sido muy visitado por los porteños, especialmente estudiantes universitarios, y el Instituto Chileno Soviético de Cultura les ofreció una recepción en su sede.

## Tractorista murió en un volcamiento

SAN JAVIER.— Instantáneamente pereció a las 11.15 horas de ayer Eugenio González Valdés, de 23 años de edad, al volcar y precipitarse a una quebrada de 6 metros, en el interior de la chacra Santa Uberlinda, el tractor municipal que manejaba.

El accidente se produjo por una mala maniobra.

## AQUI...EL PUERTO

**PARTIO YATE AUSTRALIANO.**— Ayer salió desde Juan Fernández, con rumbo a este puerto, el yate australiano que tripula un matrimonio de la misma nacionalidad. El "Okeanos" fue reparado en Juan Fernández, después de su arribo desde Tahití, el 19 del mes en curso.

**JEFE ZONAL DEL SNS.**— Ayer llegó a bordo del vapor "Aconcagua", el jefe zonal del Servicio Nacional de Salud, Dr. René Faraggi Cohen. El doctor Faraggi permaneció más de un mes en EE. UU., y reasumirá sus funciones mañana lunes. Le hará entrega del cargo, el médico subrogante, Oscar Navarrete.

**SITUACION DEL "ESMERALDA".**— A 700 millas de San Pedro, Base Naval de Long Beach, se encuentra el buque escuela "Esmeralda", que realiza sin novedad su crucero de instrucción de guardiamarinas. El barco recalará en este puerto el 3 de mayo.

**CONVENCION DE OFICIALES MERCANTES.**— Cuatro resoluciones aprobadas por la Convención que se clausurará hoy día en el Casino Municipal de Viña del Mar, y en la cual los oficiales mercantes han debatido durante una semana sus problemas: 1) Necesidad de crear una Escuela de Oficiales Mercantes; se solicitará a la directiva del Sindicato Profesional, activar las gestiones necesarias. 2) Creación de una "Corporación de Prácticos", con personalidad jurídica y formada por capitanes mercantes, al igual que en EE. UU., Europa y numerosos países eminentemente marítimos. 3) Acordar que los dirigentes sindicales propicien la dictación de un proyecto de ley que permita a los oficiales mercantes votar a bordo de los barcos, sea en aguas chilenas o extranjeras; y 4) Rechazar el reglamento elaborado por la Dirección del Litoral, y que no incluye la participación del Sindicato profesional.

**A RANCAGUA INFANTERIA DE MARINA.**— Ayer partió de este puerto la delegación compuesta por setenta hombres de Infantería de Marina, 81 de la Banda Naval, y dos helicópteros de la base Aeronaval de El Belloto, que se presentaron en la tarde del mismo día, en Rancagua. Con motivo de erigir un monumento a Prat en esa ciudad, se organizó un festival de beneficio en el Estadio Braden, a las 17 horas.

**NUEVO JEFE DE LA ARMADA.**— El próximo martes asumirá la jefatura del Estado Mayor de la Armada, el contraalmirante Oscar Manzano Villablanca. Lo hará en reemplazo del vicealmirante Jacobo Neumann, que asumió hace poco la Dirección del Personal. El almirante Manzano es director de Astilleros Navales, (ASMAR), y será reemplazado a su vez por el capitán de navío Carlos Rotter Hein, actual Subdirector de la repartición. La entrega de dirección se efectuará la semana próxima.

**2.400 CAMIONADAS DE ARENA.**— Desde noviembre del 62, al mes de abril, se han extraído 2.400 camionadas de arena de los cauces porteños. A pesar de que cada invierno se procura mantenerlos en condiciones favorables, la estructura de nuestra ciudad, que hace rodar con las lluvias un impresionante montón de materiales de lo alto de los cerros, mezclados con el agua, ramas, tierra, rocas, etcétera, hace que estos se acumulen en el recorrido de los cauces. El oleaje del mar no permite que las aguas bajen y de este modo, con la presión producida, en diversos puntos de la ciudad, empiezan a saltar las tapas de los cauces, con los consiguientes desbordes y molestias.

**PASAJE COLLADO.**— Varios distinguidos vecinos del Pasaje Collado, en el Cerro Florida, de este puerto, han pedido especialmente a LA NACION, hacer un llamado a las autoridades, para que solucionen el grave problema que se les viene presentando en este sector del cerro. Esta vía de acceso, aparte de no tener iluminación alguna y convertirse en la noche en un socavón completamente desamparado. Cabe destacar que el pasaje Collado colinda con el Teatro Mauri, un elegante teatro que nada envidia a los del plan, y que está ubicado en un estratégico punto de ese barrio residencial del cerro Florida. Los vecinos han protestado sin éxito.

**MANZANAS A PUERTOS ALEMANES.**— El vapor noruego "Ogeka Bakke", zarpará hoy día de este puerto, con un cargamento de 33.000 cajones de manzanas, destinadas a puertos de Alemania.

**BARCOS DE LINEA ARGENTINA.**— Hoy zarpará hacia Valparaíso, desde Buenos Aires, el vapor "Overo", de la Empresa Líneas Marítimas Argentinas, (ELMA), con escala en Corral, Valparaíso, Matarani y El Callao. Otro barco argentino, el "Río Chico", partirá el 20 de mayo, recalando en Valparaíso y El Callao. Otra nave de la misma Empresa, "Presidente Castillo", viaja actualmente desde Valparaíso a El Callao, y regresará a este puerto a fines de mes.

## MOVIMIENTO MARITIMO

**LLEGAN:**

**HOY:**

"Sócrates", de Amsterdam.
"Santa Olivia", de New York.
"Leipzig", de Hamburgo.

**MAÑANA:**

"Presidente Castillo", de Buenos Aires.
"Gulf Farmer", de Nueva Orleans.
"Salinas", de Liverpool.

**SALEN:**

**HOY:**

"Aconcagua", para Talcahuano.
"Thor Odland", para Nueva Orleans.
"Seiun Maru", para Kobe.
"Pamit", para La Habana.
"Sócrates", para Amsterdam.
"Balong", para Calcuta.

**MAÑANA:**

"Santa Olivia", Para Nueva York.
"Castilla", para Callao.
"Leipzig", para Hamburgo.

**VALPARAISO.— MATRIMONIO HERRERA RAMIREZ-VALDERRAMA GONZALEZ.— Aurora Liliana Herrera Ramírez cuyo matrimonio con Segundo Valderrama González se efectuó en la Iglesia de los SS. CC., Padres Franceses, de este puerto. Padrinos por parte de la novia, Juan Eduardo Herrera Herrera y señora Rosa Ramírez de Herrera; por parte del novio, Braulio Baesler Strubing y señora Adriana Valderrama de Baesler. Bendijo la ceremonia el Rev. Padre Santiago Urenda. (Foto Rolando.)**

VICUÑA:

## *Junta de Vecinos de El Molle compra terreno para Escuela*

VICUÑA.— Los habitantes de esta localidad a través de la Junta de Vecinos que preside José Pastén, reunieron el dinero necesario para adquirir un terreno destinado a la construcción de un local para una escuela; operación que se materializó recientemente después de conseguir que Ferrocarriles del Estado cooperara a esta iniciativa vendiéndole en 354 escudos suma muy inferior a su valor.

Encabezaron la lista de los que cooperaron generosamente a esta compra el Notario de Coquimbo, Juan Watkins, quién además de obsequiar la suma de 25 escudos, pagó de su bolsillo los derechos notariales; Héctor Carreño Latorre, 20 escudos; Eugenio Medina Fernández, 15 escudos; Yolanda Mery, 16 escudos; Olga Rojas, 10 escudos; Waldimir Dragojevich, Santiago Benito, Luis Leyton, Mario Pizarro y Adelia Núñez con 5 escudos cada uno; Guillermo Cuevas 7 escudos y varias otras personas con cantidades inferiores a las mencionadas.

El presidente de la Junta de Vecinos y del Centro de Padres José Pastén inició las gestiones de inmediato para ceder este terreno a la Sociedad de Establecimientos Educacionales o al Fisco con el compromiso que se construya cuanto antes el edificio de la escuela que se necesita con urgencia en este pueblo del Departamento de Elqui. (RETAMALES, corresponsal).

## Magisterio de Viña se pronunció por fórmula de arreglo

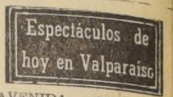
VIÑA DEL MAR.— Por 191 votos a favor, 54 en contra y 7 en blanco, el magisterio de Viña del Mar se pronunció hoy por la aceptación de la fórmula de arreglo.

Dirigentes de Viña del Mar viajaron hoy mismo a Santiago, llevando a la Directiva Nacional los resultado de esta votación.

## Soc. de Socorros Mut. U. y Progreso

MAIPU.— La Sociedad de Socorros Mutuos y Social "Unión y Progreso", eligió su nuevo directorio, el cual quedó integrado así: presidente, Juan Bautista Monsálvez Sánchez; vicepresidente, Juan Salinas Cereceda; secretario, Juan Correa Gutiérrez; prosecretario, Daniel Correa; tesorero, Federico Oyanadel; prosecretario, Manuel Ordenes González; directores, René Olivares Osorio, Joaquín Rojas y Marcelino González Torres.

El directorio iniciará sus actividades con la elaboración del programa aniversario de la institución, que cumple el 12 de mayo próximo, 12 años.




AVENIDA.— Picaresque.
BRASILIA.— ¿Qué pasó con Baby Jane?
COLON.— Fray Escoba.
CONDELL.— El soltero y La torre del placer.
IMPERIO.— Así era mi madre e Historia de dos pilletes.
METRO.— El león.
PACIFICO.— Twist, locura de juventud y Martín Santos, el llanero.
REAL.— El amante de 5 días.
VALPARAISO.— El sitio de Siracusa.
VELARDE.— Taras Bulba.
VICTORIA.— El amo del valle y Castigo de la pradera.

**EN VIÑA DEL MAR**

MUNICIPAL.— Los puentes de Toko ri.
ORIENTE.— Ana de los milagros y La espada mágica.
OLIMPO.— Lobos en el rebaño.
REX.— Así era mi madre.
RIALTO.— Jumbo y Mujercitas.

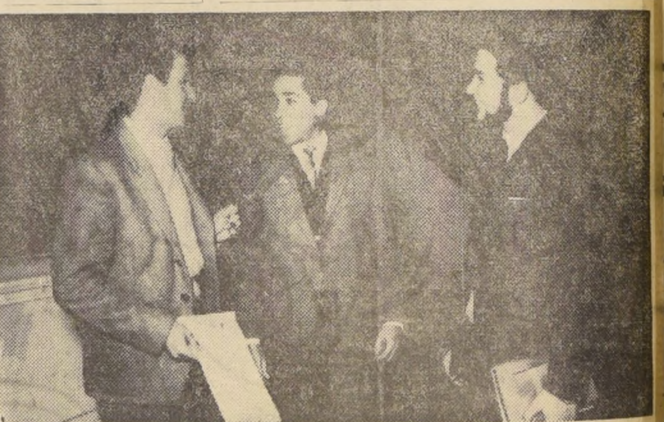
CONCEPCION:

## Se reanudó campaña en beneficio de la Iglesia La Merced

CONCEPCION.— Ha reanudado sus actividades el Comité organizador de la "Campaña del Escudo" de la Iglesia La Merced", de esta ciudad penquista, que permaneció en receso por las vacaciones escolares y festividades de Semana Santa.

El fin de este movimiento es conseguir los fondos para el arreglo del templo, tanto en su presentación externa, actualmente todo pintado, y en sus dependencias interiores.

Se ha fijado el domingo 4o de cada mes para oficiar una misa especial, a las 11.30 horas, pideindo por todos los difuntos encomendados en "Coronas de Caridad" a beneficio de estas obras.



**VALPARAISO.— GRUPO DE TEATRO DE UNIVERSIDAD CATOLICA.— Con mucho entusiasmo se encuentra realizando su actividad el grupo de teatro de la U. Católica porteña. Este grupo se encuentra asesorado por René Chapero, representante de la Rectoría y lo dirige el joven estudiante de Derecho Rada Harire, a cuyo cargo estuvo la obra "Mi hermano Cristian", de Sieveking. Hace un año que se encuentra al frente del grupo teatral, y actualmente se está ensayando una pieza de Noel Coward y una obra de un alumno de la Universidad, Guillermo Ríos, actual presidente del grupo y estudiante de Castellano. En el grabado, el Director Rada Harire, Guillermo Ríos, y Manuel Munilla, durante el descanso del referido ensayo de Coward.**




FRENTE ORGANIZACIONES SINDICALES LIBRES — CONSEJO PROVINCIAL — SANTIAGO — 20-XI-62

AMPLIADO DE LA FOSL.— El jueves se llevó a efecto en Santiago el Primer Ampliado del Consejo Provincial de la capital del Frente de Organizaciones Sindicales Libres, bajo la presidencia de Pedro Cabrera Hidalgo. En el grabado aparece haciendo uso de la palabra el Presidente Nacional de la FOSL., Jorge Ibarra Castro, para dar cuenta del desarrollo de las actividades de la institución, al lado del Presidente Provincial, Pedro Cabrera y los consejeros. Hicieron uso de la palabra en esta oportunidad el representante del Provincial de Colchagua y Jefe del Departamento Jurídico de la FOSL Hugo Salinas Castillo y el Presidente de Atacama, César Román Fuentes.

## Ayer finalizaron actos de celebración de aniversario de la "Estrella Chilena"

Con un acto que se llevó a efecto ayer a las 21 horas se efectuó la transmisión del mando al nuevo directorio de la Sociedad de Socorros Mutuos de Señoras "Estrella Chilena", en General Mackenna 1523, como uno de los actos finales del programa de celebración del 65.o Aniversario que se ha estado realizando durante la semana pasada.

El nuevo directorio que asumió sus funciones está integrado por Josefina Reveco F., presidenta; Angelina Orellana, vicepresidenta; Eliana Vielma, secretaria de correspondencia; Vitalia Acevedo, secretaria de actas; Margarita Navarrete, tesorera; Jesús Estrada, subtesorera; Virgina Ubilla, secretario honoraria; Clorinda Avendaño vda. de Corvalán, directora honoraria; y directoras: Inés González, Margarita Morales, Luz Herbozo, Clementina Mora, Mercedes Olivares, Rebeca Cornejo, Olga Madrid, Inés Ruiz, Luisa López, Mercedes Bahamondes, Graciela Vidaurre y Josefina Madrid.

Finalmente en la misma sede social, se llevó a efecto el Banquete Oficial de Aniversario y baile con asistencia de dirigentes nacionales del mutualismo, de entidades amigas y autoridades.

### Junta de Vecinos de Población Vivaceta renovó su directiva

Recientemente renovó su Directiva la Junta de Vecinos de la Población Vivaceta, por el período 1963-1964, con sede en la calle Nueva de Matte 1487, encargada de trabajar por el progreso, en este vasto sector habitacional.

El nuevo directorio quedó constituido por Jorge Gómez Rodríguez, presidente; Guillermo Pauppein, vicepresidente; Francisco Díaz, secretario; Francisco Venegas, subsecretario; José Romero, tesorero; Samuel Uribe subtesorero, y directores, Sindua del Sol, Gonzalo González, Benito Giglio, Claudio Barrientos y Victorino Quiroz.

# Asociación de Inspectores de Tracción de FF. CC. del Estado eligió directiva

**Ayer se puso término a los trabajos del Segundo Congreso de la institución y hoy se clausura con un almuerzo en Maipú.**

Con la realización de la Segunda Sesión Plenaria y la elección de la Mesa Directiva para el período 1963-1964, se puso término ayer a los trabajos del Segundo Congreso Nacional de la Asociación Nacional de Inspectores de Tracción de los Ferrocarriles del Estado, que se realizó en Santiago durante los días 25 al 28 del presente.

**MESA DIRECTIVA.—** Efectuada la elección de la Mesa Directiva de la Asociación, los cargos quedaron distribuidos en la siguiente forma: Presidente, David Thomas Jones; vicepresidente, Joel Vidal; secretario, Luis Arellano; prosecretario, Hernán Pradenas; tesorero, Juan Hernández; protesorero, Oscar Lobos, y directores, Juan Acuña y Manuel Castillo.

**CONCLUSIONES.—** Las conclusiones de este torneo serán entregadas al Director General de Ferrocarriles, Fernando Gualda Palma, y al Jefe del Departamento de Traccion y Maestranzas de los Ferrocarriles del Estado, para su conocimiento.

**ALMUERZO DE CAMARADERIA.—** El 2.o Congreso de la Asociación Nacional de Inspectores de Tracción finalizará hoy con un almuerzo de camaradería que se llevará a efecto en la Hostería "Venezia", hoy, a las 13 horas, ubicada en Maipú, Avenida Los Pajaritos N.o 99.

Para el traslado de los concurrentes a este acto, partirá un tren especial desde la Estación Mapocho, hoy, a las 12.30 horas. A este acto de clausura del torneo, ha sido invitado el Director General, Fernando Gualda, el Jefe de Tracción y Maestranzas, altos jefes de los Ferrocarriles del Estado y representantes de la prensa.

## LA CNT ADHIERE A DECLARACION DE PRESIDENTES DE CHILE Y BRASIL

La Confederación Nacional de Trabajadores, conocido el texto de la Declaracion Conjunta, emitida por los Presidentes de Chile, Jorge Alessandri, y de Brasil, Joao Goulart, en la reciente visita que efectuara a nuestro país este último, acordó adherir a sus conceptos.

Al respecto, entregó a la prensa la siguiente declaración:

"La Confederación Nacional de Trabajadores (CNT), ve con profunda satisfacción los conceptos emitidos en la Declaración Conjunta de los Presidentes de Chile y Brasil, porque interpreta el anhelo de los hombres libres de Indoamérica, en especial, las aspiraciones de estos pueblos, que luchan por la elevación de sus niveles de vida y el respeto a la persona humana.

Al reafirmar los principios de autodeterminación de los pueblos, robustecen el sistema democrático de Gobierno, y al sostener que se debe garantizar el ejercicio de la democracia representativa, mediante elecciones libres y periódicas, y propiciar la eliminación de todo armamento nuclear dentro de América, **se rechaza categóricamente al totalitarismo,** que viola estos principios y falsifica la voluntad del pueblo.

Se ha planteado la necesidad de dar mayor velocidad a la integración económica y agilizar el desarrollo económico y social, lo que constituye una crítica constructiva y de apoyo al Mercado Común Latinoamericano y la Alianza para el Progreso.

La Confederación Nacional de Trabajadores manifiesta su total adhesión a esta importante Declaración.

Por el Consejo Nacional de la CNT,

**Luis Lavín**, Secretario General; **Pedro Espinaza**, Secretario de Prensa.

### Intervención de Ministros piden los telefónicos

Los dirigentes del Sindicato de Empleados de la Compañía de Teléfonos de Chile, solicitarán una entrevista con el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, para mañana lunes, con el objeto de informarle sobre el estado del conflicto que existe con la empresa, por la presentación de un pliego de peticiones.

Pese a que, de acuerdo con lo solicitado por el Ministro del Trabajo, se habían estado efectuando conversaciones directas, para la solución de este pliego, la asamblea consideró insuficiente la oferta de la Compañía, de un 10 por ciento de reajuste, más otras regalías, acordando dar por finalizadas las conversaciones, y solicitar la intervención de los Ministros de Interior y del Trabajo, para llegar a una solución armónica.

### Solucionados pliegos de trabajadores de Rancagua y Valdivia

Según informó ayer el Ministerio del Trabajo, 184 obreros de la Compañía Chilena de Fósforos de Rancagua, suscribieron un avenimiento con la Gerencia, en base de aumentos en sus salarios vigentes de un 37 por ciento y 125 trabajadores de la Manufacturera de Papeles y Cartones de Valdivia, lo hicieron en base a aumentos del 32 por ciento de sus salarios.

Además, se informó que se reintegraron a sus labores los trabajadores de Industrias de Vinos de Chile S. A. VINEX, que se encontraban en huelga legal y que los empleados de la Municipalidad de Calama normalizaron ayer sus labores, después de haber declarado un paro el día 25 del presente.

### Proyecto que favorece a pensionados quedará despachado en mayo

Con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, se entrevistó en la mañana de ayer el presidente del Comando de Jubilados y Montepiados de Chile, Bernardo Cartagena, para exponerle el temor que existía entre sus asociados, que el financiamiento del Proyecto de Revalorización de Pensiones, fuera utilizado para dar solución al conflicto del Magisterio.

Al respecto, el Ministro le manifestó que dicho proyecto estaba siendo tratado con suma urgencia por el Honorable Senado y debería quedar despachado en la primera quincena del próximo mes.



















MATRIMONIO MONTES BEZANILLA-ORTUZAR OSSA.-



(Dibujo de Eduardo Hurtado Maroto)

Señorita Pilar Ortúzar Ossa, cuyo matrimonio con el señor Alejandro Montes Bezanilla, será bendecido hoy, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 12 horas, con misa y comunión. Pondrá las bendiciones Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, Obispo de Valparaíso.

Serán padrinos de la novia, el señor Hugo Ortúzar Riesco y señora Carmen Ossa de Ortúzar, y del novio, el señor César Montes Cotapos y señora Ester Bezanilla de Montes.

Testigos de la novia, en la ceremonia religiosa: Manuel Ossa Covarrubias; Sara Ossa de García de la Huerta, Luz Ortúzar de Correa, Elisa Ortúzar de Rodríguez, Rebeca Gutiérrez de Ortúzar, Manuel Ossa Undurraga, Recaredo Ossa Undurraga, Guillermo Correa Fuenzalida, Francisco Donoso Donoso, Rafael Carvallo Stagg, Patricia Larraín Larraín, Isabel Ossa Bezanilla, Juanita Ortúzar Ossa, Consuelo Ortúzar Ossa; y en la ceremonia civil: Eduardo Rodríguez Moreno, Eliana Silva de Ortúzar, Lily Worthington de Ortúzar, María Ortúzar, Héctor Ortúzar Riesco, Gabriel Ortúzar Riesco, Eliana Carvallo Pereira, Margarita Edwards de Ruiz-Tagle, María Laura Figueroa Pérez, Carmen Zañartu Velasco.

Testigos del novio, en la ceremonia religiosa: Laura Larraín de Bezanilla, Felipe Laso Jaraquemada, Rafael Vial Correa, Carlos Vergara Bravo, Clymeni Bezanilla de Cerda, Eduardo Ruiz-Tagle Vicuña, José María Cifuentes G., Hernán Montes Cotapos, Marcos Silva Bascuñán, Luis Bezanilla Larraín, Jorge Lira Pinto, Raúl Ariztía Bascuñán, Javier Montes Cotapos, César Montes Bezanilla; y en la ceremonia civil: Alejandro Bezanilla Larraín, Sergio Montes Cotapos, Gustavo A. Montes Bezanilla, Carlos Montes Matte, Pablo de la Cerda Acuña, Héctor Noguera I., Rafael Barros Larraín, Jaime Lira Montes, Luis Montes Bezanilla, Jorge Montes Bezanilla.

NOTA: Habiéndose extraviado numerosos partes, se ruega a los parientes y amigos darse por invitados a la ceremonia religiosa. No habrá recepción.

# CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

## MATRIMONIO WEIHRAUCH-INFANTE.—

Esta tarde, a las 19 horas, será bendecido, privadamente, en casa de la novia, por el Presbítero Alfonso Puelma Claro, el matrimonio de la señorita María Francisca Infante Vargas con el señor J. Henning Weihrauch. Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Pablo Infante Vargas y la señora María Vargas de Infante; y por parte del novio, el Encargado de Negocios de Dinamarca, Excmo. señor Christian Plaetner-Moller y la señora Inés Baudran de Plaetner-Moller.

## HOMENAJE A EMBAJADORES DEL JAPON.—

El Instituto Chileno Japonés de Cultura ofrecerá una comida en honor del Excmo. señor Embajador del Japón, Mitsuo Tanaka, y señora, en reconocimiento de la efectiva labor de acercamiento chileno-japonesa, que han realizado durante su misión diplomática.

La comida se efectuará el 3 de mayo, a las 21 horas, en el Club de la Unión. Las adhesiones se reciben en la Secretaría del Instituto, Huérfanos 757, 8.o piso, hasta el 20 de abril.

## NACIMIENTOS.—

Ha nacido un hijo del señor Fernando Valdés Solar y de la señora Rose-Mary Ward de Valdés.

## DESPEDIDA AL SEÑOR DAVID EVES Y SEÑORA.—

Las relaciones del Primer Secretario de Informaciones, de la Embajada de Gran Bretaña, Sr. David Eves, y Sra. Margaret de Eves, les ofrecerán, mañana lunes, una comida, en el Club de la Unión con motivo de su alejamiento de nuestro país. Las adhesiones se reciben hasta el mediodía de mañana, en la Caja del Club.

## MATRIMONIOS DE HOY.—

Hoy será bendecido, en la Capilla del Colegio de San Ignacio, a las 18.30 horas, el matrimonio de la señorita Teresa Ruiz Prieto con el señor Iván Aedo Alvarez.

—Hoy será bendecido, en la Iglesia de los Santos Angeles Custodios, a las 18.15 horas, el matrimonio de la señorita Ana María Tagle Ibáñez con el señor Guillermo del Campo Campos.

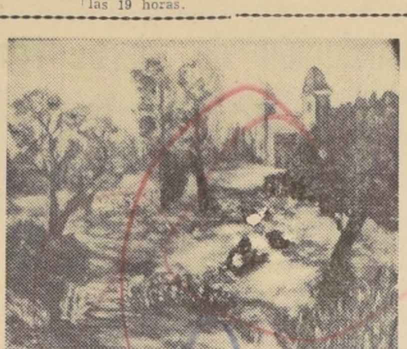
## MATRIMONIO BRAUN LYON-LLONA RODRIGUEZ.—

Circula el siguiente parte:

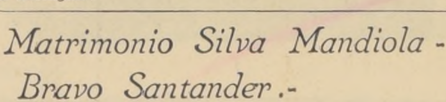
Fernando Llona Díaz y Rebeca Rodríguez de Llona, participan a usted el matrimonio de su hija María Eugenia con el señor Juan Braun Lyon, y le invitan a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón, el sábado 11 de mayo, a las 19 horas.

Hoy a las 19 horas, en la Basílica de San Alfonso, será bendecido, por el Reverendo Padre Marcos Arancibia Lira, el matrimonio de la señorita María Olga Urquieta Cáceres con el señor Carlos Belenguer Sepulveda.

Serán padrinos de la novia don Humberto Donoso Valenzuela y señora Uberlinda Boneimason de Donoso, y del novio, don Teodoro Belenguer Martínez y señora Aurora Sepúlveda de Belenguer.



EXPOSICION DE OLEOS de la señora Raquel del Canto de Michelson, se inaugurará mañana lunes, en la Sala del "Banco de Chile", de la calle Huérfanos 972, 2.o piso, a las 17.30 horas, y permanecerá abierta hasta el 4 de mayo.



## Matrimonio Silva Mandiola - Bravo Santander.-

Hoy se efectuará en la Viña "San Víctor", de Linares, el matrimonio de Marcela Bravo Santander con Alberto Silva Mandiola.

Serán padrinos, por parte de la novia, don Raúl Bravo Valenzuela y señora Raquel Santander de Bravo. Por parte del novio serán don Bernardo Mandiola Cruz y señora Ida Mandiola de Silva.

Testigos, por parte de la novia, Alejandro Vivanco Sepúlveda, Ricardo Letelier Ruiz, Eduardo Alessandri Rodríguez, Tulio Bravo Valenzuela, Ricardo Santander del Río, Ruperto Casanova Palacios, Alberto Camalez Candelón, Manuel Casanueva del Canto, Osvaldo Palma Villarroel, Ruperto Casanueva del Canto, Aurelio Lamas Ibieta, Manuel Casanueva Ramírez, Patricio Bravo Moreno, Alejandro Casanueva Ovalle, Manuel Isidoro Cruz Ferrada, Cristina Mathieu de Castellón, Hilda Dueñas de Julliet, Alicia Fieghen de Avaria, María de la Luz Correa de Del Campo, Marta Rivadeneira, Remedios del Solar de Correa, Raimundo Alvarado, Jorge Bravo Moreno, Edwin Youlton Boulet, Carlos Ibañez Quiroz, Marcelo Ruiz Solar, Eduardo Burgos Figueroa, Eduardo Ruiz Tagle Vicuña, Silvestre Urízar Banderas, Paul Raab, María Cristina Lamas Sánchez, Inés Sepúlveda T., María del Pilar Montenegro Sánchez, María Cristina Casanueva Carrasco, María Teresa Montes Cruzat, María Icaza Noguera, Paulina Julliet Dueñas, Rosita Gallango Wood, Elena Cereceda Troncoso.

Testigos, por parte del novio: Elena Mandiola de Fuenzalida, Blanca Riquelme de Mandiola, Carlota Trucco de Garabagno, Mercedes Baquedano de Carrasco, Laura Badillo de Amunátegui, Ester Salas de Concha, Patricia Silva de Fernández, Isabel Margarita Silva Mandiola, Mario Garces Sepúlveda, César Cuadrado Merino, Miguel Moore Montero, Julio Mandiola del Solar, Eugenio Zepeda Holley, Ismael Mandiola del Solar, Gonzalo Wood Armas, Juan Henríquez Silva, Bernardino Tapia Tapia, Eduardo Urrejola González, Jaime Amunátegui Badillo.

## Conferencias, Exposiciones, Música.-

PERMANENTE

**MUSEO DE BELLAS ARTES.—** Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y 15 a 16.30 horas. Domingo, de [...] 18.30 horas.

**MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA.—** Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a [...] horas.

**MUSEO DE HISTORIA NATURAL.—** Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.—** Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes; entrada libre.

**MUSEO DE ARTE POPULAR.** Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL.—** Miraflores 50, de martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a [...] horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

**MUSEO PEDAGOGICO.—** Dieciocho 45. De lunes a viernes de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas.

HOY:

**CERAMICA AFICHES Y FOTOS DE ISRAEL:** Exposición. Patio Universidad de Chile, Avda. O'Higgins.

**TOMAS PARRA:** Exp. de gouaches. Galería Carmen Waugh, Bandera 121.

**NEMESIO ANTUNEZ:** Exp. de óleos abstraccionistas. Sala Ministerio Educación. Avda. O'Higgins 1371, interior.

**PABLO BURCHARD** (padre): Exposición de dibujos inéditos. Galería Beaux Arts. Bandera 183, subterráneo.

**FOTOGRAFIAS:** Exposición fotográfica de obras de Gertrud Moses. Casa de la Cultura Ñuñoa, Irarrázaval 4055. Abierto de 10 a 13, y de 16 a 20 hrs., menos sábados y domingos.

**MAURICIO DE LA CARRERA:** Exp. óleos, Sala Libertad. Catedral 1269, altos.

**SALON DE ARTE DE PERIODISTAS.—** Continuará abierto hasta el 30 del presente, Amunátegui 31.

**VIRGINIA HUNEEUS:** Exp. de óleos. Sala Extensión Artes Plásticas. U. Chile, altos. Avda. O'Higgins 1040. Horario: 10 a 13 y 16 a 20.30 hrs.

**CARMEN HAMEL:** Exposición óleos. Inst. Cultural Providencia. Avda. Providencia 2653.

**HUGO MARIN.—** Exp. de pinturas. Galería de Arte, Centro Brasileiro de Cult. Avda. O'Higgins 1650.

**GRABADOS SUECOS:** 47 grabados de 18 artistas suecos. Auspiciado Embajada de Suecia. Inaugura a las 19 horas. Museo de Bellas Artes, Parque Forestal.

**GRABADOS DE SHIKO MUNAKATA.—** Exp. del artista japonés. Galería Bolt. Londres 92.











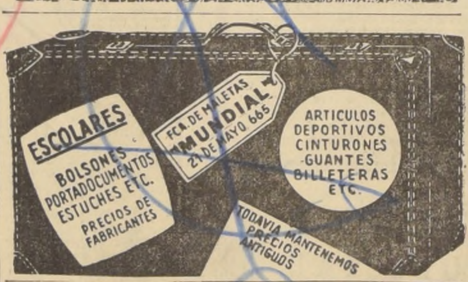














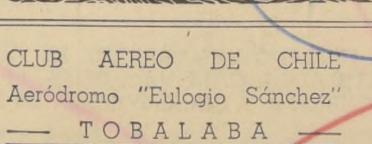












## CRONICAS SOCIALES
por LUCIA ARRIETA

**...ONIO DEL RIO PEREIRA-LEON.—**

...ctuará, a las 18 horas, en punto, ...del Sagrado Corazón (Avda. ...822), el matrimonio de la seño... Mena León con el señor Osvaldo ...reira.

...drinos, por parte de la novia: se... Labbé León y señora Alicia León ...por parte del novio, señor Jai... Matte y señora Marta Pereira de

...la ceremonia el Revdo. Padre ...Karadima F.

...de la novia, en las ceremonias ci... señoras Jesús Mena de Ruiz ...Baeza de Mena, Hilda Gar... Mena; señoritas Cristina Me... de Mena; Marta Isabel Mena Vives, Adriana ...llo, Mónica Bravo Lyon; señores ... Larraín, Víctor Ugarte Arrau, ... Vives, Francisco Mena Vives, ... Vives, Julio Labbé Franco, ... Silva Claro, Mario Pemjean Pinto, ... León, Carlos Labbé León, Víc... León, Sergio Ugarte León, Jorge ...Ugarte, Eduardo Silva Pizarro, ...Guzmán Vargas, Sergio Guzmán ...melio Saavedra Baeza, Manuel ...fuentes, Rafael Zaldívar Díaz, Er... Mackena, Eduardo Ríos Macken... Correa Charlín, Alfonso Laso ... Amenábar Ruiz, Patricio Yávar ... Barroilhet Amenábar.

...del novio, en las ceremonias ci... señoras Marta Eguiguren de ... Fernández de Del Río, Luisa ... Del Río; señoritas Elena Egui...guren, Inés Palma Eguiguren, ... Río Pereira; señores Gonzalo ... Eugenio del Río Aldunate, Ber... Río Aldunate, Benjamín Pereira ... Raimundo del Río Castillo, Al... Río Castillo, Luis Sommers Aldunate, Eugenio Pereira Salas, Rafael Balmaceda Undurraga, Jorge Barceló Pinto, Benjamín Matte Larraín, Manuel Grez Eguiguren, Rafael Salas Pereira, Hernán Alvarez Loon, Juan Enrique Edwards Edwards, Martín Rivas Maillard, Manuel Guerra Wood, Escipión Munizaga Vigil, Marcelo Domínguez Marchant, Sergio Silva Délano.

NOTA: No habrá recepción. Por haberse extraviado numerosos partes, se ruega a las relaciones y amigos darse por invitados a la ceremonia religiosa.

**REVISTA "FLORES Y JARDINES".—**

El Club de Jardines de Chile, anuncia la edición de la revista N.o 28 de otoño de "Flores y Jardines". En ella están los datos necesarios para el cuidado de jardines y huertas durante la estación actual. Se encuentra en venta en las tiendas de semillerías y en la secretaría del Club, Agustinas 718.

**CLUB DE JARDINES DE CHILE.—**

**Diseño de Jardín.**— El lunes 6 de mayo a las 16 horas, en el Instituto Cultural de Providencia 2653, comenzará este curso, que dictará la señorita Ingrid Halle, profesora de Diseño Paisajista, titulada en Alemania. El curso se realizará dentro del mes, con dos clases por semana, los lunes y miércoles, de 16 a 17.30 horas. Se hará sin tecnicismos, como para que un aficionado pueda diseñar su jardín.

Las inscripciones se reciben en Agustinas 718, de 9.30 a 12.30 y de 15.30 a 17.30 horas.

**IN MEMORIAM.—**

Hoy domingo, al cumplirse un año del fallecimiento del señor Carlos Dittborn Pinto, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 10.30 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses.

**CUMPLEAÑO.**— Con motivo de cumplir su primer año de vida Juan Carlos Meza Diez, dio una matiné infantil a sus primitos y amiguitos.



Señorita María Eugenia Bustos A. cuyo matrimonio con el señor Luis Briones Millas se efectuó privadamente el día 5 de abril.

**ALMUERZO EN EL CLUB DE LA UNION.**— El directorio del Women's University Club y del Men's University Club tienen el agrado de invitar a sus asociados a la sesión-almuerzo que se efectuará el martes 30 del presente, a las 13 horas, en el Club de la Unión. Las adhesiones se reciben en el fono 63215. Actuarán de Guest Speaker, Miss Bárbara White, de la Embajada de los Estados Unidos de Norteamérica. Hablará sobre las Relaciones Culturales entre Estados Unidos y América Latina.



# "CASA GARCIA" Y SU EXITOSO DESFILE DE MODAS

**Numerosa fue la concurrencia que se dio cita en el salón del primer piso de Casa García, con el objeto de presenciar el Desfile de Modas de Otoño- Invierno, realizado el viernes 26 en la tarde.**

**LAS MODELOS Y LOS MODELOS**

Como escapadas desde las brillantes páginas de un Vogue o Harpar Bazaar, vemos desfilar las hermosas modelos con la gracia y el donaire que las caracteriza y que las ha consagrado como profesionales: Marta, con su fina silueta y su típica belleza chilena de grandes y profundos ojos negros, forma un bello contraste con la belleza nórdica y grácil de Carmen, la estilizada y parisién prestancia de la encantadora Bambi, y la majestuosidad de Luisa.

Ante los ojos atentos de las asistentes que no pierden un detalle, van sucediéndose uno a uno los modelos que con acierto plenamente logrado se han confeccionado en el taller de modas de Casa García, en un esfuerzo para ofrecer a la mujer chilena la oportunidad de adquirir un abrigo, un dos piezas, una tenida de sport, un traje de coctel, inspirados todos ellos en la nueva línea que rige para esta temporada por decisión de los grandes modistas internacionales, a un costo que no hará tambalear el más modesto de los presupuestos.

Sin duda alguna es el abrigo el atuendo de más importancia dentro de esta colección. Se impone el tipo de redingotte, que se puere apreciar en diferentes telas y colorido, con su corte amoldado al cuerpo desde los hombros estrechos hasta la cintura, y un tanto más amplio en el ruedo. Los bolsillos, ya sea de parche o incrustados, los pespuntes, los grandes botones, cuellos que forman una coqueta lazada o se adornan con pieles, son las características principales de ellos.

Si un tipo de modelo merece ser calificado como traje clásico para la actual temporada, es sin duda el traje dos piezas, ya sea formando un conjunto de batita y chaqueta o de falda y chaqueta formando un tres piezas en el que la blusa desempeña el papel principal. Las faldas también tienen su importancia en estos conjuntos, las admiramos rectas pero no ajustadas, y algunas con algo de amplitud, cubriendo púdicamente las rodillas.

La batita para todo andar, compañera inseparable del abrigo, es otro de los aciertos de esta práctica colección. De escote breve y semiajustada figura, con mangas cortas o semilargas, en lanillas de fantasía, son dignas de figurar en el cuadro de honor.

Los chaquetones, con grandes y llamativos bolsillos, algunos dobles a cada lado, y forrados enteramente en perlón acolchado, junto con los pantalones de corte muy nuevo y femenino, constituyen una atracción para las que gustan de la vida deportiva.

**LAS PEQUEÑAS MODELOS**

Mireya, Carmen Luz, María Eugenia y Lorena, intercalan su juvenil presencia luciendo confecciones para niñas, en batas, abrigos y tenidas de sport. Rivalizan con su simpatía y encanto con las modelos profesionales y la selecta concurrencia supo premiar a unas y otras con el aplauso sincero que demuestra su aprobación y acepta entusiasmada una colección.

**Y SE APROXIMA LA BODA...**

Finaliza este atrayente Desfile de Modas para la temporada de otoño-invierno, con la presentación del clásico traje de novia que lució esplendorosamente Bambi. Confeccionado en fino encaje francés combinado con tul nylon, es un modelo de marcada inspiración parisién. Se complementa con una toca de velo corto hecha en pétalos de organza salpicados de strass y un original bouquet de rosas rojas.

**LOS ACCESORIOS**

Ellos no pueden faltar en ninguna colección porque son el complemento indispensable de la mujer elegante. Se hicieron presentes: Enzio con su calzado; Heumo, con sus carteras; Cosmos, con sus paraguas de bello colorido; Hermes, con sus finos pañuelos de seda natural francesa y la bisutería y guantes de Casa García.

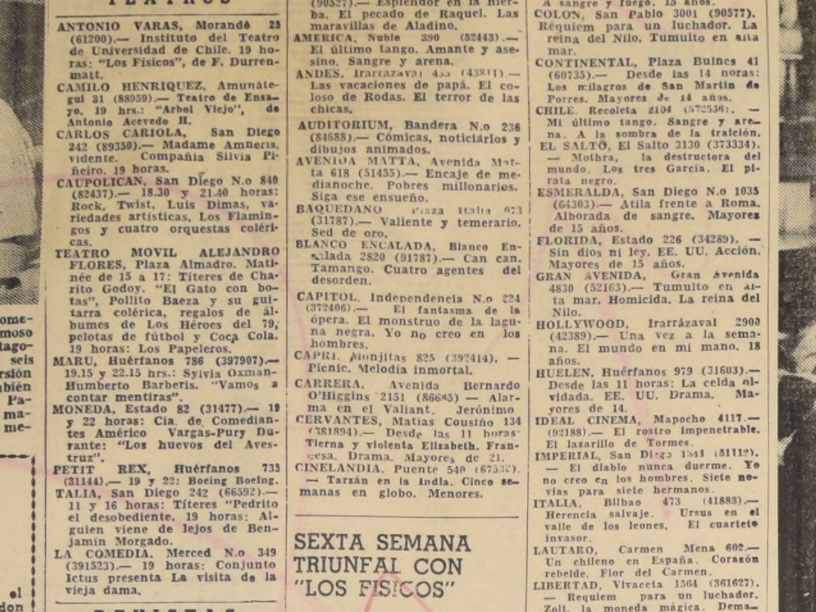
**DEMOSTRACION DE MAQUILLAJE**

Durante el entreacto del desfile, María Luisa López, experta en belleza de Helena Rubinstein, asesorada por tres compañeras, ofreció a la numerosa concurrencia demostraciones del nuevo tipo de maquillaje denominado "Perla", que se impone para esta temporada, a base de tonos luminosos que confieren juventud y destacan los rasgos personales.

Además de obsequiar a cada asistente con productos de esta marca de reconocida fama mundial, al final del desfile se procedió a rifar dos hermosos estuches de lujo donados por Helena Rubinstein.

Así terminó este desfile presentado por Casa García, cuyos organizadores recibieron las felicitaciones de la selecta y numerosa concurrencia que pudo admirar por más de dos horas un espectáculo de belleza, colorido y calidad.

A.



Gran parte de las más divertidas escenas de la alegre comedia romántica "20 Kilos de Líos" se desarrollan en el famoso centro de recreo Disneylandia, donde vemos a sus protagonistas, Tony Curtis, Suzanne Pleshette y a la niña de seis años Claire Wilcox, descansando un momento entre diversión y diversión. Phil Silvers, famoso actor de carácter, también protagoniza esta producción Curtis Enterprises en color y Panavisión que distribuye Universal. Censura de este film, mayores de 14 años, y su estreno se anuncia en uno de los mejores teatros céntricos de la ciudad.

UNA VISITA DE MEXICO:

## Antonio Magaña Esquivel

por RAFAEL FRONTAURA

Durante breves días ha sido huésped de Santiago el aplaudido y prestigioso hombre de teatro mexicano, don Antonio Magaña Esquivel, Secretario del Centro Mexicano del Instituto Internacional de Teatro, que preside Rodolfo Landa, y que acaba de asistir a la 2a. Conferencia del Instituto Latino Americano de Teatro (ILAT), efectuada recientemente en Lima, bajo la presidencia de nuestro conocido Lucho Córdoba, y con la concurrencia de Agustín Siré, el Director del ITUCH.

Hemos tenido oportunidad de conversar brevemente con Antonio Magaña, y nos ha hablado con entusiasmo del progreso y de la notable actividad que está desarrollando el teatro mexicano. El viaje de Magaña se prolonga ahora por diversas capitales sudamericanas, con el propósito de imponerse personalmente del movimiento escénico actual de Argentina, Chile, Uruguay, Brasil, etc., y poder planear alguna jira internacional del teatro mexicano o el intercambio de compañías entre los diversos países de América Latina, a base de conseguir ayuda de los Gobiernos, ya sea en forma de subvenciones directas o con exenciones de impuestos y franquicias aduaneras.

—En mi país —nos dice el señor Magaña—, el Gobierno da subvenciones a Compañías particulares o a grupos experimentales, para fomentar el estreno de obras mexicanas, y el Instituto Nacional de Bellas Artes, dependiente del Ministerio de Educación, tiene la misión de organizar y realizar temporadas, como la llamada "Temporada de Oro", que se efectuó en el Teatro Virginia Fábregas, y que tuvo como principal meta la reposición de obras de mayor éxito en el último cuarto de siglo, a fin de ir formando un seleccionado repertorio de teatro mexicano, pues en estas temporadas se da cabida a estrenos de autores nuevos, cuyas obras van revitalizando el arte dramático del país azteca, siempre tan preocupado de la difusión de la cultura, en todos sus aspectos.

—Además —nos dice con legítimo orgullo nuestro entrevistado—, podemos vanagloriarnos de contar con una organización de actores y gente de teatro, tan firmemente constituida como la Asociación de Actores, que preside también el Licenciado Rodolfo Landa, diputado y hombre de grandes iniciativas en beneficio del bienestar de los actores y de la unidad férrea del gremio. Tenemos también la Casa del Actor, con hospital, clínicas, eficiente atención médica, teatro, sede de oficinas y asilo para actores ancianos.

—Por otra parte, el Instituto Mexicano de Seguro Social mantiene Escuelas de Teatro en las Casas de Aseguradas de diversos Estados, organiza temporadas y cuenta con tres teatros: el Tepeyac, para temporadas populares; el Hidalgo, y el Xola, donde se representan obras escogidas por el Patronato de dicha Organización Social. Uno de los últimos estrenos ha sido "La guerra de las gordas", sátira de tipo aristofanesco, original de Salvador Novo.

Antonio Magaña, cordial y gentil, como todos los mexicanos, nos habla con entusiasmo de su agradable impresión recogida en nuestro país, y de lo que le ha gustado Santiago. Hace hincapié en la semejanza de nuestros pueblos. Es autor de dos obras dramáticas de gran éxito: "Semilla del Aire", estrenada por Carmen Montejo, y "El Sitio y la Hora", estrenada por el recio actor Carlos López Moctezuma. Crítico teatral, periodista y hombre estudioso, ha escrito varios libros sobre la historia del teatro mexicano, entre los que anotamos sus interesantes volúmenes, "Imagen del Teatro" (primer libro sobre Teatro Experimental); "Sueño y realidad del teatro"; "Teatro Mexicano del Siglo XX" y "Breve Historia del Teatro Mexicano".

Sus amenas crónicas en el diario "Novedades" y en otros de una extensa cadena periodística, le han granjeado justa popularidad en su país, y al regreso de esta jira que está realizando por los países de América Latina, podrá dar a conocer en México, en su verdadera realidad, el panorama de lo que se está haciendo en teatro, tanto en la evolución de sus autores, que buscan nuevos estilos, como en sus modernos montajes y en la formación de intérpretes y técnicos de notable mérito y calidad.



Federación Aérea de Chile

# CITACION

SESION ORDINARIA DE LA ASAMBLEA GENERAL

En conformidad a lo prescrito en los Estatutos de la Federación Aérea de Chile, cítase a Sesión Ordinaria de la Asamblea General, que se celebrará el sábado 1.o de junio de 1963, en Santiago, calle Morandé 71, Auditórium del Ministerio de Obras Públicas, a las 14.30 horas, en primera citación.

TABLA:

1.—Actas de las Sesiones Ordinaria y Extraordinaria celebradas el sábado 7 de julio de 1962.
2.—CUENTA:
2:1 Memoria por el periodo Mayo 1962—Mayo 1963;
2:2 Balances de la Corporación por el Ejercicio 1.o de Enero — 31 de Diciembre de 1962.
3.—Presupuesto de la Federación, para 1963.
4.—Otros asuntos de interés para la marcha de la Corporación.
5.—Elección de Directorio de la Federación Aérea para el período 1963—1965.

EL DIRECTORIO

# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Instituto del Teatro de Universidad de Chile. 19 horas: "Los Físicos", de F. Durrenmatt.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88059).— Teatro de Ensayo. 19 hrs.: "Arbol Viejo", de Antonio Acevedo H.
CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Madame Amneris, vidente. Compañía Silvia Piñeiro. 19 horas.
CAUPOLICAN, San Diego N.o 840 (82437).— 18.30 y 21.40 horas: Rock, Twist, Luis Dimas, variedades artísticas, Los Flamingos y cuatro orquestas coléricas.
TEATRO MOVIL ALEJANDRO FLORES, Plaza Almadro. Matinée de 15 a 17: Títeres de Charito Godoy. "El Gato con botas", Pollito Baeza y su guitarra colérica, regalos de álbumes de Los Héroes del 79, pelotas de fútbol y Coca Cola. 19 horas: Los Papeleros.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15 hrs.: Sylvia Oxman-Humberto Barberis. "Vamos a contar mentiras".
MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Cía. de Comediantes Américo Vargas-Pury Durante: "Los huevos del Avestruz".
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19 y 22: Boeing Boeing.
TALIA, San Diego 242 (66592).— 11 y 16 horas: Títeres "Pedrito el desobediente. 19 horas: Alguien viene de lejos de Benjamín Morgado.
LA COMEDIA, Merced N.o 349 (391523).— 19 horas: Conjunto Ictus presenta La visita de la vieja dama.

## REVISTAS

COUSIÑO, Sn. Ignacio 1249 (50657) —Cía. Humoresque, 19.30 y 22.30 horas: La pulga delatora.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— De 11 a 18 horas: Titanius el hombre mono, 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de Revistas Bim Bam Bum: "Tres alegres herederos".
PRINCESA Recolta 347 (372606). —Cía. de Revistas Picaresque. Strip tease. 19.45 y 22.45 horas.

## CINES

HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257. (392112).— 14, 16.15, 18.45, y 22 horas: Solamente por amor. 21 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111). — 16 y 21.30. Los miserables. Primera y segunda partes.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 11 horas: El jaguar del Amazonas. 15.45: El último baluarte. 19.10 y 22.15 Las parisienses, 21 años.
CINE ESPAÑA, Estado-Huérfanos.— 14, 16.15, 19 y 22: La gran familia. May. y Men.
CENTRAL, Huérfanos 930. (33555). 14, 16.15, 19.15 y 22.15: Operación Cupido. (EE. UU. Comedia. Mayores y menores.)
DANTE, J. Washington 26 (494359) — 15, 19 y 22 horas: La cita, 21 años. 15 horas. La nave del espacio. El flautista de Hamelin.
DUCAL, Agustinas 777. (35375).— 13.45, 16, 18.45 y 22 horas: Algo que parezca amor. 18 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368. (471026). — 11 horas: Espectáculos infantiles de Mario Esteban Barbiere, presentando títeres, payasos. Cuentos, perritos amaestrados, sorpresas. 14.30: Marabunta y el botones, 9.a La reina misteriosa. 18.45 y 22.15 horas: Cuidado chicas.
EL GOLF, Apoquindo 614. (480046). — 19 y 22: Laberinto trágico. EE. UU. Drama. May. de 18.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14.30, 18.15 y 22 horas: Motín a bordo. Mayores de 14 años.
HUERFANOS, Huérfanos 930.— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: ¿Qué pasó con Baby Jane? EE. UU., drama, 18 años.
IMPERIO, Estado 235. (397960).— 14, 16,30, 19.15 y 22.15 horas: Cuidado, chicas. Inglesa, comedia, 18 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 14.15, 16.30, 19 y 22: La bella americana. Francesa. Comedia. May. y men.
LAS CONDES, Noruega 6316.— (484067).— 14.45: La espada mágica, Los Héroes mueren jóvenes. 19.15 y 22.15 horas: Fugitivos de Zahrain.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 14.30: Cinco semanas en globo. Caza aérea. 8.a La reina misteriosa. 18.45 y 22.15: Ciudado chicas, 18 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — 14, 16.15, 19 y 22: Ana. Mayores de 21.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 14.30: El pirata negro. La reina de los piratas. 19 22 horas: Divorcio a la italiana.
METRO, Bandera 137 (83361).— 11 horas: Cortos descriptivos, cómicas, dibujos en colores, final de La reina misteriosa. 15, 19 y 22 horas: El león.
NILO, Monjitas 879 (392078).— 14, 16.15, 19.15 y 22.15 horas. Divorcio a la italiana.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099.— (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Ana la de los milagros. EE. UU. drama, mayores de 14 14.45 horas: El último baluarte.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — 14, 16, 19 y 22: Las parisienses. May. de 21.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 14.30 Nuevo Festival de Tom y Jerry. El cuarteto invasor, 9.a La reina misteriosa. 18.30 y 22 horas: Cuidado chicas. 18 años.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19, y 22 horas: Algo para recordar.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15: Marabunta. 7.o La reina misteriosa. 18.45 y 21.45: Perro mundo. 21 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31141) 13.45, 16.15, 19 y 22: ¿Qué pasó con Baby Jane? Mayores de 18 años.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22 horas: Aventuras en los mares del sur.
WINDSOR, Moneda 1025 (89786).— 13.15, 15.45, 18.45 y 22: Taras Bulba. 14 años.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins 2987 (91254).— El dulce pájaro de la juventud. El gabinete del Dr. Caligary. 21 años.
A. ALESSANDRI, Avda. Bernardo O'Higgins 2879 (96848).— Las vacaciones de papá. El gigante de metrópolis. Pistoleros del atardecer.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Las piernas de Dolores. Compulsión. Desde la terraza.

ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— Esplendor en la hierba. El pecado de Raquel. Las maravillas de Aladino.
AMERICA, Nuble 390 (52443).— El último tango. Amante y asesino. Sangre y arena.
ANDES, Irarrázaval 455 (43811).— Las vacaciones de papá. El coloso de Rodas. El terror de las chicas.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Cómicas, noticiarios y dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Encaje de medianoche. Pobres millonarios. Siga ese ensueño.
BAQUEDANO Plaza Italia 073 (31787).— Valiente y temerario. Sed de oro.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Can can. Tamango. Cuatro agentes del desorden.
CAPITOL, Independencia N.o 224 (372406).— El fantasma de la ópera. El monstruo de la laguna negra. Yo no creo en los hombres.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Picnic. Melodía inmortal.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685) — Alarma en el Valiant. Jerónimo
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Desde las 11 horas: Tierna y violenta Elizabeth. Francesa. Drama. Mayores de 21.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Tarzán en la India. Cinco semanas en globo. Menores.

CITY, Agustinas 1022 (66687). — A sangre y fuego. 15 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577). Réquiem para un luchador. La reina del Nilo. Tumulto en alta mar.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Desde las 14 horas: Los milagros de San Martín de Porres. Mayores de 14 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372536). — Mi último tango. Sangre y arena. A la sombra de la traición.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — Mothra, la destructora del mundo. Los tres García. El pirata negro.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Atila frente a Roma. Alborada de sangre. Mayores de 15 años.
FLORIDA, Estado 226 (34289). — Sin dios ni ley. EE. UU. Acción. Mayores de 15 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Tumulto en alta mar. Homicida. La reina del Nilo.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Una vez a la semana. El mundo en mi mano. 18 años.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Desde las 11 horas: La celda olvidada. EE. UU. Drama. Mayores de 14.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117.— (92188).— El rostro impenetrable. El lazarillo de Tormes.
IMPERIAL, San Diego 1341 (51112). — El diablo nunca duerme. Yo no creo en los hombres. Siete novias para siete hermanos.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Herencia salvaje. Ursus en el valle de los leones. El cuarteto invasor.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Un chileno en España. Corazón rebelde. Flor del Carmen.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). — Requiem para un luchador. Zolt, la moneda mágica. Demasiado jóvenes.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181). — El rostro impenetrable. El lazarillo de Tormes.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705) — Los cañones de Navarone. Idolos en apuros.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — Amor sin barreras. La bella y la bestia. Cómo pescar un millonario.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Carmen, la de ronda. El último cuplé. La estrella vacía.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Una vez a la semana. El mundo en mi mano. 18 años.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — Contrabando aéreo. Tirador emboscado.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— La gallina de los huevos de oro. Abbott y Costello contra el capitán Kid. Un país llamado Chile.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — La gallina de los huevos de oro. Abbott y Costello contra el capitán Kid. Un país llamado Chile.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Flor del Carmen. Un chileno en España. Corazón rebelde.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845). — Yo amo, tú amas. Los practicantes. Cómo pescar un millonario.
MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555). — Cuarteto invasor. Ben-Hur.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Caballero invencible. El quinteto de la muerte. Una luz en el bosque.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Mi dulce Geisha. La ventana indiscreta. May. de 14 años.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Las nieves del Kilimanjaro. Pistolero del atardecer. El secuestrado. Cortos de Walt Disney.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (36929). — El último cuplé. Carmen, la de ronda. La estrella vacía. 18 años.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Corazón rebelde. Flor del Carmen. Un chileno en España. Honor de raza.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— La guardia de la reina.
PORTUGAL, Diez de Julio 252.— (34816).— Mi sangre me condena. Mujeres en su vida. Cenizas sin gloria.
PRAT, San Diego 2117 (50754). — El terror de la selva china. Ivanhoe. El coloso de Rodas.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo: Fugitivos de Zahrain. Menores.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Blanca Nieves y los tres chiflados. El último tango. El ladrón de Bagdad. 15 años.
REPUBLICA, República 239 (93613). — Phaedra. Marcado por un destino.
RIO, Monjitas 743 (33550).— El extra. May. y men.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Miedo al amor. La gata ataca. Mayores de 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Phaedra. Marcado por un destino.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Alarma en el Valiant. Jerónimo. 14 años.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— A capa y espada.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Piso de soltero. Mayores de 21 años.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093.— Panorama bajo el puente. Audaz asalto, 21 años.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— De golpe en golpe. Menores.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262). — El ladrón de Bagdad. Angelitos negros. Ciclón con faldas.
SANTA FE, San Diego N.o 1950 (55103).— Ursus en la tierra de los leones. Las nieves de Kilimanjaro. El palacio flotante.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Blanca Nieves y los tres chiflados. El último tango. Angelitos negros.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Así era mi madre. Menores.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Jumbo. Mayores y menores.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2665 (94321).— Mujeres en su vida. Cenizas de gloria. Mi sangre me condena. 18 años.
SUR, San Diego 935 (61524). — —El dulce pájaro de la juventud. El gabinete del doctor Caligary. May. de 21 años.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Manos criminales. Comenzó en Tokio. 18 años.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — La mala calle. Asesino y amante. May. de 21 años.
VALENCIA, Independencia 2189 (370288).— Mothra, la destructora del mundo. Bala por bala. El monstruo de la laguna negra.
VENECIA, Castro 130 (80336).— Las maravillas de Aladino. Rififí entre los jóvenes. Milagro por un día.
VERDI, Pedro de Valdivia 5275 (499704).— El rey de reyes. Ivanhoe. 14 años.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) — Préstame tu llave. Mayores de 21 años.
YORK, Ahumada 166 (66687). — Su único deseo. May. de 15 años.

## CINES COMUNALES

ALHUE (Población Dávila).— 10 hrs.: El engañador. Camino de Oregón. Rot., 14 hrs.: Tarzán en la India. Cinco semanas en globo.
AVENIDA (Buin).— El gran riesgo. Amores de un día.
CERVANTES (San Antonio).— Mat.: Seis caballos negros. Hermanos enemigos. Rot.: París vive de noche. Poseídos por el amor.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88).— La noche de las narices frías.
MAIPO, 5 de Abril 19 (571530).— Maipú.— Mat., 13.45: Grito sagrado. Sabú y el anillo mágico. Rot.: Un día de locura. La dama de la madrugada. 18 años.
MUNICIPAL (Peñaflor).— Viaje al fondo del mar. Rosa de sangre.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Siga ese ensueño. Un genio anda suelto.
NACIONAL (Puente Alto).— Miss cuplé. Tammy, dime la verdad. Meneos y zapateos al ritmo del twist.
PLAZA (Puente Alto).— A pleno sol. Bumerang. 21 años.
PLAZA (Talagante).— Mat., 13.30: El milagro de las colinas. Entre la ley y mi amor. 17.30 y 22: Mi dulce geisha. La canción del olvido.
SANTIAGO (San Bernardo).— El llanero. Ellas también son rebeldes.

## SEXTA SEMANA TRIUNFAL CON "LOS FISICOS"



FRIEDRICH DURRENMATT ha hecho una denuncia valiente y una seria advertencia a la humanidad en su pieza "LOS FISICOS". ¿Debe el propio hombre trabajar por la destrucción del mundo? ¿Cuál es la responsabilidad de los científicos y del hombre corriente de hoy? Una obra inteligente y teatralmente hecha, donde también hay risa, romance, intriga policial y absurdo. Vea hoy en vermut "LOS FISICOS", producida por el Instituto del Teatro, en el T. Antonio Varas.

## BOEING-BOEING CONTINUARA OTRA SEMANA EN EL PETIT REX

Los directivos de la Compañía de los Cuatro han llegado a un feliz acuerdo con las actrices que participan en "Boeing-Boeing" para prolongar por una semana más las presentaciones de este vodevil en el Petit Rex. Ellas tenían compromisos anteriores que cumplir, pero solucionaron sus problemas para seguir animando hasta el domingo 5 de mayo sus alegres personajes de hostess aéreas que viajan constantemente alrededor del globo para aterrizar en París y crear grandes dolores de cabeza a Bernardo (Héctor Duvauchelle), protagonista de la pieza.

Mientras tanto Ricardo Moreno, escenógrafo de "Tiempo para convivir" de Tennessee Williams, próximo estreno de los Cuatro, ya tiene construida la mayor parte de la escenografía para esta única comedia del autor norteamericano.

## GRAN TORTA DE ROCK Y TWIST CUMPLEAÑOS DE LUIS DIMAS Y SUS TWISTERS; HOY, T. "CAUPOLICAN"



LUIS DIMAS y su aplaudido conjunto de COLERICOS TWISTERS MUSICALES, que gozan de generales simpatías en todos los sectores del público que gusta de las atracciones de la Nueva Ola. Hoy, en vermut 6.30 y noche 9.40, en el "Caupolicán". Apta para mayores y menores.

Celebrando las dos velitas (dos años de exitosas actuaciones artísticas en Santiago y a lo largo de Chile), la gran torta de cumpleaños de Luis Dimas se encenderá hoy domingo 28 en el Teatro Caupolicán, en sus dos clásicos espectáculos: vermut 6.30 y noche 9.40.

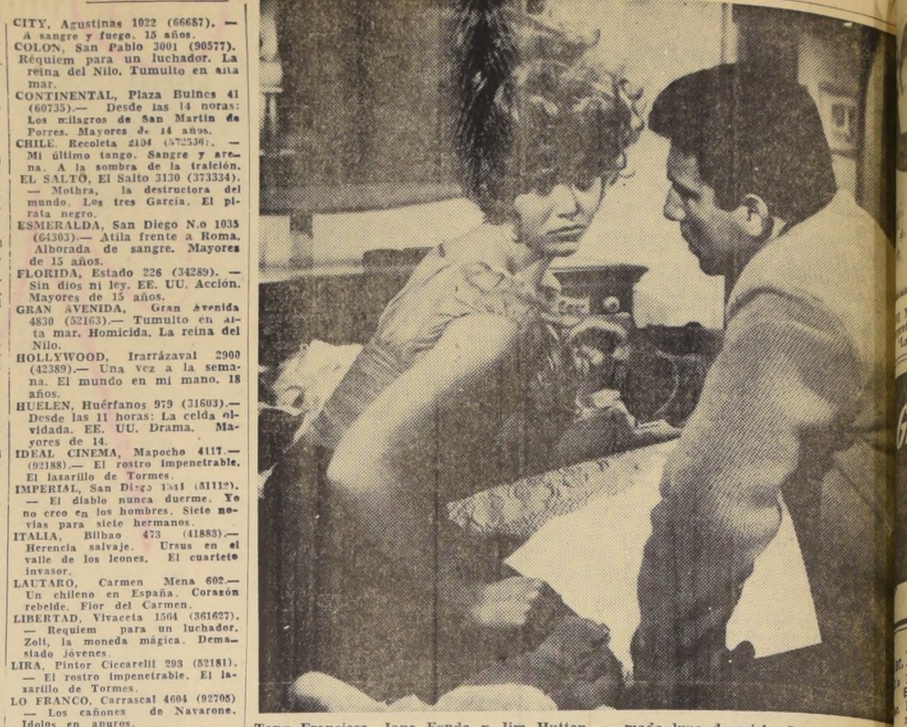
Apta para mayores y menores, la GRAN TORTA DE ROCK Y TWIST tendrá como invitados de honor a los siguientes artistas: LOS MELLIZOS CARR - TWINS, LOS FLAMINGOS, GLORIA BENAVIDES, EL GRAN BASILIO, CARLOS AMADOR, KATY MORENO, MAGGIE, SERVANDO Y SUS TORNADOS ELECTRONICOS, TOMY DAVIES y dúo cómico RAUL LATORRE - DIOSA JOHNSON y dos orquestas coléricas, a todo ritmo.

Y de un extremo a otro de Santiago reina gran interés —entre jóvenes de ambos sexos y de todas las edades— por asistir a los espectáculos dominicales de cumpleaños de Luis Dimas en el "Caupolicán".

Precios económicos, iguales que el año pasado... 1.200 pesos preferencia baja numerada, 1.000 pesos platea baja numerada y 500 pesos balcones generales del 2.o piso del "Caupolicán"... Ahora mismo, anticipadamente, adquiera su boleto numerado, para evitarse dolosas reventas.



La primera comedia de Tennessee Williams



Tony Franciosa, Jane Fonda y Jim Hutton forman un gracioso trío en la película M-G-M "DEL MATRIMONIO AL AMOR", basada en la primera obra cómica del autor teatral Tennessee Williams, aclamada en Broadway bajo el título "A Period of Adjustment". El argumento trata de las tribulaciones de una pareja de recién casados, cuyos desencantos y desilusiones acerca de la vida marital dan principio tan pronto como se inicia su llamada luna de miel. La coqueta y gra[...] Jane Fonda está inmejorable en el pap[el de] la perpleja joven casada, en tanto que Hutton y Tony Franciosa actúan en f[orma] convincente como el inexperto marido [y el] bien intencionado amigo, respectivam[ente]. "Del matrimonio al amor" se estren[a el] martes en los cines Metro y California. EL GRABADO, la atractiva Jane Fonda [(hi]ja del actor Henry Fonda) y Tony Fran[ciosa].

## LITERATURA Y CINE

por SERGIO ESCOBAR

"La tontera más grande que hayan hecho los cri[ticos] franceses, críticos envenenados por la literatura —dice [Pie]rre Marcabru, conocido crítico del semanario parisi[ense] "Arts", comentando el último film de Joseph Losey— [ha] sido meterles en la cabeza (a Losey y Jules Dassin) [que] existen dos clases de cine: uno noble, meditado, pensan[te], reflexivo, y otro, llamado cine de diversión, que no pu[ede] tener ningún valor estético o ético", y a continuación de [este] preámbulo entra de lleno a lamentar que el director n[or]teamericano haya dejado de lado la acción que caracteri[]zó a sus primeros films, para abordar el cine estático y [fi]losófico.

De esta manera, Marcabru expresa su opinión en el [re]ferendo que se está planteando dentro de la crítica europ[ea] entre quienes estiman que el argumento de un film d[ebe] ser la consideración fundamental en la apreciación [ar]tística, y los que prefieren no dejarse influenciar por el [te]ma y buscan otros valores más propios del arte cinema[to]gráfico.

Porque es indiscutible que la influencia de críticos [ve]nidos de los campos teatrales o literarios, ha llevado a [los] espectadores cinematográficos a estimar "a priori" que [las] películas que abordan sesudos problemas de índole socio[ló]gica o política, son mejores que aquellas cuyos intrasce[n]dentes argumentos excluyen los buscados mensajes. Se [ha] llegado, así, a establecer un verdadero complejo intelect[ua]loide, que impide a una persona con modestas pretensio[nes] culturales confesar su pleno goce con algún film cóm[ico] o del oeste, so pena de verse calificada de ingenua o sim[ple].

Por esta traslación al campo fílmico de un valor [pro]pio del drama o la novela, ocurre que se están deja[ndo] de lado otros aspectos más peculiares al arte cinematog[ráfi]co, como la construcción, el montaje, la composición [y la] fluidez de la imagen, lo que ha llevado a otro crítico [de] prestigio, Jean Douchet, de "Les Lettres Françaises" [a] expresar: "Un lugar común, tonto como todos los lug[ares] comunes, afirma que en el cine no todos los temas [son] buenos y que, en consecuencia, un gran cineasta no po[dría] trabajar en base a un mal argumento", y agrega: "El [te]ma literario de un film, la idea de un escenario, es la [cara] externa del cine. Quedarse ahí es condenarse a ver sólo [la] apariencia y, por lo tanto, a equivocarse. El cine es un [arte] y como todas las artes, debe despertar el sentimiento e[sté]tico".

En realidad, si pensamos que películas de argumen[tos] tan débiles como las de los grandes bufos de la época [mu]da, son considerados unánimemente como magníficas [ex]presiones del arte fílmico, y todavía nos asombran por [su] vitalidad y dinamismo, llegaremos a la conclusión de [que] el aspecto literario de un film no es el fundamental. [Del] mismo modo, podremos comprobar que resulta más f[ácil] apreciar su real valor si, en vez de tenerse en mente [el] teatro o la literatura, se piensa más a menudo en la p[in]tura o la fotografía. No hay que olvidar que la ima[gen] en movimiento es lo que dió nacimiento al cine y que [a] estos campos de las artes visuales hace tiempo que [se] de considerarse más importante un tema que otro.

El cine norteamericano es el menos contagiado por [la] literatura, porque desde un principio sus realizadores [han] dado primordial importancia a la forma y estilo. Des[gra]ciadamente, en el último tiempo han surgido en su [seno] voces que tratan de desviarlo hacia la tendencia intelect[ua]lizante que, en general, caracteriza al cine europeo. Y [no] son sólo los integrantes de la "nueva ola" neoyorkina, [sino] que también hay nombres conocidos en la industria [de] Hollywood, como Stanley Kramer, para citar un ejem[plo] bien conocido. Este director ha abordado en sus últi[mas] películas importantes problemas de nuestra época, co[mo] son la guerra atómica, el fanatismo religioso y la per[se]cución racial, promoviendo discusiones que, entre otros ef[ec]tos, han entonado considerablemente la taquilla, lo que [no] deja de tener importancia para un director que al mis[mo] tiempo es productor. Ahora bien, desde el punto de v[ista] intelectual, estos films satisfacen la necesidad cultural [del] espectador medio, quién, de acuerdo con el complejo de [que] habláramos antes, los califica en lista de especial mér[ito], pero la verdad es que ninguna de estas películas alca[nza] la estatura artística de un film menor de Hitchcok, el [me]nos literario y más cinematográfico de los directores.

De esta influencia literaria no está libre la crítica [de] nuestro país que, por lo general, hace gran caudal del ar[gu]mento el tema o el mensaje de una película, omitiendo [la] apreciación de méritos más valiosos para el verdadero [ci]neasta. "Intriga Internacional", por ejemplo, el film [de] Hitchcok exhibido hace algún tiempo, fue comentado [con] sorna por su argumento carente de peso y contenido, [sin] tomarse en cuenta de que se trataba de un "divert[isse]ment" cinematográfico —uno de los más perfectos ja[más] realizados— y que exigirle contenido era tan errado [co]mo despreciar un divertimento de Mozart, porque no se tra[ta] de música programática.

La verdad es que las películas intrascendentales ta[m]bién son cine, bueno o malo según la manera cómo es[tén] realizadas. "El terror de las chicas", de Jerry Lewis, ex[hi]bida el año pasado, es una película en la mejor tradi[ción] del humor visual de los antiguos films que, ciertame[nte], mereció mejores críticas que las que obtuvo; "El tigre [de] Eshnapur", de Fritz Lang, era una verdadera lección [de] puesta en escena, pero como se trataba de un film de av[en]turas fue calificada, despectivamente, de "película de m[ati]née". Otra película de aventuras, "La fortaleza ocul[ta]" de Akira Kurosawa, por último, sólo permaneció una [se]mana, en una sala de estrenos de segunda categoría, y [no] ha vuelto a ser exhibida en la capital, porque nadie [vio] los notables valores cinematográficos que la habían [he]cho triunfar en varios torneos internacionales.

Estas son sólo algunas de las muchas películas que han recibido una justa calificación por la tendencia [in]telectualizante y literaria de nuestra crítica. Es de [desear] que este criterio se modifique y que junto con exami[nar] la "programática" de una película se consideren tam[bién] la forma y el estilo, importantes aspectos estéticos de [un] arte tan propio de nuestra época.

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos la[dos], cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las [lu]ces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere [con la] Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Segur[idad].

BALLET:

# Interesantes Visitas y Estrenos en la Temporada de Ballet 1963

por CLAIRE ROBILANT


... MARIE LAGERBORG, ...tando a Kristin, en "La Señorita Julia".

La Temporada Oficial de Ballet de 1963 ofrece aspectos muy interesantes. Después del Ballet Folklórico de México, con su magnífico colorido y sus poéticas obras, nos visitará el Ballet del Siglo XX, de Bélgica, con el discutido e interesante Maurice Béjart, quien dirige este notable conjunto, y en nuestro propio ambiente nacional llaman la atención varios acontecimientos.

### ELSA MARIANNE VON ROSEN

Está anunciada la visita de un personaje de la danza, que, aún siendo conocido ampliamente en el universo del ballet, más allá de la Cordillera, aquí se sabe relativamente poco de su existencia. Elsa Marianne von Rosen es la bailarina sueca, nacida en 1927, y quien, como primera y última extranjera, obtuvo una beca en la Escuela del Real Ballet de Dinamarca, que viene a Chile, pero no para bailar, sino para comenzar a montar, el 11 de mayo, durante cinco semanas, el clásico-romántico "La Sílfide", que el Ballet de Arte Moderno del Teatro Municipal estrenará el 19 de junio. La escenografía de esta obra estará a cargo de Jurneska, joven artista, de 19 años.

### PRIMERA "SEÑORITA JULIA"

Elsa Marianne von Rosen es una personalidad interesante: experta en el repertorio del gran coreógrafo del siglo pasado, Auguste Bournonville, y cuyos papeles principales ha interpretado en su casi totalidad, es igualmente experta en la interpretación de los papeles protagónicos de las obras de Birgit Cullberg.

En 1950, la Baronesa Von Rosen fue la creadora de "La Señorita Julia", bailando al lado de Julio Mangarello (sueco, nacido en 1920), cuando esta obra se estrenó en Estocolmo. Este excelente drama-ballet figura actualmente en el repertorio del Ballet Nacional Chileno, que lo incorporó el año pasado con mucho éxito en su repertorio, en presencia de Birgit Cullberg.

Elsa M. von Rosen montó "La Sílfide" (estrenada en 1832), en 1960, para el Ballet Rambert, en Londres, con enorme éxito, bailando ella al mismo tiempo, en la función de estreno.

### "LA CANDELARIA"

También se ensaya en el BAM, "La Candelaria", un ballet chileno. Se estrenó hace años —para ser precisos, en 1955—, en Valencia, España, donde fue también premiado en el Festival Internacional de Santander. Janine Charrat, directora de la compañía de los "Ballets de France", fue la primera "Candelaria". La música pertenece al compositor nacional Carlos Riesco, y la escenografía es del pintor Julio Escámez.

### "MEDEA"

El Ballet Nacional Chileno que tanto éxito ha tenido el año pasado con las obras de la coreógrafa sueca Birgit Cullberg, agrega ahora un nuevo ballet de esta gran dama de la coreografía a su repertorio. "Medea", con música de Béla Bartock, abriendo así su temporada a mediados de mayo. La nota curiosa es que esta obra, al igual que "La Señorita Julia", fue estrenada en 1951 por Elsa Marianne von Rosen y Julio Mengarelli en el Prince's Theatre de Londres. Ambas obras figuran en el repertorio del New York City Ballet. Birgit Cullberg envió a Chile a Anne-Marie Lagerborg (quien interpretó en 1960 en Suecia el rol de Kristin en "La Señorita Julia"), para que diera los toques finales al nuevo ballet. Miss Lagerborg realizó en pocas semanas una labor agotadora, montando al mismo tiempo otra obra de Birgit Cullberg "La Dama del Mar". El segundo estreno del Ballet Nacional Chileno es "Rapsodia de Primavera", con coreografía de Heinz Poll y música de Jean Michel Damase.

Como se puede apreciar, las perspectivas para la temporada de ballet son muy interesantes.


ELSA MARIANNE VON ROSEN, en su ballet favorito, "Giselle".

CRITICA DE TEATRO:

# "Los Huevos de la Avestruz"

por NATHANAEL YAÑEZ SILVA

**Comedia en dos actos, de Andrés Roussin, estrenada por la Compañía de Américo Vargas-Pury Durante, en el Teatro Moneda, el jueves 25 del presente. Dirección: Américo Vargas. Traducción del francés: Pury Durante.**

Como un intermedio mientras la Compañía prepara una obra de más envergadura, que se estrenará de aquí a dos semanas más, la Compañía de Américo Vargas ha estrenado una comedia breve en dos actos, de poco reparto, titulada "Los huevos de la avestruz", del autor francés Andrés Roussin, en una magnífica traducción de la primera figura de este conjunto, Pury Durante, cuyo diálogo es fluído y sin recuerdos literales

André Roussin, es un autor ya conocido entre nosotros, de teatro frívolo, muy práctico en su actividad. Posiblemente él puede creerse el sucesor del célebre binomio Flers y Caillavet, ya clásico en el teatro francés, pero en realidad no es así, sino que está en un nivel más bajo, habiéndose dedicado a escribir un teatro netamente comercial, o sea, de fácil colocación en las compañías de clientela que exije solamente que le diviertan.

El asunto de la comedia que nos ocupa, es muy pequeño, solamente las divergencias conyugales de un matrimonio por causa de un hijo que el marido cree que es invertido y que trabaja, como él, en una gran casa de costura. Creo estar en la verdad de los hechos al contar esto.

La habilidad de tablas del autor consiste que con tan poco material como motivo principal, logre mantener cierto interés en el público, debido, en el caso actual, a la manera acertadísima, como logran los protagonistas, marido y mujer, mantener una situación tensa durante los dos actos. El título de la obra nace de unas palabras que dice la esposa al marido, que "es como una avestruz en la arena", en cuanto a la incomprensión del esposo ante lo que ella le decía.

Aunque una obra es base de una actuación, porque indica caracteres y situaciones, limitándolas, en forma relativa, hay veces como la que nos ocupa, que la interpretación vale más que la obra misma, que para nosotros es el caso actual, porque esos dos personajes, de marido y mujer, actúan en forma eminente, dando mucha vida a esas situaciones tan pequeñas y tan superficiales, en realidad. Un chico creído anormal y otro, amante de una condesa.

Nunca habíamos visto a Pury Durante, con tanto energía, conduciendo el diálogo en una forma clara y precisa, mediante una dicción precisa y muy digna de aplauso. Dan ambos una impresión de verdad, que están enfadados, certeza que nos trae vida fuera de la escena, manteniendo esta tensión durante los dos actos de la obra. Pury Durante, en este caso, vocaliza con una claridad hermosa, no muy corriente como vemos en otros casos similares, sino fuerte, intensa, para comunicar al público su estado de ánimo ante el marido con quien discute. La plaudimos, antes que nada, por la sencillez y modestia de esta actriz, en cuyo fondo, como vemos ahora, existe la pasta de una gran actriz.

Veamos ahora a la labor hecha por Américo Vargas, que en su actuación, nos recuerda el vigor y la verdad con que trabajó en forma eminente en la obra del año pasado, "Patate", que fue para él una consagración definitiva de sus condiciones de actor, tanto más digna de relevarse, cuanto que la naturaleza espontánea en la vida de este actor, es todo lo contrario de su papel en estas dos obras. El es sereno, amable, de buen carácter, pero es el hecho que tiene su cara una especie de máscara que lleva oculta, para usarla en momentos cuando hace estos personajes de mal genio. Se hace un tipo de hombre cincuentón, algo desarreglado, bigote caído, negro, se arregla su pelo en forma armoniosa para ese efecto, y sus ojos tienen en estos momentos, una expresión enteramente distinta a la que tiene en la vida real. Hace años, le vimos ese tipo en "Veneno y Encaje antiguo", medio loco, en el que estaba lleno de expresión. Así ahora también, echa mano de su máscara, y se la arregla a su tipo, recordándonos la máscara de piel movible que le vimos al actor francés Henry Rolland, en el teatro "Antoine", cuando hacía el protagonista de "La Petite Oatwrine", comedia de "Alfred Savoir", autor polaco, de talento, pero lleno de veneno, para sus colegas. Su actuación en el tipo de Hipólito en "Los Huevos de la Avestruz", es eminente, agregando un punto más al de "Patate".

Yoya Martínez, vieja amable, muy bien, como igualmente las actuaciones breves de Jorge Maguer y de Carlos Larnoj.

Por las interpretaciones de los protagonistas, nos explicamos muy bien que esta comedia de nada, haya sido llevada a escena, logrando de ella, una comedia de mucho. Echamos de menos la presencia de la gentil Malda Monterrey.





















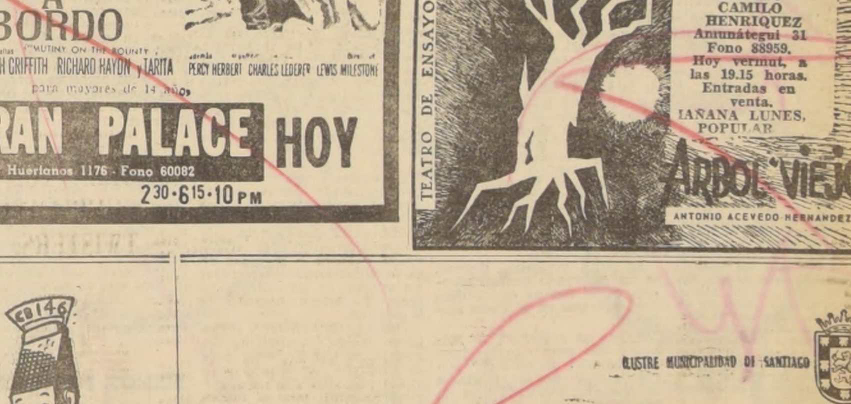

















# ADENAUER Y SU SUCESOR



BONN.— El Canciller de Alemania occidental, Konrad Adenauer (derecha), y el candidato a ocupar ese mismo cargo, Ludwig Erhard (izquierda), aparecen en actitud de descanso durante la sesión del Parlamento germano, el día 25 del presente. Erhard está llamado por dicho Parlamento a ocupar la Cancillería de su país, una vez que Adenauer abandone su puesto. (RADIOFOTO UPI.)

## Enorme despliegue bélico preparan en Moscú para el Primero de Mayo

MOSCU, 27 (UPI).— No hay en esta capital nadie que tenga la menor duda de que el próximo miércoles, 1.o de mayo, habrá un gran desfile.

Se ha estado ensayando, y esto quiere decir que tanques y plataformas de lanzamiento de cohetes, transportes de personal, cañones de autopropulsión, pesados camiones y otros equipos militares realizan recorridos por las calles de Moscú.

Todo esto es bastante molesto.

Los pesados equipos militares dañan el pavimento y despiden humo azulado de sus motores Diesel, que se extiende sobre la ciudad. Un corresponsal de prensa occidental se quejó de que durante la semana no pudo dormir muchas horas debido a la trepidación causada por esos pesados vehículos al pasar frente al edificio donde reside.

En dos ocasiones cada año, los tanques del Ejército rojo transitan por las calles de Moscú —el 7 de noviembre, en ocasión del aniversario de la Revolución de 1917, y el 1.o de mayo, día internacional del Trabajo—.

Con esas excepciones, es cosa rara ver tanques y cañones en las calles de Moscú; tan raro como sería semejante espectáculo en cualquier metrópoli de EE. UU.

El ruido de los equipos militares durante la noche produce un efecto horrible, deprimente, entre los espectadores, ya sean rusos o extranjeros.

Sin embargo, el espectáculo no está desprovisto de cierto tono festivo, ya que los jóvenes soldados rusos que tripulan tales equipos sonríen y saludan con la mano a los transeúntes desde sus tanques.

Recientemente, en uno de esos ensayos, que se efectuaba frente al edificio ocupado por el Club Norteamericano, esta semana, varios huéspedes salieron al exterior para presenciar el espectáculo.

"Hola" —gritó un norteamericano a los tripulantes de un tanque.

"Privet" —contestó un soldado ruso, con el equivalente en su idioma del saludo en inglés.

Por lo regular, el desfile de armamentos que avanza por distintas rutas converge en la Plaza Roja, a eso de las 10.30 de la noche, y la multitud se congrega en sus inmediaciones para presenciarlo.

A las doce en punto de la noche comienza el ensayo en la propia Plaza. Tales prácticas por lo regular duran alrededor de hora y media, poco más o menos, pero es tan grande el número de vehículos militares que se exige a sus conductores mantener el itinerario al segundo.

En años recientes, empero, se ha observado cierta reducción en el tiempo de los desfiles militares en la Plaza Roja.

Antes, se requerían 20 minutos sólo para que los tanques pasaran. El resto del desfile, incluso de las unidades de soldados, consumía más de una hora.

Pero el último desfile, que tuvo lugar el pasado mes de marzo, tomó, en conjunto, poco más de media hora.

Por lo común, la parada del 1.o de mayo es la ocasión para revelar la existencia de algún nuevo armamento soviético.

El pasado 7 de noviembre se exhibió un nuevo cohete naval.

Pero esta vez, si algo nuevo hay, hasta ahora no se ha visto en los ensayos, aunque las "sorpresas" son sorpresas y nunca participan anticipadamente en estas prácticas.

**DEFUNCIONES.—**

† Ha dejado de existir nuestra querida hija, madre, hermana y tía, señora

BLANCA GARRIDO CHAVEZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Santo Domingo N.o 2025, a las 16 horas.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro inolvidable hijo, don

MARIO MONTECINOS CUEVAS

Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia de Santo Tomás de Aquino, calle Gamero con Vivaceta.

La familia.

† Ha fallecido nuestra querida esposa y madre, señora

MARIA MANRIQUEZ DE SANTAPAU

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Capilla de dicho Cementerio, después de una misa que se oficiará a las 11 horas, por el descanso de su alma.

Omar Santapau S. e hijo.

† Ha dejado de existir el joven,

MARIO MONTECINOS CUEVAS

(Q. E. P. D.)

Hijo de un socio de nuestros registros y empleado de esta Empresa Periodística, Luis Montecinos. Invitamos a todos los socios a sus funerales que se efectuarán hoy a las 11 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia Santo Tomás de Aquino, calle Gamero con Vivaceta.

Sindicato Mixto de la Empresa Periodística LA NACION.

† Ha dejado de existir nuestro querido hijo, don

MARIO MONTECINOS CUEVAS

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 28, a las 11.30 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Iglesia Santo Tomás de Aquino, ubicada en Gamero con Vivaceta.

Sus padres.

**IN MEMORIAM.—**

† Con motivo de cumplirse el décimotercer aniversario del fallecimiento de nuestro querido e inolvidable hijito y hermano,

RAMON REBOLLEDO PEÑA

(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa en su memoria por el eterno descanso de su alma, hoy domingo 28, en la Iglesia del Hospital de San Bernardo, a las 8 horas.

Sus padres.



## HAROLD MACMILLAN PLANEA LA PROXIMA LUCHA ELECTORAL

LONDRES, 27 —(UPI)— El Primer Ministro, Harold Macmillan, convocó hoy a 30 de sus más altos colaboradores a una reunión de fin de semana en Chequers, su residencia campestre para plantear la lucha del Partido Conservador en las próximas elecciones generales.

La reunión se encamina a contener el rápido resurgimiento del Partido Laborista, que ha superado a los conservadores en todas las recientes encuestas de la opinión pública, y a dar nuevamente el poder a su partido en los comicios, que deben celebrarse en el curso de los próximos 12 meses.

El propio Macmillan dió personalmente el grito de guerra conservador —"Gran Bretaña está en marcha"— en un discurso que pronunció anoche en Glasgow. El tema de su peroración fue que Gran Bretaña y los conservadores han salido de su invierno de adversidad a una primavera de gloriosa promesa.

La reunión de este fin de semana; que se cree la más concurrida jamás celebrada en Chequers, tiene la misión de transformar esa consigna en el número de votos suficiente para dar a los conservadores el cuarto período consecutivo en el poder.

A la convocatoria respondió el Gabinete integró, con la sola excepción del Ministro del Trabajo, John Hare, que está indispuesto. También está presente el nuevo co presidente del Partido, Lord Poole el especialista en organización que planteó la victoria conservadora en las elecciones de 1959.

Además de los mencionados, acudieron hoy a Chequers en respuesta a la convocatoria del Jefe del Gobierno, otras altas personalidades de la dirección central del partido.

En el programa de los asuntos que se ha de discutir figuran la política de la Commonwealth y la política internacional, el planeamiento industrial y económico los servicios sociales y la maquinaria gubernamental.

Además se examinará cuales serán las normas que han de resultar a la vez eficaces y políticamente populares.

## Arequipa fue sacudida por tres temblores

**LIMA, 27 (UPI).— Tres temblores sacudieron ayer la ciudad de Arequipa, la segunda en importancia del país. Los movimientos se registraron en un lapso de 12 horas, pero no causaron alarma en la población.**

**Los dos primeros temblores fueron acompañados por ruidos sordos y ocurrieron entre la una y las cuatro de la mañana; el tercero se registró al mediodía.**

**En la estación sismografica del Instituto Geofísico de la Universidad de Arequipa se informó que estos fenómenos pueden considerarse como una actividad sísmica normal en esta región.**

## Elogian en Gran Bretaña labor del BID

LONDRES, 27 —(UPI). — "Fueron impresionantes" las operaciones realizadas en 1962 por el Banco Interamericano de Desarrollo, dice un artículo publicado por el semanario "The Statist".

Dice que la institución "cuenta con todos los medios para suministrar nuevos conductos para que el capital de los países exportadores pueda llegar a América Latina".

Señala que los países latinoamericanos pueden encontrar dificultades para obtener ellos mismos fondos para el desarrollo y que "tales dificultades las demuestra la lucha que está realizando la Argentina para mantener a flote sus fianzas".

El Fondo Monetario Internacional recientemente acordó a la Argentina una renovación del saldo de 50.000.000 de dólares en su crédito standby. Según "The Statist", esta medida hizo algo más fácil el esfuerzo de las autoridades argentinas con vistas a lograr fondos en otras fuentes, puesto que la medida del Fondo fue tomada después de haberse verificado que la política del país está ahora bien orientada.

"The Statist", subraya que durante su reciente visita al Reino Unido, el Presidente del Banco Central de la Argentina logró convencer al Sindicato Bancario británico que asignara fondos adicionales "no superiores a 1.500.000 libras esterlinas".

EN ESTADOS UNIDOS:

## Se están superando las diferencias sobre "Alianza para el Progreso"

WASHINGTON, 27 (UPI).— El Gobierno del Presidente John F. Kennedy parecía confiar hoy en que está superando las diferencias surgidas con altas figuras del mundo financiero de EE. UU. respecto del papel de la empresa privada en la Alianza para el Progreso.

Hace pocos meses, algunas de esas figuras criticaron al Gobierno de Kennedy, por la preferencia que daba a la ayuda gubernamental, alegando también que se mostraba negligente en cuanto a las inversiones privadas.

Sin embargo, un número cada vez mayor de elementos influyentes de la comunidad financiera, ahora parece inclinarse más al criterio expuesto por el Presidente Kennedy, de que tanto los préstamos gubernamentales como las inversiones privadas deben participar en la labor de ayudar al desarrollo económico y social de la América Latina.

Altos funcionarios de EE. UU. esperan que el discurso pronunciado el pasado martes por el presidente del Chase Manhattan Bank, David Rockefeller, en el que exhortó a la cooperación entre las actividades públicas y privadas en el hemisferio, pudiera señalar un cambio en las críticas del sector financiero respecto de la Alianza.

David Rockefeller forma parte de la "Comisión de Comercio para la Alianza para el Progreso", organismo integrado por altas figuras financieras, creado por el Departamento de Comercio, para recomendar métodos para aumentar la participación del capital privado en el programa de desarrollo de la América Latina.

Dicho grupo, presidido por K. Peter Grace, presidente de la W. R. Grace and Company, emitió el mes pasado un informe en el que se recomendaban medidas legislativas específicas respecto de concesiones impositivas y garantías para las inversiones del capital dispuesto a participar en el programa total de la Alianza para el Progreso.

Por su parte, David Rockefeller y otros dos miembros de la Comisión aludida, presentaron un "memorándum" por separado, instando, en efecto, a una amplia revisión de la política económica exterior del Presidente Kennedy, al objeto de invertir la tendencia, y dar preferencia a las inversiones privadas de ayuda, en vez de las gubernamentales.

Sin embargo, ese reciente discurso del presidente del Chase Manhattan Bank, contiene, según funcionarios competentes, tres importantes cambios en la posición original asumida por Rockefeller, que lo sitúan más cerca del punto de vista del Gobierno, a saber:

—Primero, que "no insistirá para que se reduzca el esfuerzo total del Gobierno", aunque señaló que los fondos a desembolsar pudieran ser "canalizados más eficazmente" para obtener las metas de la Alianza.

—Segundo, que los peligros políticos y dislocaciones sociales "justifican los desembolsos substanciales en ambos frentes, en la escala propuesta por el Presidente Kennedy". También expuso la esperanza de que el Congreso aprobara el pedido de 850 millones de dólares en fondos publicos, hecho por el Presidente, para la ejecución del Programa de la Alianza durante el año fiscal 1963-1964.

—Tercero, David Rockefeller respalda los esfuerzos del Presidente Kennedy, dirigidos a ampliar el programa de garantías, y a alentar el flujo de inversiones privadas en la América Latina, mediante la concesión de rebajas impositivas.

En su discurso, pronunciado ante el Club Económico de Chicago, Rockefeller también se mostró a favor de una mayor ayuda a aquellos países "dispuestos a cumplir los principios expuestos en la Carta Original de la Alianza para el Progreso".

Observadores independientes convienen en que la influyente personalidad del mundo de los negocios de EE. UU. se ha situado en un plano más cerca, de acuerdo con el Gobierno, aunque interpretan el cambio como algo muy sutil.

## DE GAULLE OFRECE AYUDA PARA EL DESARROLLO DE ARGELIA

TORYES, Francia, 27. (UPI). El Presidente Charles de Gaulle dijo hoy que "Francia volvió a demostrar su grandeza al liberar a Argelia".

El Jefe del Estado, que estuvo en la Presidencia más de la mitad de la guerra argelina, habló hoy en Bar Sur Aube en el penúltimo día de su jira de una semana por el norte y este del país.

Agentes del Servicio de Seguridad continúan tomando estrictas medidas para impedir cualquier indicio de atentado contra De Gaulle, por la Organización del Ejército Secreto (OES).

El Presidente pasará la noche en esta población y mañana asistirá a misa en la Catedral local.

En su discurso, describió a Francia como "campeona de los derechos humanos a través de los tiempos y en todo el mundo". Dijo que la ayuda francesa a sus antiguas colonias "a menudo es desinteresada y amistosa".

"Estamos dispuestos a ayudar a Argelia —agregó—. Estamos convencidos de que ella tiene todo a su favor y que Francia no tiene nada que perder.

"Esta cooperación que hemos organizado demuestra la grandeza del pueblo francés, que pudo poner término a un capítulo y comenzar otro con el mismo espíritu y corazon.

"Considero que esto es un éxito internacional de Francia."

**IN MEMORIAM.—**

† Con motivo de cumplirse un año del sensible fallecimiento del distinguido dirigente deportivo señor

CARLOS DITTBORN PINTO (Q.E.P.D.),

invitamos a todos los dirigentes, socios, jugadores y amigos, a los siguientes actos destinados a honrar su ilustre memoria:

Domingo 28, 10.30 horas: Misa Solemne en la Capilla del Colegio de los SS. CC. (Padres Franceses), Alameda Bernardo O'Higgins 2062; 11.30 horas: Visita a la tumba en el Cementerio General y colocación de ofrendas florales.

El Directorio
Asociación Central
de Fútbol de Chile

## FEROZ PANTERA ATERRORIZO A UN BARRIO DE PARIS POR 36 HORAS

PARIS, 27 (UPI).— Una feroz pantera negra que escapó de un circo y aterrorizó a un suburbio de esta capital por espacio de 36 horas, fue capturada hoy viva en el patio de una escuela de niñas. Estas, que se encontraban en sus aulas asistiendo a una clase cuando la fiera fue localizada, presenciaron el dramático espectáculo de la captura desde las ventanas del plantel.

La fiera fue localizada en un cobertizo del patio del colegio de St. Denis por miembros de su profesorado.

Llamada la policía y personal del circo, se la obligó a entrar en una jaula que trajeron. El éxito de la operación salvó la vida a "Pierre", que tal es el nombre del animal, porque de haber fracasado el intento, la policía hubiera disparado para darle muerte, cumpliendo las órdenes que tenía.

La captura constituyó un ejemplo de audacia y destreza por parte de los domadores Jacky Rex y Guy Hagner, así como del propietario del circo, Georges Franki.

Bajo la dirección de este último, los domadores, provistos de máscaras antigases y guantes protectores emplearon tridentes para obligar a la fiera a entrar en su jaula.

La pantera escapó del circo, en el propio barrio de St. Denis, poco antes del amanecer de ayer. Había llegado del Lejano Oriente dos días antes y en 36 horas sólo había comido una vez antes de su desaparición.

Franki y los domadores la reputaron de "salvaje, feroz", y ellos mismos ordenaron su destrucción en el caso de no podérsele capturar viva.

Durante su libertad, la fiera reclamó cuatro víctimas —tres de ellas indirectamente—. Atacó a un obrero que bajo la creencia de que era un perro, se inclinó para acariciarla.

Los otros tres fueron un policía que participaba en su búsqueda y resbaló disparándosele accidentalmente cuatro veces el fusil que llevaba, lo que causó heridas a otro policía y a un civil así como a un perro policía.

Los domadores lanzaron dos bombas lacrimógenas dentro del cobertizo para obligar al animal a salir. Logrado esto y en medio de los gases la aguijonearon por detrás.

"Parecía más bien un león que una pantera" —dijo un espectador refiriéndose a la fiera, cuyo tamaño es el de un perro bulldog. "Bramó tres veces y luego saltó a la jaula", agregó.

Inmediatamente los domadores cerraron la jaula colocándole el candado.

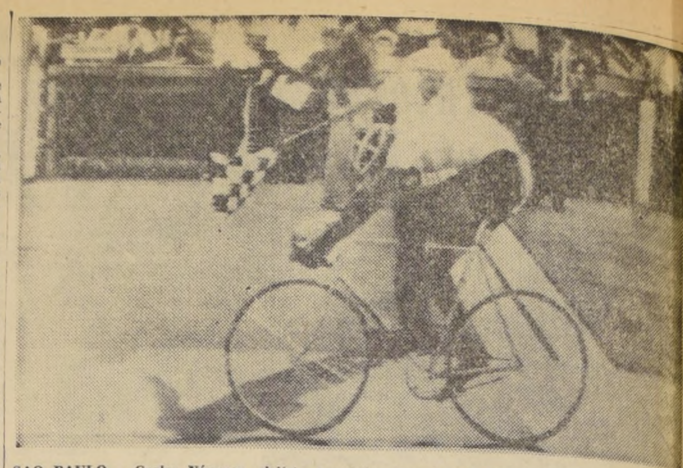
## SUDAFRICA EXPORTA GATOS

CIUDAD DEL CABO, Sudáfrica, 27 (UPI).— Cuando el barco "Spiegel Grove" de la Marina de Guerra de los Estados Unidos zarpe de este puerto mañana llevará a bordo un cargamento de gatos.

Los felinos son conducidos a la remota isla de Tristán da Cunha en el Atlántico del Sur.

El mes pasado, cuando los habitantes de la isla regresaron a sus hogares destrozados por una erupción volcánica, descubrieron al cabo de dos años de ausencia que las ratas se habían posesionado de sus habitaciones.



SAO PAULO.— Carlos Vázquez, ciclista argen tino cruza la meta al terminar la prueba de siete mil metros persecución, prueba en la cual ganó una Medalla de Oro para su país.— (Radiofoto UPI).

# ESTADOS UNIDOS IMPONE SU SUPERIORIDAD EN NATACION

**En la jornada de ayer los nadadores norteamericanos se impusieron en la mayoría de las pruebas. En waterpolo, Brasil venció a Argentina 8 tantos contra cero.**

Juegos Panamericanos

SAO PAULO, 27 (UPI).— Los resultados oficiales de los saltos obligatorios desde plataforma, son los siguientes:

DAMAS

1) Linda Cooper, Estados Unidos, 49.10 puntos.
2) Nancy Ann Pouluen, Brasil, 48.20.
3) Judy L. Stewart, Canadá, 43.26.
4) M. T. Adames, México, 42.30.
5) Suely Martines, Brasil, 34.16.

HOMBRES

1) Robert Webster, Estados Unidos, 78.36 puntos.
2) Alvaro Variola, México, 8.45.
3) Ricardo Capella, México, 77.50.
4) Luis Vitucci, Estados Unidos, 75.69.
5) Thomas Dinsleyn, Canadá, 69.58.
6) Rafael Morales, Venezuela, 68.21.
7) Antonio F. da Silva, Brasil, 64.35.
8) Mario O. Biscone, Argentina, 62.95.
9) Benedicto de Oliveira, Brasil, 62.14.

Mañana se cumplirá la segunda y última parte de esta prueba.

Estados Unidos se colocó en primero y segundo lugares en los 200 METROS ESTILO LIBRE PARA DAMAS.

Robyn Ann Johnson se impuso a Terri Lee Stickles por menos de medio metro.

En tercer lugar se clasificó Patricia Pomford, de Canadá.

La señorita Johnson marcó un nuevo record panamericano al cubrir la distancia en 2.17.5. La anterior era de 2.18.5 y había sido lograda por Chris von Saltza, de Estados Unidos, en los Juegos celebrados en Chicago en 1959.

Stickles marcó 2.18.4 y Pomford 2.28.4.

A continuación, los resultados de la final de 200 METROS ESTILO LIBRE PARA DAMAS:

1) Robyn Ann Johnson, Estados Unidos, 2.17 5|10.
2) Terry Stickles, Estados Unidos, 2.18 4|10.
3) Patricia Pomford, Canadá, 2.28 4|10.
4) Vera María Formiga, Brasil, 2.30 5|10.
5) María Luisa Souza, México, 2.32 4|10.
6) Ann Lalland, Puerto Rico, 2.33 4|10.
7) Fanny Zallada, Ecuador, 2.36 4|10.
8) Madeleine Sevigni, Canadá, 2.41 1|10.

SAO PAULO, 27 (UPI).— El norteamericano Roy Saari ganó hoy su segunda medalla de oro en las pruebas de natación de los Juegos Panamericanos al imponerse en los 1.500 METROS ESTILO LIBRE. Previamente había ganado la de 400 metros estilo libre.

Saari derrotó a John Gilchrist, de Canadá, por 54 metros. En tercer lugar se clasificó Ralph Hutton, también canadiense.

Saari batió un récord panamericano al establecer la marca de 17.26.2. La anterior era de 17.53.5 y había sido alcanzada por Alan Someris, de Estados Unidos, en 1955.

Gilchrist marcó 17.58.9 y Hutton 18.08.6.

El resultado completo fue:

1) Roy Saarin, Estados Unidos, 17.21 2|10.
2) John Gilchrist, Canadá, 17.58 9|10.
3) Ralph Hutton, Canadá, 18.8 6|10.
4) William Farley, Estados Unidos, 18.30 4|10.
5) Alfredo Guzmán, México, 18.31.
6) Celestino Pérez, Puerto Rico, 18.50 8|10.
7) Mario Di Lucca, Argentina, 18.52 8|10.
8) Teodoro Capriles, Venezuela, 19.9.

SAO PAULO, 27 (UPI).— Brasil batió a Argentina por ocho a cero en un match de waterpolo que se pareció más bien a un encuentro de lucha libre, bajo la mirada complaciente del referí chileno Floh, que en apariencia no tiene idea alguna sobre las reglas del juego.

Los equipos formaron así:

Argentina: Diego Wolff, Alfredo Carnevali, Osvaldo Codaro, Roberto Fisher, Pedro Consuegra, Daniel Remesar y Osvaldo Gentile.

Brasil: Luis Daniel, Ademar Grijo, Aladar Szabo, Ivo Carotini, Joao Gonçálvez, Luis Carlos Vallim, Luis Eduardo Lima y Marvio Kelly dos Santos.

No hay duda de que el mejor equipo fue Brasil y mereció la victoria. Los jugadores argentinos son fuertes y rápidos; pero no tienen la madurez táctica necesaria para utilizar sus posibilidades.

Los brasileños consiguieron tres tantos mientras tenían un hombre fuera de la piscina, lo que constituye una rareza en waterpolo. Tienen un equipo muy rápido e inteligente, muy seguro de manos. El guardavalla Luis Daniel detuvo tres o cuatro pelotas que parecían tantos seguros.

Todos los brasileños jugaron muy bien, siendo su mejor hombre Aladar Szabo, un centroforward muy peligroso.

Los tantos de los ganadores fueron marcados por Joao Gonçálvez, uno en el primer cuarto; Szabo y Carotini, uno cada uno, en el segundo; Gonçálvez y Kelly dos Santos, uno cada uno, en el tercero, y Szabo, Gonçálvez y Vallim, uno cada uno, en el cuarto.

## Triunfos para Brasil en vóleibol

SAO PAULO, 27 (UPI).— Brasil venció a Uruguay por 15|3, 15|0 y 15|5, en un partido de vóleibol masculino jugado esta noche.

Anteriormente en el torneo femenino Brasil superó a México por 15|4, 15|4 y 15|6.

## 45 AÑOS PARA DEVOLVER UN LIBRO

HELSINKI, 27 (UPI). — Hertia Kuusinen devolvió a la Biblioteca del Parlamento un libro que había sido retirado hace 45 años.

Su padre, destacado comunista de la época, lo obtuvo en préstamo el cuatro de diciembre de 1917 y lo dejó en su biblioteca cuando se dirigió a la Unión Soviética, al caer el régimen comunista finés en la primavera siguiente.

En este caso no se aplicaron multas por el atraso en la devolución del libro.

CICLISMO:

## Kilometro a reloj: 1.o con record, C. A. Vásquez, Argentina

SAO PAULO, 27 (UPI). — Carlos Alberto Vásquez, de la Argentina, obtuvo la medalla de oro al imponerse por mejor tiempo en la prueba de 1.000 metros contra reloj del Torneo Panamericano de ciclismo.

El segundo lugar correspondió a Roger Gibon, de Trinidad, y la medalla de bronce quedó en poder de Anesio Argenton, de Brasil.

El tiempo de Vásquez fue de 1 minuto 9 segundos. Gibon empleó 1 minuto 10 segundos y un décimo, mientras que Argenton marcó 1 minuto 11 segundos.

La clasificación general fue la siguiente:

1.o Carlos Alberto Vásquez, Argentina, 1 minuto 9 segundos; 2.o Roger Gibon, Trinidad, 1.10 1|10; 3.o Anesio Argenton, Brasil, 1.11; 4.o Roberto Chemello, Uruguay, 1.11 4|10; 5.o Ernesto Contreras, Argentina, 1.11 4|10; 6.o David Stub, Estados Unidos, 1.11 6|10; 7.o Luis Pedro Serra, Uruguay, 1.12 3|10; 8.o Roberto Barbosa, Brasil, 1.12 3|10; 9.o Antonio Duque, México, 1.13 1|10; 10.o Guillermo Vargas, Chile, 1.13 3|10; 11.o Gordon Rudolph, Estados Unidos, 1.13 3|10; 12.o José Luis Telles, México, 1.14 3|10; 13.o Fitzroy Heyte, Trinidad 1.1[illegible] 1|10; 14.o Julio Ascui, Chile, 1.15 2|10; 15.o Jorge Cumberbat, Guayana Británica, 1.16 4|10.

El registro de Vásquez constituye un nuevo record panamericano.

No participaron en la prueba los velocistas venezolanos que estaban inscritos.

JUEGOS PANAMERICANOS:

## Programa atlético de hoy: no actuará ningún chileno

SAO PAULO, 27 (UPI). — Mañana continuará disputándose el torneo atlético correspondiente a los Juegos Panamericanos. El programa comprende las siguientes competencias:

**SEMIFINALES DE 110 METROS CON VALLAS**, masculino, en la primera serie intervendrán:

Willie L. May (EE.UU.); Lázaro Betancourt (Cuba); José Tellez de Conceicao (Brasil) y José Samillan Cagero (Perú).

En la segunda: Flaine Lindgren (EE.UU.); Roberto Cruz (P.. Rico); W. Douglas Gardner (Canadá); Carlos Ruiz Mossa (Brasil), y Luis Antonio Alzamora (Perú).

Se clasifican dos atletas en cada serie para la final.

**FINAL DE SALTO CON GARROCHA.** Están anotados: Rubén Cruz (P. Rico), Jessemon Delane S. (Brasil), Rolando Cruz (P. Rico), Henry W. Wadsworth (EE.UU.), David Earnest Tork (EE.UU.), y Airton Turini (Brasil).

**FINAL DE 400 METROS**, masculino.

**FINAL DE LANZAMIENTO DE LA BALA**, femenino. Intervendrán: Cynthia Wyatt (EE.UU.), Jenifer Mingerson (Canadá), María Lucía Cadera (Brasil), Nancy MacGredie (Canadá), Vera Trezoitko (Brasil) y Sharon Sheppard (EE.UU.).

**LANZAMIENTO DEL DISCO**, masculino, final: Russel Arden Hodge (EE.UU.), Claudio Romanini (Brasil), Cosmo Luis Di Cursi (Argentina, Joao Alexandre (Brasil), Héctor Menacho (Perú), Modesto Mederos (Cuba) y Robert K. Humphreys (EE. UU.).

BASQUETBOL:

## BRASIL GOLEO A MEXICO: 106-66

### Y Puerto Rico a Canadá, 84-74.

SAO PAULO, 27 (UPI). — Brasil, uno de los firmes candidatos a la medalla de oro en básquetbol masculino, derrotó esta noche a México por ciento seis a sesentiséis en un match por el torneo Panamericano.

Los brasileños, que estaban en ventaja por cuarenta y ocho a treinta al terminar el primer tiempo, intensificaron su ofensiva en el segundo, superando el centenar de puntos.

SAO PAULO, 27 (UPI). — Puerto Rico venció por 84 a 74 a Canadá en un partido de básquetbol disputado esta tarde en el Estadio de Ibirapuera, por el torneo masculino de la especialidad.

## Murió el manager argentino T. Porzio

**BUENOS AIRES, 27 (UPI). Celestino "Tino" Porzio, el conocido manager local de boxeadores, falleció hoy a la edad de 55 años.**

**Junto con su hermano Alfredo, el finado llevó a la fama a pugilistas argentinos como Eduardo Lausse y Jorge Fernández.**

**Tino Porzio personalmente llevaba a sus pupilos a Estados Unidos y en más de una ocasión estuvo a punto de lograr para ellos un título mundial.**

POLO:

## U. Católica ganó a San Felipe

### Hoy se juega la final de la Copa San Pedro.

Universidad Católica al superar ayer a San Felipe por 10 goles a 7 1|2, quedó a un paso de adjudicarse el campeonato de Polo, copa "San Pedro", que se está efectuando en las cancha del Club San Cristóbal, y cuya etapa decisiva se cumplirá esta tarde en el mismo escenario.

No obstante tener Universidad Católica dos jugadores recién ingresados, logró a lo largo del match mantener cierta unidad de conjunto y con ello superar bien a su contendor, cuya faena fue escencialmente de tipo individual.

**PRELIMINAR.**— En el primer partido y tal como se presumía, San José no tuvo mayores problemas para vencer categóricamente a Quillón por 10 a 8 1|2.

PARTIDO FINAL

Esta tarde, a las 16 horas, en la cancha del Club San Cristóbal, jugarán la final de este torneo, Universidad Católica y San José.

## ... comunistas checos entraron a ...ntina disfrazados de técnicos

...AIRES, 27 (UPI).— ...con versiones que ...los medios judicia... ...pal acusación que ...a los tres técnicos ...arrestados esta ...espionaje, es que ...dos a la introdu... ...de 200 comunistas ...encubiertos co... ...cos e ingenie... ...Gobierno, como la ...han mantenido si... ...bre la cuestión. El ...al, doctor Jorge A. ...está a cargo del ...que no se han he... ...arrestos. La polí... ...que cualquier nueva ...será dada por el ...de Relaciones Ex... ...semana que viene. ...detenidos son Jiri ...slav Houlub y An... ...—ingenieros y téc... ...tomóviles. Vitel tie... ...puesto en la empre... ...de Praga, y los ...vinculados a la ...automóviles y ca... ...oda, de aquel Esta... ...También es bus... ...Bula, un Vice... ...la Legación checos...

...las versiones, las dos ...locales de la Skoda, ...ense y Tar S. A., ...culpa de montar ta... ...mantenimiento para ...viles y camiones de ...en las provincias ...Salta, Corrientes, ...y Neuquén, trajeron ...nicos de Checoslo...

...le pareció excesi... ...bierno argentino. ...bargo, desde que la ...comenzó sus opera... ...en 1954, han ha... ...dicas olas de descon... ...los compradores de ...tos, que se han que... ...supuestos defectos de ...ión o funcionamiento ...mismos. La compañía ...Praga, en cada oca... ...endió públicamente ...es y automóviles y ...as piezas y expertos ...diar las deficiencias. ...sión, sin confirma... ...que estos hombres es... ...estrecho contacto con ...nario del Gobierno argentino, y posiblemente, con otros más.

Este incidente se produce en momentos en que el gobierno checoslovaco estaba por abrir un nuevo mercado para la carne argentina con una orden de prueba de 8.000 toneladas.

Dada esta circunstancia, y el hecho de que había otras conversaciones sobre asuntos comerciales pendientes, el Embajador checoslovaco, Jaroslav Pscolka, hizo manifestaciones vehementes ante el Ministerio de Relaciones Exteriores y a la prensa. El Gobierno argentino consideró que un jefe de una Misión Diplomática no debe romper el protocolo con declaraciones coléricas, y ayer lo declaró persona no grata.

Pscolka había estado protestando fuertemente por los arrestos, y también porque no se le permitía visitar a los hombres detenidos. Cuando preguntó cómo se trataba a los prisioneros, se le recordó, acidamente, que la Argentina no es Checoslovaquia.

La policía se negó a confirmar versiones de que el fugitivo Jinrich Bula había sido detenido, pero otras fuentes aseveran que el Vicecóncul checoslovaco está haciendo declaraciones ante el Juzgado Federal, en lo criminal.

## GOBIERNO DE HAITI ORDENO DETENCION DE UN PERIODISTA

NUEVA YORK, 27 (UPI).— Fue detenido por la policía de Haití, Bernard Diedrich, corresponsal en Puerto Príncipe, Haití, de la revista "Time", según informó la Embajada del Reino Unido en ésta.

Un funcionario de esa representación diplomática dijo en una conversación telefónica con Nueva York, que la Embajada no pudo establecer dónde se encuentra detenido ese periodista neozelandés. Agregó que las autoridades nacionales no atendieron a ninguna de las gestiones realizadas en ese sentido.

Diedrich es director de una revista que se publica semanalmente en inglés en la capital de Haití. Se supone que su detención está relacionada con los despachos que envió al exterior sobre la tentativa de secuestro de dos hijos del Presidente, Francois Duvalier. Tres de los cuidadores de los niños fueron muertos.

Duvalier inició una "purga" en el Ejército en relación con las noticias que circulan sobre una conspiración militar para asesinarlo, que fue frustrada hace tres semanas.

Rebeldes adversarios de Duvalier previnieron a la población, en volantes lanzados desde aviones, que abandonen la capital antes del 15 de mayo.

Noticias no confirmadas de Puerto Príncipe, dicen que elementos del Gobierno asesinaron a familiares de oficiales del Ejército que están asilados en Embajadas extranjeras desde que se descubrió la conspiración para asesinar a Duvalier.

## Mortal adulteración de licores descubre la policía española

MADRID, 27 (UPI).— La policía achacó hoy las muertes de un mínimo de 20 personas a "bebidas mortíferas" adulteradas con alcohol metílico.

Las autoridades practicaron en toda la nación registros en bares y almacenes de bebidas, donde confiscaron miles de litros de vinos y licores.

Peritos químicos siguieron el rastro de las 20 muertes registradas desde hace un mes hasta el barato alcohol metílico que usaron por lo menos tres fabricantes para hacer ron, coñac, anís, licores y hasta vinos.

La policía practicó 10 detenciones de propietarios y distribuidores de destilerías, el más destacado de los cuales es Rafael Aguiar, en cuyos almacenes de la capital provincial gallega de Orense, en el noreste de España, confiscó cientos de botellas del mortífero licor.

Pero a estas alturas, un mes después de sobrevenir las tres primeras muertes en las islas Canarias, las ponzoñosas bebidas ya se han extendido por todo el país. Solamente en Madrid se confiscó 1.500 litros de éstas.

Las bebidas que se ha comprobado contenían alcohol metílico se vendían a precios baratos en botellas y vasos en los bares, y se servían directamente de los toneles típicos de las bodegas españolas o depósitos de vinos. La policía citó tres marcas menores complicadas en la expendición de esas bebidas, Aguiar, El Gallego y Aragón.

El alcohol metílico, llamado comúnmente "alcohol de madera" en los tiempos en que se fabricaba clandestinamente, con frecuencia domésticamente, en los Estados Unidos para burlar la prohibición de la década de 1920-30, consumido en pequeña cantidad causa ceguera. En gran cantidad causa la muerte.

## EXPLOSION EN UNA MINA DE CARBON CAUSA 22 VICTIMAS

DOLA, Virginia del Oeste, 27 (UPI).— Grupos de rescate recogieron el último de los cadáveres de los mineros atrapados en el pozo número dos, con lo que llegó a su término la dramática expectativa de los amigos y parientes de las 22 víctimas.

La explosión en la mina ocurrió a poco más de cien metros de profundidad, el jueves, a las 22.58 horas, dos minutos antes de la hora habitual de cambio de turnos.

Según funcionarios locales, la muerte de las víctimas fue casi instantánea.

Catorce cadáveres fueron recogidos ayer a mediodía. Otros siete fueron localizados por la tarde y el último se encontró anoche a las 20.30.

Las escenas de desesperación y dolor, en la superficie, se sucedieron a medida que llegaban los cadáveres. La tragedia deja 22 viudas y 39 niños huérfanos.

Unos 30 mineros lograron huir de la explosión y llegar a salvo a la superficie.

Leonard Timms, Director del Departamento de Minas de Virginia del Oeste, se reunió con otros altos funcionarios, para determinar las medidas que se adoptarán para investigar el desastre, que es el primero que ocurre en esta mina.

El 27 de octubre de 1958, 22 mineros resultaron muertos en una explosión en el pozo 35 de otra mina en el Estado.

## Más refugiados salen de Cuba comunista

MIAMI, 27 (UPI).— Procedente de La Habana llegó hoy un avión fletado por la Cruz Roja, con 103 refugiados a bordo.

Las autoridades de Inmigración informaron que 29 de los pasajeros eran ciudadanos de Estados Unidos, 69 cubanos, tres polacos y dos argentinos.

Por otra parte, 38 eran mujeres, 27 hombres y 38 niños.

Las autoridades sanitarias detuvieron a los recién llegados durante una hora y 45 minutos, en el aeropuerto Internacional de Miami.

La demora, según se dijo extraoficialmente, obedeció a que se había descubierto un "brote sospechoso" en la piel de uno de los niños, que traía el avión.

## ...briles preparativos en Moscú ...ra recibir a Fidel Castro

...27 (UPI).— El ...Ministro cubano, Fi... ...viene hoy a Mos... ...Murmnsk y aquí se... ...de una gran bienve... ...según se espera, será ...entusiasta jamás acor... ...cualquier dirigente ...visitante.

...Primer Ministro soviéti... ...S. Khrushchev, pro... ...cibir personalmente a ...en esta capital, profu... ...engalanada con ban... ...carteles con leyendas ...a la festividad del ...de mayo próximo.

...barbudo "líder máximo" ...revolución cubana llegó ...ansk hoy en vuelo di... ...desde La Habana, sien... ...ido con numerosos ...Fidel". Inmediatamente ...chev le llamó por telé... ...ese puerto del norte y ...

...el pueblo soviético lo ...usted. Confío verlo ...en Moscú".

...la impresión de que ...osa recepción oficial ...brindará a Castro ha... ...cer, en comparación, a las que se ofrecieron al Primer Ministro de la India, Jawaharlal Nehru, al Presidente de Yugoslavia, Mariscal Tito, y al Secretario General del Partido Comunista chino, Mao Tse Tung.

Diplomáticos acreditados en Moscú señalaron que la propaganda sin precedentes desatada por el Gobierno soviético en la víspera de la llegada de Castro, constituye parcialmente un intento dirigido a situarlo sólidamente junto al Kremlin en la disputa ideológica chino-soviética.

De tener éxito tal intento —agregaron los diplomáticos aludidos— ello pudiera señalar más influencia soviética en la América Latina.

El Viceprimer Ministro, Anastas Mikoyán, que recibió a Castro en Murmansk al llegar allí en un avión Tu-114 que voló desde La Habana sin escalas, acompañará al dirigente cubano en su traslado a Moscú.

Castro que tan pronto posó sus plantas en suelo ruso explotó el tema de la amistad cubano-soviética, es esperado en Moscú alrededor de las 5.30 P.M. (14.30 GMT) de mañana, para recibir un abrazo de Khrushchev.

El diario gubernamental "Izvestia" dedica esta noche dos de sus seis páginas a la visita de Castro, empleando títulos tales como:

—"Bienvenido querido hermano y amigo".

—"El pueblo soviético te da la bienvenida de todo corazón desde tu isla de libertad".

—"Viva cuba".

Desde todos los lugares del inmenso país se reciben mensajes de bienvenida, según se informa oficialmente, mientras radio Moscú agota los elogios a Castro y transmite música cubana.

Los rusos tienden a considerar a Fidel Castro como un David de pie frente al Goliat norteamericano. Si hay alguna traza de resentimiento entre Castro y Khrushchev motivado por la eliminación, el pasado octubre, de los cohetes que Rusia había instalado en Cuba, ha quedado sepultada esta noche entre las recíprocas declaraciones de admiración de ambos.

"Izvestia" publica en primera página una fotografía en que aparecen Castro y Khrushchev cuando coincidieron en las Naciones Unidas en 1960. Fue aquel el último viaje del Primer Ministro cubano al extranjero.

Se espera que Castro será alojado en las suntuosas habitaciones que en el Kremlin se reservan para los Jefes de Estado y otros distinguidos visitantes.

Se cree que la noche del lunes será dedicada a una representación de gala en el Teatro Bolshoi en el que Khrushchev y Castro ocuparán el exclusivo palco oficial.

La visita de Fidel Castro a Moscú coincide con nuevas acusaciones publicadas en la prensa soviética acerca de supuestos hostigamientos por parte de aviones de Estados Unidos a buques mercantes soviéticos destinados a Cuba.

Tales cargos han aparecido con frecuencia en los últimos meses. Los de hoy incluyen otro del Gobierno cubano, de que un avión que se dice emprendió vuelo desde territorio de Estados Unidos bombardeó refinerías de petróleo en los suburbios de La Habana durante la noche del pasado jueves.

## Sergio Vergara, de Chile, se clasificó finalista en espada

**La competencia termina hoy.**

SAO PAULO, 27 (UPI).— La competencia de espada individual comenzó a ser disputada hoy en el club paulista de esta ciudad, como parte del Torneo Panamericano de Esgrima.

Hoy se cumplen eliminatorias y semifinales. Después de los asaltos de la mañana, quedaron así los tres "pools":

Primer pool: Raúl Martínez, Argentina, 5 victorias; James A. Margolis, Estados Unidos, 3 victorias; Hernán Fuentes, Chile, 2 Victorias, y Peter Bakonyi, Canadá, 2 victorias.

Segundo pool: Frank Anger, Estados Unidos, 4 victorias; Roberto J. Drayer Villegas, Venezuela, 3 victorias, y Sergio Vergara, Chile, 2 victorais.

Tercer pool: Lawrence J. Anastasi, Estados Unidos, 5 victorias; José María Pereira, Brasil, 4 victorias; Alberto Miguel Baltazar Balestrini, Argentina, 3 victorias, y José Luis Badano, Uruguay, 2 victorias.

De esta manera quedaron eliminados: Orlando Ruiz, de Cuba; Aloiso Alves Borges, de Brasil; José Goliardi, de Uruguay; Floro Díaz Arnesto, de Argentina; John Andrú, de Canadá, y Sergio Jiménez, de Chile.

SAO PAULO, 27 (UPI).— Tiradores de la Argentina y Estados Unidos encabezaron hoy los grupos de clasificación para las semifinales del Campeonato Individual de Espada, que se disputarán mañana, a partir de las 10 horas.

Los semifinalistas clasificados en la primera serie son: Lawrence J. Anastasi, Estados Unidos; Carlos Luiz Couto, Brasil; Raúl Martínez, Argentina, y José Luis Badano, Uruguay.

En la segunda serie se clasificaron: Alberto Balestrini, Argentina; Frank Ager, Estados Unidos; Sergio Vergara, Chile, y Peter Bokonyi, Canadá.

## Primera Medalla de Oro para Chile: ¡Marlene!

**EE. UU. mantiene el primado en atletismo.**

SAO PAULO, 27. (UPI). — Terminada la jornada de ayer, la clasificación por medallas es la siguiente:

| País | Oro | Plata | Br. |
|---|---|---|---|
| EE. UU. . . . | 38 | 5 | 12 |
| Brasil . . . | 4 | 2 | 2 |
| Canadá . . . | 1 | 0 | 10 |
| Argentina . . | 0 | 6 | 5 |
| Venezuela . | 0 | 3 | 3 |
| México . . . | 1 | 5 | 8 |
| Uruguay . . | 1 | 0 | 2 |
| Trinidad . . | 1 | 0 | 0 |
| Guayana Británica . . | 1 | 0 | 0 |
| Cuba . . . | 0 | 0 | 6 |
| Antillas Holandesas . | 1 | 4 | 0 |
| Puerto Rico | 0 | 2 | 0 |
| Panamá . . | 0 | 1 | 2 |
| Barbados . . | 0 | 0 | 1 |
| Guatemala . | 0 | 1 | 0 |
| Perú . . . . | 0 | 0 | 0 |
| Chile . . . | 1 | 0 | 1 |



SAO PAULO. — La atleta chilena Marlene Ahrens descansa en un costado de la cancha, abrochándose un zapato, después de ganar la prueba de lanzamiento de la jabalina y adjudicarse un nuevo record panamericano. Marlene conquistó para su país la primera Medalla de Oro, al señalar 49,93 metros, superando así por más de dos metros a su más cercana adversaria, la norteamericana Francis Davenport. — (Radiofoto UPI).

DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL:

# Marlene dedica el triunfo con un abrazo a todos los chilenos

**Júbilo inmenso produjo la medalla de oro conquistada por nuestra estrella. En el último lanzamiento Marlene Ahrens logró los 49 metros y 93 centímetros. Afrontó la prueba en inferioridad de condiciones físicas.**

SAO PAULO (por Enrique Vergara, enviado especial de LA NACION, vía Cables West Coast).— Produjo satisfacción inmensa el brillante triunfo obtenido por Marlene Ahrens —con record panamericano— en el lanzamiento de la jabalina. Sus 49 metros 93 centímetros dieron a la reducida delegación chilena la primera medalla de oro, que fue recibida con beneplácito general en el Estadio Pacaembú. El público brasileño premió con sonoros aplausos a la estrella chilena cuando ella subió a la tarima, mientras sus compatriotas se abrazaban y saltaban de gusto.

Marlene superó a la norteamericana Francis Davenport, quien se destacó con sus continuas reclamaciones, no pudiendo superar el lanzamiento de 48,57. Los jueces no le hicieron ningún caso.

La ovación a Marlene se repitió cuando se izó el Pabellón chileno. Nuestra estrella, orgullosa, lució en su pecho su medalla de oro. Y nunca nos pareció una ceremonia más imponente, y Marlete más grandiosa.

**EN EL ULTIMO LANZAMIENTO**

Marlene Ahrens conquistó su mejor marca justo en el último lanzamiento. En el segundo obtuvo buenos 49,46, que ya le aseguraron el record panamericano. Después tuvo un tercer tiro, pésimo. La prueba sufrió una interrupción por dificultades con las conexiones de televisión, hasta que en el lanzamiento postrero nuestra estrella conquistó los 49,93.

**NO ESTABA EN SU MEJOR CONDICION**

El triunfo de Marlene resulta doblemente destacable, por el hecho que no se encontraba en su mejor condición física. Su lesión a una rodilla le recrudeció, y se preocupó bastante al saber que tenía líquido en ella. Por tal motivo no pudo entrenar conforme a su plan previo. Sin embargo, con esa clase suya incomparable, nos volvió a brindar una inmensa satisfacción.

**DEDICA SU TRIUNFO CON UN ABRAZO A TODOS LOS CHILENOS**

Conversamos con Marlene Ahrens embargados por la emoción tremenda que significa un triunfo de esta índole. Con su chispa, sinceridad de costumbre y sencillez característica, dijo a este enviado de LA NACION: "Estaba muy preocupada antes de la prueba. El hecho de no encontrarme en mi mejor condición física me hacía mirar con intranquilidad la competencia. Sin embargo, al registrar 49,46 en el segundo lanzamiento, tomé confianza, aunque creo que no estuve del todo bien, ni con mucha chispa. Lamentablemente no pude batir mi propio record, que es el regalo que yo les anhelaba dar a mis compatriotas. Encontré en la norteamericana una rival difícil. Incluso pienso que me pudo aventajar, si es que no se contraría. Me parece que al descontrolarse, no pudo lanzar la jabalina a la distancia que ella es capaz. Esto creo que me favoreció, y ayudó para darle esta nueva medalla a mi querido Chile. Ofrezco este triunfo con un abrazo a todos los chilenos. A mi esposo e hijos, cariños especiales, que estaré sin falta de regreso el sábado 5".

49,93; ¡CHILENA LINDA!

# Marlene, siempre reina

**La extraordinaria atleta chilena ganó con record panamericano el lanzamiento de la jabalina. Con ello dio al deporte nuestro la primera medalla de oro en los Juegos de Sao Paulo. Osvaldo Suárez, de Argentina, se impuso en los 5 mil metros, con un registro record. 10,2 puso el venezolano Arquímedes Herrera en una de las semifinales de 100 metros.**

SAO PAULO, 27 (UPI).— Marlene Ahrens, de Chile, estableció un nuevo récord panamericano para el lanzamiento de la jabalina en la categoría femenina, con un registro de 49 metros 93 centímetros.

Los resultados completos fueron

1.o.—MARLENE AHRENS, CHILE, 49 metros, 93 centímetros. (Nuevo récord Panamericano.

2.o.—Francis Davenport, Estados Unidos 47,22.

3.o.—Iris Goncalves Dos Santos, Brasil 35.51.

4.o.—Patricia Dobie, Canadá, 35 metros 22 centímetros.

El récord anterior estaba en poder de Karen Anderson, de Estados Unidos, con 49.15 metros.

SAO PAULO, 27 (UPI).— La estadounidense Whillye White, ganó hoy el salto en largo de damas, última prueba de las competiciones de atletismo del sábado.

White saltó 6,15 metros, superando la antigua marca panamericana de su compatriota Anne Smith.

Iris Dos Santos, del Brasil, se adjudicó el segundo lugar con 5,65 y Edith Mcguire de Estados Unidos, el tercero con 5,48.

Gisela Vidal Barreto, de Venezuela, quedó cuarta con 5,42 metros; Irene Martínez, de Cuba, quinta con 5,39 y Dianna Gerage de Canadá, sexta con 5,25.

SAO PAULO, 27 (UPI).— En las series semifinales de los 100 metros llanos, el venezolano Arquimedes Herrera, obtuvo un nuevo récord panamericano, señalando un tiempo de 10 segundos 2 décimas.

Los resultados de las tres series fueron los siguientes:

**PRIMERA SEMIFINAL**

1.o.—Gerald Howard Auworth, Estados Unidos, 10 segundos 5 décimas.

2.o.—Gerald Dante Di Tola, Perú, 10 segundos 6 décimas.

**SEGUNDA SEMIFINAL**

1.o.—Arquimides Herrera, Venezuela, 10 segundos 2 décimas.

2.o.—Ira Murchison, Estados Unidos 10 segundos 5 décimas.

**TERCERA SEMIFINAL**

1.o.—Enrique Figuerola, Cuba, 10 segundos 4 décimas.

2.o.—Horacio Estevez Orihuela, Venezuela 10 segundos 5 décimas.

SAO PAULO, 27 (UPI).— David John Davis, de los Estados Unidos, ganó el Campeonato de lanzamiento bala, masculino, con un lanzamiento de 18.52 metros. Williams Jo, también de los Estados Unidos, se colocó segundo con 17.77 metros y Cosme Discursio, de Argentina, tercero con 16.26.

SAO PAULO, 27 (UPI).— Resultados de las series semifinales de 100 metros llanos, damas:

**PRIMERA SERIE**

1.o.—Miguelina Cebian, Cuba, 11 segundos 6 décimas.

2.o.—Maureen Bardoe, Canadá 11 segundos 8 décimas.

**SEGUNDA SERIE**

1.o.—Edith Mc Guire, Estados Unidos, 11 segundos 6 décimas.

2.o.—Guigencia Romay, Cuba, 11 segundos 9 décimas.

**TERCERA SERIE.**

1.o.—Willy E. White, Estados Unidos 11 segundos 8 décimas.

2.o.—Joan Holmas, Panamá, 11 segundos 9 décimas.

SAO PAULO, 27 (UPI).— El norteamericano, Gene Johnson, se adjudicó la prueba de salto en alto, de los Juegos Panamericanos, con dos metros once centímetros.

Tres atletas saltaron 2.04, pero su clasificación se definió por el menor número de tentativas para superar la varilla a esa altura.

La clasificación final fue ésta:

1.o.—Gene Johson, EE. UU. con 2 metros 11 centímetros.

2.o.—Teodoro Flores, Guatemala, 2 metros 4 centímetros.

3.o.—Anton Morris, Barbadas, 2 metros 4 centímetros.

4.o.—Joseph Faust, Estados Unidos 2 metros 4 centímetros.

5.o.—Eleuterio Fassi, Argentina, 1 metro 95 centímetros.

6.o.—Roberto Nicolás, Abugattas, Perú, 1 metro 95 centímetros.

SAO PAULO, 27 (UPI).— El argentino Osvaldo Suárez ganó la carrera de ... metros, de los Juegos Panamericanos. El norteamericano Charles Ingram Clark, se clasificó segundo y Robert Schul, también de Estados Unidos, en tercer lugar.

El canadiense Douglas Kyle llegó cuarto y el canadiense ... Galicia en quinto lugar.

No se dieron a conocer ... tiempos.

Suárez estableció un nuevo récord panamericano de 13.53.2 superando el registro anterior de 14.28.4, establecido en 1959 por Williams Dellinges de Estados Unidos.

El tiempo de Clark, fue 13.57.2 y el de Schul 13.57.2

COMENZO EL BOXEO EN SAO PAULO:

# José Flores superó por puntos al cubano Losada

SAO PAULO, 27 (UPI).— José Luis Hernández de Venezuela venció por K. O. técnico en la segunda vuelta a Senón Ríos de Panamá, ambos de peso mosca, al iniciarse la competencia de box de los Juegos Deportivos Panamericanos.

Los encuentros se realizan en el gimnasio del estadio de Pacaembu y la pelea estaba programada a tres vueltas.

El vencedor tomó la iniciativa desde la primera campana y conmovió a su rival en la vuelta inicial con golpes de izquierda. Mantuvo su ofensiva en el segundo asalto y, aunque el panameño intentó reaccionar, el árbitro puso fin al combate a los 2 minutos 8 segundos de ese round.

Hernández pesó 50,9 kilos y su adversario 50,4.

En el segundo combate de la noche, también de cotegoría mosca, José Flores, de Chile, derrotó por puntos al cubano Juan Losada.

Flores mantuvo la iniciativa durante toda la pelea, especialmente en el segundo y tercer rounds. Losada combatió valientemente, pero no pudo contener el ataque del chileno.

En la pelea no hubo caídas.

En el tercer combate, el pluma Pedro Gómez, de Venezuela, derrotó por puntos al chileno Alfredo Rojas.

La decisión fue unánime, aunque Gómez y Rojas combatieron violentamente, en busca de definir la confrontación por K. O. Gómez se lanzó al ataque en la vuelta inicial y llevó a su rival contra las cuerdas. En el segundo round ambos cambiaron golpes a corta distancia y Gómez perdió el protector bucal, aunque el chileno se mantuvo a la defensiva. En la última vuelta Rojas pasó al ataque, pero Gómez reaccionó y lanzó golpes muy efectivos contra el cuerpo de su rival.

El brasileño Orlando Ribeiro derrotó por puntos al cubano Andrés Molina en el cuarto encuentro de la categoría medio pesado.

La decisión de los jueces fue unánime.

El brasileño, con su experiencia, se impuso por completo con fuertes y repetidos derechazos al cuerpo. En el segundo round, Ribeiro forzó a Molina contra las sogas.

Molina comenzó a cansarse visiblemente en el tercer round ante el ataque sostenido del brasileño.

Quincy Daniels, de Estados Unidos, que fue tercero en los Juegos Olímpicos de Roma, venció fácilmente al chileno Francisco Mejías, en una confrontación por la categoría medio mediana liviana. El pequeño y veloz pugilista negro dominó abrumadoramente al sudamericano, al que derribó tres veces, una vez en el segundo round y dos en el tercero.

# CON SU TRIUNFO, O. SUAREZ COMPLETO TARDE FAVORABLE PARA LOS LATINOS

**El veterano fondista argentino logró junto a Marlene Ahrens, y al velocista trasandino, Carlos Alberto Vásquez, las tres medallas de oro, que fueron la nota emotiva de la tarde atlética. Los himnos de Chile y Argentina fueron entonados en el Estadio Pacaembú para saludar a los vencedores. Marlene se acercó hasta la sala de prensa para saludar a reporteros.**

SAO PAULO, 27 (UPI).— Los latinoamericanos tuvieron hoy una tarde favorable cuando Argentina en dos ocasiones y la rubia jabalinista chilena Marlene Ahrens consiguieron medallas de oro. Estados Unidos, a su vez, acumuló cinco, haciendo que su total ascendiera a 44 contra 15, de todos los demás países del continente sumados.

El himno nacional argentino y el de Chile se ejecutaron hoy en el Estadio de Pacaembú. Fue para saludar la victoria de Osvaldo Suárez, "La Máquina", veterano fondista, que como favorito ganó los 5.000 metros con un nuevo récord panamericano, y a la atrayente rubia Ahrens, que lanzó la jabalina a 49.93 metros, también nuevo récord panamericano.

Cerca de 20 mil personas ocuparon un tercio de la capacidad del estadio en una brillante y cálida tarde —se superaron los 30 grados centígrados— para asistir a la inauguración de la competencia de atletismo.

Osvaldo Suárez, de la Argentina, con un magnífico remate, logró el primer puesto en la prueba de cinco kilómetros, estableciendo una nueva marca continental de 14 min. 25 seg. 8|10, en tanto que la chilena Marlene Ahrens, se adjudicó la prueba de jabalina con un lanzamiento de 49.93 centímetros, estableciendo también un récord panamericano.

El contingente latinoamericano, en ardua confrontación con la representación de Estados Unidos, tuvo una nueva satisfacción en las eliminatorias de 100 metros llanos para caballeros, cuando el venezolano Arquimedes Herrera estableció un récord panamericano para la prueba, con 10" 2|10.

Las pruebas de atletismo se disputaron ante unas 20.000 personas, la mayoría estudiantes, que tenían acceso gratuito al estadio, en un esfuerzo por lograr una mayor concurrencia a estas competencias.

Con sol brillante y tiempo caluroso se inició la extensa jornada que también comprendió otras tres finales, con otras tantas victorias del poderoso equipo norteamericano. Gene Johnson ganó el salto alto con 2.11; David Johnson, el lanzamiento de la bala, con 18 metros 52 centímetros, y Willye White, el salto en largo para damas, con 6 metros 15 centímetros, que también constituye un nuevo récord panamericano.

La primera prueba del programa fue la eliminatoria inicial de los 100 metros, que permitió clasificar al norteamericano, Ollen Cassel, con 10"5, y al peruano Geraldo Dante de Tolla, con 10.6, mientras quedaban eliminados Jorge Direz, de Puerto Rico; Miguel Angel González, de México, y Jaime Fraser, de Ecuador.

En la segunda serie se registró la hazaña de Herrera, seguido del norteamericano Ira Murchison, mientras quedaban fuera de la competencia Irving Joseph, Alfonso Silva, de Brasil y Manuel Rivera de Puerto Rico. Enrique Figueroa, de Cuba, ganó la tercera serie, con 10,4, y también se clasificó aquí Horacio Estevez, de Venezuela, con 10,5.

A continuación, mientras proseguían las pruebas de campo, se desarrolló la de 5.000 metros, en la que Suárez fue categórico vencedor. El fondista argentino supo administrar muy bien sus energías y en la vuelta final atacó vigorosamente las posiciones tomadas al frente del pelotón por los norteamericanos Charles Clark y Robert Schul, que ocuparon los puestos siguientes, mientras que a continuacin figuraban Kyle, de Canadá, cuarto; Galicia, de México, quinto; Videl, de Chile, sexto; y Etchehurry, de Uruguay, séptimo. Completaron la nómina las brasileños Silva y Azevedo, que participaron sin mayores posibilidades pero para cumplir con el deber de la nación anfitriona.

Finalmente, la chilena Ahrens volvió a dar una satisfacción a los latinoamericanos en la prueba siguiente, superando a la norteamericana Dayen Sort y la brasileña Iris Santos.

El velocista Carlos Alberto Vásquez conquistó para Argentina la segunda medalla de oro al ganar en la prueba ciclística del kilómetro contra reloj.

En la pista de ciclismo de Ibirapuera el "Indio" Vásquez señaló un nuevo récord para prueba, siendo vivado por un grupo de 30 compatriotas que casi quedaron roncos de tanto gritar en su favor.

Estados Unidos dió cuenta en la mañana de México por cuatro a tres en un encuentro de béisbol, mientras Venezuela, apabulló a Brasil, por diez carreras contra una.

Mañana los juegos ingresarán a su novena jornada, que será la más abundante en competencia. Se unirán mañana a la serie de deportes en desarrollo el remo y pentathlon moderno. Continuará el atletismo, concluirán los saltos ornamentales y dos competencias de tiro, habrá repartición de medallas en ciclismo para la prueba de 175 kilómetros, en el circuito de interlagos, y continuarán los campeonatos de básquetbol, béisbol, fútbol, voléibol y waterpolo.

En fútbol se medirán en la tarde Brasil con Estados Unidos y Argentina con Uruguay. En béisbol se enfrentarán, por la mañana, Estados Unidos y Venezuela y, por la tarde, Brasil con Cuba. El programa de básquetbol incluye Chile versus Estados Unidos en el torneo femenino, Brasil y Canadá en la misma categoría y Estados Unidos versus Perú en hombres, con cuyo encuentro se cerrará la intensa jornada dominical.

En las pruebas de campo y pista, el saltador guatemalteco Teodoro Palacios Flores, fue segundo en altura, competencia que ganó el norteamericano Gene Kennel Johnson, con 2 metros 11 centímetros, contra 2 metros 4 centímetros del centroamericano.

El argentino Cosme Luis de Cursi con 16.26 metros alcanzó medalla de bronce en la competencia y lanzamiento de la bala, que ganó, como se preveía, el norteamericano John Davis, quien solamente hizo 18 metros 56 centímetros, cuando normalmente supera la barrera de los 19 metros.

Ahrens, la campeona chilena, fue la única atleta que tuvo una gentileza muy apreciada con los periodistas al acercarse hasta la sala de prensa para saludar a los reporteros.

Y en el tema de la prensa, lo que realmente fue para dar dolores de cabeza a los corresponsales fue la deficiente actuación de la Comisión Técnica del Torneo, que dio tres tiempos diferentes para los triunfadores en la competencia de los 5.000 metros, y no suministró información sobre las marcas alcanzadas por los eliminados.

Voléibol en Sao Paulo:

## Chile enfrenta hoy a un serio rival: Estados Unidos

SAO PAULO, 27 (UPI). — Fue efectuado anoche el sorteo para la ronda final de la competencia de vóleibol masculino correspondiente a los Juegos Panamericanos.

Los partidos se efectuaran de acuerdo con el siguiente fixture: día 28, Estados Unidos vs. Chile; Brasil vs. Venezuela y Argentina vs. Uruguay. Día 29, Estados Unidos vs. Uruguay; Brasil vs. Chile y Argentina vs. Venezuela. 1.o de mayo. Uruguay vs. Chile; Estados Unidos vs. Venezuela y Brasil vs. Argentina. Día 2, Venezuela vs. Uruguay y Argentina vs. Chile. Día 3, Brasil con Estados Unidos.

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 28 DE ABRIL DE 1963
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



...L ASTORGA: Su excelente cometido importó mucho en ...ria que obtuvo el campeón chileno ante Grenoble, de ...cia, en su segunda actuación en campos europeos.

SEGUNDA VICTORIA DEL CAMPEON CHILENO EN EUROPA:

# Universidad de Chile venció a Grenoble de Francia, 2-1

**Los goles del cuadro chileno los señalaron, Coll y Campos, ambos en el primer tiempo. El tanto del cuadro galo lo marcó Magny, a los 9 minutos de la etapa inicial. Excelente labor cumplieron Astorga y Eyzaguirre en la defensa, y Campos y Leonel Sánchez, en el ataque. Escaso público concurrió al cotejo**

GRENOBLE, Francia, 27 (UPI).— El equipo de fútbol de la Universidad de Chile venció esta noche, por dos contra uno, al conjunto profesional de Grenoble.

Todos los goles fueron marcados en el primer tiempo.

Durante el segundo tiempo los jugadores chilenos mostraron el cansancio producido por su largo viaje, y fueron dominados por los franceses.

Pero el valiente guardavalla chileno, Astorga, y el back derecho, Eyzaguirre, se destacaron, deteniendo todos los esfuerzos franceses.

A los 33 minutos del segundo tiempo Astorga tuvo una magnífica intervención, atajando un poderoso tiro del delantero francés Sauvage.

El triunfo chileno fue merecido, especialmente por su velocidad en el ataque y por brillante actuación en la defensa.

Los mejores jugadores del equipo chileno fueron el guardavalla Astorga, el back derecho Eyzaguirre y los delanteros Campos y Sánchez.

En el conjunto de Grenoble se destacaron el puntero izquierdo, Vincent, y el derecho, Sauvage —ambos de Reims—, que han sido varias veces internacionales franceses.

El partido se jugó ante 2.500 espectadores. La noche fue fresca y clara y el campo estaba en buen estado.

El juego, rápido y de características profesionales, entusiasmó al público, que apreció el excelente manejo de la pelota y la velocidad de los visitantes.

En el quinto minuto Sánchez le hizo un pase a Coll, que batió la valla francesa con un poderoso tiro.

A los 13 minutos, nuevamente Sánchez cedió la pelota a Marcos, quien la pasó rápidamente a Campos, y éste marcó el segundo gol para los chilenos.

El equipo francés comenzó a recuperarse y en varias ocasiones obligó al guardavalla chileno Astorga a extremarse para defender su arco.

Un hermoso ataque conjunto de los delanteros franceses se resolvió en un tiro de Magny, quien anotó el primer gol francés, desde unos 9 metros.

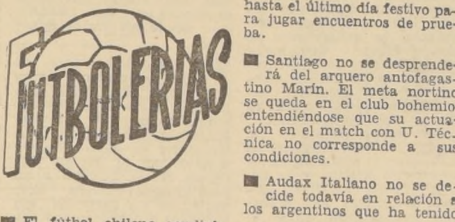


ADAN GODOY entró en el segundo tiempo a defender el pórtico de Santiago, mostrando su calidad de costumbre. En la escena, respaldado por Leonel Ramírez, sale al encuentro del audacino Catalán. Pareció que Audax ganaba, pero el triunfo lo obtuvo Santiago.

# BELEDO E ISELLA VIENEN ARA UNIVERSIDAD CATOLICA

**...n Antonio obtuvo a Fuica, de Colo Colo, y Vásquez, de Santiago. Actos ...memoria de Carlos Dittborn se efectúan en la mañana de hoy. El fút... de La Cisterna cumple 34 años de vida. Estadio de San Eugenio avanza lentamente en su ampliación.**

...gerente de San Antonio, Héctor Rubio, nos in... anoche que su institu... había obtenido el con... de los delanteros Fui... Colo Colo, y Vásquez, ...tiago Morning, en ca... de préstamo por una ...da. Por otra parte, ...l club porteño había ...do el pase de Jose ... a Iberia —jugador ...nía contrato vigente ...n Antonio—, en vista ... el citado delantero





...calerano que ahora ...n Audax Italiano, ...yer con la divisa verde.

...manifestado la impo... de trasladarse a la ...udad.

...idad Católica dice ... muchas posibilida... contratar a los cracks ...os Isella y Abeledo. ...ro, mediovolante de ... y el segundo, for... categoría. Con estas ...ones espera la UC ... sustancialmente el ... de su equipo.

■ El fútbol chileno rendirá en la mañana de hoy un homenaje al que fuera destacado dirigente y principal impulsor del Campeonato Mundial efectuado en nuestro país: Carlos Dittborn Pinto. A las 10.30 horas será oficiada una misa en su memoria en la Iglesia de los Padres Franceses, y posteriormente se efectuará una romería a su tumba en el Cementerio General. Se trata de una cita de honor para todos los partícipes del fútbol nacional. Al cumplirse un año del sensible fallecimiento de Carlos Dittborn, nadie puede faltar a estos recuerdo de quien fue en vida un dirigente que prestigió al deporte chileno.

■ La Asociación de Fútbol de La Cisterna celebrará el próximo martes su trigésimocuarto aniversario. Con tal motivo se efectuará una comida en el Club de la Unión de dicha comuna, a la que han sido invitados altas autoridades deportivas y destacados periodistas deportivos.



CARLOS DITTBORN: el fútbol chileno recuerda hoy al constructor del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962.

■ Ya hay un amistoso pactado para el próximo miércoles. En San Felipe jugará San Antonio. Los equipos aprovecharán, al parecer, hasta el último día festivo para jugar encuentros de prueba.

■ Santiago no se desprenderá del arquero antofagastino Marín. El meta nortino se queda en el club bohemio, entendiéndose que su actuación en el match con U. Técnica no corresponde a sus condiciones.

■ Audax Italiano no se decide todavía en relación a los argentinos que ha tenido a prueba. Por de pronto a Georgi, que al parecer era el más capacitado, ya lo perdió, ya que éste se cansó de esperar una decisión.

GRILLO, adquisición de Ferrobádminton, fue otra de las novedades en los amistosos de ayer en San Eugenio

■ Los dirigentes de Santiago Raúl Ferrada y Albino Riveros, regresaron ayer desde Viña del Mar, donde fueron a buscar los papeles definitivos del contrato de Héctor Molina.

■ Marmaduque Cornejo, zaguero de San Antonio, que había interesado a Vélez Sarsfield, se quedará en las filas del club porteño, ya que no le fue concretado ningún ofrecimiento.

■ Ferrobádminton no pudo hacer actuar a Giarrizo en el match con Palestino, pero el delantero argentino pertenece a sus filas.

■ No es mucho lo que ha avanzado la ampliación del Estadio San Eugenio. La cancha está en excelentes condiciones, pero las nuevas tribunas recién comienzan a tomar forma.

■ Mendoza, un joven delantero de las divisiones inferiores de Santiago, dejó entrever condiciones. Puede ser un elemento más que útil para las filas bohemias.

■ Los juveniles de Santiago Morning están citados para hoy, a las 9 horas, en la Cancha de Pablo Urzúa esquina de Guanaco. Enfrentarán al equipo de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado.



EL ARQUERO de Audax Italiano, Rivera, tuvo buenas intervenciones, como la que muestra la escena, en la que se anticipa al cabezazo de Mohor. En medio de ambos está el back centro Zuleta. La defensa itálica cumplió un regular cometido.

EN SAN EUGENIO:

# PALESTINO GOLEO A FERRO 4-0 Y SANTIAGO GANO A AUDAX 3-2

**No resultaron de interés los encuentros. Los rivales evidenciaron atraso en su training.**

**CANCHA:** Estadio San Eugenio.
**PAGARON:** 1.834 personas.
**RECAUDACION:** 1.432,60 escudos.
**ARBITRO:** Claudio Vicuña.
**PALESTINO (4):** Donoso (Matilla); Toledo, Rodrigós y Toro; Castañeda y Spencer; Navarro, Coll (H. Fuentes), Falcón, Troncoso y Abello.
**ENTRENADOR:** José Della Torre.
**FERROBADMINTON (0):** Coloma; J. Fuentes, Carmona y Ríos; Zamora y Rodríguez; Silva, Grillo, Olivares (Failla) y Villegas (Durán).
**ENTRENADOR:** Sergio Cruzat.
**GOLES.** (Primer tiempo): 14' (penal), TORO.
(Segundo tiempo): 7' FALCON; 32', TRONCOSO; 43', TRONCOSO.

Palestino derrotó categóricamente a Ferrobádminton. Sólo en el primer tiempo hubo equilibrio en las acciones. En el segundo lapso, el accionar del equipo de "colonia" fue mucho más efectivo. Los dueños de casa hilvanaron buenas jugadas, pero carentes de profundidad.

No fue la de Palestino una actuación convincente, sin embargo suficiente para doblegar a un rival que no contó con una ofensiva punzante. Es indudable que ambos cuadros están lejos de alcanzar su mejor estado físico y futbolístico. Rodrigós y Falcón, elementos transandinos, habrán de rendir mucho más en Palestino. Y Grillo, en Ferro, con Giarrizzo de punta de lanza, podrá también lucir mayor estatura. Por el momento, las caras nuevas mostraron, como es lógico, mayor acople en ambas escuadras.

**SANTIAGO, 3; AUDAX, 2**
**ARBITRO:** Domingo Santos.
**SANTIAGO MORNING (3):** Sauma (Godoy); Villanueva, Sibilla y Carrasco; Ramírez y Mohor (Edo. González); Páez, Leiva, Adolfo Godoy (Mendoza), Molina y Capot. Entrenador: Julio Varela.
**AUDAX ITALIANO (2):** Rivera; Vial, Zuleta y Parra; Lespinasse y Tapia; Vargas, Ramírez, Catalán, Vásquez (Loyola) y Lencina. Entrenador: Martín García.
**GOLES** (primer tiempo): 8', MOLINA; 24', CATALAN.
(Segundo tiempo): 23' (penal), VASQUEZ; 26', PAEZ; 42', MENDOZA.

Santiago derrotó estrechamente a Audax, en un match muy equilibrado, en el que primaron las acciones desordenadas. Hubo reparto equitativo de mayor número de defectos que de virtudes. Al igual que los equipos preliminaristas, los fondistas dieron a entender que les falta acople. Sus líneas se muestran desajustadas. En la defensa de Santiago, el basquetbolista Sibilla no es por cierto una solución para una plaza tan importante. En la delantera, Molina y Godoy sólo a ratos se entendieron, y como siempre por sus "chiches" el argentino se ganó buenos aplausos. De Leonel Ramírez, hay que decir que estuvo en lo suyo, un defensa firme, que todavía no homogeniza con sus compañeros, pero que es seguro.

En Audax, Parra, de back wing, es llevado "al sacrificio". Los caleranos Zuleta y Tapia cumplieron sólo a medias. Adelante, Ramírez, con mucho fútbol, para una línea que no está en su cuerda. Y los argentinos Catalán y Lencina con cosas buenas y de las otras.

De cualquier forma, no puede haber juicios ni críticas definitivas, habiendo visto en San Eugenio dos encuentros en que los participantes buscaron sacarle beneficio particular, con ensayos en sus alineaciones.



GOLEO PALESTINO sin hacer nada del otro mundo, y más bien porque Ferro se vio muy inefectivo. Toledo, Rodríguez —un back centro argentino de ciertas condiciones— Donoso, Spencer, Castañeda y Toro (arriba, de izquierda a derecha); y Troncoso, Coll, Falcón —quien mantiene algo de su artillería—, Navarro y Abello (agachados, en el mismo orden) formaron en el equipo de "colonia".





AMISTOSOS:

# Ferro - Audax y Palestino - Santiago en San Eugenio

**En provincias se jugarán nueve encuentros esta tarde. Cartelera.**

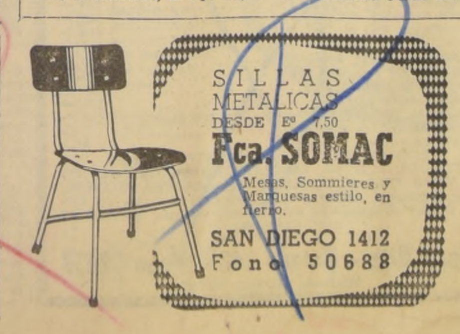
Ferrobádminton con Audax Italiano y Palestino con Santiago Morning, se enfrentarán esta tarde en el Estadio San Eugenio, poniéndose fin así al cuadrangular que comenzó ayer en dicho escenario. Los perdedores de la jornada sabatina se enfrentarán a las 14.30, y los vencedores a las 16.30.

EN PROVINCIAS

La cartelera de provincias consulta para esta tarde la siguiente programación de encuentros amistosos: en La Serena, La Serena con Wanderers; en Coquimbo, Coquimbo Unido con Magallanes; en Valparaíso, Valparaíso Ferroviarios con U. Católica; en San Felipe, San Felipe con Trasandino; en Quillota, San Luis con Unión Calera; en San Fernando, Colchagua con Ovalle Ferroviarios; en Curicó, Luis Cruz con Municipal; en Talca, Rangers con Ñublense, y en Temuco, Deportes Temuco con Colo Colo.







INTERFACULTADES DE LA UC:

# 1,80 SALTARON EN ALTO MARRACHINI Y ANDERSON

**Ayer en el Estadio Independencia. La competencia finaliza hoy.**

Por el Torneo Atlético Interfacultades de Universidad Católica se registraron ayer, en el Estadio Independencia, los siguientes resultados:

**110 metros vallas final c|t.**
**1a. Serie:**
1.o F. Montero, Leyes, 16"; 2.o J. M. Claro, Econom., 16"8.

**Lanzamiento disco damas**
1.o Solange Vernon, Enfermería, 19,99; 2.o Adriana Rossito, Arquitectura, 18,02; 3.o Blanca Castro, Medicina, 15,84.

**100 metros planos varones series.**
**1a. Serie:**
1.o Saldívar, Leyes, 11,3; 2.o Calderón, Ingeniería, 11"8; 3.o Correa, Arquitectura, 12"2.
**2a. Serie:**
1.o Quijada, Economía, 11"5; 2.o Zanoni, Arquitectura, 12"4; 3.o Valdivieso, Economía, 12"7.
**3a. Serie:**
1.o Velasco, Economía, 11"8; 2.o Villanueva, Arquitectura, 12"2; 3.o Irarrázabal, Ingeniería, 12"5.

**Resultado final, 100 metros planos**
1.o Saldívar, Leyes, 11"1; 2.o Quijada, Economía, 11"1; 3.o Velasco, Economía, 11"6.

**Salto largo damas**
1.o Gloria Mund, Psicología, 4,48; 2.o Francisca Beausire, Tecnología, 3,97; 3.o Solange Vernon, Enfermería, 3,51.

**Salto alto varones**
1.o Ricardo Marrachini, Tecnología, 1,80; 1.o Hanning Anderson, Economía, 1,80; 3.o Agusto Castro, Ingeniería, 1,75.

**100 metros final damas**
1.o Gloria Mund, Psicologa, 13"5; 2.o Solange Vernon, Enfermería, 15"6; 3.o Francisca Beausiret, Tecnología, 15"6.

**Salto triple varones**
1.o Hugo Castro, Ingeniería, 13,22; 2.o Marcelo Moreno, Leyes, 12,36; 3.o Gerardo Morandé, Ingeniería, 11,99.

**400 metros planos varones contra el tiempo**
1a. serie: 1.o Santiago Gordon, Tecnología, 52"5; 2.o José Palacios, Economía, 1'05"9; 3.o R. Elisardi, Economía, 1'10".
2a. serie: 1.o Jorge Valdivieso, Economía, 59"3; 2.o Jorge Gómez, Economía, 59"8.

**Final 400 metros planos varones**
1.o Santiago Gordon, Tecnología, 52"5; 2.o Jorge Valdivieso, Economía, 59"3; 3.o Jorge Gómez, Economía, 59"9.

**Lanzamiento dardo varones**
1.o Fernando Ortega, Tecnologa, 46,66; 2.o) Raúl Navarrete, Ingeniería, 42,75; 3.o Sergio Astorquiza, Tecnología, 37,65.

**Lanzamiento bala, varones.—**
1.o Habermayer, Ingeniería, 11,77; 2.o Doggenweiller, Economía, 10,77; 3.o Astorquiza, Tecnología, 10,06.

**100 mts. planos, damas, series.**
1a. serie: 1.a Gloria Mund, Psicología, 13"3; 2a. Wernon, Psicología, 15"2; 3a. Carranza, Medicina, 20"2
2a. serie: 1a. F. Beausiret, Tecnología, 16"2; 2a. Ana Odone, Pedagogía, 16"4; 3a. V. Boys, Enfermería, 16"8.
3a. serie: 1a. Castro, Medic. 16"6; 2a. Raquel Palma, Pedagogía, 17"5; 3a. Reinier, Enfermería, 17"6.

**1.500 mts. planos, varones.—**
1.o Eugenio Allende, Leyes, 4'43"4; 2.o Ignacio Baixas, Arquitectura, 4'48"7; 3a. Domínguez, Ingeniería, 5'11"4.

**100 mts. planos, varones.—**
1a. semifinal: 1.o Saldívar, Leyes, 11"1; 2.o Quijada, Economía, 11"1; 3.o Calderón, Ingeniería, 11"9.
2a. semifinal: 1.o César Velasco, Economía, 11"6; 2.o Patricio Villanueva, Arquitectura, 12"1; 3.o Zanoni, Arquitectura, 12"5.

**PUNTAJE**

VARONES: 1.o Economía, 53 puntos; 2.o Ingeniería, 41; 3.o Leyes, 40; 4.o Tecnología, 39; 5.o Arquitectura, 13; 6.o Pedagógico, 5; 7.o Agronomía, 2; 8.os Medicina y Psicología, 0 punto.

DAMAS: 1.o Enfermería, 31 puntos; 2.o Psicología, 20; 3.os Tecnología y Medicina; 10; 5.o Arquitectura, 6, y 6.o Pedagógico, 5 puntos.

**PROGRAMA DE HOY, ULTIMA ETAPA**

9.30 horas: 400 metros vallas, series y final c|t.; lanzamiento dardo, damas; lanzamiento disco, varones; salto garrocha y salto alto, damas. 9.45 horas: 200 metros planos, varones, series y final c|t. 10 horas: 200 metros planos, damas, series y final, c|t.; lanzamiento bala, damas. 10.30 horas: 800 metros planos, final c|t. 11 horas: salto largo, varones; posta 4 x 100, damas; posta 4 x 100 metros, varones, c|t. 11.30 horas, 3.000 metros planos, final; posta 4 x 400 metros, varones, c|t.





**BUENA ACTUACION** cumplió el meta de Universidad Técnica, Palma, en el primer tiempo. Hizo algunas tapadas de gran mérito, y en general, actuó con seguridad. En el grabado, el brasileño Botejara, nueva contratación de Unión Española, no alcanza a intervenir en un avance de los hispanos, junto al arquero el zaguero Becerra. El jugador carioca se mostró algo flojo en la segunda fracción.

## Unión Española empató a dos tantos con U. Técnica

**Ambos elencos probaron a sus nuevas adquisiciones. Ramírez y Zambrano autores de los tantos para los hispanos. Moreno y Oteiza, para los universitarios técnicos.**

CANCHA: Estadio Universidad Técnica.
ARBITRO: Luis San Martín. Bien.
EQUIPOS: UNIVERSIDAD TECNICA (2): Palma (Nazur); Pérez, Becerra y Mamani; Avelino Díaz y Diazo; Oteiza, Mercury, Moreno, Avila y González (León). Entrenador, J. S. Arias.
UNION ESPAÑOLA (2): Nitsche; M. Rodríguez, R. Cortés y Miranda; Fariña (Leiva) y Zambrano; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Botejera (Orellana) y Cruz (Roblá). Entrenador, Domingo González.
GOLES.— Primer tiempo: no hubo goles. Segundo tiempo: a los 3' Ramírez abre la cuenta, al recibir del brasileño Botejera. A los 10' empata Moreno para la Técnica, al conectar un pase bien ejecutado por el paraguayo Avila. A los 25' Oteiza, al recibir nuevamente de Avila, pone en ventaja a los estudiantes, y, finalmente, a los 17', Zambrano dio en profundidad a F. Landa, que entró al área y remató bajo, venciendo a Nazur. Resultado final, Unión Española, 2 — Universidad Técnica, 2.

Un encuentro con dos facetas marcadas fue el que ofrecieron ayer, en el Estadio de los universitarios, los dueños de casa y Unión Española.

En el primer tiempo, ambos cuadros se entregaron a una faena cómoda y sin mayor atractivo, dejando solamente el interés circunscrito a lo que pudieran hacer los elementos que hacían su debut en la capital. Tal es el caso del brasileño Botejera, que brindó un buen primer tiempo, bajando en forma notoria en la fracción de complemento.

En el team universitario destacó el accionar del paraguayo Avila, hombre de buen disparo, de excelente colocación, pero que vio entrabada su labor ante la poca cooperación que recibió de sus compañeros de ofensiva.

En el segundo tiempo, las cosas se animaron un tanto con el gol conseguido por Ramírez. U. Técnica se fue encima y buscó con ahinco la paridad. Lo propio sucedió después de la nueva conquista universitaria, lograda por Oteiza, que exigió a los hispanos a una labor más briosa. En Unión Española destacó la faena cumplida por R. Cortés y Félix Landa, que fue, a la postre, el delantero efectivo y peligroso. En la Técnica, el meta Palma, A. Díaz y el paraguayo Avila, resultaron los hombres más destacados.

## Plásticos Delta F. C. con Dep. Los Prados

**Otros encuentros amistosos a cumplirse hoy.**

Las instituciones que se indican, han concertado para hoy, en las canchas que se señalan, los siguientes encuentros amistosos:

PLASTICOS DELTA F. C. — DEPORTIVO LOS PRADOS.— En la Cancha de Carabineros. Avenida Presidente Balmaceda al llegar al Puente Bulnes. Tres equipos, en disputa de un balón, abriendo la reunión los terceros élencos a las 9.30 horas.

ATLETICO SPORTING NATIONAL — REAL MADRID. — En la Cancha N.o 2 del Estadio Nacional. Equipos infantiles y adultos.

C. D. UNION AMERICA — DEP. JUVENTUD CATOLICA.— En la cancha de estos últimos. Tres equipos en disputa de una pelota de fútbol, por puntos, empezando los terceros equipos a las 14 horas.

UNION DOÑIHUE — C. S. D. CIUDAD JARDIN LO PRADO.— En la cancha que poseen los primeros en Olivos 1007. El primer cuadro del Unión Doñihue, alineará: Briceño; Lobos, Romo y Soto; Zúñiga y Villavicencio; Muñoz, Amor Kisner, Cortés y Filippines. Partido "Clásico". Unión Doñihue fue campeón de los Barrios en 1959 y vicecampeón del Monumental de 1962. Habrá en juego un balón de fútbol.

C. D. PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA — DEP. GOBERNACION DE SAN ANTONIO.— En la mañana de hoy, a partir de las 11.30 horas, en San Antonio.

DEPORTIVO LUMINOR — NICOLAS PALACIOS F. C.— En la cancha de Mapocho N.o 3701. Tres equipos. El cuadro de honor del Luminor alineará: Torres; Leyton, Carreño y Avalos; Astudillo y Zamorano; Silva, Toro Bravo, Montiel y Johnson. Primer partido a las 14 horas.

DEPORTIVO LOS CUCARACHOS — DEPORTIVO TRISTAN MATTA.— En la cancha Barros Luco, tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14.15 horas.

C. D. C. LOS CIENTO VEINTE—CAPITAN GALVEZ — Estadio Agua Potable, Avenida Bilbao esquina de Marchant Pereira. Final del Campeonato de Campeones de las Ligas Afiliadas a la Asociación de Deportes de los Barrios.

En match amistoso:

## Líster Rossel venció a Dep. Municipal 3-1

**Los dueños de casa evidenciaron total dominio a través de los 90' de juego. Grandón, 2, y Gastón Parada, para Líster Rossel. Sepúlveda, para los edilicios.**

CANCHA: Escuela de Artillería de Linares.
PAGARON: 1.000 personas.
RECAUDACION: E° 421,00.
ARBITRO: Hernán Mora. Arbitro local, regular.
EQUIPOS: Líster Rossel (3): Fuentes; Amigo, René Parada y Aguila; Gastón Parada y Soto; Avila, Méndez, Cofré, Grandón y Tapia. Entrenador: José L. Boffi.
Municipal (1): Arroyo; Cisternas, Claudio González y Vega; Santis y Hormazábal; Sepúlveda, Urtubia, Aparicio, Reyes y Trujillo. Entrenador: Antonio Váljalo.
GOLES.— Primer tiempo, a los 38' Gastón Parada con fuerte tiro de media distancia abrió el marcador. Segundo tiempo: a los 10' Grandón aumenta a dos, al combinar con Cofré. Descuenta para Municipal a los 30' Sepúlveda, y nuevamente Grandón consigue dar estructura al marcador 5' más tarde. Resultado final: Líster Rossel, 3 — Municipal, 1.

Sólo regular resultó esta confrontación amistosa entre los cuadros de Líster Rossel, dueño de casa, y Municipal, de Santiago. El cuadro local evidenció una superioridad manifiesta, que quedó demostrada en el marcador de tres tantos contra uno. Municipal mostró ser un conjunto que posee una firme defensa, pero que a ratos se nota un tanto ruda, mostrando imperfecciones, las que en esta oportunidad fueron bien aprovechadas por el ataque linarense.

Líster Rossel, que no contó en este match con sus dos nuevas adquisiciones, el meta mendocino Fernández, y el delantero Escudero, también de la ciudad de Mendoza, insinuó pasar por un buen momento, mostrando un ataque codicioso y una defensa compacta. (Gentileza de Eugenio Basáez Castillo, comentarista de Radio Soberanía.)





# ANDRE LEROND: "CON PELE O SIN PELE LOS FRANCESES GANAREMOS"

**El capitán del cuadro galo, que hoy enfrenta al equipo campeón del mundo, se muestra muy optimista, y lo manifiesta públicamente. Interés extraordinario ha despertado el cotejo, que se supone batirá todos los records de público. Incierta la actuación del famoso entreala izquierdo brasileño. En caso de no jugar, lo sustituirá Ney. Probable formación de ambos equipos. Leicester City y Manchester United, finalistas en la Copa Inglesa. Alfredo Distéfano reaparece hoy en Real Madrid. Se inicia esta tarde el campeonato de Argentina. En el match River Plate-San Lorenzo, debuta Eladio Rojas.**

FUTBOL EN EL Mundo

■ PARIS, 27 —(UPI)— No es seguro todavía que "Pele" considerado por muchos como el mejor jugador de fútbol del mundo, podrá participar en el partido que disputarán mañana (hoy) los equipos de Francia y Brasil en el Estadio Colombes.

En caso de que "Pelé" no pueda jugar —después de las derrotas sufridas por los brasileños frente a Portugal y Bélgica la semana pasada— los sudamericanos harán frente a una empresa difícil cuando enfrenten a los franceses probablemente ante el público más numeroso que haya presenciado un partido en el Estadio de Colombes.

El partido comenzará a las cinco de la tarde (16.00 GMT) y será transmitido por televisión a toda Europa.

Los brasileños necesitan una victoria que levante la moral del equipo y están decididos a demostrar al resto de Europa que las primeras derrotas sufridas en su jira no reflejan en realidad la calidad del grupo.

Después de los juegos de práctica de ayer se anunció la siguiente formación:

Gilmar; D. Santos, Eduardo y Claudio; Rildo y Zito; Gerson, Marcos, "Pelé" (o Ney), Amarildo y Pepe.

En caso de que "Pelé" intervenga en el encuentro, será marcado de cerca por el centro francés André Lerond, quién ayer afirmó que "con Pelé o sin Pelé los franceses ganaremos".

Posiblemente sea el último partido de Lerond como capitán del equipo, pues reiteradamente anunció que se retiraría al finalizar la actual temporada. Por consiguiente, se estima que no podría buscar una mejor oportunidad de retirarse brillantemente del fútbol internacional que dirigiendo victoriosamente a Francia en este partido contra Brasil.

Los demás miembros del equipo francés demuestran optimismo y confianza en el partido de mañana y en general preven que Brasil tratará de ofrecer una actuación que permita borrar el recuerdo de su derrota por cinco a uno frente a Bélgica.

La constitución del equipo francés será la siguiente, a menos que haya cambios de último momento:

Carnus: Rodzik, Maryian y Lerond; Chorda y Wisnieski; Bonnel, Douis, Herbin, Di Nallo, Cossou.

El árbitro será el italiano M. Lo Bello.

■ LONDRES, 27 (UPI).— Leicester City y Manchester United, los favoritos, se clasificaron hoy finalistas de la Copa de la Asociación de Fútbol, con sendos triunfos, por la mínima anotación de uno a cero, en sus respectivas semifinales.

En el Villa Park, de Birmingham, Manchester United derrotó a Southampton, de la segunda división, con un tanto marcado por Dennis Law, mientras que Leicester, ayudado por la suerte, vencía en Hillsbrough, de Sheffield, a Liverpool, con un gol marcado por Mike Stringfellow.

Al mismo tiempo, en Londres llegaba a su apogeo la lucha por el Campeonato de la Primera División de la Liga, con el triunfo por dos a uno de Everton, que así retiene su ventaja de tres puntos a la cabeza de la clasificación, sobre West Ham. Tottenham Hotspurs continuó amenazando, al imponerse por cuatro a uno a su visitante Bolton. El otro once de los tres punteros es Leicester.

El encuentro United-Southampton no respondió a la expectación que había despertado, pues el juego fue principalmente defensivo. Manchester adquirió su ventaja, que resultó decisiva, a los 19 minutos, cuando Law remató afortunadamente con la rodilla un pase cruzado de David Herd, y, en la segunda tentativa, envió la pelota a la red. Ambos equipos se caracterizaron por la imprecisión de sus pases, particularmente Southampton. En todos los 90 minutos de juego, Southampton sólo tiró a gol cinco veces. Más de 70.000 aficionados proporcionaron una recaudación de 28.000 libras esterlinas.

■ En Sheffield, más de 65.000 espectadores vieron a Leicester sobrevivir con bastante fortuna el vigoroso ataque continuo de Liverpool en la segunda parte. Leicester marcó su tanto a los 19 minutos por un remate de cabeza de Stringfellow a un pase cruzado de Ken Keyworth, pero a partir de ese momento el único equipo que se vio en el campo fue Liverpool.

A éste le faltaba su as goleador Jimmy Melia, a quien se encontró esta mañana en condiciones inadecuadas para jugar. En el segundo tiempo Liverpool hizo ocho disparos al gol Roger Hunt estrelló uno contra un poste del marco y dos cañonazos de Ian St. John pasaron pocos centímetros por fuera. En el gol de Leicester Gordon Banks realizó una milagrosa, pero inútil jugada, y toda la defensa actuó también heroicamente.

En la Liga, al triunfar en el Parque Upton, Everton se afianzó sólidamente en su marcha hacia el título de la Liga. En todas sus visitas anteriores a Londres había perdido los dos puntos, pero hoy salió decidido a triunfar sobre el equipo que le eliminó del Torneo de la Copa en la cuarta jornada.

El primer gol fue el de West Ham, que le "regaló" a los 18 minutos Tony Megan al anotar contra su propio arco. Sin embargo, Roy Vernon, el capitán, neutralizó esta desventaja al empatar casi inmediatamente, y poco antes del descanso Derek Temple aseguró la victoria con otro tanto.

■ LONDRES, 27 (UPI).— Resultados de los partidos de fútbol disputados hoy, por la Copa, semifinales:

Liverpool 0, Leicester 1; Southampton 0, Manchester 1.

Partidos de primera división de la Liga Inglesa:

Blackburn 6, Birmingham 1; Blackpool 3, Arsenal 2; Ipswich 2, Burnley 1; Manchester City 1, West Bromwich 5; Tottenham 4, Bolton 1; West Ham 1, Everton 2; Wolverhampton 2; Fulham 1.

■ Resultados de los partidos de fútbol de primera división de la Liga Escocesa:

Airdrie 4, Dundee United 2; Clyde 2, Motherwell 3; Dundee 1, Raith 1; Dunfermline 1, Celtic 1; Hibernian 0, Falkirk 3; Kilmarnock 2, Aberdeb 2; Rangers 5, Hearts 1; St. Mirren 4, Queen of the South 0; Third Lanark 0, Patrick 1.

■ MADRID, 27 (UPI).— Alfredo Di Stéfano reaparecerá en España mañana domingo, en el encuentro de Campeonato de Copa que su club, Real Madrid, disputará en Granada al titular granadino.

Di Stéfano ya jugó el pasado miércoles en el match amistoso que Real Madrid disputó en Inglaterra contra el club Stoke. Según las crónicas, Di Stéfano tuvo una labor destacada en dicho encuentro.

Sin embargo, el brasileño Evaristo de Macedo y el francés Lucien Muller no podrán actuar, ya que, como extranjeros, tienen prohibida su participación en el Torneo de Copa.

■ Esta tarde debe comenzar en Argentina el Campeonato Profesional de 1963. En el programa de partidos a jugarse en canchas de provincias y de la capital destaca el que protagonizarán, en la cancha de River Plate, el cuadro local y San Lorenzo de Almagro. En este match debutará por los "millonarios" el centro medio chileno Eladio Rojas.

## Torneo de fútbol de la Población "Clara Estrella"

Con la participación de los equipos representativos de las diez manzanas que componen la Población Clara Estrella, hoy se dará comienzo en la cancha de esa población, al torneo de fútbol que ha organizado la Cooperativa Jorge Montt por el título de campeón de dicho sector habitacional.

El vencedor se adjudicará el diploma de Campeón de Fútbol de la Población Clara Estrella.

DESDE LAS 12 HORAS: ENTRADA LIBRE:

# GRAN FIESTA EN EL PARQUE COUSIÑO. COMIENZA EL CAMPEONATO MONUMENTAL

**Desfile de los clubes, carreras de triciclos y atractivo show.**



Con una gran fiesta en la elipse del Parque Cousiño, comienza, esta tarde, el Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, el popular torneo que auspicia la Compañía Cerceverías Unidas.

La fiesta comenzará a las 12 horas, y la entrada al espectáculo es TOTALMENTE LIBRE, pudiendo asistir quienes lo deseen. La recomendación, eso sí, es llegar tempranito, para lograr buena ubicación en las tribunas de la elipse. Habrá festival de bandas, espectaculares carreras de triciclos, con magníficos premios; desfile de los clubes participantes, y un sensacional show artístico.

En el desfile inaugural participarán los 200 clubes inscritos en este Segundo Campeonato Monumental, los que optarán a los premios de presentación, instituidos por la Compañía Cervecerías Unidas, y que son 15 en total. Las autoridades, ubicadas en el Palco Oficial, serán las encargadas de servir de jurado del desfile, dando a conocer su veredicto al final de la jornada.

La carrera de triciclos ha despertado singular interés, pues sus participantes son los repartidores de diversos establecimientos comerciales de la capital, que se esforzarán por alcanzar el triunfo final. Para poner término a la fiesta, habrá un espectacular show artístico en el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas. Actuarán: Sussy Vecchi, Mireya Gilbert, Los Flamingos, The Carr Twins, Fernando Trujillo, Totó y Larry Godoy.

# ...inicia torneo oficial ...fútbol metropolitano

...Condell y Walter Müller, por la Serie Argen... dan comienzo a la competencia. Otros encuen... ...ros de asociaciones, ligas y agrupaciones, a cumplirse hoy.

...sociación de Fútbol de ...o ha fijado para hoy ...ientes encuentros por ...fecha del XXVIII Cam... Provincial Amateur ...Municipalidad de San... 1963:

...DIO MUNICIPAL DE ...: La Salle, de Puente ...con Deportivo Maipo, de ...turno, Deportivo Unión ...— ESTADIO PAPELE... PUENTE ALTO: Júpi... Puente Alto, con Copal, ...tiago; turno, Teniente ...F. C. "Bye" quedó el Deportivo Pedro Ar... de Recoleta.

...estas reuniones se ini... a las 15.30 horas.

...otra parte, y por la 1a. ...de su Competencia Ofi... ...esta misma dirigen... ...fijado para hoy el cum... ...to de los siguientes par...

...IE ARGENTINA.— ...CHA WALTER MULLER ...Unión Condell con Wal... ...ler; turno, México Cen... F. C. CANCHA MADE... ...cional El Salto con Ma... ...turno, Everton F. C. ES... ...FAMAE: Ilharreborde ...Famae; turno, Deportivo ...CANCHA UNION ...FICO: Santos Aybar con ...Pacífico; turno, Unión ...CANCHA ACADEMIA ...HUMANIDADES: Small ...Almirante Latorre; ...Deportivo Valdebenito. ...CHA ESTRELLA: Arco ...Estrella; turno, Fer... ...rocho F. C.

...IE URUGUAY.— CAN... ...ARCO IRIS: Carlos Wal... ...Propa; turno, Arco ...C. CANCHA RONDIZ... Gimnástico Arturo ...Deportivo Rondizzo... ...no, Unión Pacífico. ...SAN RAMON: Vista ...osa con Valdebenito; Germinal F. C. CAN... CAUPOLICAN: Liver... ...anderers con Caupoli... ...turno, Libertad F. C. ...LA CRUZ: Unión ...con La Cruz; turno, ...Estrella. CANCHA ...DIO NACIONAL 16: ...Atlético con Cuarta ...turno, 1.o de Mayo

...IE BRASIL.— CANCHA ...RREBORDE: Everton ...ton; turno, Ilharrebor... ...NCHA MUZZIO HER... ...S: Libertad con Muzzio ...turno, Propa. CANCHA ...NGA: Fortín Mapocho ...ranga; turno, Santos ...CANCHA CUARTA ZONA: Germinal con 1.o de Mayo F. C.; turno, Cuarta Zona. CANCHA ALMIRANTE LATORRE: Teniente Godoy con Borgoño F. C.; turno, Almirante Latorre.

Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 13.45 horas.

El Turno Telefónico para recibir llamadas de los distintos Directores de Turno que den a conocer los resultados estará este domingo a cargo del Deportivo Rondizzoni. Estos resultados deberán ser comunicados a la Asociación Santiago, fono 84057, antes de las 20 horas, a fin de hacerlos llegar oportunamente a la prensa.

Otras Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Fútbol que han fijado programas para hoy son las siguientes:

**ASOCIACION DEPORTIVA PROVIDENCIA**

ESTADIO MUNICIPAL DE PROVIDENCIA.— Cancha N.o 1. Deportivo California con River Plate. Turno: Real Olímpico. Cancha N.o 2: Salvador Junior con Real Olímpico. Turno: California. CANCHA SAN LUIS. Deportivo Paraguay con Deportivo Eleuterio Ramírez. Turno: Deportivo Covadonga. CANCHA MALTERIA. Defensor Vitacura con Deportivo Sucre. Turno: Deportivo Rapid.. CANCHA ESTADIO NACIONAL N.o 5. Estrella de San Francisco con Nacional F. C. Turno: Jorge V. CANCHA REAL BARCELONA. Real Barcelona con Santiago National. Turno: Unión Italia.

**ASOCIACION DE FUTBOL DE SAN MIGUEL**

CANCHA ABUKHALIL: Séptimo de Línea con Abukhalil. Turno, Dávila Baeza. Arbitros, Deportivo Aravena. CANCHA ATACAMA: Deportivo Atacama con Deportivo Maguenzo. Turno, Abukhalil. Arbitros, Séptimo de Línea. CANCHA M. CONCHA: Balmaceda F. C. con Deportivo M. Concha. Turno, Deportivo Pedro Montt. Arbitros, Deportivo Atacama. CANCHA ESPERANZA: Deportivo Estrella con Deportivo Esperanza. Turno, Deportivo Población Huemul. Arbitros, Deportivo Población Carmen. CANCHA DEFENSOR: Huracán F. C. con Unión Coquimbo. Turno, Deportivo M. Concha. Arbitros, Deportivo Francisco Toledo. ESTADIO EL LLANO: Deportivo Pedro Montt con Deportivo José Luis Vergara. Turno, Deportivo Palermo. Arbitros, Deportivo Balmaceda. CANCHA GERMANIA: Deportivo Salvador con Deportivo Palermo. Turno, Unión Coquimbo. Arbitros, Deportivo Esperanza. CANCHA TOLEDO: Deportivo J. Población Huemul con Deportivo Francisco de Toledo. Turno, Deportivo Defensor. Arbitro, José Luis Vergara F. C.

Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 13.30 horas.

**AGRUPACION BLANCO ENCALADA**

SERIE "A".— CANCHA CUARTA ZONA N.o 1: Tricolor Nacional con Deportivo Enrique Cañas Flores. Turno, Deportivo Orden y Patria. CANCHA CUARTA ZONA N.o 2: Deportivo Juventud Condal con Deportivo Orden y Patria. Turno, Tricolor Nacional F. C. CANCHA SEDERAP N.o 1: Real Bangú con Filial Malloca. Turno, Flecha Roja F. C.

SERIE "B".— CANCHA SEDERAP N.o 2: Deportivo 5 de Mayo con Unión Las Cabras. Turno, Deportivo Hispano-Chileno. CANCHA SEDERAP N.o 3. Flecha Roja con Hispano Chileno. Turno, Deportivo Caupolicán. CANCHA SEDERAP N.o 4: Deportivo República del Paraguay con Deportivo Caupolicán. Turno, Deportivo Ariel.

Prosecución del Campeonato de Apertura Anual de esta institución.

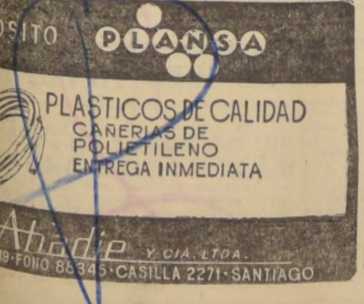
## ...ético Serena y ...nicipal definen ...o en Conchalí

...un banquete oficial, al ...asistieron el Alcalde de ..., Cuerpo de Regido... ...esa comuna, otras au... ...des locales, socios fun... ...s y representantes de la ...y radiotelefonía nacio... ...e fue servido anoche y ...unión deportiva a cum... ...esta tarde en la cancha ...Astorga, pondrá térmi... ...Liga Independiente de ...de Conchalí, a los fes... ...conmemorativos del quin... ...ersario de su funda...

...jornada futbolística de ...en la Cancha Juan As... ...destaca como encuentro ...el que sostendrán ...dros de honor del Atlé... ...Serena y Municipal Con... ...por la final del Cam... ...de Apertura de dicha ...ejo que ha sido fija... ...a las 14.00 horas. La ...ción de ambos elencos ...lance, será la siguien... ...TLETICO SERENA: Va... ...Pardo, Núñez y Bri... ...Muñoz y Araya; Varas, ...Pardo, De la Fuen... ...Pérez. MUNICIPAL: Va... ...; Contreras, Fuentes y ...Segovia y Moraga; ...Caro, Morales, Pa... ...Báez.

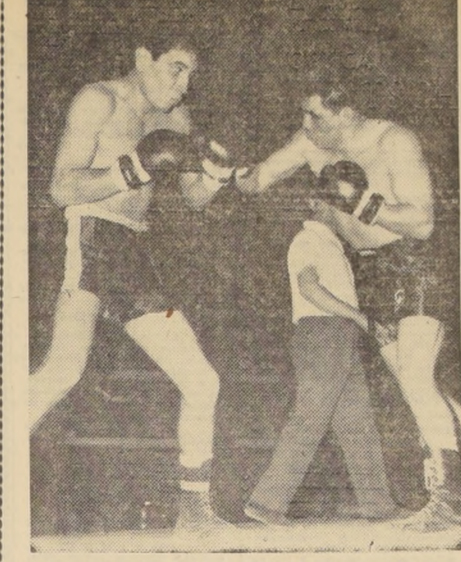





# A Lobos le faltó ring

**Los meses de inactividad perjudicaron al peleador chileno, cuya faena ante René Díaz fue de escasa calidad. Mejoró visiblemente el trasandino, hasta conseguir una victoria amplia y justa. Sólo aisladamente tuvo el pupilo de Manuel Gómez un rendimiento acorde con sus antecedentes. Un solo golpe le dio a Luis Silva la oportunidad de obtener un triunfo, que hasta el momento de producirse se veía muy obscuro. No mostró progresos y aún más acentuó sus defectos Eduardo Bollo en su pelea que perdió ante Gregorio Pardo.**



POCAS VECES PUDO ROBERTO LOBOS (derecha) llegar con sus golpes a la cara de Díaz, quien lo impidió usando muy bien su mayor extensión de brazos, arma que fue la más empleada por el ganador a lo largo de las diez vueltas.



PELEA ASPERA CON MUCHO DE RIÑA, fue la que protagonizaron Orlando Ferreiro y Luis Silva. Un golpe —uno sólo— le dio al peleador chileno un triunfo que, hasta el momento de producirse, se veía de difícil logro. EN EL GRABADO, Ferreiro (izquierda) llega con un recto a la cara de Silva, que para evitar el impacto hace un esquive hacia atrás.

Boxeo al DIA

■ La falta de ring, los varios meses de inactividad tienen que haber pesado mucho en el rendimiento de Roberto Lobos ante el argentino René Díaz. Es la única explicación —no justificación— a una faena pobre, sin brillo y de escasa calidad del peleador chileno.

■ Se hizo mucho caudal del estado de preparación con que llegaba al combate el ex campeón de los plumas. En verdad fue así. Lobos se preparó a conciencia, y prueba de ello es que acusó en la balanza 60 kilos, peso que hacía tiempo no tenía. Sin embargo, no es suficiente estar en el peso y haber entrenado con mayor o menor interés e intensidad. Falta lo otro: la seguridad, el accionar parejo, la capacidad para imponer su propio juego, todo lo que da una actuación continuada en el ring. Fue ésto lo que faltó justamente a Peloduro y que fue, a nuestro entender, determinante en su derrota, que mirada en globo fue amplia y categórica.

■ A lo dicho hay que agregar —tal vez como consecuencia de lo mismo— que la faena del argentino fue muy superior a la mostrada en su debut, ante Luis Silva. Más seguro en su trabajo defensivo y aprovechando muy bien su extensión de brazos, usó reiteradamente su izquierda, tanto para anular las embestidas de Lobos —todas, o casi todas, fundadas en el hook de izquierda— o para tomar la iniciativa, golpeando con insistencia al rostro.

■ Esta actitud de Díaz confundió a Lobos, quien desde el comienzo tuvo problemas, que no supo solucionar, no obstante la voluntad que mostró en ello.



SEMI INCLINADO, LOBOS deja pasar una derecha de Díaz, mientras replica con una izquierda larga que apenas toca el torso del transandino. Una faena sin calidad cumplió el ex campeón de los plumas, y como consecuencia de ello perdió inobjetablemente.

■ Los atributos expuestos por el transandino: buena izquierda, contragolpe de derecha corto y seco, rapidez de reflejos y bastante disposición combativa, hicieron más visibles los vacíos de Lobos, ya que la inseguridad en sus golpes, la poca continuidad en su ataque y la permeabilidad de su defensa fueron los más decisivos en su labor y también en el resultado final.

■ Sin embargo, en dos o tres rounds (cuarto, sexto y octavo), luchando más que boxeando y buscando al rival en la zona baja, logró Lobos equilibrar el combate y dar así la impresión de que entraba en su ritmo. Pero fueron sólo chispazos aislados, que se esfumaron no bien el transandino tomó de nuevo el control del combate. Este se inclinó totalmente de lado de Díaz en los dos últimos episodios, en los que Lobos, ya vencido, no atinó a nada, quedando así a merced del rival.

■ Un solo golpe —un cross de derecha notablemente justo y violento— le dio a Luis Silva una victoria que, hasta producirse, se veía oscura, e incluso por el desarrollo del pleito favorecía en el puntaje al derrotado, Orlando Ferreiro. La espectacularidad del finiquito que tuvo el combate, recibido con gran alborozo por el público, no puede hacer olvidar lo magro y hasta inhábil que resultó la expedición del pupilo de Villalón.

■ Lento, sin cintura, nulo defensivamente, en un afán de atacar "con todo", pero sin ninguna seguridad en sus envíos, en ningún instante dio Silva la sensación de superioridad que pretendía mostrar con esa su idea de ir adelante buscando hacer sentir la fuerza de su golpe de derecha. Por el contrario, en ese terreno de riña antes que boxeo, el argentino no cedió en ningún momento, ya que, usando recursos lícitos y de los otros, sacó casi siempre ventajas en cada entrevero.

■ Este, que fue el panorama del combate, obscurecía cada vez más la chance de Silva, cuya faena se hacía momento a momento más intranquila y de menos calidad boxeril. Sin embargo, vino el séptimo asalto y cuando el argentino trató de acortar distancia, se encontró con el derechazo de Silva, cuya precisión y fuerza lo liquidó totalmente nocáut. Así, llegó el triunfo para el peleador chileno, que en su resultado tiene valía, pero que no puede hacer olvidar lo que aconteció en el combate, cuyo desarrollo favoreció al derrotado, un peleador áspero, guapo, de una técnica no muy depurada, pero temible por el afán con que lucha.

■ Eduardo Bollo cayó ante el argentino Gregorio Pardo, sin acusar ninguna mejoría, e incluso dejando entrever que sus vacíos en lugar de desaparecer se han ido acentuando. No obstante, su voluntad de hacer las cosas bien tuvo al pupilo de Rodríguez, en su extremada lentitud de reflejos —visible en su posición defensiva— su talón de Aquiles. Explotó bien Pardo esta falla y la inseguridad del ataque de Bollo para ir acumulando puntos, hasta conseguir una victoria sin apelación alguna.

BASQUETBOL:

# CON PROGRAMA DOBLE SE INICIA TORNEO DE TANTEO

**En el Gimnasio Nataniel, a las 10 horas, abren el certamen Dávila Baeza con Palestino, y en el cotejo de fondo, a las 11 horas, Olea con Seleccionado de San Antonio. El lunes se reúne el Consejo de Delegados de la Federación para escuchar la Memoria y balance anual. Se aplicó sorteo dirigido para el Mundial de Básquetbol en Río de Janeiro. Los equipos fueron divididos en tres series. Estados Unidos, Rusia y Puerto Rico, cabezas de series.**

■ En la mañana de hoy se inicia en el Gimnasio Nataniel el Torneo de Tanteo, organizado por la Asociación Santiago de este deporte. El certamen que anualmente organiza la entidad metropolitana, contará en esta oportunidad con la actuación de todos los equipos de la División de Honor, más el seleccionado de San Antonio.

■ Los participantes en este campeonato han sido divididos en dos Series A y B, correspondiéndole abrir la jornada a los conjuntos de la Serie A, de Dávila Baeza con Palestino, a las 10 horas. En el match de fondo se enfrentarán los cuadros Oleo con Seleccionado de San Antonio.

■ Los dos mejores equipos clasificados de cada serie entrarán a la rueda final en la cual han sido invitados a actuar con los seleccionados de Universidad de Chile y Universidad Católica.

■ El Torneo continúa el próximo viernes 3 de mayo, con los encuentros entre Quinta Normal con Readi por la Serie B, y Colo Colo con Universidad Técnica por la Serie A.

■ En la localidad de La Granja el básquetbol femenino tiene un nuevo club, "Malaquías Concha", entidad que fue fundada el 23 de marzo pasado. Desde su fundación ha mantenido una intensa actividad, jugando varios encuentros con equipos de Santiago y de las localidades vecinas.

■ La Asociación de Básquetbol de Universidad de Chile tiene nuevo directorio. Como presidente continúa en sus funciones Guillermo Rodríguez; como vicepresidente, Humberto Segovia; secretario, Nils Navarro; prosecretario, José Santos Vargas; tesorero, Marcos Larraguibel; protesorero, Iván Navarro, y directores: Jaime San Pedro y Rubén Astudillo.

■ Para el próximo lunes está citado el Consejo de Delegados de la Federación de Básquetbol, con el fin de escuchar la cuenta del Directorio de la memoria anual y del balance de tesorería. Sabino Aguad, encargado de cumplir con esta misión, ya tiene preparada la memoria, que tiene más de 70 páginas tamaño oficio, doble espacio, en la cual hace un examen exhaustivo de toda la actividad cestera del año.

■ RIO DE JANEIRO, 27 (UPI).— Se llevó a cabo, en la sede de la Confederación Brasileña de Básquetbol, el sorteo de los grupos eliminatorios del Cuarto Campeonato Mundial Masculino del deporte, que se disputará en ésta, del diez al 25 de mayo próximo.

El sorteo se realizó en presencia de Iván Raposo, presidente de la Comisión Ejecutiva del Campeonato. Lo presenciaron, asimismo, el presidente de la FIBA, Reis Carneiro, y gran número de deportistas.

Se decidió aplicar el sistema del fixture dirigido, a fin de dar mayor interés al certamen. De esta manera, figurarán, en grupos separados, la Unión Soviética y Estados Unidos.

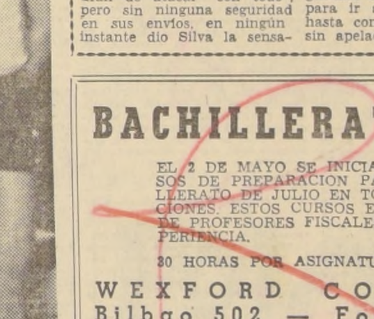
El resultado del sorteo fue el siguiente:

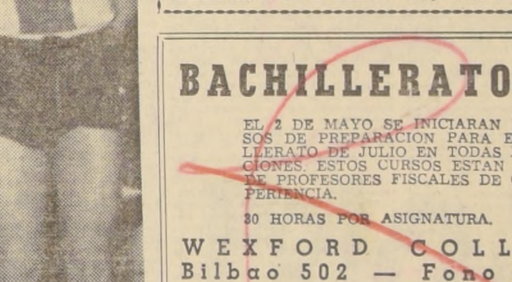
Grupo "A": Unión Soviética, Uruguay, Canadá y Francia.

Grupo "B": Estados Unidos, Italia, Argentina y México.

Grupo "C": Puerto Rico, Yugoslavia, Perú y Japón.

Brasil, en su carácter de país organizador, automáticamente quedó clasificado para la final. Las fechas y los lugares de juego serán fijados después de la llegada del Secretario Ejecutivo de la FIBA, el seis de mayo próximo.





DANTE GIANNONI: Buen valor de Palestino, que hoy enfrenta a Dávila Baeza por Torneo de Tanteo.






## Tiro fusil de guerra y tiro duelo pistola hoy en Recoleta

**Se inicia la temporada oficial de tiro al blanco.**

Con una competencia con Fusil de Guerra y otra de Pistola, dará comienzo hoy en el Polígono de Recoleta, la Asociación Provincial de Tiro al Blanco de Santiago, a su calendario oficial de competencias en el presente año.

Ambos concursos se iniciarán a las 9 horas, sujetos a las siguientes bases:

FUSIL.— Blanco internacional de diez zonas. Diez tiros válidos, más uno opcional. Distancia: Campeones y I Categoría, a 300 metros. II y III Categoría, a 200 metros. Posición: Campeones, de pie. I Categoría, de rodilla. II Categoría, de pie, y III Categoría: de rodilla. Puntaje: 40 puntos para el 1.o, en escala descendente hasta un punto. Munición: nacional, de cargo de los clubes de tiro. Tiempo: 20 minutos para todas las categorías.

PISTOLA.— Tiro de Duelo. Silueta de metal a 25 metros. Series de seis tiros cada una. Tres series. Metrónomo a 92 golpes por minuto. Arma: Pistola o revólver calibre 22. Munición de cargo del tirador. No se permitirá el uso de armas con gatillo de pelo.

Los Comisarios serán designados por la Asociación Provincial de Tiro al Blanco, en el momento de iniciarse la competencia.

Baby Fútbol de la UC:

## Alonso de Ercilla goleó a Hispano

Ante un bullicioso público escolar que repletó el Gimnasio de Alameda se jugó ayer la semifinal del campeonato de baby fútbol que controla la rama escolar del Club Deportivo Universidad Católica. Los dos partidos programados fueron seguidos con interés, toda vez que se enfrentaban equipos de tradicional rivalidad. En el preliminar, el representativo del Colegio Saint George's dio cuenta de Sagrada Familia por el estrecho marcador de 3 goles a dos y en el match estelar, Alonso de Ercilla dio un golpe a la cátedra, al vencer sin apelación a Hispano Americano por 5 tantos a 1. Los dos equipos ganadores se enfrentarán por el título el próximo sábado en el mismo escenario, al paso que los derrotados lucharán por la tercera clasificación.

## Omnium ciclístico esta tarde, en la pista San Eugenio

Organizado por la Rama de Ciclismo del Club de Deportes Walter Müller, esta tarde se llevará a efecto en el Velódromo Ferrobádminton de San Eugenio, una reunión pedalera en pista para corredores novicios, cuarta, tercera, segunda y primera categorías.

Prueba principal del programa es el Match Omnium de tres eventos para campeones de primera y segunda categorías, los que competirán primero en el Record de la Vuelta a la Pista, luego en mil metros scratch o velocidad pura y, finalmente, en australiana.

La jornada pedalera de esta tarde en la pista de San Eugenio se iniciará con las series de Australiana y final a 6.000 metros, con tres llegadas, para novicios; luego vendrá una Metropolitana y final a 8.000 metros con cuatro llegadas, para Cuarta; seguirá con las series de Milanesa y Final de 20 Minutos, con cuatro llegadas para Tercera Categoría y finalizará con el Match Omnium para campeones.

Han anotado su inscripción para este evento numerosos elementos.



## 3.—AVES, ANIMALES y PAJAROS

VENDO CANARIOS FLAUTA, rojos y carmín nevado. Av. Portales 3185. A. 20|3

## 4.—AUTOMOVILES. VEHICULOS

CAMIONETA OPEL BLITZ, PERfecto estado. José Joaquín Vallejos 1425. Z. 30|4.

BUICK 41, SPECIAL, 4 PUERTAS motor ajustado, pintura nueva linda presentación económico. Recibo camioneta 30. Villasana 939, San Pablo, altura 38. Z. 30|4.

## 9.—COMPRAVENTAS VARIAS

COMPRO MAQUINA CODO N.o 17-1. Llamar teléfono 51072. A. 29|25

GRAN OCASION: VENDO MANTA de Vicuña sin uso. Tratar Sevilla 1295. Teléfono: 371454. Z 15|9

GRAN OCASION: VENDO COCIna gas "Mademsa", 4 platos, horno lateral. Lavaplatos enlozado, importado, 6 cajones, todo perfecto estado. Los 3 Antonios N.o 132, fono 492960. Z-15 9

VENDO TOCADISCOS MARCA "Garrard", con amplificador y cien discos 45; valor E° 450. Verlo. Juárez Corta 543. Z. 30|47

VENDO REGIO AMOBLADO COmedor Chipendale y varios muebles sueltos. Verlos y tratar en Bío-Bío 470. Z. 30|9

SOQUETES STRETCH DOS PAres 800.—, 1.200.—, 1.500.—, 2.000.— Despachamos reembolsos. García Reyes 428. A-6-V|9

ARRIENDO PIEZA CALLE DERECho cocina a señora sola, veinte escudos. Rogelio Ugarte 1323. Z. 29|.8.

VENDO 31 CHALECAS, TEJIDO doble, imitación palillo. José Ureta 74 (Paradero 18-Gran Avenida). A. 28|53.

FRAZADAS DOBLE FAZ DE LAna 1 1|2 plaza, en diversos colores y dibujos, mexicanas, de catres y cochecitos. Retazos por kilos. Ahorre comprando en la fábrica Roberto Espinoza N.o 1514. Fono 56696. A. 7|51.

## 10.—CONSTRUCCION y SUS MATERIALES

PARQUETS COIGUE CON FILEte, colocado y pulido, $ 7.500 m2. Morandé 466, oficina 22, teléfonos 63008-491424. Colocaciones rápidas, 20 años en el ramo. Juan Cornejo. A. 10|10

PULIDOS PARQUET, MAQUINAS. Cambiamos palmetas. 68691. A. 2-10

PISOS MALOS, REPARAMOS PARquets, entablados. Pulimos. Dejamos nuevos. "Socunales". 68691. A. 2|10

## 14.—ESTATUTOS Y LEGALES

COMPAÑIA ANGLO CHILENA de Autos Limitada. Proposiciones de Convenio — Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, presentóse Enrique Vicuña Ossa y Enrique Vicuña Videla, comerciantes, domiciliados Avenida Bernardo O'Higgins 1781, en representación Compañía Anglo-Chilena de Autos Limitada, exponiendo que son administradores referida Sociedad, la que se encuentra en difícil situación económica, por las causas indicadas en la memoria acompañada. En uso del derecho que confiere artículo 142, Ley de Quiebras, vienen en proponer a acreedores un convenio judicial preventivo en los términos que señalan a continuación. Primero. — La Compañía Anglo-Chilena de Autos Limitada hace abandono y cede a favor acreedores todo su Activo, para que mediante liquidación de los bienes y derechos que lo componen, páguense de sus respectivas acreencias, entendiéndose que con este abandono se extinguen irrevocablemente todos y cada uno de los créditos que aquellos detentan contra sociedad proponente. — Segundo: Desde fecha aprobación convenio, la Compañía Anglo-Chilena de Autos Limitada, cesará en su giro social y la liquidación de sus bienes quedará a cargo de la Comisión Interventora y Liquidadora a que se refiere acuerdo siguiente.— Tercero: Comisión Interventora y Liquidadora mencionada anteriormente estará formada por cinco miembros que serán designados en Junta de Acreedores celebrada conforme a la ley por las siguientes personas: Un representante de la Sociedad Gibbs y Compañía S. A. C., un representante de Enrique Panelli de Collei, dos representantes del resto de los acreedores, un representante Sociedad proponente.— Cuarto: Comisión designada tendrá la representación judicial y extrajudicial de Sociedad proponente, quedando premunida de las más amplias atribuciones para administrar y liquidar bienes de su activo, distribuyendo su producido entre los acreedores, conforme siguientes normas: a) La Comisión procurará liquidar todos los bienes comprendidos en el Activo Sociedad proponente en el menor tiempo posible y en las mejores condiciones de plaza, repartiendo el producto líquido de ellos entre los acreedores a prorrata del total de sus créditos y a medida que se perciba; b) Los abonos o dividendos se harán o pagarán a prorrata del valor de los créditos, sin considerar fecha de vencimiento; c) Desde la aprobación convenio se considerarán de plazo vencido, entendiéndose que a contar de ella, aquellos cesan de devengar intereses, d) Desde la fecha de vigencia del presente convenio, no operará compensación de ninguna especie; e) El pago de dividendos se anunciará a los acreedores mediante tres avisos publicados en días seguidos en "El Mercurio", "La Nación" y "Diario Ilustrado", de Santiago; f) La Comisión abrirá una cuenta corriente a nombre de ella, o Compañía Anglo-Chile de Autos Limitada, depositándose toda suma que perciba Comisión a cualquier título refiriéndose a la liquidación del Activo de la Sociedad Proponente. Para girar sobre dicha cuenta se requerirá la firma conjunta de dos miembros de la Comisión, a lo menos.— Quinto: Para los efectos de liquidación de los bienes que componen el Activo Sociedad proponente, del cobro de todo lo que se le adeuden por terceros a cualquier título y de los pagos que fuere necesario efectuar por cualquier motivo la Comisión Interventora y Liquidadora tendrá el uso de la razón social, la administración, representación judicial y extrajudicial sociedad proponente, con amplísimas facultades. Sin perjuicio de lo que acuerde Junta de Acreedores, y sin que esta enumeración signifique una limitación a las amplísimas facultades que tenga la Comisión, esta podrá: Vender, enajenar y transferir a cualquier título y en las condiciones y modalidades que estime conveniente, toda clase de bienes, muebles o inmuebles, derechos y acciones, cobrar y percibir cuanto se le adeuda a la Sociedad proponente por cualquier título o motivo; constituir y alzar gravámenes; ejercer toda acción, sea civil o criminal, en resguardo de los intereses generales de los acreedores y de la sociedad proponente; fijar precios de venta, plazos y cualquiera otra modalidad de los actos o contratos que estime del caso ejecutar o celebrar; representar a Sociedad proponente judicialmente, con todas las facultades, ambos incisos artículo 7.o Código Procedimiento Civil, las cuales se dan por expresamente reproducidas. Efectuar toda clase de operaciones bancarias, abrir y cerrar cuentas corrientes de créditos, depósitos y custodia; girar, sobregirar y depositar en ellas. Retirar libretos de cheques. Girar, suscribir, aceptar, prorrogar, revalidar, endosar, negociar, protestar, descontar, cancelar, cobrar, entregar y recibir letras, pagarés, facturas, documentos de embarque y toda clase de documentos nominativos a la orden, al portador o relativos a obligación en general. Remitir, compensar, novar, transigir, condonar, crear, modificar y extinguir obligaciones por cualquier medio o título. Rendir, aprobar, exigir o aceptar cuentas, saldos o liquidaciones. Exigir y dar finiquitos, recibos o cancelaciones. Delegar en todo o parte sus facultades en uno de sus miembros o en terceros, pudiendo reasumirlas cuando lo estimare conveniente. Rescindir, resolver, resciliar y liquidar toda clase de contratos. Conferir poderes especiales o generales. Pagar deudas o créditos. Hacer y aceptar daciones en pago. Ceder créditos y aceptar cesiones, subrogaciones o compensaciones, y, en general, ejecutar y celebrar toda clase de actos y contratos que estimen necesarios o convenientes para los intereses de los acreedores. Sin perjuicio de lo anterior, los administradores o socios de Sociedad Anglo-Chilo de Autos Limitada se obligan y comprometen a otorgar y suscribir los mandatos generales o especiales que la Comisión les solicite en los términos que ella señale.— Sexto: Acuerdos de la Comisión se adoptarán por mayoría de votos.— Séptimo: En caso de imposibilidad, renuncia o ausencia prolongada de un miembro Comisión, esta misma le designará reemplazante, debiendo constar nombramiento por escritura pública.— Octavo: Comisión Interventora y Liquidadora tendrá derecho a una remuneración equivalente al 10 o|o de los dividendos o pagos que hagan acreedores con el producto de la liquidación de los bienes que componen Activo. Dicho honorario se cancelará al momento de efectuarse el pago de los dividendos correspondientes a acreedores.— Noveno: Aprobado legalmente convenio, se entenderán irrevocablemente extinguidos los créditos y remitidos los saldos de ellos que resultaren a favor de los acreedores y que no alcanzaren a pagar íntegramente con la liquidación de los bienes del Activo Sociedad proponente. Como consecuencia de lo anterior, los acreedores quedarán inhibidos de iniciar o continuar cualesquiera acción judicial tendiente al cobro de sus respectivos créditos, pues queda entendido que los acreedores aceptan como único procedimiento y modalidad para el cobro y pago de sus acreencias, aquél señalado a través de los acuerdos anteriores. DECIMO: Aprobado el convenio, la Compañía Anglo-Chilena de Autos Limitada hará entrega a Comisión liquidadora de todos los bienes que componen su Activo, entrega de la cual se dejará constancia en un acta especial que se otorgará con dicho fin. Paralelamente Comisión liquidadora devolverá a socios de la Compañía Anglo-Chilena de Autos Limitada, los documentos representativos de los actuales créditos que detentan los acreedores en contra de dicha Sociedad. UNDECIMO: Se acuerda, asimismo, que Sociedad proponente no quedara sometida a la intervención de la Sindicatura de Quiebras, por tener dicha función la Comisión liquidadora designada.— DUODECIMO: Para todos los efectos legales, tanto los acreedores como los socios y administradores de la Sociedad proponente fijan domicilio en Santiago.— Primer otrosí: Acompaña antecedentes en duplicado. Segundo otrosí: Remitir copia y documentos anexos a Sindicatura de Quiebras. Tercer otrosí. Acompaña copias autorizadas de las escrituras públicas, mediante las cuales acreditan la personería para representar Sociedad proponente. Cuarto otrosí: Abogado patrocinante y apoderado, don Jaime Artaza Muñoz.— Juzgado proveyó: Santiago, veintitrés abril 1963. A lo principal por formuladas las proposiciones de convenio, la Sociedad deudora queda sujeta a la intervención del Síndico de Quiebras de Santiago en conformidad artículos 168 y siguientes Ley de Quiebras, el que debe informar sobre las proposiciones de convenio dentro del plazo de treinta días. Todos los acreedores residentes en territorio de la República deberán presentarse dentro de treinta días, con los documentos justificativos de sus créditos, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación sin volver a citar a ningún ausente. Cítase a los acreedores a una junta general que se verificará el primero julio próximo, quince horas, para deliberar sobre las proposiciones de convenio. Notifíquese esta resolución al señor Síndico y a los acreedores en la forma dispuesta en los artículos 53 y 51 de la Ley de Quiebras, debiendo hacerse las publicaciones en "La Nación". Al primero, segundo, tercer otrosíes, como se pide; cuarto, téngase presente. Papel cincuenta pesos. Número 16.870. — Ramón Briones.— Elena Contreras.— Secretario.

A 25 26, 27, 29, 30|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Serie A 5858619, E° 200, cuenta 3336, del Banco del Estado de Puente Alto, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

HABIENDOSE EXTRAVIADO POliza 1148, de la Asociación de EE. Municipales de Santiago, Alberto Wylie Micheil, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. A. 29|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta Corvi perteneciente a Francisco Urquieta Pastén, queda nula por aviso correspondiente. A 29|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de ahorro de la Corporación de la Vivienda. Agradeceré a la persona que la haya encontrado se sirva devolverla a calle Temuco N.o 1255. Mario Celis Silva. Santiago. Z-29|14

RUEGO DEVOLVER LIBRETA SEguro N.o 55199100, perteneciente José Maraboli Leiva, perdida el día 10 en Dardignag 271, casa 4. Z. 14|30

AUTORIZA A LA SOCIEDAD Anónima Extranjera denominada "Banco Do Brasil, S. A.", para establecer una sucursal en el territorio de la República de Chile.— Santiago, 4 de abril de 1963. — Hoy se decretó lo que sigue: Núm. 955.— Vista la solicitud presentada por don Paulino Jaguaribe de Oliveira, en la que pide se autorice a la sociedad anónima extranjera denominada "Banco do Brasil S. A.", para establecer una Sucursal en el territorio de la República de Chile y, en la que pide, además, se le permita la publicación en extracto de sus estatutos sociales. Con la opinión favorable del Superintendente de Bancos y lo informado por el Servicio de Impuestos Internos, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley General de Bancos; DFL. N.o 252, de 1960, y lo previsto en el artículo 463 del Código de Comercio y en los artículos 120 y siguientes del DFL. N.o 251, de 1931. Decreto: 1.o— Autorízase a la sociedad anónima extranjera denominada "Banco do Brasil S. A.", constituida y domiciliada en la ciudad de Brasilia, de la República de los Estados Unidos del Brasil, para establecer una Sucursal en el territorio de la República de Chile; 2.o— El Banco girará en Chile bajo el nombre de "Banco do Brasil S. A."; 3.o— El domicilio

# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O C. GP.

**RAQUEL KOGAN B.**
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C. 31|GP.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. G.P. 5|5.

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

## MEDICOS

**Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.**
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. 22|6. GP.

**DOCTOR LECLERC**
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho) 66453. 6—9 P. M. GP. 22|1

**DR. JOSE FROIMOVICH**
Medicina interna.
Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 31

**DOCTOR HUGO CALDERON CAMPUSANO**
Médico Ginecólogo
Enfermedades y cirugía de señoras. Esterilidad. Bandera N.o 60, oficina 406, fono 89832. 5 a 8 P. M. GP. 30.5

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 8.5 Fono 35512. GP. 31.

**DR. ZOLTAN BERNATH**
Alergia Asma.
Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369. Atención desde las 16 horas GP. 28.2

**DR. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños. Rayos X
Consulta de 14 a 16 horas Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, fono 393601. Martes jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

**ABDELKARIN DAVIS**
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. A. 12 G. P.

**DR. GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

## MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
**CLINICA DENTAL EDWARDS**
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. GP. 30|4

Dentaduras Artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos.
Diariamente, de 9 a 9. Inclusive, sábados. República 71, teléfono 92849. C. 9|5 GP.

## DENTISTAS

**DENTISTA RODRIGUEZ**
Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina. GP. 30|4

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
**CLINICA DENTAL CENTRAL**
Compañía 1068, oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza. GP. 30|4

**DRA. JUANA ARANDA M.**
Cirujano-Dentista
Prótesis inmediatas, reparaciones, puentes obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP 31|12

## CLINICA DE ENFERMERIA

"O X I M E D"
Oxígeno Medicinal Domiciliario. — Noche y Día. Huelén 17 — Providencia GP. 30|4

## 14.—ESTATUTOS y LEGALES

de la oficina principal será la ciudad de Santiago; 4.o— La autorización que se le concede por el presente decreto a la mencionada sociedad anónima bancaria para operar en el país expirará el 30 de junio de 1970; 5.o— La Sociedad deberá acreditar ante la Superintendencia de Bancos, dentro del plazo de noventa días siguientes a la fecha del presente decreto, que ha enterado en la Caja de su Sucursal en Chile los 3.600.000 escudos y los 900.000 escudos que constituirán su capital y su fondo de reserva; 6.o— La Sociedad deberá poner en conocimiento del Supremo Gobierno cualquier modificación o cambio que se opere en su organización social, y comunicar a la Superintendencia de Bancos el cambio de su representante en el país; 7.o— Cúmplase con las solemnidades prescritas en los artículos 124 del DFL. N.o 251, de 1931, y 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas N.o 4.705, de 1946; 8.o— Autorízase la publicación en extracto de sus estatutos sociales, de acuerdo con el texto debidamente visado por la Superintendencia de Bancos, y cúmplase con el pago del impuesto establecido en el artículo 7.o, N.o 12, de la Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado.— Tómese razón, comuníquese y publíquese.— J. Alessandri R.— Luis Mackenna S.— Lo que transcribo a U. para su conocimiento. — Dios guarde a U.— Carlos Reed Valenzuela, Subsecretario de Hacienda.— Extracto de los estatutos de la sociedad anónima extranjera denominada "Banco do Brasil S. A.".— Los estatutos de la sociedad anónima extranjera denominada "Banco do Brasil S. A.", constan del documento protocolizado en la notaría de don Javier Echeverría Vial, con fecha 18 de abril de 1963. En conformidad al texto de dichos estatutos, la sociedad matriz tiene su sede en la ciudad de Brasilia, capital federal de los Estados Unidos de Brasil. Su objeto es realizar todas aquellas operaciones propias del giro bancario, en especial las detalladas en el Capítulo IV de sus estatutos. Además, debe realizar ciertas operaciones monetarias y de cambio con el Tesoro Nacional de la República de Brasil, así como también con el Gobierno Federal de ese país, todas las cuales están detalladas en los estatutos sociales. La sociedad tiene una duración de 50 años, a contar del 10 de marzo de 1942. El capital social está fijado en la suma de Cr$ 600.000.000,00, moneda de la República de Brasil, dividido en tres millones de acciones nominativas de valor de Cr$ 200,00 cada una. La Asamblea General de Accionistas tiene la suprema dirección del Banco, y su administración está a cargo del Directorio. La Asamblea General de Accionistas se reúne ordinariamente en el mes de abril de cada año y extraordinariamente cuando la ley, el Directorio o el Consejo Fiscal lo determinen. La administración de la Sociedad está conferida a un Directorio compuesto de 10 miembros, cinco de los cuales, incluyendo al Presidente, son elegidos por el Presidente de la República de Brasil, y el resto, por la Asamblea General de Accionistas. Corresponde al Presidente del Directorio la representación judicial y extrajudicial del Banco. La Asamblea General de Accionistas elige cada año de entre sus miembros al Consejo Fiscal, a quien corresponde fiscalizar las operaciones de la institución. Al Directorio corresponde distribuir anualmente las utilidades obtenidas en la forma que establece el Capítulo XII de los estatutos. El presente extracto ha sido aprobado por la Superintendencia de Bancos.— Santiago, diecinueve de abril de mil novecientos sesenta y tres.— Miguel Ibáñez B., Superintendente de Bancos. A. 30|14

PROTOCOLIZACION N.o 1.476.— Poder.— Banco do Brasil S. A.— A Proenca de Gouvea Eleuterio y otro.— L, R|N.— Fs.: 359.— Javier Echeverría Vial, abogado, Notario Público de este Departamento, certifica que hoy, seis de diciembre de mil novecientos sesenta y uno, compareció don Sergio Molina Benítez, chileno, casado, abogado, domiciliado en calle Agustinas novecientos setenta y dos, oficina quinientos tres, carnet número tres millones seiscientos treinta mil cuatrocientos sesenta y cuatro, de Santiago, mayor de edad, quien acreditó su identidad con la cédula antes citada y expone: que me entregaba para su protocolización un poder otorgado en Río de Janeiro, Estado de Guanabara, con fecha veintiséis de octubre de mil novecientos sesenta y uno por el Banco do Brasil S. A. a favor de don Eleuterio Proenca de Gouvea y don Lucio Teixeira de Almeida. Agregó dicho documento que consta de diez hojas al final de mis Registros de Escrituras Públicas del presente mes, bajo el número mil cuatrocientos setenta y seis. Para constancia, firma el solicitante con los testigos doña Isolina Rebolledo Espinoza y doña Julia Pérez Bello. Se da copia pagándose en el citado documento cincuenta centésimos de escudo de impuesto fiscal, más los impuestos notariales correspondientes. Doy fe.— Sergio Molina B.— Julia Pérez Bello.— Lina Rebolledo E.— Ante mí, Javier Echeverría Vial.— El documento que se protocoliza es del tenor siguiente: N.o 1.476.— República de Chile. Ministerio de Relaciones Exteriores — Traducción oficial.— Bajo la fe del juramento prescrito por el artículo sesenta y tres del Código de Procedimiento Civil, atestiguo que la presente es traducción fiel del original signado bajo el número portugués 4° 441.— Rubricado ne varietur.— Poder: El documento cuya traducción sigue a continuación se encuentra en su original extendido en idioma portugués autorizado [illegible] en los Estados Unidos del Brasil, en el lugar, fecha y forma que se indican. A modo de carátula dice lo siguiente: República de los Estados Unidos del Brasil. Séptima Notaría.— Bel. Bachiller.— Edgard Costa Filho, Notario. Calle Rosario setenta y seis, Río de Janeiro, Estado de Guanabara.— Primera Copia de Escritura de Poder.— Mandante: "Banco do Brasil S. A." —"Banco del Brasil S. A.". — Mandatarios: Eleuterio Proenca de Gouvea y Lucio Teixeira de Almeida. Fecha: veintiséis de octubre de mil novecientos sesenta y uno. Libro: mil ciento ochenta y uno.— Fojas: veinticinco vuelta.— Texto: Séptima Notaría. Bachiller Edgard Costa Filho, Notario, Río de Janeiro, Estado de Guanabara. Libro: mil ochenta y uno. Fojas: veinticinco vuelta.— Libro: mil ochenta y uno.— Fojas: veinticinco vuelta.— Primera copia.— Poder suficiente que otorga el "Banco do Brasil S. A." —"Banco del Brasil S. A.".— Sepan cuantos este instrumento público de poder suficiente vieren que, en el año de nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo de mil novecientos sesenta y uno, a veintiséis días del mes de octubre, en esta ciudad de Río de Janeiro, capital del Estado de Guanabara, República de los Estados Unidos del Brasil, ante mí, Notario, compareció como otorgante el "Banco do Brasil S. A." —Banco del Brasil S. A.— con sede en la ciudad de Brasilia —DF—, capital federal, representado en este acto por su Presidente señor Ney Neves Galvao, brasilero, casado, residente y domiciliado en la ciudad de Brasilia —DF—, y ahora de paso por esta ciudad; reconocido como el propio por mí, notario, y por los dos testigos que se nombran y firman al final, conocidos por mí, de lo que doy fe; ante los cuales me fue dicho por el compareciente que, de acuerdo con el ítem Cuarto del Artículo treinta y uno de los Estatutos del Banco, viene en este acto en nombrar y constituir como sus mandatarios suficientes a los señores Eleuterio Proenca de Gouvea y Lucio Teixeira de Almeida, ambos brasileros, casados, funcionarios bancarios, designados respectivamente Gerente y Subgerente de su Agencia en Santiago, República de Chile, otorgándoles amplios y generales poderes judiciales y extra-judiciales para que, conjunta o separadamente, con la excepción prevista en el ítem noveno, inciso "b" del presente poder, administren todos los negocios del otorgante en el mencionado país, confiriéndoles expresamente, para ese efecto, las siguientes facultades: Primero, representar al Banco en todos los asuntos o trámites que sea necesario iniciar o proseguir y en que el otorgante tenga interés, ante el Gobierno de la República de Chile o cualquiera autoridad política, administrativa o municipal, así como ante cualquiera corporación o entidad pública, sea fiscal, semifiscal, o autónoma, pudiendo, a ese efecto suscribir peticiones, memorias, informes, informaciones y escrituras, públicas o privadas —que sean necesarias— y hacer todas las declaraciones exigidas por las leyes chilenas y que convengan al buen desempeño de este mandato. Segundo, nombrar, transferir, trasladar, remover, suspender, destituir y alejar de sus cargos a los empleados y funcionarios de la Agencia, observadas las instrucciones internas del Banco y las leyes chilenas, nombrándoles substitutos cuando fuere necesario; conferir poderes generales, con o sin facultad de subdelegar, a favor de otros, funciones específicas de interés para el Banco; revocar, cuando fuere necesario, los poderes conferidos o las delegaciones otorgadas, siempre que se refieran a funciones o encargos —comisiones— dentro del territorio chileno; y reasumir dichos poderes o delegaciones; Tercero, efectuar todos los tipos de operaciones bancarias ya consagradas por los usos, prácticas o costumbres; celebrar o practicar toda clase de actos y contratos inherentes a las actividades ordinarias de los Bancos; y, especialmente: a) Prestar y recibir dinero a interés; b) Celebrar contratos de mutuo, de cuentas corrientes bancarias y comerciales, sean de crédito o de depósito; c) Efectuar todas las operaciones relacionadas con contratos de cambio; d) girar, aceptar, protestar y endosar letras de cambio y letras en cobranza y garantía; e) Conceder y contratar avances contra aceptación; f) Efectuar las mismas operaciones con cheques, órdenes de pago, pagarés y otros documentos negociables; g) Aceptar fianzas, simples o solidarias, y avales; h) Recibir depósitos, sea en dinero, joyas, monedas, valores y cualquiera otros bienes, inclusos acciones, bonos, debentures y efectos públicos; i) Conceder sobregiros —overdrafts—; j) Comprar, vender, ceder, permutar, traspasar y, en general, adquirir de cualquier modo, toda especie de bienes muebles; l) Recibir bienes muebles en garantía, sea civil, industrial, agrícola o de cualquiera otra especie; m) Aceptar hipotecas y otras cauciones; n) Recibir bienes en pago de deudas; o) Contratar seguros contra todos los riesgos; p) Dar y recibir bienes muebles e inmuebles en locación o arrendamiento; q) Representar al Banco en Sociedades de cualquier especie o naturaleza en que el mismo tenga interés; r) Aceptar o rechazar mandatos y representar al Banco en todos los casos en que éste actúe com mandatario o representante de terceros; s) Promover las medidas preventivas y asertorias de los derechos e intereses del Banco, tales como protestos, secuestros, arrestos, embargos y cualesquiera otras admitidas por las leyes chilenas; Cuarto, requerir falencias y representar al Banco en las que fueren concedidas, así como en los concordatos propuestos por sus deudores; hacer y firmar declaraciones de créditos; impugnar los créditos de terceros que, a su juicio, deban ser excluidos; concurrir a juntas de acreedores y allí discutir los asuntos de interés general de la masa o particular del otorgante; votar, aceptar, impugnar o embargar propuestas de concordatos, de cualquiera especie o naturaleza, aceptar todos los cargos o comisiones de confianza que permitan las leyes chilenas, incluso las de síndico o comisario; practicar, en fin, todos los demás actos que fueren necesarios, hasta el cierre definitivo de los procesos de falencia o concordato; Quinto, cobrar y percibir, judicial y extrajudicialmente, cualquiera suma de dinero, cantidades o especies de bienes de cualquier género que sean o lleguen a ser adeudados al Banco, en cualquier parte de la República de Chile, retirar de las reparticiones de Correos y Telégrafos o de cualquiera otra autoridad o persona, correspondencia ordinaria o certificada, remesas o encomiendas postales, comunicaciones telegráficas o cablegráficas, valores o paquetes de cualquiera otra especie pertenecientes a o dirigidos al Banco; efectuar y obtener toda clase de descuentos de cualquier tipo de valores o documentos descontables; redescontar títulos o cualesquiera otros documentos redescontables; pactar, en los contratos que celebre, precios, cláusulas, plazos y condiciones que sean convenientes; resolver, rescindir, anular, concluir y renovar actos y contratos; novar, transigir, conceder finiquitos y prorrogar, pedir y prestar cuentas, aceptarlas o recursarlas, dar recibos, cancelaciones o saldar cuentas, cuando sea procedente; renunciar a las acciones resolutorias; inscribir o solicitar inscripciones de títulos y facilitarlas; fijar y renunciar domicilio. Sexto, contratar y efectuar toda clase de operaciones legales con instituciones de Crédito, de Previsión, de Economía y de cualquiera otra naturaleza; contratar y operar con otros bancos, sean estatales o privados, con todas las facultades anteriormente enunciadas, pudiendo efectuar con ellos todas las operaciones y celebrar todos los actos y contratos para los cuales se otorgan facultades en el presente poder y, además, los siguientes: Abrir cuentas corrientes, girar o contratar giros en descubierto —overdrafts—, sobregiros; depositar y retirar valores en custodia y en garantía; efectuar y retirar depósitos a la vista o a plazo; arrendar cajas de seguridad y abrirlas; abrir créditos en moneda nacional chilena y extranjera y, en general, efectuar con ellas todas las operaciones y actos propios de la actividad bancaria; recibir y endosar documentos de embarque; realizar toda clase de operaciones de cambio internacional con monedas o valores nacionales o extranjeros, observadas las limitaciones impuestas por la legislación chilena. Séptimo, para los efectos judiciales, se otorga a los mandatarios los poderes necesarios, previstos en las leyes referentes al mandato judicial, para que representen al Banco en toda clase de acciones, demandas, cuestiones civiles y criminales, recursos o gestiones de cualquiera naturaleza, en que el otorgante tenga interés en defender, sean de jurisdicción contenciosa o voluntaria, inclusive las acciones a que se refieren los ítem Cuarto y Quinto —en principio— del presente instrumento, confiriéndoseles poderes especiales para transigir, desistir, aceptar demandas contrarias, concordar, renunciar los recursos, términos y plazos legales, absolver posiciones, someter a comprometer, otorgar a los árbitros facultades de arbitradores, percibir y otorgar finiquitos en juicio, facultades éstas delegables a los abogados; Octavo, los mandatarios podrán delegar el presente mandato, en todo o en parte, revocar estas delegaciones y reasumir los poderes respectivos, pudiendo, si fuere necesario y en los casos que las leyes chilenas lo permitan, facultar el delegado para subdelegar los poderes conferidos; Noveno, el otorgante deja constancia que: a) Los mandatarios, como Gerente y Subgerente, respectivamente, del "Banco do Brasil S. A.", en la República de Chile, actuarán bajo la responsabilidad directa del mismo, como mandante, y por consiguiente, todas las actuaciones, gestiones, declaraciones, actos y convenios que hagan o celebren en el ejercicio de las mencionadas funciones de gerente y subgerente de la Agencia del Banco en Chile, como representantes del Banco, obligarán a éste; b) Todos los documentos y títulos de deuda, que impliquen o envuelvan la responsabilidad del Banco otorgante, principalmente la emisión, aceptación o endoso de letras de cambio, promesas de pago —pagarés—, cheques u otros títulos a la orden, salvo endoso-mandato, que podrá ser firmado sólo por el Gerente o el Subgerente, deberán llevar las firmas de ambos mandatarios o de uno de ellos conjuntamente con la del Contador de la Agencia, a quien se le confieren poderes suficientes por otro instrumento público de poder separado. Así exponen, de lo que doy fe y me pidieron este instrumento, al que previa lectura aceptó y firmó el compareciente con los testigos abajo nombrados. Yo, Raphael Emanuele Matarazzo, escribiente juramentado, lo escribí. Y yo, Edgard Costa Filho, Notario, suscribo.— Firmado: Ney Neves Galvao.— Josué Sampaio Correa Mariani.— Sidney Gomes Moraes. Copiada en segunda.— Yo, Hércules Duarte, escribiente auxiliar contratado, lo dactilografié.— Y yo Edgard Costa Filho, Notario, suscribo. Firmado: Ney Neves Galvao.— Josué Sampaio Correa Mariani.— Sidney Gomes Moraes. Copiada en segunda. Yo, Hércules Duarte, escribiente auxiliar contratado, lo dactilografié. Y yo, Edgard Costa Filho, Notario, lo firmo.— En testimonio de la verdad.— Firmado: Edgard Costa Filho.— Hay un timbre que dice lo que sigue: Edgard Costa Filho, Notario. Séptima Notaría. Consulado de Chile en Río de Janeiro.— Número de orden: cuatrocientos cuarenta y siete. Se legaliza la firma del señor Edgard Costa Filho, Notario del séptimo Oficio de Notas —Notaría— de Río de Janeiro.— Derechos percibidos: Artículos once—treinta y cinco. US$ nueve. Río de Janeiro, primero de noviembre de mil novecientos sesenta y uno.— Firmado: Jorge Barriga.— Jorge Barriga Cónsul de Chile. Hay un timbre que dice: Consulado de Chile en Río de Janeiro, Brasil.— Hay tres estampillas del Servicio Consular de Chile por un valor total de nueve pesos, inutilizadas con un timbre similar del Consulado de Chile en Río de Janeiro.— Número catorce mil setecientos diecinueve. Legalizada en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile la firma del señor Jorge Barriga, Cónsul de Chile en Río de Janeiro. Santiago, tres de noviembre de mil novecientos sesenta y uno.

Firmado: Joaquín Leiva.— Joaquín Leiva Mery, Jefe de Legalizaciones.— Hay un timbre que dice lo siguiente: Ministerio de Relaciones Exteriores —Chile— Oficina de Legalizaciones.— Hay diez estampillas de impuesto fiscal de Chile por un valor total de un escudo, inutilizadas con un timbre similar del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.— F. Silva Y.— Traductor oficial.— Hay estampillas debidamente inutilizadas. En conformidad con la solicitud de fojas trescientos cincuenta y nueve, protocolizo el presente documento al final de mis Registros de Escrituras Públicas del presente mes, bajo el número mil cuatrocientos setenta y seis.— Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos sesenta y uno.— Javier Echeverría Vial.— Conforme con su original esta copia fiel.— Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos sesenta y uno. A. 30|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TAlonario de cheques Cta. Cte. 607, serie BB. N.o 710101 al 710150. Banco de Chile-La Vega, queda nulo por aviso correspondiente. A. 30|14.

## 15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

## 18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

ESCUELAS POLITECNICAS PROfesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C. 7|18.

ACADEMIA TECNICA PROFESIOnal "JOMAR", Bandera 670, fundada año 1946. Profesorado titulado, diplomas profesionales, matrícula gratis. Aprenda: Laboratorista dental, relojería, corte y confección, moda infantil, peluquería completa de señoras. Matrícula abierta, JOMAR, Bandera N.o 670. C. 30|18.

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono 69595. A. 8|18.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE. Confección. Catedral 1257, rápidos, mejores cursos, modas, camisería, cortador sastre. Diplomas. A-4|18

EMPIEZAN CURSOS: OFICINIStas, taquigrafía, secretariado Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257 (F-69572). A-4|18

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros. Otórgase diploma. A-4|18

SEÑORA HACE CLASES PREPARAtorias voy a domicilio, precios módicos. Rogelio Ugarte 1323. C. 29|18.

## 28.—METALES y MINERALES

COMPRO LOTES FIERRO VIEJO, cachurero, retiro. Fono 96384. A. 29|28.

## 36.—OCUPACIONES BUSCAN

JUBILADO DE LAS FUERZAS Armadas, 59 años, muy activo, libreta al día, muy buenas recomendaciones, gran experiencia en el trabajo. Se ofrece como sereno o vigilante en alguna industria. Escribir a J. P. Club Hípico 2574, Santiago. Z-29|36

PORTERO, CUIDADOR, BODEguero, auxiliar oficina, pasatiempo, vendedor negocio chico. Buena presencia, tercer humanidades. Buenas recomendaciones. Dirección: José Tapia. Pirámide 828, casa 1. Z-29|36

## 37.—OCUPACIONES OFRECEN

SE NECESITA COSEDOR DE Florentino. Dávila Larraín 1770. Z-1.o-V|37

AYUDANTA VESTONERA ADElantada que ojale, embolsille, Independencia N.o 753. A. 29|37.

## 38.—PEINADOS, BELLEZA Y MODAS

ALTA COSTURA. RECIBO HEchuras, trajes fantasía tapados, abrigos, vestidos de fiesta E° 25. Vendo trajes de novia, tocados completos. Arriendo trajes novias, madrina, sombreros y pieles. Irarrázaval 2398, fono 465937. Z-31|42

## 39.—PROPIEDADES COMPRAN

COMPRO CASITA CON QUINTA fuera Santiago, escribir con precio y facilidades. Casilla 81-D. a R.C.B. A. 29|39.

## 40.—PROPIEDADES VENDEN

OCASION. VENDO MEJORA, 2 piezas recién pintadas. Tratar en Emilia Telle N.o 4002 esquina de Eliecer Parada. Z 15|40

VENDO PARCELA DE PINOS, OCAsión. Copiapó 1472. Fono 67638. Z. 29|40.

E° 13.500 VENDO BONITO Y grande casino social, paso Plaza Chacabuco, acreditado, negocio efectivo a la vista. Persona no conozca, se enseñará, fácil manejo. Escribir G. G., casilla 13-D. A-7-V|33

## 45—PRESTAMOS, SOCIOS y VALORES.

NECESITO SOCIO CON CAPITAL de E° 35,00 a E° 40,00 para explotar industria funcionando. Utilidades comprobadas. Solamente personas interesadas, serias. Escribir a casilla 81-D. A. Rojas. Z-15|45

## 48.—REMATES y CITACIONES

POR RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en juicio "Caja Previsión Empleados Particulares con Garage Vitacura. José Kalchgruber Vollmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo, 16 horas, en Compañía 1357, motor eléctrico The Standard N.o 32032, neumático B. F. Goodrich.— El secretario. A-28|14

POR RESOLUCION DEL QUINto Juzgado del Trabajo en juicio "Villalobos con Thiers Hozappel Humberto", rol 49284, el martillero Miguel Herrera L., rematará el treinta de abril próximo, 16 horas, en Compañía 1357; sierra cortadora huesos, Siam, con motor.— El secretario. C-28|14

RESOLUCION 1.er JUZGADO Trabajo, día 30 abril 1963, 16 horas, Compañía N.o 1357 y ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse el remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 49.197, c|. Andia Luza, Isidoro: Máquina escribir "Remington", N.o TJT-327955, usada; 50.373, c|. Cervantes del Campo, Roberto: Radio semiportátil, baterías y electricidad "Welt Funk", sin número visible, regular estado conservación; 49.720, c|. Gallegos v. de Sánchez, Ester: Discorola RCA Víctor, N.o 85964, usada, buen estado conservación; 50.236, c|. Rivas Farías, José: Radio sobremesa "Wollenberg", sin número visible, usada y regular conservación; 48.603, c|. Rodríguez Alzola, Guillermo. Máquina lavadora eléctrica, "Hoover", sin número visible usada.— El Secretario. C. 29|48

REMATE: ANTE QUINTO JUZGAdo Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse 13 mayo próximo, 15 horas, propiedad ubicada Avenida Las Américas s|n., Comuna Maipú. Mínimo E° 676 contado. Caución postores 10 o|o mínimo, boleta o dinero. Gastos e impuestos cargo subastador. Más bases autos 97669, Stone con Bertoti. Ejecutivo. Secretario. A. 29|48.

REMATE DE ELEGANTE MENAje del departamento, domingo 28 de abril, a las 3.30 de la tarde, Alameda 1316, 7.o piso, departamento 72, por orden del señor Joaquín Abelendaz y Paz, Carlos Pérez, José Rivera, Angela Vivanco Roselina Krauss, Beatriz Opazo, León Herman, Carlos Flesch, Eduardo Rodríguez, Josefina Reyes, Silvio Macera, Rodrigo Figueroa, Ramón Gallardo, Luis Adrián, Héctor Francisco Rivera, Raúl Molina, Rodrigo Castillo, Arturo Farfán, Alfredo Pérez,, Elena Gronemayer, Germán Wastavino, Herminio Flores, Roberto Meza, Julio Meza, Julia Marquez, 'Benito Kamela, Sergio Navarro. A la vista Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C-28|48

SOCIEDAD UNION DE PELUqueros, cita asamblea general, domingo 28, a las 10 horas, en primera citación, 10.30 en segunda, con el número que asista. Tabla: elección de directores que faltan. Cuenta gastos en la escuela. Asuntos varios, Santa Rosa 555. A-28|48

REMATE JUDICIAL.— EL 15 DE mayo de 1963, a las 15 horas, ante el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará judicialmente la propiedad de calle Santa Rita N.o 162, Llo Lleo. Mínimum E° 2.187. El precio se pagará al contado. Boleta garantía 10 por ciento mínimum. Bases y demás antecedentes en expediente "Boteselle Luis con Utjes Pedro, Rol N.o 94489. A-30|48

CASA REMATE OSCAR ZARATE O., dispone de amplia bodega para remates de automóviles, camiones y camionetas. Arturo Prat 550, fono 392250. C. 30|48

EN EL REMATE QUE EFECTUAré el día 28 del presente, en calle Padre Restrepo 2637, a las 3.30 de la tarde, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Carlos Flesh, Oscar Valdivieso, Slática Nutyk, Federico Hamlet, Guillermo Shmidth, Carlos Leal, Juan Contreras, Carlos Antúnez, Isabel Ascuí.— Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público. C-28|48

REMATE MENAJE DEPARTAmento.— Orden del señor Humberto Valenzuela E., G. Bustamante 120, Departamento 203. Domingo 28, a las 11 de la mañana. H. Fco. Rivera, Luis Adrián, G. Infante, L. Olivos, Luis Latorre, Julio Mesa, Carlos Pérez, S. Correa, Nelly Coya. Alfredo Recart Sch. Gustavo Echeverría, V. Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C-28|48

RESOLUCION 2.o JUZGADO Trabajo, día 30 abril 1963, 16 horas, en Compañía N.o 1357 y ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. Rol N.o 52.960, c|. Pía Niño de Zepeda, Juan: Radio sobremesa "Philips", N.o 0881, tipo BSA-370, funcionando, buen estado conservación. — La Secretaria. C. 29|45

## 48.—REMATES y CITACIONES

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Remate. Audiencia catorce mayo próximo, quince horas rematarase propiedad Avenida República 470, Santiago, inscrita fojas 1913 N.o 21069 Conservador Santiago año 1954, Rol 2574|6. Embargada autos Ejecutivos Retamal de Correa Marina con [illegible] da de Zegers Rosa. Mínimum 11.209. Boleta 10 o|o mínimum dinero efectivo. Pago contado. Demás bases y antecedentes en secretaría.— Retamal, secretario subrogante. A 29|48

CASA REMATE OSCAR ZARATE O., dispone de amplia bodega para recibir consignaciones y ventas en privado. Arturo Prat 550, fono 392250. O. 30|48

REMATE: ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse 20 mayo próximo, 15 horas, propiedad ubicada Avenida Bernardo O'Higgins 2713, casa D, pasaje Rosemblitt. Mínimo, E° 3.200 contado, saldo, si hubiere, seis meses. Gastos e impuestos cargo subastador. Garantía postores, E° 320, dinero o valevista. Más bases autos 99.097 Meléndez con Araneda. Ejecutivo.— Secretario. A. 27|48

REMATE JUDICIAL.— ORDEN del 3.o, 4.o, 5.o y 6.o Juzgados de Menor Cuantía de Santiago, Juicios "Cibié con Rivera", "Nuñez con Luna", "Schenzes con González", "Soc. Alberto Araya con Letelier". Especies: Radio sobremesa Odeón, 2 sofás tapiz floreado, dos sillones idem, 2 sillas medallón, sillas varias, veladores, cómodas, marquesas con sommier, radio "Westinghouse", máquina coser Singer de pie, antigua; amoblado confortable floreado con fundas; radioelectrola con pick up Garrard, 4 velocidades. Mañana lunes 29 del presente, a las 17 hrs., en Compañía 1618. A la vista el lunes todo el día.— Jorge Balmaceda, Martillero Público. C. 29|48.

GRUPO ANDINO MAÑKE, CITA A sus socios a reunión general el jueves 2 de mayo de 1963, a las 20.30 hrs., en primera citación, y 21 hrs., en segunda, en su secretaría de Compañía 1725. Tabla: Elección de Directorio.— El Secretario. C. 30|48

CITACION.— EL CIRCULO MUtual del Personal Secundario de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, cita a reunión ordinaria para el día 30 de abril del presente año, a las 20.45 y 21 horas, en primera y segunda citación respectivamente, en el local de costumbre. Tabla: Cuenta del presidente; Elección del nuevo directorio 1963-1964. NOTA: Conforme a los estatutos del Círculo, la reunión se llevará a efecto con los socios que asistan a ella. A. 30|48.

RESOLUCION 4.o JUZGADO Trabajo, día 30 abril 1963, 16 horas, Compañía N.o 1357 y ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. Rol N.o 52.290, c|. Manuel Bravo e Hijo De la Vega Ltda. Repr. legal señor José Bravo Moya: Radio velador "Philips", N.o 3165.— El Secretario. C. 29|48

REMATE SEMANAL VOLUNTARIO de muebles y menaje casa. Orden Julio Oyarzún, Leopoldo Salvo, Sergio Briceño, Francisco Detschek, Adela Werner, 30 abril, 10.30 horas.— Carlos Schmidt, Martillero Público, Compañía 1770. (A. 29|48.

## 53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

CECILIA, PORVENIR, CONSEJOS sicológicos, naipe inglés. Todas horas. París 849. A. 29|53.

SEÑOR, SEÑORITA OFICINISTA, le ofrecemos almuerzo familiar, viandas a domicilio, de lunes a viernes; mensual, E° 15; mes corrido, E° 20. Manuel Rodríguez 453, Depto. 1.

FABRICA DE MUEBLES PARA radioelectrolas. No pague lujo centro, 100 por 100 diferencia precio, modelos alemanes, comerciantes y particulares. Facilidades. Dieciocho 252, fono 60519. A. 4|47.

## 55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEros, Esmeralda.— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 28 del presente, a las 10.15 horas, en el estadio San Ignacio. Tenida: uniforme de trabajo.— El Ayudante. O. 28|55.

13a. COMPAÑIA DE BOMBEROS De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio por competencia "Alfredo Santa María" para el domingo 28 del presente a las 10.30 horas. Punto de reunión, el cuartel. Uniforme de trabajo con pantalón blanco.— El ayudante. O [illegible]55

SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEROS, Santiago.— De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el día jueves 2 de mayo, a las 21.30 horas. Punto de reunión el cuartel. Uniforme de trabajo.— El Ayudante. A-29|55

NOVENA COMPAÑIA DE BOMberos, "Deber y Abnegación".— De orden del señor Director cito a la Compañía a reunión ordinaria para mañana 29 del presente, a las 20 horas, en nuestro cuartel provisorio ubicado en calle Unión Americana N.o 73. Tabla: Balance tesorería, primer trimestre del año en curso, otros asuntos.— El secretario. A-29|55

CUERPO DE BOMBEROS DE San Miguel.— Cuarta Compañía "Uruguay", en formación.— Cito a reunión ordinaria de Compañía para el lunes 29, a las 21.30. Tabla: Balance de tesorería e informe de la Comisión revisora de libros correspondiente al primer trimestre; renuncia y elección de maquinista, ayudante y un consejero de administración.— El secretario. O-29|55

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUñoa, Segunda Compañía. "La Vida por la Humanidad".— De orden del señor Capitán cítase a la Compañía a ejercicio para el día domingo 28 del presente, a las 9.30 horas. Punto de reunión: Cuartel. Tenida: Uniforme de trabajo.— El Ayudante. O-28|55

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUñoa. Tercera Compañía, "Bomba Los Guindos". Voluntad y Sacrificio.— Cito a la Compañía a ejercicio para el martes 30 del presente, a las 22 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Tenida, uniforme de trabajo.— El ayudante. O. 30|55

TERCERA COMPAÑIA DE BOMberos de Renca. "Honor y Valor".— Por orden del señor Director, cito a la Compañía a una sesión solemne en celebración de su primer aniversario, para hoy domingo 28, a las 9.30 horas, en el Cuartel. Tabla: Memoria anual y bendición del estandarte. Uniforme, tenida de parada.— El ayudante. O. 28|55

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | 8a. carrera | 9a. carrera | 10a. carrera | 11a. carrera | 12a. carrera | 13a. carrera | 14a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Relance<br>Convicción<br>Gaeta | Siembra<br>H. Fruit<br>Melinda | El Infiel<br>Inapar<br>Vanagloria | D. Mog<br>La Polin<br>Aspersión | A. Cider<br>Nereidita<br>G. Patria | H. Luengo<br>Yacuto<br>S. Ren | U. Recuerdo<br>Llamazul<br>S. Trini | Grillo<br>F. Sinatra<br>U. Gaucho | Bizantino<br>S. Shine<br>Riña | Ganosa<br>Cuncumén<br>Sardiniere | N. Hill<br>Papelucho<br>Tartagal | Lucano<br>Lumba<br>Jalousie | Suzy<br>Bachicha<br>O. de Aguila | La Golondrina<br>Lázaro<br>Oslo |
| GOLPE | Relance<br>Betty<br>Convicción | Siembra<br>Botnia<br>Honey Fruit | El Infiel<br>Vanagloria<br>Inapar | La Polin<br>Dust Mog<br>Azucarada | Spartana<br>Apple Cider<br>Silente | Hasta Luego<br>Yacuto<br>Clarinda | U. Recuerdo<br>Manchego<br>Llamazul | Gran Señor<br>Grillo<br>Frank Sinatra | Bizantino<br>Coherencia<br>Riña | Ganosa<br>A. de Triomphe<br>Sardiniere | Papelucho<br>Night Hill<br>Tartagal | Lumba<br>Jalousie<br>Lucano | Suzy<br>Ojo de Aguila<br>Bachicha | La Golondrina<br>Oslo<br>Mazal |
| LA HIPICA | Sorpresa<br>Convicción<br>Gaeta | Melinda<br>H. Fruit<br>B. Durmiente | Vanagloria<br>Inapar<br>Billete | Azucarada<br>D. Mog<br>Aspersión | Nereidita<br>Silente<br>G. Patria | Clarinda<br>Zalamería<br>Guay | U. Recuerdo<br>Llamazul<br>Quality | F. Sinatra<br>Direttore<br>Geresto | S. Shine<br>Cavour<br>Cocotero | Sardiniere<br>A. de Triomphe<br>Ganosa | Tartagal<br>N. Hill<br>Cacique | Olimpia<br>Lucano<br>Cuchilla | O. de Aguila<br>Birlocha<br>Suzy | Alazán<br>Lázaro<br>Conciliador |
| EL CLUB | Convicción<br>Gaeta<br>Compleja | Melinda<br>H. Fruit<br>D. Durmiente | Billete<br>Vanagloria<br>Inapar | Azucarada<br>D. Mog<br>La Polin | Nereidita<br>G. Patria<br>Ardentera | Guay<br>Pericles<br>Calpe | U. Recuerdo<br>S. Trini<br>Llamazul | Geresto<br>Direttore<br>Gigur | S. Shine<br>Riña<br>Spartana | A. de Triomphe<br>Ganosa<br>Cuncumén | Tartagal<br>Pascana<br>Lonjista | Olimpia<br>Lucano<br>Jalousie | O. de Aguila<br>Birlocha<br>Suzy | Oslo<br>Tonifare<br>Conciliador |
| CLARIN | Relance<br>Convicción<br>Nazarena | Siembra<br>Botnia<br>H. Fruit | El Infiel<br>Inapar<br>Vanagloria | Dust Mog<br>Azucarada<br>La Polin | Spartana<br>Silente<br>A. Cider | Hasta Luego<br>Clarinda<br>D. Astro | U. Recuerdo<br>Manchego<br>Llamazul | Gran Señor<br>Grillo<br>Frank Sinatra | Bizantino<br>Cavour<br>Sun Shine | Ganosa<br>A. de Triomphe<br>Cuncumén | N. Hill<br>Cacique<br>Papelucho | Lumba<br>Jalousie<br>Lomaso | O. de Aguila<br>Suzy<br>Bachicha | Oslo<br>La Golondrina<br>Hossegor |
| Diario Hípico del Aire R. Nacional | Nazarena<br>Relance<br>Convicción | Siembra<br>Botnia<br>Honey Fruit | El Infiel<br>Inapar<br>Vanagloria | La Polin<br>Dust Mog<br>Hirota | Spartana<br>Gran Patria<br>Apple Cider | Hasta Luego<br>Clarinda<br>Yacuto | Ult. Recuerdo<br>Srta. Trini<br>Manchego | Gran Señor<br>Grillo<br>Frank Sinatra | Bizantino<br>Sun Shine<br>Coherencia | Ganosa<br>A. Triomphe<br>Sardiniere | Night Hill<br>Papelucho<br>Acorde | Lumba<br>Olimpia<br>Lucano | O. de Aguila<br>Suzy<br>Bachicha | L. Golondrina<br>Oslo<br>Conciliador |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Gaeta<br>Betty<br>Convicción | Siembra<br>Melinda<br>H. Fruit | Vanagloria<br>Inapar<br>Policasta | La Polin<br>D. Mog<br>Azucarada | G. Patria<br>G. Metal<br>A. Cider | Clarinda<br>Zalamería<br>Guay | U. Recuerdo<br>Llamazul<br>S. Trini | U. Gaucho<br>F. Sinatra<br>Grillo | S. Shine<br>Riña<br>Triunfador | Ganosa<br>Cuncumén<br>Canaletto | Tartagal<br>Papelucho<br>N. Hill | Lucano<br>Olimpia<br>Tetraciclina | Suzy<br>Bolívaro<br>O. de Aguila | Oslo<br>Balumba<br>Espartero |
| LA SEGUNDA | Betty<br>Gaeta<br>Convicción | Siembra<br>Melinda<br>H. Fruit | Vanagloria<br>Policasta<br>Inapar | D. Mog<br>Azucarada<br>La Polin | G. Patria<br>Silente<br>A. Mundos | Zalamería<br>Clarinda<br>Guay | U. Recuerdo<br>S. Trini<br>Llamazul | U. Gaucho<br>F. Sinatra<br>Grillo | S. Shine<br>Riña<br>Cavour | Ganosa<br>Canaletto<br>Cuncumén | Papelucho<br>Tartagal<br>Telémaco | Lucano<br>Olimpia<br>Tetraciclina | Suzy<br>Bolívaro<br>O. de Aguila | Oslo<br>Tonifare<br>Espartero |
| LA TERCERA | Betty<br>Gaeta<br>Convicción | H. Fruit<br>B. Durmiente<br>Melinda | Vanagloria<br>Billete<br>Policasta | D. Mog<br>Azucarada<br>Aspersión | G. Patria<br>Silente<br>A. Cider | Clarinda<br>S. Ren<br>Zalamería | U. Recuerdo<br>Camée<br>Srta. Trini | U. Gaucho<br>Grillo<br>F. Sinatra | Spartanera<br>Cavour<br>Cocotero | A. Triomphe<br>Cuncumén<br>Sardiniere | Cacique<br>Telémaco<br>G. Conde | Lucano<br>Jalousie<br>Cuchilla | Suzy<br>Birlocha<br>H. Segunda | Balumba<br>Tonifare<br>Oslo |
| ULTIMA HORA | Betty<br>Convicción<br>Gaeta | Siembra<br>H. Fruit<br>Melinda | Policasta<br>Vanagloria<br>Inapar | D. Mog<br>Aruba<br>Azucarada | G. Patria<br>A. Cidel<br>G. Metal | Clarinda<br>H. Luego<br>S. Ren | U. Recuerdo<br>Llamazul<br>S. Trini | Grillo<br>U. Gaucho<br>El Sol | S. Shine<br>Cavour<br>Riña | A. Triomphe<br>Cuncumén<br>Ganosa | Papelucho<br>Atipada<br>Cacique | Lucano<br>Tetraciclina<br>Olimpia | Suzy<br>Birlocha<br>O. de Aguila | Oslo<br>Tonifare<br>Lázaro |

## HIPODROMO CHILE

DOMINGO 28 DE ABRIL DE 1963

...RA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 7.45 horas.— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Allegrezza | 53 | 12 | L. A. García | A. Valenzuela |
| 2 | Arrayanina | 53 | 9 | M. Alquinta | E. Cáceres |
| 3 | Atalia | 53 | 6 | D. Cerda | R. Quiroz |
| 4 | Betty | 5? | 8 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 5 | Cara Dura | 53 | 5 | J. Barrios | J. Troya |
| 6 | Compleja | 53 | 2 | A. Salas | L. A. Orellana |
| 7 | Convicción | 53 | 13 | R. Neira | E. Scala |
| 8 | Gaeta | 53 | 1 | H. Olguín | Fdo. Castro |
| 9 | G. Carmen | 53 | 14 | R. Madariaga | M. Araneda V. |
| 10 | Jacamara | 53 | 4 | R. Silva | H. Yáñez |
| 11 | Nazarena | 53 | 7 | H. Salas | P. Briones |
| 12 | Relance | 53 | 3 | E. Soto | O. Becerra |
| 13 | Sorprenda | 53 | 11 | J. Martínez | R. Gómez |
| 14 | Tunda | 53 | 10 | O. Castillo | R. Maggi |

...NDA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.10 horas.— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | B. Durmiente | 53 | 8 | E. Soto | N. Peralta |
| 2 | Botnia | 53 | 5 | O. Manríquez | G. Avila |
| 3 | Capacitada | 53 | 11 | A. Salas | R. Rabello |
| 4 | C. Viejas | 53 | 4 | N. Vásquez | O. López |
| 5 | Cupletista | 53 | 10 | L. Muñoz | R. Bernal G. |
| 6 | H. Fruit | 53 | 12 | C. Ojeda | R. Albornoz |
| 7 | La Mocha | 53 | 7 | A. González | L. Alvarez B. |
| 8 | La Sagán | 53 | 2 | H. Salas | P. Briones |
| 9 | Melinda | 53 | 3 | R. Madariaga | J. Suárez |
| 10 | Mi Diablita | 53 | 6 | R. Neira | O. Becerra |
| 11 | Rinalda | 53 | 1 | S. Alcalde | T. Bustos |
| 12 | Siembra | 53 | 13 | M. Díaz | H. Miranda |
| 13 | Sodina | 53 | 9 | B. García | L. A. Orellana |

...ERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.35 horas.— 12a. serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | La Fedora | 54 | 7 | S. Véliz | M. A. Valenz. |
| 2 | Batudahue | 53 | 3 | J. González | R. López |
| 3 | Citación | 53 | 2 | M. Carú | E. Becar |
| 4 | Gibson | 53 | 5 | V. Barra | H. Galaz |
| 5 | Inapar | 5? | 10 | B. García | D. Miranda |
| 6 | Ragunda | 53 | 1? | No corre | Eto. Navarro |
| 7 | El Infiel | 52 | 14 | L. A. García | A. Ramírez |
| 8 | Lunada | 52 | 8 | S. Meneses | R. Quiroz |
| 8a | Billete | 47 | 13 | J. Amestelly | R. Quiroz |
| 9 | Entusiasmo | 51 | 15 | L. Hevia | J. Romero |
| 10 | Policasta | 51 | 6 | L. Muñoz | N. Peralta |
| 11 | Operada | 50 | 1 | A. Mora | H. González |
| 12 | Catalán | 49 | 11 | N. González | C. Rivera |
| 13 | Morenilla | 49 | 9 | G. Meneses | J. García |
| 14 | Vanagloria | 48 | 4 | A. Salas | E. Barticevic |

...TA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 9 horas.— 11a. serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Fidedigna | 55 | 11 | G. Arancibia | J. Salfate M. |
| 2 | Florián | 54 | 3 | O. Manríquez | M. Viballos |
| 3 | Hirota | 54 | 10 | J. Martínez | Eto. Castillo |
| 4 | La Polin | 54 | 5 | E. Araya | J. Melero |
| 5 | San Román | 54 | 13 | R. Castillo J. | T. Bustos |
| 6 | Volantín | 54 | 7 | L. Muñoz | C. Santos |
| 7 | Dust Mog | 53 | 1 | S. Meneses | A. Muñoz |
| 8 | Aruba | 53 | 6 | J. Barrios | H. Gazmuri |
| 9 | Aspersión | 53 | 4 | R. Neira | L. Orellana E. |
| 10 | Kon Kon | 53 | 15 | A. Farías | M. Martínez |
| 11 | Tigris | 53 | 12 | G. Meneses | O. López |
| 12 | Tres Marías | 53 | 2 | A. Salas | A. Vodanovic |
| 13 | Azucarada | 52 | 14 | R. Jaque | A. Valenzuela |
| 14 | Hastings | 52 | 8 | N. Vásquez | R. López |
| 15 | Rau | 52 | 9 | M. Carú | V. Contreras |

...TA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 9.30 horas.— 10a. serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Apple Cider | 54 | 10 | F. Meneses | Emd. Castillo |
| 2 | Etéreo | 54 | 2 | J. García | J. García A. |
| 3 | A. Mundos | 53 | 4 | G. Farfán | J. Bernal |
| 3a | Livorno | 51 | 7 | J. Martínez | J. Bernal |
| 4 | Ardentera | 53 | 5 | F. Guzmán | O. López |
| 5 | Spartana | 53 | 1 | O. Hermosilla | R. Villa |
| 6 | Curiosidad | 52 | 13 | M. Campos | A. Gutiérrez |
| 7 | Good Metal | 52 | 3 | J. Latorre | I. Duque |
| 8 | Gran Patria | 52 | 9 | E. Soto | R. Rabello |
| 9 | Nereidita | 52 | 14 | J. Barrios | M. Murillo |
| 10 | Abedul | 51 | 12 | L. Muñoz | R. López |
| 11 | Tri Sulara | 51 | 6 | L. Camus | A. Henríquez |
| 12 | Fionia | 51 | 8 | R. Pavez | Eto. Castillo |
| 13 | Law | 51 | 11 | D. Cerda | R. Albornoz |
| 14 | Silente | 50 | 15 | R. Neira | L. Guajardo |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.— A las 10 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Clarinda | 54 | 1 | R. Jaque | S. Fuentes |
| 2 | Zapador | 54 | 6 | NO CORRE | S. Olivares |
| 3 | Fra Angélico | 53 | 15 | S. Véliz | O. Lizama G. |
| 4 | Guay | 53 | 7 | L. A. García | N. Peralta |
| 4a | La Siesta | 53 | 10 | E. Soto | N. Peralta |
| 5 | Hasta Luego | 53 | 4 | R. Madariaga | M. Araneda V. |
| 6 | Yacuto | 53 | 5 | O. Manríquez | H. Miranda |
| 7 | Pericles | 52 | 14 | H. Olguín | Fdo. Castro |
| 8 | Dark Astro | 52 | 11 | G. Farfán | J. Salfate M. |
| 9 | Calpe | 51 | 13 | D. Cerda | M. Martínez |
| 10 | Sun Ren | 51 | 12 | L. Camus | R. Rabello |
| 11 | Embassy | 51 | 8 | No corre | M. Torres |
| 12 | Quieto | 51 | 2 | J. Martínez | J. Santos |
| 13 | Zalamería | 50 | 3 | J. Barrios | A. Vodanovic |
| DA | Oly | 50 | 9 | R. Neira | O. Becerra |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 10.30 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Quality | 56 | 2 | H. Salas | P. Briones |
| 2 | Aunty | 55 | 8 | O. Manríquez | G. Avila |
| 2a | U. Recuerdo | 51 | 13 | E. Soto | G. Avila |
| 3 | Reservado | 55 | 4 | A. Salas | A. Vodanovic |
| 4 | Polichinela | 55 | 1 | J. Escobar | A. Castro |
| 5 | Llamazul | 52 | 6 | R. Madariaga | J. Castro R. |
| 6 | Palaciego | 52 | 7 | M. Alquinta | E. Rodríguez |
| 7 | Juan Díaz | 52 | 10 | G. Saavedra | H. Inda |
| 8 | Jaquelado | 49 | 12 | O. Castillo | A. Valenzuela |
| 9 | Enderby | 48 | 15 | C. Paredes | J. Vial |
| 10 | Fonética | 48 | 5 | J. M. Aravena | A. Bullezú |
| 10a | Mollendo | 48 | 14 | J. Amestelly | O. Becerra |
| 11 | Camée | 47 | 3 | S. Alcalde | A. H. García |
| 12 | Manchego | 47 | 11 | C. Sepúlveda | J. Posadas |
| 13 | Srta. Trini | 47 | 9 | F. Meneses | J. Muñoz R. |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Clásico.— A las 11 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cantaré | 54 | 10 | C. Sepúlveda | A. Sepúlveda |
| 1a | F. Sinatra | 54 | 11 | F. Toro | A. Sepúlveda |
| 2 | Direttore | 54 | 3 | S. Vera | S. Miceli |
| 3 | El Sol | 54 | 7 | E. Araya | J. González H. |
| 4 | Geresto | 54 | 12 | S. Véliz | R. Quiroz |
| 5 | Gigur | 54 | 1 | O. Manríquez | H. Miranda |
| 6 | Gran Señor | 54 | 9 | M. Díaz | R. Maggi |
| 7 | Grillo | 54 | 5 | E. Soto | O. Becerra |
| 8 | Hammed | 54 | 6 | J. Martínez | J. Bernal |
| 9 | Marcotón | 54 | 2 | A. Núñez | Alv. Abarca |
| 10 | Noble | 54 | 4 | G. Farfán | H. Cisternas |
| 11 | Tequito | 54 | 13 | No corre | F. Gazmuri |
| 12 | U. Gaucho | 54 | 8 | R. Parodi | L. Espinoza |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— 2a. serie.— A las 11.35 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | On Benja | 57 | 12 | I. Sandoval | J. Suárez |
| 1a | Spartanera | 52 | 8 | NO CORRE | J. Suárez |
| 2 | Coherencia | 55 | 13 | E. Araya | A. Bullezú |
| 3 | Lao Tse | 53 | 4 | R. Neira | E. Scala |
| 4 | Hamurabi | 53 | 1 | S. Meneses | J. García |
| 5 | Apasionado | 52 | 9 | G. Farfán | A. H. García |
| 6 | Riña | 52 | 11 | R. Jaque | R. San Martín |
| 7 | Bizantino | 51 | 6 | A. González | G. Mancilla M. |
| 8 | Triunfador | 50 | 5 | H. Olguín | F. Castro |
| 9 | Cavour | 50 | 7 | S. Vera | S. Olivares |
| 10 | Cocotero | 50 | 2 | C. Paredes | A. Vodanovic |
| 11 | Sun Shine | 50 | 10 | C. Sepúlveda | P. Briones |
| 12 | Dollinco | 47 | 3 | G. Meneses | J. Castro R. |

# GRILLO TIENE APRONTES GANADORES

LO PREFERIMOS EN EL CLASICO "REPUBLICA DE COLOMBIA", SOBRE 1.200 METROS, EN EL HIPODROMO CHILE. NO CORRE TEQUITO.

Una interesante competencia para productos de dos años —la primera prueba clásica de La Palma—, se corre hoy en Independencia, sobre la distancia de 1.200 metros. No actuará Tequito, que fue retirado.

Mucho se ha dicho que en esta carrera faltarán dos buenos productos: Párrafo y Par de Ases, y quienes así opinan, tienen razón, ya que el primero es indiscutiblemente, hasta la fecha, el mejor valor de dos años, al paso que Par de Ases se perfila como uno de los buenos productos entrenados en La Palma.

Sin embargo, la presencia de animales como Ultimo Gaucho o El Sol, de destacada campaña, dan a esta carrera el incentivo de ver una bonita lucha, en la que alternarán, además, buenos exponentes, que llegan a la prueba sólo con su salida de perdedores, pero, realizada en buena forma y en tiempo recomendable. Veamos los rivales:

CANTARE, 54 (C. Sepúlveda).— Debutó victoriosamente con 0,59, para los 950 metros. Primera vez en la distancia, y segunda presentación.

FRANK SINATRA, 54 (F. Toro).— También sobre 950, pero con marca de 0,58 1|5, salió de perdedor, y debutando. Se ve en sobresaliente estado.

EL SOL, 54 (E. Araya).— Sólo ha corrido en Viña. Tres carreras lleva allí; dos en 800 metros, y una en 1.300. Ganó en 800 metros. Es uno de los más destacados rivales.

GERESTO, 54 (S. Véliz).— Ha corrido ocho carreras, en 950 y 1.200 metros. Ganó en 1.14 2|5, en forma fácil. Es el más corrido de todos.

GIGUR, 54 (O. 2.o Manríquez).— Muchos tropiezos en su campaña que tiene tres carreras a su haber. De reaparecida venció en 1.200 metros, pero en 1.15 1|5.

GRAN SEÑOR, 54 (M. Díaz).— Se impuso en forma fácil en su reaparecida —su segunda presentación— marcando 1.14 2|5 para la distancia. Dicen que es uno de los buenos potrillos.

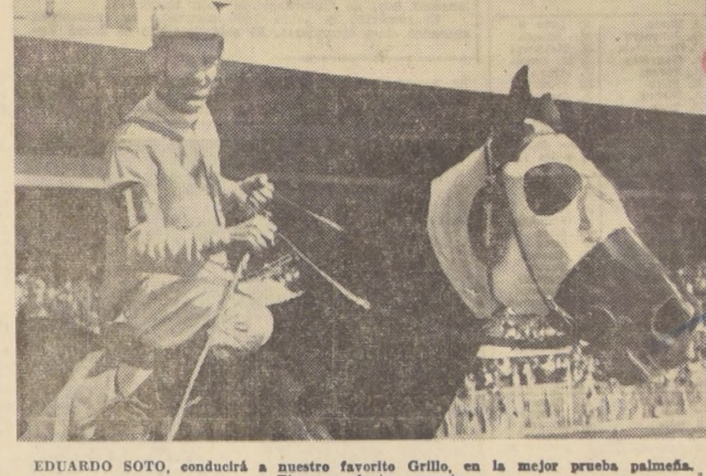
GRILLO, 54 (E. Soto).— Ha cotejado mal, pero es el que tiene el mejor tiempo en su salida de perdedores: 0.57 1|5. Lo tienen por auténtico crack.

HAMMED, 54 (J. Martínez).— Ha corrido aquí y en Viña. Ganó en 950 metros y en Viña llegó 3.o en 1.300 metros. Los mejores cotejos de la carrera.

MARCOTON, 54 (A. Núñez).— Sólo ha corrido en el Club, pero su campaña es muy buena, habiendo vencido allí, incluso a Ultimo Gaucho. Se ve bien en sus cotejos en la arena.

NOBLE, 54 (G. Farfán).— El antiguo Niestche, corre mejor aquí que en el pasto. Salió de perdedores en 1.200 con 1.14 2|5 con muchos tropiezos. Tiene evidente opción.

ULTIMO GAUCHO, 54 (R. Parodi).— La mejor campaña de todos estos rivales, la tiene este alazán, pero sólo ha corrido en el Club Hípico. Por su segundo de Párrafo, podría sobreponerse y ganar.



EDUARDO SOTO, conducirá a nuestro favorito Grillo, en la mejor prueba palmeña. Tiene excelentes aprontes.

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 3a. serie.— A las 12.10 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Clarión | 57 | 12 | S. Véliz | R. López |
| 9—8 | 2 | Canaletto | 56 | 6 | G. Farfán | J. Castro |
| 8c—5—8 | 3 | Mequetrefe | 56 | 14 | H. Olguín | A. Sepúlveda |
| No corre | 4 | Oberón | 55 | 11 | No corre | J. Suárez |
| 5—13 | 5 | Sixty | 55 | 7 | L. Camus | D. Jara |
| 0c—4c—1 | 6 | Ganosa | 54 | 10 | J. M. Aravena | C. Covarrubias |
| 4—4—7 | 7 | Novial | 52 | 5 | O. Castillo | J. Vial |
| NO CORRE | 8 | Cachuco | 52 | 4 | NO CORRE | H. Inda |
| 7—5 | 9 | Sardiniere | 51 | 8 | E. Soto | A. Henríquez |
| 4—2—8 | 10 | A. de Triomphe | 49 | 1 | S. Vera | J. Bernal |
| 0c—3—2 | 11 | Cuncumén | 48 | 13 | S. Allende | M. Araneda V. |
| 11—9 | 12 | Portalito | 48 | 9 | M. Campos | A. Gutiérrez |
| Reaparece | 13 | Yupanqui | 47 | 3 | F. Meneses | P. Valderrama |
| 7c—14—15 | 14 | Gran Visir | 47 | 2 | S. Alcalde | S. Olivares |

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.— A las 12.45 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2V | 1 | Gran Conde | 54 | 7 | L. Camus | H. Jara |
| 3—3—4 | 2 | Night Hill | 54 | 1 | E. Soto | O. Lizama G. |
| Reaparece | 3 | Suzy Beny | 54 | 3 | J. M. Aravena | S. Fuentes |
| 4—12—11 | 4 | El Madrileño | 53 | 13 | C. Sepúlveda | A. Sepúlveda |
| Reaparece | 4a | Mapcera | 50 | 9 | J. Martínez | A. Sepúlveda |
| 1 | 5 | Tartagal | 53 | 10 | R. Madariaga | S. González |
| 4 | 6 | Atipada | 52 | 2 | A. Salas | L. A. Orellana |
| 6c—3c—7 | 7 | Cacique | 52 | 4 | J. Barrios | Fdo. Gazmuri |
| 8c—1c | 8 | Lonjista | 52 | 8 | V. Espinoza | L. Contreras |
| 1 | 9 | Pascana | 52 | 11 | C. Paredes | A. Ramírez |
| 11—5—3 | 10 | Papelucho | 51 | 12 | H. Salas | P. Briones |
| 14—9 | 11 | Acorde | 51 | 15 | D. Cerda | R. Quiroz |
| 9—11—14 | 12 | Gavia | 51 | 14 | R. Neira | L. Guajardo |
| 12c—7c—9c | 13 | Espina | 50 | 5 | R. Montoya | L. Espinoza |
| 3—3—8 | 14 | Telémaco | 50 | 6 | J. Amestelly | D. Miranda |

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie.— A las 13.20 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14c—4c—2 | 1 | Lucano | 54 | 15 | C. Sepúlveda | I. Duque |
| 1c—4c—11c | 2 | Cuchilla | 54 | 10 | J. Barrios | Eto. Castillo |
| 6—13 | 3 | Diestro | 54 | 11 | O. Hermosilla | R. Villa |
| 9—14—11 | 4 | Rafumón | 54 | 14 | R. Madariaga | L. Contreras |
| 5—12c | 5 | Regreso | 54 | 8 | C. Paredes | L. A. Contrer. |
| 12 | 6 | Róbinson | 54 | 2 | N. González | C. Rivera |
| 5 | 7 | Jalousie | 53 | 3 | H. Olguín | H. Cisternas |
| 10—11 | 8 | La Escocesa | 53 | 6 | E. Soto | S. Olivares |
| 11—1 | 9 | Olimpia | 53 | 12 | C. Meneses | A. Amaro |
| 8—7 | 10 | Tetraciclina | 53 | 13 | O. Manríquez | D. Miranda |
| 12—10 | 11 | Vibilia | 53 | 7 | G. Farfán | F. Castro C. |
| 7—13 | 12 | Lomaso | 53 | 5 | L. A. García | N. Peralta |
| 8c—6c | 13 | Magancia | 53 | 9 | E. Carreño | P. Inda |
| Reaparece | 14 | Don Manuel | 52 | 4 | R. Neira | L. Guajardo |
| 12c | 15 | Lumba | 52 | 1 | O. Castillo | R. Maggi |

CARRERA "B".— 3.200 metros.— Steeplechase.— Sin apuestas.— Se correrá después de la 12a. carrera.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| B. Burn | 1 | Bonachón | 71 | 3 | C. Oviedo |
| No corre | 2 | Pernambuco | 71 | 8 | No corre |
| Hardendale | 3 | Bermeo | 69 | 6 | A. Rojas |
| Pharad | 4 | Emperador | 65 | 4 | O. Hermosilla |
| R. d'Atout | 5 | Katamón | 65 | 1 | F. Zúñiga |
| Atophan | 6 | Guerlain | 62 | 5 | B. Gatica |
| W. Honey | 7 | Oreado | 59 | 2 | J. Alarcón |
| S. Ky | 8 | Sanchona | 58 | 7 | J. Oviedo |

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 13.55 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—2—1 | 1 | O. de Aguila | 55 | 3 | R. Madariaga | I. Bernal |
| 16c—5—9 | 2 | H. Segundo | 54 | 13 | J. Martínez | G. de la Cerda |
| 1—3 | 3 | Birlocha | 53 | 2 | I. Sandoval | A. López |
| 6 | 4 | Bolívaro | 53 | 9 | H. Olguín | Fdo. Castro |
| 8c—8c—0c | 5 | La Tucana | 53 | 1 | S. Meneses | L. Santos |
| 4—14 | 6 | Bachicha | 52 | 8 | E. Soto | C. Santos |
| 10—9 | 7 | Biblioteca | 52 | 5 | D. Cerda | R. Luna |
| 1?—10 | 8 | Llegará | 52 | 10 | G. Meneses | A. Henríquez |
| 11 | 9 | Aries | 51 | 6 | N. Vásquez | H. Parra |
| 12c | 10 | Migolosa | 51 | 12 | C. Paredes | J. Vial |
| 5—12 | 11 | Pueyrredón | 51 | 7 | L. Muñoz | A. Ramírez |
| 6—10—13 | 12 | S. de Agua | 51 | 11 | H. Basay | S. Miceli |
| 7—9 | 13 | Sensato | 51 | 14 | S. Allende | A. Vodanovic |
| 5—3—6 | 14 | Suzy | 51 | 4 | G. Farfán | J. Castro R. |

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 5a. serie.— A las 14.25 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | Lázaro | 55 | 9 | J. Aravena | A. Luna |
| 12 | 2 | Bangkok | 54 | 12 | C. Ojeda | E. Becar |
| Reaparece | 3 | Hossegor | 54 | 4 | A. Salas | A. Vodanovic |
| 8 | 4 | Kurimapú | 54 | 5 | G. Farfán | J. Castro R. |
| Reaparece | 5 | Aladín | 52 | 8 | G. Meneses | F. Castro C. |
| 1—6c | 6 | Conciliador | 52 | 15 | L. A. García | E. Núñez |
| Reaparece | 7 | Chen Yu | 52 | 2 | J. Martínez | G. de la Cerda |
| 13—10 | 8 | Salima | 52 | 14 | J. Latorre | M. Viballos |
| 5V—4—4 | 9 | Tonifare | 51 | 11 | J. González | O. Leiva |
| 1V—3 | 10 | Oslo | 51 | 10 | J. M. Aravena | L. Vásquez |
| Reaparece | 11 | Mazal | 50 | 7 | R. Neira | P. Briones |
| 3—9—9 | 12 | Alazán | 50 | 6 | E. Soto | N. Peralta |
| Reaparece | 13 | Balumba | 50 | 1 | C. Paredes | T. Bustos |
| 14c—2c—4c | 14 | Espartero | 50 | 13 | R. Montoya | S. Fuentes |
| 4—8 | 15 | L. Golondrin | 50 | 3 | L. Camus | A. García |

## NO CORREN

Los siguientes retiros se han registrado para la reunión de hoy:

HIPODROMO CHILE

TERCERA CARRERA: Ragunda (6).
SEXTA CARRERA: Zapador (2); Embassy (11).
OCTAVA CARRERA: Tequito (11).
NOVENA CARRERA: Spartanera (1A).
DECIMA CARRERA: Oberón (4); Cachuco (8).

CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA: El Rotito (8).
SEGUNDA CARRERA: Aclarador (1), Amargoso (2), Quilquilco (3A), y Fuego (6).
DUODECIMA CARRERA: Maggy Rouff (4); Muen Amigo (9).



Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

# ☆CLUB HIPICO☆

DOMINGO 28 DE ABRIL DE 1963

**PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.10 horas.— Condicional.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—4 | 1 | Afectuoso | 55 | 8 | L. Espinoza | L. Espinoza |
| 8 | 2 | Aguilar | 55 | 10 | J. Chamorro | J. Melero |
| 8—9—6—11 | 3 | Al Ras | 55 | 1 | J. Baeza | R. Mendez |
| Debutante | 4 | Aplaudido | 55 | 7 | P. Ulloa | J. Zúñiga |
| 9—7—7—9 | 5 | Caracal | 55 | 14 | R. Latorre | G. Urquidi |
| 2 | 5a | Servicial | 55 | 12 | F. Toro | G. Urquidi |
| 3—5 | 6 | Demagogo | 55 | 6 | L. A. Díaz | R. Allen |
| 2—7—4—5 | 7 | El Guapo | 55 | 13 | R. Parodi | R. Celpa |
| No corre | 8 | El Rotito | 55 | 2 | No corre | P. Bagú |
| 6—10—6 | 9 | Guepard | 55 | 9 | L. Muñoz | H. Gazmuri |
| Debutante | 10 | Horacio | 55 | 5 | J. L. Silva | L. A. García |
| 6—7—7 | 11 | Janequeo | 55 | 11 | J. Aravena | F. Castro I. |
| 8—9—13 | 12 | Pelarco | 55 | 15 | E. Saavedra | J. Melero B. |
| 5—7—6—3 | 13 | Perdurable | 55 | 3 | O. Muñoz | F. 2.o Chamor. |
| Debutante | 14 | Quite | 55 | 16 | C. Pezoa | A. Muscatt |
| Debutante | 15 | Venado | 53 | 4 | A. Núñez | E. Inda S. |

**SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.35 horas.— Condicional.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| No corre | 1 | Aclarador | 55 | 7 | No corre | S. Fuentes |
| NO CORRE | 2 | Amargoso | 55 | 9 | NO CORRE | J. Araya |
| 4 | 3 | Brighton | 55 | 13 | F. Toro | G. Urquidi |
| No corre | 3a | Quilquilco | 55 | 12 | No corre | G. Urquidi |
| 7 | 4 | Castizo | 55 | 6 | H. Pilar | A. Breque E. |
| 6—3—2—2 | 5 | Curzón | 55 | 16 | I. Sandoval | O. Lizama |
| NO CORRE | 6 | Fuego | 55 | 2 | NO CORRE | J. Zúñiga |
| Debutante | 7 | Irascible | 55 | 11 | L. A. Díaz | J. Cavieres |
| 8—9 | 8 | Lunario | 55 | 1 | O. Muñoz | E. Inda S. |
| 6 | 9 | Maretazo | 55 | 8 | R. Parodi | H. Inda |
| 12 | 10 | Micrófono | 55 | 15 | E. Guajardo | J. Maldonado |
| 3—5 | 11 | Nitos | 55 | 5 | P. Muñoz | J. M. Baeza |
| 2 | 12 | Novelesco | 55 | 3 | S. Vera | J. Melero |
| 9—8 | 13 | Rastacuero | 55 | 14 | A. González | S. González |
| Debutante | 14 | Rey Pobre | 55 | 10 | A. Jaque | M. Ortiz |
| 10 | 15 | Venancio | 55 | 4 | L. Espinoza | C. Covarrubias |

**TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 13 horas.— 4a. serie.— (Ganador y Dupla.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—1—5—4 | 1 | La Chunga | 55 | 1 | F. Toro | A. López |
| 2—4—1—3 | 2 | Marjorie | 52 | 4 | C. Pezoa | J. Inda |
| 11—2—8 | 3 | Sibila | 52 | 7 | G. Jorquera | P. Bagú |
| 7—9 | 4 | Radiante | 51 | 5 | R. Jaque | O. Jara |
| 4—3—13—2 | 5 | Río Apure | 49 | 6 | S. Vera | H. Inda |
| 6—7—8—7 | 6 | Ratera | 48 | 3 | A. González | J. M. Baeza |
| 1—2—12 | 7 | Tetrarquía | 47 | 2 | H. Pilar | G. Urquidi |

**CUARTA CARRERA.— A las 13.30 horas.— 1.300 metros.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 13.17 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—2—1—6 | 1 | Carnavalada | 53 | 5 | J. Baeza | E. Inda S. |
| 8—1—2 | 2 | Frisolera | 53 | 1 | G. Jorquera | M. Amaya |
| 9—1—12 | 3 | Jaquelina | 53 | 7 | C. Sepúlveda | H. Cisternas |
| 1 | 4 | Paraiba | 53 | 2 | A. González | J. M. Baeza |
| 6—1—4—3 | 5 | Pericansia | 53 | 9 | R. Parodi | J. Araya |
| 3—1 | 6 | Prestancia | 53 | 6 | H. Pilar | E. Cáceres |
| 5—1—4 | 7 | Quelona | 53 | 3 | A. Núñez | J. Cavieres |
| 1 | 8 | Scots Lady | 53 | 4 | F. Toro | R. Allen |
| 3—1 | 9 | Violaine | 53 | 8 | P. Muñoz | F. Jecial |

**QUINTA CARRERA.— A las 13.55 horas.— 1.000 metros.— 6a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 13.45 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12—3—5—5 | 1 | Amagana | 55 | 12 | J. M. Aravena | L. Santos |
| 1—6—16 | 2 | Gonzalito | 55 | 6 | P. Ulloa | P. Bagú |
| 9—15—14 | 2a | Baleares | 45 | 9 | F. Meneses | P. Bagú |
| 7—1—9—15 | 3 | Vorobey | 55 | 10 | R. Parodi | S. González |
| 9—6—16 | 4 | Ambar | 54 | 1 | F. Toro | R. Allen |
| 12—2—6—13 | 5 | Aquarium | 53 | 13 | C. Pezoa | O. Silva |
| 8—9—1—2 | 6 | Cuckoo | 53 | 2 | H. Salas | F. Castro |
| 11—12—9—1 | 7 | Andareña | 52 | 14 | C. Paredes | T. Bustos |
| 11—16—8 | 8 | A. Celeste | 50 | 7 | E. Guajardo | A. Carreño |
| 12—2—2 | 9 | Etiology | 48 | 3 | A. González | A. Muscatt |
| 2—11—17 | 10 | Romance | 47 | 11 | A. Morales | E. Rodríguez |
| 5—13—12 | 11 | Norte Chico | 46 | 8 | P. Muñoz | P. Medina |
| 7—11—3—8 | 12 | Comoedia | 45 | 4 | J. Amestelly | Ern. Castillo |
| 7 | 13 | Ponte Di Re | 45 | 15 | Jl. Araya | Alv. Breque |
| 18—9—5 | 14 | Sun Gift | 45 | 5 | J. Aliaga | L. Espinoza |

**SEXTA CARRERA.— A las 14.20 horas.— 1.500 metros.— 7a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 14.10 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7—12—1 | 1 | Mi Esperanza | 56 | 1 | J. Escobar | A. Castro |
| 3—3—2—1 | 2 | Don Chayo | 55 | 7 | R. Parodi | O. Becerra |
| 4—1—1—5 | 3 | Gagarín | 55 | 11 | S. Vera | S. Olivares |
| 16—13—17 | 4 | Reñeco | 55 | 15 | O. Hermosilla | O. Castro |
| 12—9—18 | 5 | Vima | 54 | 2 | E. Saavedra | J. Melero B. |
| 12—16—5 | 6 | Gran Clarín | 53 | 14 | C. Pezoa | P. Fuentes |
| 4—6—7—6 | 7 | Shangaicita | 53 | 6 | R. Madariaga | Ed. Rodríguez |
| 6—4—1—14 | 8 | Lucero | 52 | 16 | J. González | E. Valenzuela |
| 3—14—12—5 | 9 | Fiador | 51 | 3 | A. Núñez | L. A. Orellana |
| 2—9—10—6 | 10 | Río Real | 51 | 10 | F. Toro | P. Bagú |
| 7—1—11—4 | 11 | Normanda | 50 | 8 | G. Jorquera | V. Ramírez |
| 5—11—16 | 12 | Amambay | 49 | 13 | J. Amestelly | J. González H. |
| 4—7—10—4 | 13 | Black Peter | 47 | 4 | P. Muñoz | H. Inda |
| 7—6—13—13 | 14 | Discretita | 45 | 17 | S. Alcalde | J. Santos |
| 6—8—5 | 15 | Doris Day | 45 | 5 | A. González | L. Alvarez B. |
| 11—12—10 | 16 | Izar Zuri | 45 | 9 | F. Meneses | P. Medina |
| 7—7—4—7 | 17 | Pharisienne | 45 | 12 | J. Aliaga | F. León |

**SEPTIMA CARRERA.— A las 14.45 horas.— 1.000 metros.— 5a. serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—12—1 | 1 | El Cuco | 55 | 8 | P. Ulloa | T. Herrera |
| 8—10—2 | 2 | Margaronia | 55 | 11 | C. Sepúlveda | A. Valdés |
| 12—10—15 | 3 | Minero | 55 | 2 | R. Parodi | P. Medina |
| 6—2—6 | 4 | Despierto | 54 | 9 | O. Muñoz | A. Muscatt |
| 11—9—9 | 5 | Queen Air | 54 | 1 | R. Valenzuela | J. Rodríguez |
| 6—2—4—7 | 6 | Respaldo | 53 | 12 | G. Jorquera | J. Inda |
| 5—5—10—8 | 7 | Banquier | 52 | 3 | C. Pezoa | G. Urquidi |
| 16—8—7 | 8 | Big Ben | 52 | 6 | S. Vera | J. Melero |
| 16—14—16 | 9 | Enterprise | 52 | 10 | F. Toro | A. Bullezú |
| 1—7—8—2 | 10 | Sun Vido | 50 | 4 | H. Pilar | H. González |
| 4—6—5 | 11 | Piñacha | 47 | 7 | P. Muñoz | S. Fuentes |
| 5—13—1—8 | 12 | B. Chillaneja | 45 | 5 | F. Meneses | P. Valderrama |

**OCTAVA CARRERA.— A las 15.25 horas.— 1.500 metros.— 6a. serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15.10 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11—8—6 | 1 | Galgo Lindo | 55 | 3 | J. Chamorro | F. Chamorro |
| 11—10—14 | 2 | Ciudadela | 54 | 9 | E. Saavedra | P. Inda |
| 2—7—2—1 | 3 | Bagoas | 53 | 6 | J. L. Silva | A. Valdés |
| 9—8—2—11 | 4 | Conde Lara | 53 | 14 | O. Hermosilla | R. Luna |
| 9—10—11—5 | 5 | Chorombo | 53 | 10 | F. Toro | A. Vodanovic |
| 6—10—7—9 | 6 | Don Tolo | 53 | 3 | E. Guajardo | P. Fuentes |
| 3—1—4—11 | 7 | Miski | 53 | 2 | H. Pilar | A. Breque E. |
| 5—3—1—0 | 8 | Sacarino | 53 | 16 | G. Jorquera | F. León |
| 2—12—13—7 | 9 | L. Estampa | 52 | 5 | R. Madariaga | C. Muñoz G. |
| 7—10—11 | 10 | Osadía | 52 | 11 | D. Cerda | E. Cáceres |
| 6—7—3—4 | 11 | Becuadro | 51 | 17 | G. Saavedra | A. Abarca |
| 7—6—3—5 | 12 | Bel Ami | 51 | 7 | C. Sepúlveda | J. Salas |
| 11—8—9—17 | 13 | Doña Nena | 51 | 15 | S. Vera | A. Proschle |
| 7—4—6—17 | 14 | Flor de Ulmo | 51 | 12 | A. Núñez | A. Sepúlveda |
| 14—8—2—7 | 15 | Nebucanita | 51 | 1 | C. Pezoa | C. Tapia |
| 1—9—20—11 | 16 | Tour Blue | 51 | 8 | J. Caro | J. Argagnon |
| 5—12—8—12 | 17 | El Pirata | 49 | 4 | L. Hevia | M. Valenzuela |

**NOVENA CARRERA.— A las 15.50 horas.— 2.600 metros.— Clásico.— (Ganador y Dupla.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—3—3—1 | 1 | Zorro Veloz | 61 | 3 | F. Toro | J. Suárez |
| 2—1—6—2 | 2 | Hiparco | 60 | 4 | H. Pilar | A. Breque E. |
| 8—1—7—3 | 3 | Pomelo | 60 | 6 | E. Araya | J. Melero |
| 1—2—2—2 | 4 | Reynald | 60 | 7 | L. A. Díaz | J. Melero |
| 10—1—1—4 | 5 | Curiche | 55 | 5 | L. Espinoza | C. Covarrubias |
| 1—4—7—1 | 6 | Golden Age | 55 | 2 | P. Ulloa | G. Sarmiento |
| 1—4—1—5 | 7 | Multimillon. | 55 | 1 | S. Vera | J. Inda |

**DECIMA CARRERA.— A las 16.20 horas.— 1.000 metros.— 2a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 16.07 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1—1—5—1 | 1 | Sioux | 58 | 1 | I. Sandoval | J. Suárez |
| 14—11—6 | 2 | Frú Frú | 55 | 6 | R. Madariaga | A. Breque E. |
| 7—1—4—6 | 2a | Hill Day | 50 | 3 | H. Pilar | A. Breque E. |
| 4—3—7—3 | 3 | Bataclán | 53 | 9 | F. Toro | R. [illegible] |
| 1—1—2—6 | 4 | Murmurio | 53 | 11 | C. Pezoa | A. Muscatt |
| 6—3—8—13 | 5 | V. Eugenia | 53 | 2 | R. Jaque | R. S. Martín |
| 1—1—6—4 | 6 | Careo | 52 | 5 | A. Núñez | C. Tapia |
| 2—9—3—5 | 7 | Cielo Azul | 52 | 7 | G. Jorquera | P. Bagú |
| 1—4—3—4 | 8 | Ava | 51 | 12 | C. Sepúlveda | A. Padovani |
| 1—6—2—2 | 9 | Pitarrilla | 51 | 10 | S. Vera | J. Inda |
| 8—4—11—12 | 10 | Boxeadora | 49 | 8 | A. González | A. Gutiérrez |
| 9—3—7—11 | 11 | Vera Cruz | 48 | 4 | J. Amestelly | E. Cáceres |

**UNDECIMA CARRERA.— A las 16.50 horas.— 1.500 metros.— 4a. serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9—3—3—3 | 1 | Mi Loca | 58 | 2 | L. A. Díaz | J. Melero |
| 5—8—8—13 | 2 | Imperioso | 55 | 8 | O. Muñoz | O. Jara |
| 3—2—11—4 | 3 | Liz | 54 | 3 | F. Toro | J. Suárez |
| 8—2—1—5 | 4 | Takamatsú | 54 | 7 | R. Parodi | A. Bullezú |
| 6—6—2—6 | 5 | G. Bravo | 52 | 9 | G. Jorquera | J. Fuentes |
| 2—5—10—3 | 6 | Anarquista | 52 | 1 | H. Pilar | A. Breque |
| 4—5—6—1 | 7 | Emiliano | 51 | 12 | C. Pezoa | J. Chamorro |
| 4—3—6—8 | 8 | Idéntico | 49 | 4 | P. Muñoz | D. Sandoval |
| 4—2—13—2 | 9 | Qué Valor | 49 | 10 | A. González | C. [illegible] |
| 8—2—5—7 | 10 | Burbujón | 48 | 5 | S. Vera | A. Vodanovic |
| 15—7—12 | 11 | Inquisidor | 48 | 11 | C. Paredes | M. Murillo |
| 2—6—4—7 | 12 | Lagartijo | 46 | 6 | J. Caro | V. Ramírez |
| 4—3—1—11 | 13 | Chacona | 45 | 13 | J. Aliaga | C. Covarrubias |

**DUODECIMA CARRERA.— A las 17.20 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 17.10 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—3—8—12 | 1 | Monrey | 55 | 4 | O. Muñoz | J. Melero |
| 9—5—4—4 | 2 | B. Azul | 54 | 10 | R. Jaque | J. González H. |
| 4—1—7—3 | 3 | Ebanista | 54 | 15 | A. Núñez | D. Sandoval |
| 4—4—9—5 | 4 | Maggy Rouff | 54 | 3 | R. Parodi | R. Allen |
| 11—7—2—2 | 5 | Recanto | 54 | 9 | E. Salas | L. G. Alvarez |
| 2—7—0—7 | 6 | Penisla | 53 | 16 | A. González | A. Muscatt |
| 6—3—5—2 | 7 | Toronto | 53 | 2 | S. Vera | A. Vodanovic |
| 14—12—6 | 8 | Peiping | 52 | 8 | E. Guajardo | J. Maldonado |
| 1—6—6—2 | 9 | Buen Amigo | 51 | 1 | C. Pezoa | J. Chamorro |
| 2—5—2—8 | 10 | Metal Rojo | 51 | 11 | G. Jorquera | A. López |
| 2—9—2—1 | 11 | Wu | 51 | 5 | F. Toro | D. Miranda |
| 17—12—2 | 12 | Grimpola | 50 | 12 | F. Meneses | V. Romo |
| 18—10—14 | 13 | Lógico | 50 | 17 | P. Muñoz | P. Bagú |
| 14—15—15 | 14 | Giovanna | 49 | 13 | H. Pilar | L. A. García |
| 10—10—6 | 15 | Surcouf | 48 | 6 | J. M. Aravena | P. Inda |
| 9—12—1—4 | 16 | U. Hora | 47 | 14 | C. Paredes | E. Navarro |
| Reaparece | 17 | Flamenco | 46 | 7 | F. Arredondo | S. Fuentes |

**DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 18 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1—1—3—5 | 1 | Brentano | 57 | 2 | P. Ulloa | G. Sarmiento |
| 10—4—4 | 2 | Angola | 55 | 7 | M. Yáñez | J. Argagnon |
| 7—2—6—5 | 3 | Masorah | 54 | 11 | F. Toro | A. Bullezú |
| 5—3—2—4 | 4 | Mazatlán | 54 | 3 | A. Núñez | D. Sandoval |
| 11—4—1—9 | 5 | Penitente | 54 | 10 | O. Muñoz | J. Cavieres |
| 1—7—7—9 | 6 | Ampuloso | 53 | 14 | R. Parodi | J. M. Baeza |
| 3—11—9—1 | 7 | Prejuicio | 53 | 12 | J. M. Aravena | V. Ramírez |
| 3—11—6 | 8 | Apagada | 52 | 4 | C. Pezoa | G. Urquidi |
| 14—3—13 | 9 | Jasodito | 52 | 6 | S. Vera | S. Olivares |
| 10—4—14—8 | 10 | Lombardero | 52 | 8 | R. Madariaga | E. Navarro |
| 1—2—2—5 | 11 | Somalía | 51 | 13 | G. Jorquera | L. A. García |
| 1—4—1—7 | 12 | Nevado | 49 | 5 | E. Guajardo | M. Amaya |
| 5—3—5—11 | 13 | Niké | 48 | 9 | H. Pilar | A. Lab |
| 2—2—1—6 | 14 | Lucrecio | 46 | 1 | F. Meneses | P. Bagú |

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| | 1a. Carrera | 2a. Carrera | 3a. Carrera | 4a. Carrera | 5a. Carrera | 6a. Carrera | 7a. Carrera | 8a. Carrera | 9a. Carrera | 10a. Carrera | 11a. Carrera | 12a. Carrera | 13a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Servicial<br>Quite<br>Aplaudido | Novelesco<br>Brighton<br>Irascible | Río Apure<br>Tetrarquía<br>.. .. .. .. | Violaine<br>Paraiba<br>Scots Lady | Vorobey<br>Cuckoo<br>Etiology | Mi Esperanza<br>Normanda<br>Black Peter | Sun Vido<br>Queen Air<br>El Cuco | L. Estampa<br>G. Lindo<br>Bagoas | Golden Age<br>Reynald | Ava<br>V. Eugenia<br>Pitarrilla | Emiliano<br>G. Bravo<br>Que Valor | Grimpola<br>Wu<br>Recanto | Ampuloso<br>Masorah<br>Lucrecio |
| GOLPE | Servicial<br>Afectuoso<br>El Guapo | Brighton<br>Irascible<br>Novelesco | Tetrarquía<br>Río Apure<br>.. .. .. .. | Scots Lady<br>Quelona<br>Violaine | Etiology<br>Andareña<br>Sun Gift | Mi Esperanza<br>Don Chayo<br>Río Real | Margaronia<br>Sun Vido<br>Enterprise | Conde Lara<br>Bagoas<br>Becuadro | Reynald<br>Curiche<br>.. .. .. .. | Hill Day<br>Bataclán<br>Ava | Liz<br>Mi Loca<br>Emiliano | Ultima Hora<br>Wu<br>Buen Amigo | Masorah<br>Ampuloso<br>Somalía |
| LA HIPICA | El Guapo<br>Demagogo<br>Perdurable | Novelesco<br>Curzón<br>Brighton | La Chunga<br>Tetrarquía<br>.. .. .. .. | Prestancia<br>S. Lady<br>Pericansia | Etiology<br>Andareña<br>Cuckoo | Gagarín<br>Don Chayo<br>B. Peter | Sun Vido<br>Margaronia<br>El Cuco | Nebucanita<br>Bagoas<br>Becuadro | Reynald<br>Hiparco<br>.. .. .. .. | Bataclán<br>Careo<br>Sioux | G. Bravo<br>Mi Loca<br>Burbujón | Wu<br>Grimpola<br>B. Amigo | Masorah<br>Lombardero<br>Niké |
| EL CLUB | Servicial<br>Perdurable<br>El Guapo | Novelesco<br>Brighton<br>Nitos | Río Apure<br>La Chunga<br>.. .. .. .. | Paraiba<br>Scots Lady<br>Frisolera | Cuckoo<br>Etiology<br>S. Gift | Don Chayo<br>G. Clarín<br>D. Day | Sun Vido<br>Margaronia<br>Piñacha | Chorombo<br>Sacarino<br>Nebucanita | Golden Age<br>Reynald<br>.. .. .. .. | V. Eugenia<br>Bataclán<br>Pitarrilla | Emiliano<br>Lagartijo<br>Takamatsú | Wu<br>B. Amigo<br>Recanto | Ampuloso<br>Mazatlán<br>Niké |
| CLARIN | Servicial<br>El Guapo<br>Demagogo | Novelesco<br>Irascible<br>Curzón | Marjorie<br>La Chunga | Paraiba<br>Scots Lady<br>Prestancia | Cuckoo<br>Etiology<br>Andareña | Río Real<br>G. Clarín<br>Don Chayo | Sun Vido<br>Respaldo<br>Despierto | Sacarino<br>Nebucanita<br>B. Ami | Golden Age<br>Curiche<br>.. .. .. .. | Careo<br>Pitarilla<br>Murmurio | Que Valor<br>Takamatsú<br>Emiliano | Grimpola<br>B. Amigo<br>Wu | Ampuloso<br>Masorah<br>Mazatlán |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | El Guapo<br>Servicial<br>Perdurable | Novelesco<br>Brighton<br>Irascible | Río Apure<br>La Chunga | Frisolera<br>Violaine<br>Pericansia | Cuckoo<br>Etiology<br>Sun Gift | Río Real<br>D. Chayo<br>Gagarín | Sun Vido<br>El Cuco<br>Margaronia | Bagoas<br>B. Ami<br>Becuadro | Hiparco<br>Curiche | Pitarrilla<br>Murmurio<br>Bataclán | Qué Valor<br>Anarquista<br>Takamatsú | Toronto<br>Recanto<br>Grimpola | Ampuloso<br>Mazatlán<br>Niké |
| LA SEGUNDA | Servicial<br>El Guapo<br>Quite | Irascible<br>Brighton<br>Novelesco | Tetrarquía<br>Río Apure | Violaine<br>Pericansia<br>Paraiba | Etiology<br>Cuckoo<br>Andareña | Río Real<br>D. Chayo<br>B. Peter | Margaronia<br>S. Vido<br>Respaldo | Bagoas<br>Nebucanita<br>Becuadro | Reynald<br>Curiche | Pitarrilla<br>Bataclán<br>Careo | Qué Valor<br>Takamatsú<br>Emiliano | B. Azul<br>Grimpola<br>Recanto | Masorah<br>Ampuloso<br>Mazatlán |
| LA TERCERA | Demagogo<br>El Guapo<br>Servicial | Novelesco<br>Curzón<br>Nitos | Río Apure<br>Tetrarquía | Frisolera<br>Pericansia<br>Prestancia | Etiology<br>Cuckoo<br>Comoedia | Pharisienne<br>D. Chayo<br>M. Esperanza | S. Vido<br>Margaronia<br>Respaldo | Nebucanita<br>B. Ami<br>Becuadro | G. Age<br>Curiche | Pitarrilla<br>Ava<br>Bataclán | Qué Valor<br>Burbujón<br>G. Bravo | Toronto<br>Grimpola<br>Recanto | Lombardero<br>Mazatlán<br>Ampuloso |
| ULTIMA HORA | Servicial<br>El Guapo<br>Demagogo | Brighton<br>Novelesco<br>Nitos | Río Apure<br>La Chunga | S. Lady<br>Paraiba<br>Frisolera | Cuckoo<br>Etiology<br>Andareña | Río Real<br>D. Chayo<br>B. Peter | Margaronia<br>Sun Vido<br>El Cuco | Chorombo<br>L. Estampa<br>B. Ami | Reynald<br>G. Age | Pitarrilla<br>Bataclán<br>H. Day | Qué Valor<br>Takamatsú<br>Emiliano | Wu<br>B. Amigo<br>Ebanista | Masorah<br>Ampuloso<br>Niké |

# Golden Age busca un triunfo consagratorio

## EN EL CLASICO "INTERNACIONAL" DE ESTA TARDE EN EL CLUB HIPICO SOBRE 2.600 METROS

Un "internacional", para ejemplares nacidos en Chile tenemos hoy. Es "internacional" con nacionales.

El recorrido es sobre 2.600 metros y se encuentran anotados siete ejemplares. El más veterano es Zorro Veloz (el único caballo que ha corrido los tres únicos y auténticos internacionales que se han efectuado en nuestro medio), tres valores de cuatro años y los restantes —también tres— "militan" en la edad de tres años.

La recompensa, para el vencedor, ocho mil escudos.

De los anotados, dos de ellos, Zorro Veloz y Reynald, corrieron en esta competencia el año pasado. El "veterano" hijo de Florete remató cuarto, mientras Reynald resultaba el ganador.

### LOS RIVALES DE ESTA TARDE

ZORRO VELOZ, 61 (Fernando Toro).— Viene de ganar su última presentación en la arena palmeña. Su campaña es intensa. Es muy capaz de estar en uno de los lugares secundarios. Un ejemplar que tiene simpatías por su gran espíritu de lucha.

HIPARCO, 60, (Héctor Pilar).— Fue el campeón de la "Temporada de Primavera" el año pasado. En esta pista conquistó el título de gran fondista. Un elemento que dará animación a la carrera y que puede, al menor descuido de sus rivales, resultar como vencedor.

POMELO, 60, (Enrique Araya).— Siempre se ha esperado mucho de él. Lleva en esta oportunidad un buen jinete para este tipo de competencias. Los trabajos indican buen estado.

REYNALD, 60, (Luis Alberto Díaz).— Es un elemento muy peligroso. Tiene una de las primeras opciones al triunfo. Cada presentación ha confirmado lo que siempre se esperó de él. En nuestro pronóstico el más serio rival de nuestro favorito.

CURICHE, 55, (Luis Espinoza).— El ganador de "El Ensayo", tuvo que ser "atorado" en su training para llegar a esta competencia en buena forma. Nosotros, a ello, le tememos. Lo consideramos un gran valor y si se sobrepusiera a lo antes mencionado, debemos alegrarnos porque ello demostraría que el "negro" está una vez más en el pedestal que quedó después de su sensacional triunfo del año pasado.

GOLDEN AGE, 55, (Pedro Ulloa).— Muy bien ganó anteriormente y hemos notado que su campaña, en la actualidad, camina en tren ascendente. Confiamos plenamente en sus condiciones y le haremos nuestro preferido. Sobre la distancia una explicación: lo vimos correr el "Internacional", de Viña del Mar, allí, donde también eran 2.600 metros, tuvo muchos inconvenientes y, cuando quedó libre, corría con energía. Nuestro preferido.

MULTIMILLONARIO, 55 k. (Sergio Vera).— También se "va alargando". Su entrenador lo ha llevado con mucha tranquilidad y en esta oportunidad esperan que realice una buena presentación

PARTIO AYER, por vía aérea, a Sao Paulo, el caballo chileno Tiempazo, que intervendrá en la temporada internacional, el próximo miércoles. Poco antes habían salido con destino a la misma ciudad los propietarios y el preparador Jorge Inda. El jinete Luis A. Díaz partirá mañana.



ANTONIO BULLEZU, presentará hoy varios pupilos con primerísima opción. Puede dar desquite con Masorah.









# GUIA del APOSTADOR

## HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA.— HA TRABAJADO: Arrayanina, 500 en 31 2/5. DESCARGAN: L. A. García, 1 kilo; A. Salas, R. Neira, 1 kilo. DEBUTAN: Nazareno y Relance. REAPARECEN: Arrayanina, Betty.

SEGUNDA CARRERA.— HA TRABAJADO: La Sagan, 400 metros en 25. DESCARGAN: L. Muñoz y Sodina, 2 kilos. R. Neira, 1 kilo. DEBUTAN: Botnia, Casas Viejas, La Sagan, Siembre. TROPIEZOS: La Mocha. ES PROPIA HERMANA DE SINATRA: Siembra.

TERCERA CARRERA. — HAN TRABAJADO: El Infiel, Catalán, ambos movieron 500 en 31. TROPIEZOS: Morenilla y Vanagloria. EN SU MEJOR DISTANCIA: El Infiel.

CUARTA CARRERA.— HAN TRABAJADO: Aruba, 400 en 23 3/5. TROPIEZOS: Tres Marías. DEBUTAN: Fidedigna. REAPARECEN: Florián, Hirota, La Polín, San Román. EN SU MEJOR DISTANCIA: Aruba.

ENRIQUE ARAYA
En racha.

QUINTA CARRERA.— HAN COTEJADO: Good Metal, 1.000 en 1.6; Abedul, 1.000 en 1.8. REAPARECEN: Etéreo, Ambos Mundos. TROPIEZOS: Livorno, Tri Sulara.

SEXTA CARRERA.— HAN COTEJADO: Guay, 800 en 51; Sun Ren, 800 en 51 2/5. TROPIEZOS: Dark Astro, Embassy, Quieto, Oly. REAPARECEN: Fra Angélico y Oly. Oly corre descartado.

SEPTIMA CARRERA.— HAN TRABAJADO: Jaquelado, 1.000 en 1.6; Mollendo, 400 en 25. TROPIEZOS: Palaciego, Camee. REAPARECE: Jaquelado. VIENE DE GANAR: Llamazul.

OCTAVA CARRERA.— HAN TRABAJADO: Cantaré, 1.000 en 1.2 3/5; DIRETTORE, 1.200 en 1.17; GRILLO, 1.200 en 1.18 2/5; HAMMED, 600 en 36 3/5; ULTIMO GAUCHO, 1.200 en 1.17. REAPARECEN: Cantaré, Frank Sinatra, Grillo, Hammed, Tequito. DE VIÑA: El Sol.

NOVENA CARRERA.— HAN COTEJADO: On Benja, 1.000 en 1.1 2/5; Spartanera, 1.000 en 1.4. TROPIEZOS: Spartanera, Apasionado, Cavour, Sun Shine. REAPARECEN: Lao Tse. DE VIÑA: Bizantino.

DECIMA CARRERA.— HAN COTEJADO: Canaletto, 800 en 50 3/5; Sardiniere, 800 en 51; Arc de Triomphe, 1.000 en 1.5. TROPIEZOS: Canaletto, Mequetrefe, Oberón, Sixty, Sardiniere, Arc de Triomphe. REAPARECE: Yupanqui.

UNDECIMA CARRERA. — HAN COTEJADO: El Madrileño, 1.200 en 1.16. Cacique, 800 en 51. REAPARECE: Suzy Beny, Mancera. DE VIÑA: Gran Conde. TROPIEZOS: Atipada, Cacique, Papelucho, Acorde, Gavia. EN SU MEJOR DISTANCIA: Cacique.

DUODECIMA CARRERA.— HAN COTEJADO: Lucano, 400 en 25 2/5; VIBILLA, 1.000 en 1.3. TROPIEZOS: Lucano. REAPARECE: Don Manuel. EN SU MEJOR DISTANCIA: Vibilia.

FERNANDO TORO
Al Club Hípico

DECIMOTERCERA CARRERA. — HAN COTEJADO: Aries, 800 en 51; Suzy, 500 en 31 3/5. TROPIEZOS: Huaso Segundo, Bachicha, Llegara, Salto de Agua, Sensato.

DECIMOCUARTA CARRERA.— HAN COTEJADO: Bangkok, 800 en 51; Kurimapú, 1.000 en 1.5 TROPIEZOS: Bangkok, Tonifare, La Golondrina. REAPARECEN: Hossegor, Chen Yu, Mazal, Balumba. REAPARECE EN GRAN ESTADO: Mazal.

## CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA— APRONTES Al Ras, 400 metros en 24, repitiendo igual. Horacio, 700 metros en 45 y VENADO, 600 metros en 38 DEBUTANTE: Aplaudido, El Rotito, Quite, Venado. VIENE DE LLEGAR ULTIMO: Pelarco. TUVIERON CONTRATIEMPO: Caracal, Pelarco.

SEGUNDA CARRERA.— APRONTES: Irascible, 500 metros en 31 2/5 acompañado. Micrófono, 500 metros en 31 3/5 y Novelesco, 700 metros en 44. DEBUTAN: Fuego, Irascible y Rey Pobre. CONTRATIEMPOS: Castizo y Rastacuero. ULTIMO EN SU ANTERIOR: Amargoso.

TERCERA CARRERA.— APRONTES: Ratera, 700 metros en 44 segundos. ULTIMA EN SU ANTERIOR: Ratera. VIENE DE LLEGAR PENULTIMA: Tetrarquía. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Radiante y Tetrarquía.

CUARTA CARRERA.— APRONTES: Quelona, 700 metros en 44 SCOTS LADY, 600 metros en 37 4/5 y Violaine, 600 metros en 39. VIENEN DE GANAR: Paraiba, Prestancia, Scots Lady y Violaine. FUE ULTIMA EN SU ANTERIOR: Carnavalada.

QUINTA CARRERA.— APRONTES: Vorobey, 500 metros en 30 segundos. ULTIMOS EN SU ANTERIOR: Amagana, y Aquarium. PENULTIMOS EN LA ANTERIOR ACTUACION: Gonzálito, Ambar y Romance. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Amagana, Gonzálito, Vorobey, Ambar y Aquarium.

SEXTA CARRERA.— APRONTES: Gran Clarín, 600 metros en 36 segundos 2/5. Río Real, 700 metros en 43 y Pharisienne, 800 metros en 52 2/5. FUERON PENULTIMOS: Reñeco, Lucero, Normanda. GANO LA DISTANCIA RECIENTEMENTE: Don Chayo. TUVIERON COTRATIEMPOS: Mi Esperanza, Shangaicita, Normanda, Black Peter Izar Zuri.

SEPTIMA CARRERA.— APRONTE: Minero, 700 metros en 43 segundos 3/5. VIENE DE GANAR LA DISTANCIA: El Cuco. PENULTIMA: El Cuco. PENULTIMA EN SU ANTERIOR: Enterprise. SEGUNDOS EN MAYOR RECORRIDO: Sun Vido y Margaronia. CONTRATIEMPOS: Enterprise.

OCTAVA CARRERA.— APRONTES: Becuadro, 700 metros en 45 segundos. Nebucanita, 500 metros en 31. ULTIMOS EN SU ANTERIOR: Conde Lara, Don Tolo, Tour Bleue, El Pirata. GANO RECIENTEMENTE LA DISTANCIA: Bagoas. CONTRATIEMPOS: Miski.

NOVENA CARRERA.— APRONTES: Hiparco, 1.000 metros en 1.4; POMELO, 1.400 metros en 1.32; Reynald, 2.145 metros en 2.32 2/5 y 1.400 metros en 1.34 2/5; Curiche, 2.145 metros en 2.22 y 1.200 metros en 1.15. VIENE DE LLEGAR ULTIMOS: Curiche y Multimillonario. REAPARECE: Curiche. CONTRATIEMPOS: Zorro Veloz.

DECIMA CARRERA.— APRONTE: Pitarilla, 600 metros en 38 2/5 y Victoria Eugenia, 1.000 metros en 1.2 2/5; ULTIMOS EN SU ANTERIOR: Victoria Eugenia y Boxeadora. CONTRATIEMPOS: Bataclán, Victoria Eugenia, Careo.

UNDECIMA CARRERA.— APRONTES: Gringo Bravo, 500 metros en 30. Idéntico, 700 metros en 43 2/5 y Emiliano, 700 metros en 44. ULTIMO EN SU ANTERIOR: Imperioso, Burbujón. CONTRATIEMPOS EN SU ANTERIOR: Imperioso, Gringo Bravo, Burbujón.

DUODECIMA CARRERA.— APRONTES: Grimpola, 700 metros en 43 3/5. Giovanna, 700 metros en 43 2/5 y Sourcof, 800 metros en 51 2/5. ULTIMO EN SU ANTERIOR, Penisla (1.600) y Lógico (1.100). RECIENTE GANADOR: Wu (1.600). CONTRATIEMPOS: Metal Rojo, Lógico.

DECIMATERCERA CARRERA.— APRONTES: Masorah, 500 metros en 31; Penitente, 800 metros en 50 2/5; Lucrecio, 800 metros en 50 3/5. GANO EN LA ULTIMA ACTUACION: Ampuloso (1.600). VIENEN DE LLEGAR ULTIMOS: Apagada, Jasodita, Somalía, Nevado, Lucrecio. CONTRATIEMPOS: Masorah, Apagada.

# Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | 8a. carrera | 9a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Jubileo<br>H. Boss<br>M. Pensado | Lejenia<br>Golfina<br>Curapaity | R. Cuarto<br>Pelluca<br>Darío | Ll. Blanco<br>Florecilla | Señorial<br>Basilea<br>Maruja | Calimba<br>Huilco<br>Los Rulos | Incaico<br>Alusiva | El Andaluz<br>Muzhnieks | Becquer<br>Tempestiva<br>Fulgor |
| | Jubileo<br>Cantarito<br>M. Pensado | Golfita<br>Kindesita<br>Curapaity | Pelluca<br>R. Cuarto<br>I. Pascual | Ll. Blanco<br>Florecilla | R. d'Amour<br>Eterolf<br>C. Ida | Santulona<br>Los Rulos<br>Cobrillo | Incaico<br>Libertita | Fastuosa<br>Marusiña | Becquer<br>Tempestiva<br>Aquitania |
| | Jubileo<br>Mauloso<br>Net | P. Amarilla<br>Resistencia<br>Curapaity | Pelluca<br>Prince<br>D. Azul | Florecilla<br>P. al Viento | Maruja<br>Winchester<br>C. Ida | Huilco<br>Santulona<br>P. Azul | Alusiva<br>Libertita | Muzhnieks<br>Mandingo | Aquitania<br>Mache<br>Fulgor |





## VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 28 de abril de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 12.45 horas.— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Hill Boss | 56 | 1 | V. Romero | V. Contreras |
| 2 | Big Prince | 55 | 9 | A. Naranjo | O. Castillo |
| 3 | Not | 55 | 4 | J. Manríquez | G. Avila |
| 4 | Mauloso | 51 | 3 | J. Pacheco | N. González |
| 5 | Mal Pensado | 53 | 6 | P. Bravo | F. Parisi |
| 6 | Stranidin | 50 | 8 | L. Arquero | H. Garretón |
| 7 | Bronzino | 49 | 2 | V. Lobos | N. Ramírez |
| 8 | Cantarito | 49 | 7 | J. Miranda | G. Pérez |
| 9 | Jubileo | 48 | 5 | L. Vásquez | D. Araya |
| 10 | Pronóstico | 48 | 10 | G. Cortés | L. Alvarez B. |

SEGUNDA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 13.15 horas.— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Amalia | 51 | 6 | J. Pacheco | L. E. Vásquez |
| 2 | Burleta | 51 | 4 | D. Santibáñez | H. Navarro |
| 3 | Contulmana | 51 | 1 | E. Vásquez | D. Araya |
| 4 | Curupayty | 51 | 2 | S. Azócar | D. Bernal |
| 5 | D. Noche | 51 | 8 | S. Arellano | L. Alvarez B. |
| 6 | Golfina | 51 | 5 | N. Bravo | U. Bravo |
| 7 | Kindesita | 51 | 12 | C. Astorga | D. Sandoval |
| 8 | Lejanía | 51 | 10 | A. Orellana | R. Saavedra |
| 9 | P. Amarilla | 51 | 3 | L. Vásquez | I. Saavedra |
| 10 | Polixona | 51 | 7 | R. Arredondo | A. Martínez |
| 11 | Resistencia | 51 | 9 | R. Durán | D. Alvarez |
| 12 | Suprema | 51 | 11 | J. Farías | F. Parisi |

TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 13.45 horas.— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Adalid | 54 | 7 | S. Arellano | L. Alvarez B |
| 2 | Belmondo | 54 | 13 | N. Bravo | U. Bravo |
| 3 | D. Azul | 54 | 3 | R. Arredondo | A. Martínez |
| 4 | Darío | 54 | 10 | C. Astorga | J. González H. |
| 5 | Price | 54 | 5 | G. Saavedra | J. González H. |
| 6 | I. Pascual | 54 | 4 | S. Pérez | O. Leiva |
| 7 | Mozambique | 54 | 6 | L. Mejías | G. Sarmiento |
| 8 | Río Cuarto | 54 | 12 | J. Miranda | O. Urbina |
| 9 | Santa Claus | 51 | 2 | E. Muñoz | L. Valle P. |
| 10 | Antumilla | 51 | 8 | H. Quijada | D. Araya |
| 11 | Arrachada | 51 | 1 | L. Vásquez | Eto. Spirea |
| 12 | Hilda | 51 | 9 | L. Arquero | G. Avila |
| 13 | Pelluca | 51 | 11 | J. Manríquez | O. Silva |

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 14.20 horas.— Indice: 46—57.— (Ganador y Dupla.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Llano Blanco | 59 | 2 | J. Pacheco | E. González |
| 2 | Dark Blue | 58 | 3 | O. Saavedra | O. Aliaga |
| 3 | Aristódemo | 56 | 6 | E. Romero | J. González H. |
| 4 | Florecilla | 55 | 5 | C. Astorga | H. Navarro |
| 5 | Bío Bío | 51 | 1 | S. Arellano | L. Alvarez B |
| 6 | P. al Viento | 48 | 4 | S. Azócar | A. Padovani |

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 14.55 horas.— Indice: 1—17.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Señorial | 56 | 5 | N. N. | D. Araya |
| 2 | Indomable | 53 | 10 | H. Alfaro | U. Bravo |
| 3 | Frederica | 45 | 14 | N. N. | U. Bravo |
| 4 | Casta Diva | 45 | 3 | F. Añiñir | U. Bravo |
| 5 | Winchester | 53 | 1 | E. Frías | F. Galleguillos |
| 6 | Maruja | 52 | 6 | L. Mejías | H. Jara |
| 7 | Basilea | 51 | 12 | S. Pérez | M. Maira |
| 8 | Sevillano | 51 | 11 | L. Morales | G. Pérez |
| 9 | Stamina | 51 | 9 | V. Romero | H. Garretón |
| 10 | Roi d'Amour | 49 | 16 | E. Vásquez | Orl. Silva |
| 11 | Sparadra | 49 | 2 | V. Lobos | H. Navarro |
| 12 | B. Flower | 48 | 8 | G. Cortés | H. Navarro |
| 13 | C. Ida | 46 | 15 | J. Monardes | F. Parisi |
| 14 | Viento Sur | 46 | 13 | A. Parra | F. Parisi |
| 15 | Eterolf | 45 | 4 | N. N. | O. Leiva |
| 16 | Monte Real | 45 | 7 | L. Vásquez | G. Mancilla M |

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros— A las 15.30 horas.— Indice: 24—41.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | El Jerarca | 60 | 13 | A. Hughes | J. Romero |
| 2 | Banquero | 59 | 8 | A. Naranjo | O. Castillo |
| 3 | P. Azul | 58 | 2 | N. N | F. Galleguillos |
| 4 | Los Rulos | 53 | 12 | A. Orellana | N. Ramírez |
| 5 | Tartarín | 53 | 7 | J. Manríquez | O. Manríquez |
| 6 | Huilco | 52 | 11 | C. Astorga | I. Saavedra |
| 7 | Querendón | 48 | 3 | J. Miranda | I. Saavedra |
| 8 | Santulona | 52 | 5 | S. Arellano | L. Alvarez B |
| 9 | Allegretto | 49 | 9 | L. Arquero | L. Alvarez B |
| 10 | Querellado | 51 | 10 | S. Pérez | M. Maira |
| 11 | Calimba | 49 | 4 | N. N. | R. Saavedra |
| 12 | Cobrillo | 47 | 6 | S. Azócar | J. González H. |
| 13 | Quitador | 45 | 1 | A. Parra | A. Marchesini |

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 16.05 horas: Indice: 44—59.— (Ganador y Dupla, y segunda válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Elegida | 60 | 2 | E. Romero | G. Sarmiento |
| 2 | Incaico | 59 | 1 | J. Pacheco | E. González |
| 3 | Libertita | 54 | 5 | G. Saavedra | J. González H. |
| 4 | Cortijo | 52 | 7 | C. Astorga | J. González H. |
| 5 | Alusiva | 47 | 4 | E. Vásquez | O. Aliaga |
| 6 | B. Brummel | 46 | 6 | L. Arquero | E. Spirea |
| 7 | Aguaitando | 45 | 8 | R. Durán | C. Muñoz E. |

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 16.40 horas.— Handicap.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Fastuosa | 56 | 2 | G. Saavedra | L. E. Vásquez |
| 2 | Mandingo | 55 | 5 | Arredondo | A. Martínez |
| 3 | El Andaluz | 53 | 7 | Bravo | U. Bravo |
| 4 | Marusiña | 53 | 1 | Astorga | A. Padovani |
| 5 | Muzhnieck | 50 | 4 | Miranda | G. Sarmiento |
| 6 | Lorito | 48 | 3 | S. Azócar | J. González H |
| 7 | Estero | 47 | 6 | H. Obregón | A. Breque V. |

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 17.20 horas.— Indice: 3—39.— A las 17.20 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Becquer | 55 | 2 | E. Romero | E. Spirea |
| 2 | Caso Raro | 55 | 3 | O. Saavedra | R. Saavedra |
| 3 | Fulgor | 55 | 1 | C. Astorga | H. Garretón |
| 4 | Tempestiva | 54 | 4 | E. Muñoz | O. Silva |
| 5 | Ashley | 52 | 6 | E. Frías | D. Alvarez |
| 6 | Mache | 50 | 8 | S. Azócar | J. González |
| 7 | Liifén | 49 | 7 | M. Toro | R. Bernal |
| 8 | Apoteosis | 47 | 5 | D. Ahumada | A. Padovani |
| 9 | Farrero | 47 | 10 | V. Romero | D. Sandoval |
| 10 | Nativo | 47 | 11 | R. Alburquerq. | G. Avila |
| 11 | Aquitania | 46 | 9 | J. Miranda | N. Ramírez |

## Murió un caballo de Gregory Peck

LONDRES, 27 (UPI).— Murió anoche el caballo Owen's Sedge, que lució los colores del actor cinematográfico Gregory Peck en el Grand National Steeplechase del mes pasado.

Owen's Sedge resultó herido en una caída durante una carrera en el Sandown Park, cerca de esta capital, mientras competía por la Copa de Oro Whitebread sobre una distancia de tres millas.

Estaba a cargo del jockey Pat Taafe, el mismo que lo corrió en el Grand National

SOCIEDAD PROVIEN CIA. C. P. A.

## PROPUESTA PUBLICA

Población Conjunto Habitacional Achupallas — Villa Dulce II Etapa VIÑA DEL MAR

POBLACION FINANCIADA POR CONVENIOS CORVI Y LA COOPERACION DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, DE ACUERDO CON EL PROGRAMA DE ALIANZA PARA EL PROGRESO, PARA LA CONSTRUCCION DE UN MINIMUM DE 1.885 VIVIENDAS.

Llámase propuestas públicas para la urbanización de primeros 652 sitios, 652 losas radieres y la construcción de 140 viviendas de 3 dormitorios para la Población, opción a la urbanización y construcción del saldo Conjunto Habitacional Achupallas en Viña del Mar. Podrán optar a esta licitación los contratistas inscritos en primera categoría en los Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda, seleccionados en el Registro Especial pertinente, para participar en esta propuesta.

Los interesados podrán retirar antecedentes en las oficinas de PROVIEN, Santiago, San Antonio N.o 418, oficina 810, a contar del día 29 del presente.

Las observaciones a los antecedentes se podrán formular hasta las 20 horas del día 6 de mayo próximo, fecha de entrega de la Hoja-Declaración.

Las propuestas se abrirán el día 14 de mayo próximo, a las 16 hrs., en las oficinas de la SOCIEDAD PROVIEN, en la dirección antes indicada.

SOCIEDAD PROVIEN Y CIA C.P.A.

# CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

Remate de las oficinas del edificio de calle Huérfanos N.os 1117-1147, de propiedad de esta institución, a realizarse el día lunes 29 de abril, de 15 a 17 horas, para continuar el día martes 30 de abril, a las 15 horas, incluyendo las que no hayan sido subastadas el primer día, ante el Notario señor Pedro Cuevas Cartagena, en la sala ubicada en el octavo piso de la Caja, Avenida Bernardo O'Higgins N.o 1353, de esta ciudad. La venta se efectuará en cumplimiento a lo dispuesto en los DFL. N.os 39 y 201, de 1959, Ley N.o 6.071 y Reglamento de Copropiedad, pudiendo participar todo postor.

| Ubicación | Oficina N.o | | Superficie M2. | Tasación Reajust. M2. | Minimum 85% |
|---|---|---|---|---|---|
| Huérfanos 1117-47 | 201 | 2.o piso | 123,70 | E° 20.337.— | E° 17.286.— |
| ” | 202 | ” | 42,50 | 7.058.— | 5.999.— |
| ” | 203 | ” | 67,00 | 11.066.— | 9.406.— |
| ” | 204 | ” | 42,50 | 7.058.— | 5.999.— |
| | 234) | | | | |
| | 235) | | | | |
| | 236) | ” | 66,40 | 10.946.— | 9.304.— |
| ” | 237 | ” | 33,50 | 5.503.— | 4.678.— |
| ” | 238 | ” | 26,80 | 4.366.— | 3.711.— |
| | 239) | | | | |
| | 240) | ” | 182,90 | 29.967.— | 25.472.— |
| ” | 241 | ” | 39,40 | 6.460.— | 5.491.— |
| ” | 301 | 3er. piso | 123,70 | 20.337.— | 17.286.— |
| ” | 302 | ” | 42,50 | 7.058.— | 5.999.— |
| ” | 303 | ” | 67,00 | 11.066.— | 9.406.— |
| ” | 334) | | | | |
| | 335) | | | | |
| | 336) | ” | 66,40 | 10.946.— | 9.304.— |
| ” | 342 | ” | 63,90 | 10.467.— | 8.897.— |
| ” | 343 | ” | 34,00 | 5.622.— | 4.779.— |
| ” | 344) | | | | |
| | 345) | ” | 68,00 | 11.245.— | 9.558.— |
| ” | 346 | ” | 238,80 | 39.417.— | 33.504.— |
| ” | 347) | | | | |
| | 348) | ” | 63,90 | 10.527.— | 8.948.— |
| ” | 349) | | | | |
| | 350) | | | | |
| | 351) | ” | 76,60 | 12.621.— | 10.728.— |
| ” | 401 | 4.o piso | 123,70 | 20.337.— | 17.286.— |
| ” | 403 | ” | 67,00 | 11.066.— | 9.406.— |
| ” | 404 | ” | 42,50 | 7.058.— | 5.999.— |
| ” | 434) | | | | |
| | 435) | | | | |
| | 436) | ” | 66,40 | 10.946.— | 9.304.— |
| ” | 437 | ” | 33,50 | 5.503.— | 4.678.— |
| ” | 438 | ” | 26,80 | 4.366.— | 3.711.— |
| ” | 439 | ” | 39,50 | 6.460.— | 5.491.— |
| ” | 442) | | | | |
| | 443) | ” | 97,90 | 16.090.— | 13.677.— |
| ” | 444) | | | | |
| | 445) | ” | 68,00 | 11.245.— | 9.558.— |
| ” | 501 | 5.o piso | 123,70 | 20.337.— | 17.286.— |
| ” | 503 | ” | 67,00 | 11.066.— | 9.406.— |
| ” | 505 | ” | 49,60 | 8.194.— | 6.965.— |
| ” | 510 | ” | 45,00 | 7.417.— | 6.304.— |
| ” | 511 | ” | 44,00 | 7.297.— | 6.202.— |
| ” | 514) | | | | |
| | 515) | | | | |
| | 516) | | | | |
| | 517) | | | | |
| | 518) | | | | |
| | 519) | | | | |
| | 520) | ” | 242,30 | 40.015.— | 34.013.— |
| ” | 523) | | | | |
| | 524) | ” | 60,50 | 9.989.— | 8.491.— |
| ” | 525) | | | | |
| | 526) | ” | 51,20 | 8.434.— | 7.169.— |
| ” | 527) | | | | |
| | 528) | ” | 59,30 | 9.809.— | 8.338.— |
| ” | 531) | | | | |
| | 532) | | | | |
| | 533) | ” | 56,80 | 9.391.— | 7.982.— |
| ” | 537 | ” | 33,50 | 5.503.— | 4.678.— |
| ” | 538 | ” | 26,80 | 4.366.— | 3.711.— |
| ” | 539 | ” | 39,50 | 6.460.— | 5.491.— |
| ” | 541 | ” | 37,50 | 6.161.— | 5.237.— |
| ” | 542) | | | | |
| | 543) | ” | 97,90 | 16.090.— | 13.677.— |
| ” | 544) | | | | |
| | 545) | ” | 68,00 | 11.245.— | 9.558.— |
| ” | 546 | ” | 238,80 | 39.417.— | 33.504.— |
| ” | 547) | | | | |
| | 548) | ” | 63,90 | 10.527.— | 8.948.— |
| ” | 549) | | | | |
| | 550) | | | | |
| | 551) | ” | 76,60 | 12.621.— | 10.728.— |
| ” | 601 | 6.o piso | 123,70 | 20.337.— | 17.286.— |
| ” | 603 | ” | 67,00 | 11.066.— | 9.406.— |
| ” | 604 | ” | 42,50 | 7.058.— | 5.999.— |
| ” | 607 | ” | 46,00 | 7.596.— | 6.457.— |
| ” | 612 | ” | 46,00 | 7.596.— | 6.457.— |
| ” | 614) | | | | |
| | 615) | | | | |
| | 616) | ” | 140,60 | 23.208.— | 19.727.— |
| Huérfanos 1117-47 | 617) | | | | |
| | 618) | ” | 53,70 | 8.852,— | 7.524,— |
| ” | 621) | | | | |
| | 622) | ” | 68,40 | 11.305,— | 9.609,— |
| ” | 629) | | | | |
| | 630) | ” | 55,30 | 9.151,— | 7.778,— |
| ” | 631) | | | | |
| | 632) | | | | |
| ” | 633) | ” | 56,80 | 9.391,— | 7.982,— |
| ” | 634) | | | | |
| ” | 635) | | | | |
| ” | 636) | 6.o piso | 66,40 | E° 10.946,— | E° 9.304,— |
| ” | 639 | ” | 39,50 | 6.460,— | 5.491,— |
| ” | 640 | ” | 27,50 | 4.546,— | 3.864,— |
| ” | 647) | ” | | | |
| ” | 648) | ” | 63,90 | 10.527,— | 8.948,— |
| ” | 649) | ” | | | |
| ” | 650) | ” | | | |
| ” | 651) | ” | 76,60 | 12.621,— | 10.728,— |
| ” | 701 | 7.o piso | 123,70 | 20.337,— | 17.286,— |
| ” | 705 | ” | 49,60 | 8.194,— | 6.965,— |
| ” | 710 | ” | 45,00 | 7.417,— | 6.304,— |
| ” | 711 | ” | 44,00 | 7.297,— | 6.202,— |
| ” | 712 | ” | 46,00 | 7.596,— | 6.457,— |
| ” | 713 | ” | 90,30 | 14.894,— | 12.660,— |
| ” | 714) | ” | | | |
| ” | 715) | ” | | | |
| ” | 716) | ” | 140,60 | 23.208,— | 19.727,— |
| ” | 717) | ” | | | |
| ” | 718) | ” | 53,70 | 8.852,— | 7.524,— |
| ” | 721) | ” | | | |
| ” | 722) | ” | 68,40 | 11.305,— | 9.609,— |
| ” | 723) | ” | | | |
| ” | 724) | ” | 60,50 | 9.989,— | 8.491,— |
| ” | 725) | ” | | | |
| ” | 726) | ” | 51,20 | 8.434,— | 7.169,— |
| ” | 727) | ” | | | |
| ” | 728) | ” | 59,30 | 9.809,— | 8.338,— |
| ” | 729) | ” | | | |
| ” | 730) | ” | 55,30 | 9.151,— | 7.778,— |
| ” | 734) | ” | | | |
| ” | 735) | ” | | | |
| ” | 736) | ” | 66,40 | 10.946,— | 9.304,— |
| ” | 737 | ” | 33,50 | 5.503,— | 4.678,— |
| ” | 741 | ” | 37,50 | 6.161,— | 5.237,— |
| ” | 749) | ” | | | |
| ” | 750) | ” | | | |
| ” | 751) | ” | 76,60 | 12.621,— | 10.728,— |
| ” | 802 | 8.o piso | 42,50 | 7.058,— | 5.999,— |
| ” | 803 | ” | 67,00 | 11.066,— | 9.406,— |
| ” | 805 | ” | 49,60 | 8.194,— | 6.965,— |
| ” | 806 | ” | 48,90 | 8.075,— | 6.864,— |
| ” | 807 | ” | 46,00 | 7.596,— | 6.457,— |
| ” | 810 | ” | 45,00 | 7.417,— | 6.304,— |
| ” | 817) | ” | | | |
| ” | 818) | ” | 53,70 | 8.852,— | 7.524,— |
| ” | 819) | ” | | | |
| ” | 820) | ” | 28,60 | 4.785,— | 4.067,— |
| ” | 823) | ” | | | |
| ” | 824) | ” | 60,50 | 9.989,— | 8.491,— |
| ” | 837 | ” | 33,50 | 5.503,— | 4.678,— |
| ” | 838-851 | ” | 676,50 | 111.433,— | 94.718,— |
| ” | 1101 | 11.o piso | 84,30 | 14.355,— | 12.202,— |
| ” | 1102 | ” | 29,20 | 5.024,— | 4.270,— |
| ” | 1103 | ” | 45,20 | 7.716,— | 6.559,— |
| ” | 1104 | ” | 28,90 | 4.965,— | 4.220,— |
| ” | 1105 | ” | 34,90 | 5.981,— | 5.084,— |
| ” | 1106 | ” | 34,20 | 5.862,— | 4.983,— |
| ” | 1107 | ” | 30,60 | 5.264,— | 4.474,— |
| ” | 1108 | ” | 30,60 | 5.264,— | 4.474,— |
| ” | 1109 | ” | 30,60 | 5.264,— | 4.474,— |
| ” | 1110 | ” | 30,60 | 5.264,— | 4.474,— |
| ” | 1111 | ” | 30,60 | 5.264,— | 4.474,— |
| ” | 1112 | ” | 30,60 | 5.264,— | 4.474,— |
| ” | 1113 | ” | 44,90 | 7.955,— | 6.762,— |
| ” | 1114) | ” | | | |
| ” | 1115) | ” | 49,70 | 8.494,— | 7.220,— |
| ” | 1116 | ” | 28,70 | 4.785,— | 4.067,— |
| ” | 1117) | ” | | | |
| ” | 1118) | ” | 70,30 | 11.604,— | 9.863,— |
| ” | 1119 | ” | 30,80 | 5.144,— | 4.372,— |
| ” | 1120 | ” | 69,60 | 11.484,— | 9.761,— |
| ” | 1121) | ” | | | |
| ” | 1122) | ” | 54,30 | 8.972,— | 7.626,— |
| ” | 1123) | ” | | | |
| ” | 1124) | ” | | | |
| ” | 1125) | ” | 57,50 | 9.510,— | 8.084,— |

## BASES PARA ESTE REMATE

1.o—El precio que resulte en el remate de estos bienes se pagará con una cuota al contado de un 15% del valor de la adjudicación, y el saldo, que es reajustable, en 20 cuotas trimestrales iguales y vencidas, con el 5% de interés anual acumulativo y el 12% de interés penal anual en caso de mora.

2.o—El saldo de precio y los dividendos respectivos serán reajustables en la forma y condiciones determinadas por los DFL N.os 2 y 39 del año 1959, y sus modificaciones posteriores.

3.o—Para garantizar el pago del saldo de precio, intereses, costas —si las hubiere— y la obligación de mantenerse al día en el pago de los gastos por servicios comunes, contribuciones y otros, el comprador deberá constituir primera hipoteca sobre la propiedad que adquiere a favor de la Institución vendedora.

4.o—El atraso o no pago de una o más cuotas trimestrales, hará exigible el total de la obligación, la que se tendrá como de plazo vencido.

5.o—Las oficinas que se rematan se venden como cuerpo cierto, en el estado en que se encuentran en el día del remate, con todos sus usos, derechos, costumbres, libres de todo gravámen, con las solas excepciones de la hipoteca que se constituirá para garantir el saldo de precio y las contenidas en el respectivo Reglamento de Co-Propiedad, dictado por la Caja. En consecuencia, no habrá derecho a reclamación alguna, por parte de los compradores sobre el estado de los servicios comunes que se presume conocidos por éstos. Además, queda establecido que dentro del remate no se comprenden las instalaciones y demás que sean pertenencia de los actuales arrendatarios.

6.o—Dentro del precio de compraventa se entenderán incluidos los derechos de dominio sobre los bienes comunes y el derecho de servirse de ellos en la forma establecida en el Reglamento de Co-Propiedad.

7.o—La entrega de la propiedad se entenderá hecha al momento de inscribírsela en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Es de cargo del comprador obtener la desocupación del inmueble que adquiere, sin que la Institución vendedora tenga responsabilidad alguna al respecto.

8.o—Los gastos de escritura, inscripciones, impuestos de transferencia y demás que graven la compraventa, derechos notariales, derechos de subasta que cobra el Notario respectivo, y cualquier otro gasto derivado del remate, serán de cargo total y exclusivo del comprador.

9.o—La Caja no remitirá el borrador de la respectiva escritura de Compra-venta, para su registro en los protocolos del Notario, sin que el comprador le haya enterado el valor necesario para proceder a practicar las inscripciones de dominio e hipoteca y las certificaciones que correspondan.

10.o—Si el comprador desea formar título de dominio de la propiedad que adquiere, estos gastos serán de su exclusiva cuenta.

11.o—Para tener derecho a participar en el remate, cada postor deberá depositar, ante el Notario designado, en dinero efectivo o Vale-Vista bancario —tomado a nombre del postor y endosado a favor del Notario—, una cantidad equivalente al 10 por ciento del mínimum señalado para cada caso.

Asimismo, deberá declarar si rematará para sí o en cumplimiento de mandato; en cuyo caso individualizará al mandante.

12.o—La cuota al contado deberá ser enterada íntegramente, ante el Notario que efectuó la operación, dentro del plazo de 5 días, contados desde la fecha del remate.

13.o—La escritura pública de compra-venta será extendida ante el mismo Notario designado para el remate y será firmada por el comprador y la Caja dentro del plazo que ésta le notifique.

14.o—El Reglamento de Co-Propiedad dictado por la Institución formará parte integrante de la escritura de compra-venta.

15.o—Si el subastador no pagare la diferencia que resulta entre el valor de la garantía depositada y la cuota al contado exigida, o no suscribiere la escritura dentro del plazo señalado por la Caja, o no diere cumplimiento a las disposiciones legales o reglamentarias en vigencia, perderá, a título de multa e indemnización de perjuicios, el dinero que haya depositado para participar en el remate.

16.o—Lo no contemplado expresamente en las presentes bases de remate, regirán las disposiciones del DFL N.o 39, de noviembre de 1959, sus modificaciones y Reglamentos, disposiciones que se entienden conocidas y aceptadas por el subastador y todos los postores, por el sólo hecho de participar en el remate.

17.—El depósito a que se refiere el N.o 11 de las bases, será de un 5 por ciento para los imponentes de esta Caja.

18.o—Si el interesado es imponente o pensionado de la Caja Nac. de EE. PP. y PP., no está obligado a pagar cuota al contado por la Oficina, y el precio del inmueble será el de la adjudicación. Este precio se pagará en el plazo de 5 años, reajustable, en conformidad a las disposiciones del DFL N.o 39.

19.o—Los imponentes o pensionados que se acojan a los beneficios del Art. anterior, deberán acreditar, hasta el día anterior al remate, que reúnen los requisitos del Art. 10.o del DFL N.o 39, letras a), b), d) y e), para cuyos efectos deberán dirigirse a la Oficina de Ventas, ubicada en el 6.o piso de calle Bernardo O'Higgins N.o 1353, de 14 a 17 horas.

**RAUL ALAMOS PEREZ, Vicepresidente Ejecutivo**

LA NACION

DOMINGO 28 DE ABRIL DE 1963
SANTIAGO DE CHILE

# Goulart: Un Huésped Inolvidable





Chile recibió en la semana que termina la visita del Presidente de los Estados Unidos de Brasil, Joao Goulart, quien permaneció 65 horas en nuestro territorio. Se trata de la visita más trascendental que haya recibido nuestro país en mucho tiempo.

El mandatario brasileño llegó a Los Cerrillos el lunes último, a las 16.30 horas, y dejó Santiago en la mañana del jueves.

Sus 65 horas en Santiago sirvieron para poner de manifiesto el afecto sincero que el Gobierno y el pueblo de Chile sienten por ese coloso de 70 millones de habitantes, que hiciera decir a Stefan Zweig: "Brasil, país del futuro".

"Jango", como lo llaman cariñosamente sus compatriotas, conquistó en Chile nuevos afectos para su pueblo y para su condición de mandatario democrático.

Su presencia resultó fructífera no sólo en lo que respecta a las relaciones chileno-brasileñas, sino que tuvo y tiene resonancia continental.

El acto más trascendental de su visita tuvo lugar el miércoles último, cuando, junto al Presidente Alessandri, puso su firma al pie de la Declaración Conjunta, suscrita en La Moneda. El documento, el más importante surgido en América Latina en el último período, reafirma la fe de ambos pueblos en la democracia representativa; mantiene el principio de no intervención; defiende la libre determinación de los pueblos; exhorta a redoblar los esfuerzos por una paz mundial duradera; apoya el concepto de dar mayor dinamismo a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, para elevar el nivel de vida de los pueblos del hemisferio; y propicia dar una estructura más efectiva al programa de la Alianza para el Progreso.

Mientras permaneció en Chile, el mandatario brasileño se adentró en el cariño de los chilenos. Dondequiera que fuese contó, en todo momento, con la adhesión popular, que lo hizo objeto de sus más preferenciales manifestaciones.

Goulart tuvo también oportunidad de apreciar personalmente las realizaciones del Plan Habitacional del actual Gobierno, cuya política y resultados lo han convertido en un ejemplo de trascendencia continental, hacia el cual miran con admiración y respeto los pueblos y gobiernos latinoamericanos.

La Universidad de Chile designó al Presidente Joao Goulart Doctor Honoris Causa, dando así a entender que no se trataba de una visita más, sino de un huésped de honor para nuestra tierra.

La presencia de Joao Goulart en Chile, fue de esas que marcan una época en las relaciones de dos países, por las proyecciones que de ella se derivan para el futuro de los países latinoamericanos, que buscan por la vía de la democracia y la libertad, plena satisfacción para su anhelos de dar paz, bienestar y progreso a sus respectivos pueblos.









